

HJÖRLEIFUR KRISTINSSON

Gengur á fjöll

Heilsa  
allt í MIÐJU BLAÐSINS



STEINAR ÞORSTEINSSON

Pælir í einum ramma  
í einu

Sérblað um börn og uppeldi  
FYLGIR FRÉTTABLAÐINU Í DAG



BUBBI MORTHENSS

Lætur sérsmíða gítar  
í Bandaríkjunum

Nafn kóngsins skrifað með perluskeljum  
FÓLK 38



FRÍTT

# FRÉTTABLAÐIÐ

12. september 2006 — 243. tölublað — 6. árgangur

MEST LESNA DAGBLAD Á ÍSLANDI

Sími: 550 5000

## PRIÐJUDAGUR

Trúverðugleiki eða mögu-  
legur ljúgverðugleiki

Pórarinn Eldjárn hefur  
fyrirlestraröð Sagnfræð-  
ingafélags Íslands með  
erindi um tengsl skáld-  
skapar og sagnfræði.

MENNING 26



## Strákastelpur í tísku

Stelpulegur kvenleiki  
víkur fyrir strákalegum  
fötum á tiskuvikunni í  
New York.

TÍSKA 28

## Virkjanaáætlanir

„Fólk á rétt á því að vita hvaða leið  
á að fara til að komast ekki að því  
á miðri leið að það hefði kosið  
aðra,” segir Valgerður Bjarnadóttir.

Í DAG 20



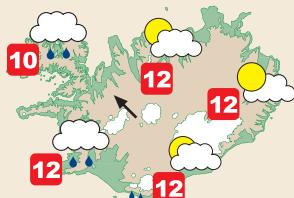
## Fékk loksins að spila

Markvörður ÍBV, Guðjón  
Magnússon, fékk  
loksins að spila leik í  
Landsbankadeildinni  
gegn Íslandsmeistur-  
um ÍBV á sunnu-  
dag. Hann stóð  
vel fyrir sínu.

ÍPRÓTTIR 32



## VEÐRID Í DAG



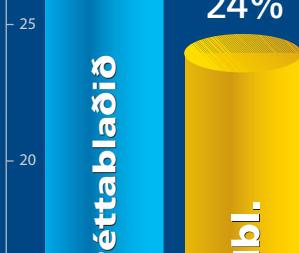
VAXANDI VINDUR í dag verður  
vaxandi suðaustanátt um landið  
sunnan- og vestanvert, 8-15 m/s  
síðegis. Hægri vindur norðan-  
og austan til. Rigning eftir hádegi  
sunnan og vestan til, en bjartvöðri  
eystra. Hiti 10-14 stig. VEÐUR 4

LESTUR MEÐAL 18-49 ÁRA

## Lestur á viðskiptablöð

27%

24%



\*Samkvæmt fjölmálokönnum Gallup í maí 2006.

# Sjálfsvíg vegna spilafíknar

Formaður Samtaka áhugafólks um spilafíkn segist vita um þrjá sem hafa svipt sig lífi vegna spilafíknar á þessu ári. Pórarinn Tyrfingsson segir sjálfsvígshugsanir velbekktar meðal spilaffíkla og efast ekki um að tölurnar séu réttar. Hann segir almenning sem betur fer upplýstari um vandann nú en áður.

**SPILAFÍKN** Að minnsta kosti þrír hafa stytt sér aldur það sem af er þessu ári eftir að hafa beðið ósigur í baráttu sinni við spilafíkn. Þetta segir Júlíus Pór Júlíusson, formaður Samtaka áhugafólks um spilafíkn. Hann bendir þó á að engar formlegar rannsóknir hafi farið fram á því heldur sé þetta fólk sem hann þekkti sjálfur. Hann telur því líklegt að fjöldinn sé mun meiri.

Júlíus háði sjálfur langa baráttu við spilafíkn og er óvirkur í dag. Eftir að hafa náð tökum á fíkn sinni fór hann að reyna að vekja fólk til umhugsunar um vandann vanda.

Júlíus segir ágða fyrirtækjanna Íslandsspila og Happdrættis

Háskólangs vísbendingu um hve viðtækur vandinn sé.

Pær upplýsingar fengust hjá Íslandsspilum að hagnaður þar á ári væri rúmlega 1,3 milljarðar króna. Fréttablaðið hafði einnig samband við Happdrætti Háskólangs en þar fengust ekki upplýsingar um hagnað fyrirtækisins. Á síðasta ári kom fram að hagnaður beggja þessara fyrirtækja nam samanlagt um 3,2 milljörðum króna, bannig að ætla má að hagnaður skorti á skráningar á nýgengi og algengi spilafíknar hér á landi.

„Sjálfsvíg og þunglyndi eru velbekkt meðal þeirra sem þjást af spilafíkn tilefli til þessa

vanda. Hann bendir þó að mikil verk ef óunnið,“ segir Pórarinn. Hann bendir á að þó nýlegar kannanir í leiði líkur að því að notkun ungs fólk á spilakössum hafi

dregist saman þyki engin ástæða til að ætla annað en að spilafíkn sé að aukast hérlandis. Það sé reynsla annarra þjóða sem Ísland beri sig við og mikilvægt sé að bregðast við vandanum hér á landi sem fyrst. - kdk

„Sjálfsvíg og þunglyndi eru velbekkt meðal þeirra sem þjást af spilafíkn. Almenningur er sem betur fer að verða upplýstari um



MÓTMÆLAGANGA Í BEIRÚT Mikill mannsöfnuður mótmælti komu Tony Blair til Beirút í gær. Forsætisráðherrann var sakaður um að vera „hvölpur Bandaríkjanna“ og „barnamörðingi“, en hann var meðal fára þjóðarleiðtoga sem mæltu í móti tafarlausu vopnahléi, þegar áras Israelsmanna á Líbanon stóð yfir.

WFRETTABLAÐIÐ/AP

Tíu ára ökumaður tekinn við Húsavík:

## Faðirinn segir piltinn góðan bílstjóra

**LÖGREGLUMÁL** Lögreglan á Húsavík hafði afskipti af tíu ára pilti sem grunaður var um að hafa ekið bíl snemma í gær. Bifreiðin var óskráð og ótryggð en henni ók pilturinn frá heimili sínu í nágrenni Húsavíkur og að þjóðveginum þar sem hann var sóttur af skólabíl. Drengurinn viðurkenndi brot sitt og sömuleiðis foreldrars hans, sem höfðu fulla vitnesku um ferðir hans.

Vakthafandi lögregluður á Húsavík sagði drenginn með naumindum ná niður á fótstig bílsins. Faðir piltins hefði þó fullyrt að hann væri betri bílstjóri en margur annar sem

hleypt væri í umferðina enda hefði hann ekið dráttarvél frá unga aldri. Lögreglan upplýsti foreldrana þá um að drengnum væri ekki heldur heimilt að keyra vinnuvélar og ætlar lögreglan að sjá til þess að drengurinn setjist undir stýri í bráð.

Lögreglan segir að sökum þess hve ungur pilturinn sé eigi hann ekki von um að verða sektaður. Þó sé lagaleg skylda að tilkynna mál af þessu tagi til barnaverndarfirvalda.

Ágúst Sigurður Óskarsson, ráðgjafi hjá Barnavernd Pingeytinga, hefði ekki fengið málid til umfjöllunar þegar Fréttablaðið

ræddi við hann. Hann kvaðst þó afar undrandi að heyra að svo ungt barn hefði verið á ferð. Slíkt teldi hann ekki lengur titkast til sveita enda þurfa børn að ná fimmtán ára aldri til að fá að aka dráttarvélum á bæjum.

„Mér þykir í raun fáranlegt að heyra að svona sé gert. Það segir sig sjálf að það að aka bíl er algerlega ofviða andlegum og líkamlegum þroska tíu ára barns. Það getur stofnað því og öðrum í haettu,“ segir Águst.

Hann segir málid verða kannan og kappkostad að veita fjölskyldunni ráðgjöf og önnur stuðnings-úræði ef þurfa þyki. - kdk

Varaformaður hjá Fram:

## Borinn þungum sökum

**HANDBOLTI** Geir Sveinsson, fyrrverandi landsliðsfyrirliði í handbolta og leikmaður Vals til margra ára, sakar Hjálmar Vilhjálmsson, varaformann handknattleiksdeilda Fram, um að hafa farið huldu höfði á spjallborði Valsmanni í þeim eina tilgangi að skapa óróa innan félagsins.

Hjálmar neitar ásókunum en Geir og Valsmenn hafa undir höndum gögn sem sýna að fjölmög bréf sem rituð hafa verið á spjallborð Vals hafi verið rituð á tölvu í fyrirtæki Hjálmars. Sum brefanna voru svo gróf að þau voru fjarlægd af síðunni. Geir vill að Hjálmar biðji Valsmenn afsökunar á hegðun sinni. - hbg /sjá síðu 32



Benedikt, eru titlaður sem jólaveinn í símaskránni?

„Nei, en ég er nú orðinn hálfréður jólaveinn eftir allan þennan tíma.“

Benedikt Grétarsson er eigandi Jólagarðsins í Eyjafjarðarsveit, sem heldur upp á tímum áfæmli sitt í ár.

Hnifstungumennir fundnir:

## Gáfu sig fram við löggreglu

**LÍKAMSÁRÁS** Mennirnir tveir sem löggregla leitaði að vegna hnifstungumáls í Select í Breiðholti aðfaranótt sunnudags gáfu sig fram síðdegis í gær. Þeir eru grunaðir um aðild að líkamsárásinni þar sem öryggisvörður var stunginn í bakið og afgreiðslumaður hlaut skurð á andliti.

Mennirnir, sem eru á tvítugsaldri, gáfu sig fram nokkrum klukkustundum eftir að löggregla sendi fjölmöldum myndir sem náust af þeim í öryggismyndavél. Yfirheyrsur hófust gærkvöld. Þegar blaðið fór í prentun lá ekki fyrir hvort gæsluvarðhalds yrði krafist. - sbs

Skólaverkfni 11. september:  
Endaði með útkalli löggreglu

**TEXAS, AP** Lóð meintaskóla eins í Texas var lokað í gær og lögreglan kölluð út, eftir að vegfarandi hrindi og tilkynnti um hryðjuverkaáras á skólanum.

Nokkrir nemendur voru að vinna verkefni fyrir sögutíma, sem fólst í því að endurgera áras úr Viðnamstríðinu og taka af því myndir. Þeir voru því vígalegir; í grænum felubúningum og með gerviriffla.

Almannatengill skólanefndar héraðsins sagði að enginn bæri sérstaka ábyrgð að uppákomunni en að vissulega mætti setja spurnunarmerki við tímasetningu verkefnisins, þann 11. september. - kóp

### LÖGREGLURÉTT

#### Innbrot í Sandgerði

Brotist var inn í þrjú fyrirtæki í Sandgerði í gær. Lögreglan á Selfossi gat ekki gefið upp hvort einhverju var stolið og þá hverju. Ekki er vitað hver var að verki, en í öllum innbrotunum var farið inn með því að brjóta rúðu.

Tilkynnt um nýja stjórn Palestínunumanna:

## Fatah og Hamas í eina sæng

**PALESTÍNA, AP** Forseti og forsætisráðherra Palestínunumanna lýstu yfir í gær að samkomulag hefði náð um nýja samsteypustjórn Hamas-samtakanna og Fatah-hreyfingarnar. Fatah-hreyfingin bykir höfsom en Hamas-samtökum herská og er vonast til að með nýrri stjórn verði hægt að draga úr einangrun Palestínunumanna á alþjóða grundvelli.

Flest vestraen ríki hafa sniðgengið heimastjórn Hamas-samtakanna, svo að hún hefur ekki getað borgað um þróunjungi Palestínunumanna laun í sex mánuði. Mótmæli þessara launþega gegn

Hamas munu hafa knúið samtökum til að ganga að samningaborðinu og milda afstöðu sína til Ísraelsríkis.

EKKI hefur verið greint nákvæmlega frá stjórnarsáttmála hinnar nýju þjóðstjórnar og ekki er vitað hversu langt verður gengið til sáttu við Ísraelsmenn, en samningurinn mun byggjast á „fangaplagginu“, tillögum palestínskra fanga í Ísraelskum fangelsum. Í þeirri til lagi var ýjað að því að tilveruréttur Ísraelsríkis yrði viðurkenndur.

Eitt atriði samningsins er þó bekkt; að krafist verði sjálfstæðs ríkis Palestínunumanna, með Jerúsalem sem höfuðborg.

**LEÐTOGAR PALESTÍNUMANNA** Ismail Haniyeh, forsætisráðherra og leiðtogi Hamas-samtakanna (vinstra megin), spjallar við Mahmoud Abbas, forseta palestínsku heimastjórnarinnar.

- kóp

FRÉTTABLAÐIÐ/AP

Ökumaður við Selfoss:

## Keyrði eins og fífl af veginum

**LÖGREGLURÉTT** Ökumaður keyrði út af í Kómbum hjá Selfossi rétt fyrir áttu í gærkvöldi. Betur fór en á horfðist því engin slys urðu á folk svað sé.

Ekkir er vitað nákvæmlega hyað varð til þess að bíllinn ók út af veginum en nokkru áður var löggreglu tilkynnt um ruddaakstur bíls á sama svæði. Bifreiðin hafi tekioð glannalega fram úr öðrum og keyrt óspart yfir tvær hvítar línur sem skilja einkinar að.

Samkvæmt fulltrúa löggreglunnar á Selfossi var orsök slyssins því líklegast að maðurinn hafi einfaldlega „keyrt eins og fífl“.

- sbs



ÁSLAKUR Í MOSFELLSBÆÐ Líkamsárásin áttu sér stað á veitingahúsinu Ásláki í desember 2004 og hefur málíð því verið til meðferðar í næstum tvö ár.

FRÉTTABLAÐIÐ/E.ÓL.

## Banaði manni með þungu hnefahörggi

Mál ákæruvaldsins gegn 27 ára gömlum manni, Lofti Jens Magnússyni, verður tekið til aðalmeðferðar í dag. Loftur er ákærður fyrir að hafa banað hálfsextrum manni með þungu hnefahörggi á veitingahúsinu Ásláki í desember 2004.

**DÓMSMÁL** Mál ákæruvaldsins gegn Lofti Jens Magnússyni, sem ákærður er fyrir að hafa veitti Ragnari Björnssyni banahögg á veitingahúsinu Ásláki í Mosfellsbæ í desember 2004, verður tekið til aðalmeðferðar í Héraðsdómi Reykjavíkur í dag.

Loftur er ákærður fyrir að hafa veitti Ragnari hnefahögg efst í hálsinn vinstra megin með þeim afleiðingum að brot kom í háhlshryggjarið og slagðæð við háhlshrygg rofnaði. Í ákæru segir að höggið hafi valdið

mikilli blæðingu inn í höfuðkúpu sem leiddi til þess að maðurinn lést vegna blæðingar á milli heila og innri heilahimna.

Aðfaranótt 12. desember veitti Loftur Ragnari hnefahörggi og hefur meðferð málssins því tekið næstum tvö ár áður en það er tekið til aðalmeðferðar í dómssal. Lofti var sleppt úr haldi löggreglu áttu dögum eftir líkamsárasina. Í fyrstu fór löggreglan fram á að honum yrði halddi í gæsluvarðhaldi í sex vikur en Hæstiréttur félst ekki á það, bar sem löggreglu tókst ekki að fára viðhlítandi rök fyrir því að nauðsynlegt væri að halda honum í varðhaldi vegna almannahagsmuna, að mati dómara Hæstaráttar.

Verjandi Lofts, Björn Ólafur Hallgrímsson, hæstaréttarlögmáður, fór fram á að kvaddir yrðu til matsmenn til þess að fara yfir krufningarskýrslu Þóru Steffensen réttarmeinafræðings. Björn Ólafur sagði álit Þóru hafa verið litað af

rækt hefði verið að skoða til hlítar þætti sem gætu verið skjólstæðingi hans til málssbóta.

Hæstiréttur félst á að kalla til matsmenn sem fóru vandlega yfir alit Þóru. Með niðurstöðu sinni sneri Hæstiréttur úrskurði Héraðsdóms Reykjavíkur, sem ekki var tilbúinn til þess að verða við beiðni ákærða og lögmanns hans. Matsmennirnir verða kallaðir fyrir dómara við aðalmeðferð málssins og gera þeir grein fyrir niðurstöðum sínum í vikunni.

Ragnheiður Harðardóttir vararíkissaksónnari fór fram á það fyrir hönd ákæruvaldsins að kröfu Lofts og verjanda hans yrði hafnað og sagði málí sínu til stuðnings að ekki væri óeðilegilt þó réttarmaefnafræðingur hefði löggregluskýrslu undir höndum til þess að styðjast við. Benti Ragnheiður á að nauðsynlegt væri að hafa til grundvallar allar grunnupplýsingar um málssatvum begar unnið væri að krufningarskýrslu löggreglu um málid og van-

magnush@frettabladid.is

Hlaut fjögurra mánaða skilorð:

## Hótaði sambýl-iskonu dauða

**DÓMSMÁL** Erlendur maður, með lögheimili í Barcelona á Spáni, hefur verið dæmdur í fjögurra mánaða fangelsi, skilorðsbundið, fyrir að ganga í skrokk á sambýliskonu sinni og hóta henni lífláti. Dómurinn var kveðinn upp í Héraðsdómi Reykjavíkur.

Maðurinn hélt hnifi við hals konunnar og hótaði að drepa hana, að því er konan bar við skýrslutóku. Hann tólkana tvívegis kverkataki, sló hana margssinnis í andlitið og misþyrmið henni með þeim afleiðingum að hún marði og bólgnædi viðs vegar um líkamann.

Maðurinn neitaði sakagiftum að mestu við yfirheyrsler og bar við minnisleysi. Fyrir dómi játaði hann hins vegar sök. Hann var dæmdur í fjögurra mánaða fangelsi, skilorðsbundið til brigga ára. Hann hafði aldrei gerst sekur um refsiverða háttsemi áður og hafði það áhrif á ákvörðun refsingar.

- jss

Skipstjóri á fiskitogara:

## Sóttur með þyrlu Landhelgisgæslu

**BJÖRGUN** Skipstjóri á fiskitogarandom Baldvin var sóttur af þyrlu Landhelgisgæslunnar í gærmorgun. Hann hafði dottið og slasast kvöldið áður og var sú ákvörðun tekin að senda þyrlu að sækja hann, enda lítið um læknisaðstöðum um borð. Skipið var að veiðum um tvö hundruð mílur norðaustur af Raufarhöfn.

Ákvæðið var að bíða með að senda þyrluna þangað til togarinn væri kominn nær landi. Hún fór á loft um sjóleytið í gærmorgun og var komin til baka með manninn um hádegisbil. Ekki þótti ástæða til að fara með hann á sjórahús en gert að sárum hans í skýli Landhelgisgæslunnar.

- sbs



RAGNHEIÐUR HARÐARDÓTTIR  
Sækir málid fyrir hönd ákæruvaldsins.

Niðurstöður viðhorfskönunar meðal flugfarþega á flugsamgöngum innanlands:

## Fæstir vilja flugið til Keflavíkur

**SAMGÖNGUR** Átta af tíu flugfarþegum í innanlandsflugi segjast munu fljúga minna ef flugið verði flutt úr Vatnsmyri til Keflavíkur. Nútúró prósent telja flugþjónustu mjög mikilvæga fyrir byggðarlagar sitt. Þetta eru niðurstöður viðhorfskönunar meðal 570 farþega í innanlandsflugi á leið til Reykjavíkur sem gerð var fyrir samgönguyfirvöld.

Einnig kemur fram í niðurstöðum könnumarinnar að flugfarþegar fari að meðaltali um tólf til fimmtíð ferðir til höfuðborgarinnar ári, þar af um sjö til níu ferðir með flugi. Flestir farþegar eru 35-50 ára karlar á leið til Reykjavíkur vegna vinnu.

„Það hefur ekki út af fyrir sig verið á dagskrá hjá Samfylkingunni að flytja innanlandsflug til Keflavíkur, nema til verulegra samgöngubóta komi par á milli,“ segir Dagur B. Eggertsson, borgarfulltrúi Samfylkingar, um niðurstöðurnar. „Kannanir sýna líka að lágt hlutfall þeirra sem nota millandsflug nýtir innanlandsflug



VATNSMYRIN Flugfarþegar fara að meðaltali um tólf til fimmtíð ferðir til höfuðborgarinnar ári. Þar af eru sjö til níu farnar með flugi.

til að koma frá landsbyggðinni og í sitt tengiflug. Pessi könnun nær ekki til þeirra.“

Ekki náðist í Vilhjálm P. Vilhjálmsson borgarstjóra vegna málssins.

- sbs

### BÍLL DAGSINS

#### OPEL ZAFIRA COMFORT

Nýskr. 07.02 - Beinskiptur - Ekinn 57 þús. - Allt að 100% lán.



NOTAÐIR BÍLAR

Ingvar Helgason

Opið: Alla virka daga kl. 9:00-18:00 og laugardaga kl. 12:00-16:00. Sími: 525 8020.

ÓDÝRASTA ADSL TENGING Á ÍSLANDI

# ADSL VERÐHRUN!

512  
Kb/s

ÓTAKMARKAÐ  
NIÐURHAL!

BTNET  
Meiri bítar • meiri hröði

ÓTAKMARKAÐ  
NIÐURHAL!



1.990  
• 3.990

www.btnet.is - þjónustuver sími 588 1234

GJALDMIÐLAR	KAUP SALA
Bandaríkjadalur	71,42 71,76
Sterlingspond	133,33 133,97
Evra	90,85 91,35
Dönsk króna	12,174 12,246
Norsk króna	10,944 11,008
Sænsk króna	9,789 9,847
Japansk jen	0,6084 0,612
SDR	105,58 106,2

GENGIVÍSITALA KRÓNUNNAR  
125,3103

HEIMILD: Seðlabanki Íslands



EKRON VÍGD Forseti Íslands, Ólafur Ragnar Grímsson, var einn þeirra sem héldu ræðu í tilefni opnunarinnar.

## Afengissjúklingum hjálpað: Starfsbjálfunin Ekron vígð

**STARFSPJÁLFUN** Ekron, starfsbjálfun fyrir afengissjúklinga, var vígð í gær. Starfsbjálfunin er hugmynd Hjalta Kjartanssonar, framkvæmdastóra Ekron.

Herdís Hjörleifsdóttir, sem situr í stjórn Ekron, segir starfsbjálfun fyrir afengissjúklinga sem lokið hafa vínumefna meðferð vanta hér á landi. „Ekron verður opin á daginn og mun aðstoða þá sem koma úr vínumefnameðferð við að byggja líf sitt upp að nýju og komast út á atvinnumarkaðinn.“

Hún segir að nú standi aðeins á fjármagni til að hægt verði að opna Ekron sem er til húsa á Smiðjuvegi 4b í Kópavogi. - hs

## HÁSKÓLAR

### Háskólakennurum fjölgar

Kennurum á háskólastigi fjölgæði um 101 milli áranna 2004-2005 þótt stöðugildum hefði aðeins fjölgæð um 89. Ástæða þessa er sú að drjúgur meirihluti háskólakennara er í hlutastafi. Í fyrra voru 60 prósent af 1.832 háskólakennurum í minna en 100 prósent starfi. Tvær af hverjum þremur konum við kennslu eru í hlutastafi.

Al Kaída-samtökun sendu frá sér fleiri myndbönd í tengslum við hryðjuverkaárásirnar 11. september 2001:

## Hóta árásum í Ísrael og Persaflóaríkjum

**EGYPTALAND, AP** Ayman al-Zawahri, egypski læknirinn sem talinn er vera næstæðsti yfirmaður Al Kaída-samtakanna, segir að næstu árásir samtakanna verði gerðar í Ísrael og ríkjum við Persaflóa. Hann segir betta á myndbandi sem Al Kaída sendi frá sér í gær.

Myndbandið er eitt af nokkrum sem Al Kaída sendir frá sér í tengslum við 11. september, nú þegar fimm ár eru liðin frá árásunum á New York og Washington.

„Þið ættu ekki að eyða tíma ykkar í að styrkja herlið ykkar í Írak og Afganistan vegna bess að örloð þeirra eru ráðin,“ sagði Zawahri á myndbandinu. „Þess í stað þurfið bið að styrkja herlið ykkar á tveimur svæðum. Annað er Persaflói, þar sem ykkur verður hent út eftir að þið hafið verið yfirbugaðir í Írak, og hitt er Ísrael.“



AYMAN AL-ZAWAHRİ Sendi frá sér nýjan boðskap í tilefni þess að fimm ár eru liðin frá árásunum á New York og Washington.

FRÉTTABLAÐIÐ/AFP

Zawahri hvatti einnig müslima til þess að herða andspyrnu sína gegn Bandaríkjum og hótaði fleiri hryðjuverkum.

Við Bandaríkjum sagði hann: „Þið gáfuð okkur réttlætingu og taekfæri til þess að halda óður að berjast gegn ykkur.“

Á sunnudaginn sendi Al Kaída, eða nánar tiltekið As Sahab, sem mun vera kynningaréða áróðursmáladeild Al Kaída, frá sér langt myndband í heimildarmyndastíl um árásirnar á New York árið 2001.

Par sjást meðal annars gamlar en áður óbirtar myndir af Osama bin Laden, sem enn er sagður hæstráðandi Al Kaída. Par sést bin Laden meðal annars hitta félaga sína í fjallabúum og þulur segir að sumir mannanna séu nokkrir af flugræningjunum sem gerðu árásirnar á Bandaríkin árið 2001.

- gb

## Miðstýringin tekur ekki á glæpavanda

Litháískur prófessor segir miðstýrt regluverk ekki geta tekið á skipulagðri glæpastarfsemi. Hann segir Evrópusamrunann hafa leitt af sér aukna glæpastarfsemi á síðustu árum. Efla þarf hæfileika þjóða til að nýta samvinnuna.

**ÖRYGGISMÁL** Viktoras Justickis, prófessor í lögræði við háskólan Mikolas Romeris í Litháen, telur miðstýrða samvinnu milli ríkja í Evrópu og sambættingu starfa á svíði öryggismála hafa valdið því að skipulögð alþjóðleg glæpastarfsemi hefur aukist gríðarlega á undanförnum árum.

Justickis ræddi um öryggi, Evrópusamruna og alþjóðlegt starfssvið löggreglu á hádegisfundum Lagastofnunar Háskóla Íslands í Lögbergi í gær.

I erindi sínu, sem bar yfirskriftina „Er hægt að sameina Evrópu þegar kemur að öryggi gegn glæpum?“, fór Justickis vitt og breitt yfir stöðu málá í heimalandi sínu en þar hefur skipulögð glæpastarfsemi skotið djúpstæðum rótum á síðustu árum. Hér á landi hafa ítrekað komið upp mál hággreglu þar sem Litháar eiga í hlut en flest þeirra tengjast innflutningi á amfetamíni. Hafa talsmenn löggreglu og dómsmálaráðneftys hérleidis lýst því yfir að nauðsynlegt sé að efla starf til þess að spora gegn því að alþjóðleg glæpastarfsemi geti skotið hér rótum.

Í stuttu máli er Justickis á því að frjálst flæði vinnuafsls og fjármagns, auk sambættingar á löggreglu sem milli landa, hafi gert löggregluembættum í einstökum löndum erfitt fyrir í baráttunni við aukið samstarf glæpasamtaka á milli landa. Tók hann dæmi um samvinnu pólskra og litháskra glæpamanna sem erfitt hefur reynst að uppræta vegna ómarkvissra aðgerða alþjóðlegrar



VIKTORAS JURSTICKIS  
FLYTUR ERINDI SITT Viktoras fjallaði nokkuð itarlega um áhrif Evrópusamruna og alþjóðavæðingar á öryggismál og baráttuna gegn glæpum á hádegisfundum í gær. Hann sést hér flytja erindi sitt.

FRÉTTABLAÐIÐ/HÖRDUR

samvinnu, að mati Justickis.

Justickis sagði „löggregluna vera almennt á móti Evrópusambandinu“, en rökstuddi þá fullþróingu ekki efnislega. Vitnaði hann bess í stað til reynslu löggreglunnar í Litháen af baráttu hennar við glæpamenn sem alltaf næðu að komast yfir landamærin, skrefinu á undan löggreglunni, þar sem þeir næðu að staðsetja sig í „friðlandi“ sem myndaðist vegna vanmáttugra löggregluágerða á alþjóðavettvangi.

Ástæðan fyrir erfiðoleikunum sem sköpuðust við að sambætta löggregluágerði sem næðu til verkefna milli landa, sagði Justickis vera sú stöðuga spenna sem væri „milli afla sem væru með og á móti sameiginlegri alþjóðlegri baráttu gegn glæpum“, sem skilaði sér oftar en ekki í óskilvirku og svifaseinu kerfi.

Justickis sagði þess fullviss, að „alþjóðlegt miðstýrt regluverk“, gæti ekki tekið á skipulagðri glæpastarfsemi heldur byrfti að efla hæfileika þjóða til þess að notfæra sér „alþjóðlegan stuðning“ til þess að spora gegn alþjóðlegri glæpastarfsemi og auka þar með öryggi borgaranna.

magnush@frettabladid.is

Fíkniefnasmygl:  
Marokkóbúar lausir úr haldi

**LÖGREGLUMÁL** Tveim mönnum frá Marokkó sem reyndu að smygla fíkniefnum innvortis til landsins um mánaðamótin hefur verið sleppt. Tveir landar þeirra til viðbótar voru einnig handteknir í Leifsstöð á sama tíma, en þeim var sleppt að rannsókn lokinni. Allir eru þessir menn búsettir hér.

Fjórmenningarnir voru stöðvaðir við reglugundid eftirlit tollgæslu eftir að grunsemdir vöknuðu um að þeir væru með fíkniefni í farteskini.

Tveir þeirra reyndust vera með fíkniefni innvortis, en málið mun ekki vera talið umfangsmikil, samkvæmt upplýsingum Fréttablaðsins.

- jss

Norðausturkjördæmi:

**Munu kjósa um þrjú efstu sætin**

**STJÓRNMÁL** Efnt verður til prófkjörs um skipan þriggja efstu sæta á lista Samfylkingarinnar í Norðausturkjördæmi fyrir komandi kosningar. Þetta kom fram á aðalfundi kjördæmaráðs flokksins síðastliðinn sunnudag.



KRISTJÁN MÖLLER

Rúmlega 120 fulltrúar úr kjördæminu sátu fundinn og samþykktu að prófkjörið yrði opið öllum skráðum flokksfélögum sem eiga lögheimili í kjördæminu. Sex hafa þegar gefið kost að sér í þrjú efstu sætin; Kristján Möller, Einar Már Sigurðarson, Lára Stefánsdóttir, Benedikt Sigurðarson, Jónína Rós Guðmundsdóttir og Sveinn Arnarson.

- þsj

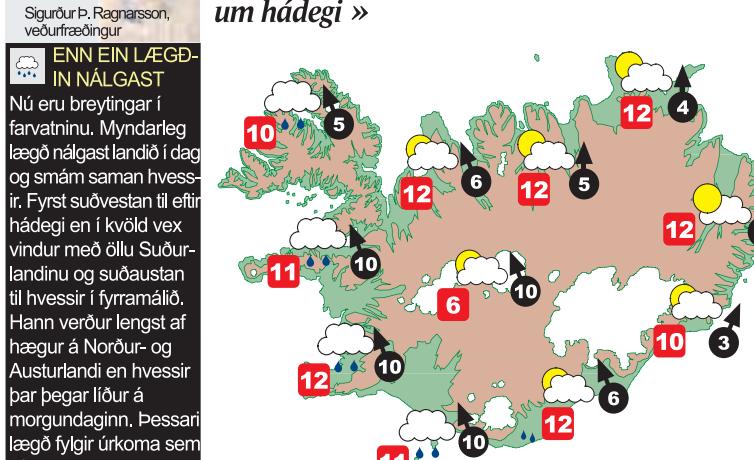


Taktu ábyrgð og veldu góða heilsu.  
Góð heilsa er ekki heppni heldur val.



## VEÐURSPÁ

um hádegi »

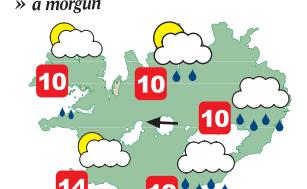


um hádegi »

Kaupmannahöfn	22°C léttskýjað	London	25°C skúrir	Alicante	30°C prumur
Bergen	19°C skúrir	París	28°C léttskýjað	Mallorca	28°C rigning
Oslo	21°C léttskýjað	Frankfurt	29°C léttskýjað	Algarve	26°C skýjað
Stokkhólmur	21°C léttskýjað	Friedrichshafen	21°C léttskýjað	Krit	26°C léttskýjað
Gautaborg	21°C léttskýjað	Berlin	26°C léttskýjað	Las Palmas	25°C léttskýjað

\* Vindhraði er í metrum á sekundu.

» á morgun



» fimmtudagur



8-15 m/s, hvassast með ströndinni sunnan- og norðanverðri.

# Hingað og ekki lengra

## - hann segir þér til



ISLENSKA AUGLYSINGASTOFNUNARNA IS TOY 33764 00/2886

\* mv. Corolla Hatchback Terra 1400 beinskiptur

### Corolla - Special Series með bakkskynjara

Corolla vekur góðar minningar í hugum Íslendinga enda einn vinsælasti bíll landsins síðustu tveggja áratuga. Aksturseiginleikar, öryggi, sparneytni og lág bilanatiðni hafa skipað honum sérstakan sess meðal landans. Á þessum góða grunni byggir Corolla Special Series en bætir um betur með afar veglegum aukahlutapakka: Álfelgur, litað gler, vindskeið og síðast en ekki síst bakkskynjari, sem eykur mjög öruggi og forðar ökumönnum frá því að reka bílinn utan í þegar bakkað er.



Bakkskynjari



Vindskeið



Álfelgur



Litað gler

Komdu og reynsluaktu Corolla Special Series.



Verð frá **1.929.000 kr.\***



TODAY TOMORROW **TOYOTA**

Toyota Kópavogi  
Nýbýlavegi 4  
Kópavogur  
Sími: 570-5070

Toyota Akureyri  
Baldursnesi 1  
Akureyri  
Sími: 460-4300

Toyota Reykjanesbær  
Njarðarbraut 19  
Reykjanesbær  
Sími: 420-6600

Toyota Selfossi  
Fossnesi 14  
Selfoss  
Sími: 480-8000

Toyota Austurlandi  
Miðási 2  
Egilsstaðir  
Sími: 470-5070



## KJÖRKASSINN

Manst þú hvor þú varst 11. september 2001?

Já	95%
Nei	5%

SPURNING DAGSINS Í DAG:

Horfðir þú á bikarúslitaleik Vals og Breiðablikis í knattspyrnu kvenna?

Segðu skoðun þína á visir.is

Ögmundur Jónasson vék af fundi iðnaðarnefndar Alþingis í gær:

# Blöskraði slæm vinnubrögð

**STJÓRNMÁL** Ögmundur Jónasson, pingmaður Vinstrahreyfingarinnar - græns frambods, vék af fundi iðnaðarnefndar Alþingis í gær eftir að forsvarsmenn Landsvirkjunars sögðust tilbúnir að ræða um endurskoðað arðsemismat vegna Kárahnjúkavirkjunar á fundinum gegn því að nefndarmenn færur með upplýsingarnar sem lagðar voru fram sem trúnaðarmál.

Pessu var Ögmundur ekki tilbúinn að fara eftir. „Að undanförnu hafa komið fram sjónarmið

“ Petta eru vinnubrögð sem ekki er hægt að sætta sig við.

ÖGMUNDUR JÓNASSON  
PINGMAÐUR VG

frá ýmsum sérfræðingum sem gefa tilefni til þess að skóða vandlega arðsemismat Kárahnjúkavirkjunar. Landsvirkjun fór fram á það að farið væri með upplýsingarnar sem lagðar voru fram sem trúnaðarmál. Þetta eru vinnubrögð sem ekki er hægt að sætta sig við. Það eru stöðugt að koma fram upplýsingarnar sem gefa tilefni til þess að allar upplýsingarnar verði lagðar á borðið og bornar undir óháða sérfræðinga,“ sagði Ögmundur og lagði áherslu á að það væru forkastanleg vinnubrögð hjá Landsvirkjun að krefjast trúnaðar. „Þetta er eins ólyðræðislegt og hugsast getur.“

Þorsteinn Hilmarsson, upplýsingafulltrúi Landsvirkjunars, sagði það alveg ljóst að raforkuverð vegna Kárahnjúkavirkjunar væri trúnaðarmál. „Það var farið yfir endurskoðað arðsemismat, og þar með raforkuverð. Það liggur fyrir að þær upplýsingar eru trúnaðarmál,“ sagði Þorsteinn.

- mh  
- sbs



**BÖRN Á SRÍ LANKA FYLGJAST MED**  
Foreldrarnir óttast hefndaraðgerðir barnaræningjanna og kæra því ekki.  
NORDICPHOTOS/AP

Mannréttindasamtök á Jaffna:

## Tamílskum börnum rænt

**KÓLUMBÓ, AP** Minnst fimmtíu tamílskra barna og ungmenna er saknað eftir átökin á Jaffna-skaga í ágústmánuði, segir yfirmáður mannréttindaneftnar Srí Lanka á Jaffna. Óttast er að mórgum þeirra hafi verið rænt. Ættingjar margra barnananna segja að öryggissveitir stjórnarhersins hafi komið heim til þeirra og handtekið börnin.

Alls 67 ungmanni týndust í manuðinum og er vitað um afdrif sautján þeirra. Þau félú ymst fyrir hendi ópekktar vígamanna eða léstut í gæslu stjórnarhersins og í flóttamannabúðum.

Fáttí er að þeir sem ræna börnum á Jaffna-skaga séu ákærðir, því almenningur óttast hefndaraðgerðir brotamaðna, að sögn mannréttindaneftnarinnar.

- kóp

## LEIÐRÉTTING

### Afmæli, ekki ártíð

Í frétt um Yoko Ono í gær var 9. október næstkomandi misnefndur sem 66. ártíð Johns Lennon heitins. Hið rétta er að 9. október er 66. afmæli Johns Lennon.

## LEIÐRÉTTING

Í blaðinu í gær var ekki rétt sagt frá stóðréttum í Víðidalstungurétt í Húnaþingi vestra. Stóðið verður réttar laugardaginn 7. október, en daginn áður verður því smalað til byggða af Víðidalstunguheiði.

# Fórnarlambanna minnst

Minningarathafnir voru haldnar í Bandaríkjunum í gær í tilefni þess að fimm ár voru liðin frá hryðjuverkunum sem urðu nær 3.000 manns að bana.

**BANDARÍKIN, AP** Bandaríkjumenn minntust þess í gær að fimm ár voru liðin frá hryðjuverkárásunum sem urðu 2.749 manns að bana.

Minningarathafnir voru haldnar viða og voru einnar mínumtu bagnir haldnar fjórum sinnum í New York þar sem Tvíbururnararnir áður stóðu, til að minnast þess þegar flugvélarnar rákust á þá og þegar þeir hrundu. Fjölmargir ættingjar hinna látnu voru samankomnir í New York og héldu á myndum af ástvinum sínum, báðust fyrir og grétu hljóðlega á meðan nöfn allra hinna látnu voru lesin upp.

George W. Bush Bandaríkjaforseti og eiginkona hans, Laura, mættu á staðina þrjá þar sem flug-

vélinum var eytt, í New York, í varnarmálaráðuneyti Bandaríkjanas í Washington og á túnið í Pennsylvaníu, þar sem fjórða vélin hrapaði eftir að talið er að farþegum hafi tekist að yfirbuga hryðjuverkamennina.

Atburðanna var jafnframt minnst viða um heim, enda hafa þeir og eftirleikur þeirra markað spor í nútímasöguna. Sagði forsetisráðherra Nýja-Sjálands, Helen Clark, að heimurinn hefði síður en svo orðið öruggari síðan í september árið 2001 og Angela Merkel, kanslari Þýskalands, sagði að „umburðarlyndi og virðing gagnvart öðrum menningarhópum“ yrði að marka veginn í alþjóðlegrum baráttu gegn hryðjuverkum.

- smk



**FÓRNARLAMBA MINNST** Slókkviðsmenn tóku þátt í minningarathófnum viða um Bandaríkin í gær. Þessi mynd er tekin í Filadelfiu.



**MINNINGARATHÖFN** Patricia Smith missti móður sína í hryðjuverkárásunum. Patricia tók þátt í minningarathófnum í New York.



**FÓTSPOR TURNSINS** Minningarathöfnin var haldin þar sem Tvíbururnararnir stóðu áður.



**RÆÐUR HALDNAR** Dick Cheney varaforseti hélts ræðu í Pentagon í gær. Við hlið hans er Donald Rumsfeld varnarmálaráðherra.



**FORSETAHJÓNIN** George W. Bush Bandaríkjaforseti og kona hans, Laura, tóku þátt í athöfninni í New York í gær.

FRÉTTABLAÐID/AP

# Leik Höllin

Ný námskeið hefjast vikuna 18-23 September

Enskunámskeið 5-9 ára "NÝTT"  
Jóga fyrir mæður með ungana sína "NÝTT"  
Tónlist og íþróttir 3-12 mánaða

- Íþróttir 1-6 ára
- Tónlist 1-6 ára
- Ungbarnanudd
- Meðgöngujóga

Haltu upp á afmælið í Leikhöllin!!

Allar nánari upplýsingar og skráning í síma: 517-7900  
eða sendu okkur tölvupost á leikhollin@leikhollin.is

**Leikur og List**

## HARMLEIKURINN 11. SEPTEMBER



**FLOGIÐ Á TURNANA**  
Hryðjuverkamenn rændu tveimur farþegaflugvélum og flugu þeim á turnana tvö með þeim afleiðingum að þeir hrundu.



**PENTAGON** Hryðjuverkamennir eru sagðir hafa rænt annarri vél og flogið henni á Pentagon skómmu eftir að árasírar voru gerðar á Tvíbururnana.



**ENN FLEIRI FÓRNARLÖMB** Lítid reyndist eftir af fjóru farþegavellini sem talið er að hryðjuverkamenn hafi rænt, en vélin hrapaði á túni í Pennsylvaníu. Allir um borð, 45 manns, fórust.

FRÉTTABLAÐID/AP



# Almennt hlutafjárútboð

stendur til kl. 17:00 á morgun – skráning á [www.kbbanki.is](http://www.kbbanki.is)

Almennt útboð á hlutum í Exista hófst mánudaginn 11. september og stendur til kl. 17:00 miðvikudaginn 13. september næstkomandi. 65.000.000 hlutir eru boðnir almenningi á genginu 21,5 krónur fyrir hvern hlut, samtals að andvirði 1.397,5 milljóna króna. Lágmarksáskrift er 5.500 hlutir að andvirði 118.250 króna og Hámarksáskrift er 2.000.000 hlutir að andvirði 43 milljóna króna.

**Ráðgjöf KB banka veitir upplýsingar vegna hlutafjárútboðsins í síma 444 7000 og tölvupósti [existautbod@kbbanki.is](mailto:existautbod@kbbanki.is).**

Exista er á meðal öflugustu fyrirtækja landsins og nema heildareignir bess yfir 300 milljörðum króna. Félagið starfar á sviði fjármálaþjónustu, einkum trygginga og eignaleigu, m.a. undir merkjum VÍS og Lýsingar. Exista er jafnframt kjölfestufjárfestir í nokkrum af stærstu fyrirtækjum landsins, þar á meðal Kaupþingi banka, Bakkavör Group og Símanum. Markmið Exista er að nýta fjárhagslegan styrk sinn til frekari uppbyggingar hér á landi og erlendis. Þann 15. september er fyrirhugað að skrá hluti félagsins í Kauphöll Íslands.

## Útgefandi

Exista hf., kt. 610601-2350

## Seljandi í hlutafjárútboði

Kaupþingi banki hf., kt. 560882-0419

## Umsjónaraðili útboðs og skráningar

Fyrirtækjaráðgjöf Kaupþings banka hf., kt. 560882-0419

## Útboðs- og skráningarlysing

Útboðs- og skráningarlysing er gefin út á ensku undir heitinu Prospectus. Lýsingin er gefin út rafrænt á heimasiðu, [www.exista.com](http://www.exista.com). Lýsinguna má einnig nálgast á heimasiðu umsjónaraðila og seljanda, [www.kbbanki.is](http://www.kbbanki.is) eða [www.kaupthing.net](http://www.kaupthing.net). Lýsingin er jafnframt birt í fréttakerfi Kauphallar, news.icex.is. Innbundin eintök liggja frammi hjá Exista að Ármúla 3 í Reykjavík og hjá Kaupþingi banka, Borgartúni 19 í Reykjavík.

## Skráning áskriftar

Áskrifum í almenna útboðinu skal skila rafrænt á sérstöku formi á vef KB banka, [www.kbbanki.is](http://www.kbbanki.is).

Áður en kemur til áskriftar þarf fjárfestir að gera grein fyrir sér með eftirfarandi aðgangsauðkennum á áskriftarforminu;

- A með notandanafni og lykilordi fyrir KB Netbanka, eða
- B með kennitölu og lykilordi í starfsmannaútboði, eða
- C með kennitölu og lykilordi sem fjárfestir pantar við upphaf áskriftar og fær sent um hael með tölvupósti.

Rafræn staðfesting er skilyrði fyrir gildri áskrift. Staðfestingin er birt í lok áskriftar og hana má prenta út. Eftir að áskrift hefur verið gerð og fram til 31. október 2006 er einnig hægt að nálgast rafræna staðfestingu á vefsíðunni með því að nota sömu aðgangsauðkenni og við skráningu áskriftar. Einig má nálgast staðfestinguna í KB Netbanka. Áskrift í útboðinu er bindandi fyrir áskrifanda. Seljanda er heimilt að krefjast tryggingar frá fjárfestum sem skrá áskrift yfir 5 milljónum króna.

Áskrift í almenna útboðinu er opin einstaklingum með íslenska kennitölu og lögaðilum sem hafa íslenska kennitölu, að því gefnu að þeim sé ekki meinuð þátttaka samkvæmt lögum.

## Úthlutun

Komi til þess að áskrifir verði umfram bá 65.000.000 hluti sem boðnir eru í almenna útboðinu, þá verður seldum hlutum úthlutað til áskrifenda með eftirfarandi hætti:

- A Hlutfallslegur niðurskurður mun nema allt að 50% af hverri áskriftarfjárhæð, og
- B ef samanlagðar áskrifir eru enn umfram 65.000.000 hluti eftir 50% hlutfallslegan niðurskurð, þá verður til viðbótar flötum niðurskurði beitt á áskriftnar þannig að hámark úthlutaðrar áskriftar verður lækkað uns samanlagðar áskrifir nema 65.000.000 hlutum.

## Útgáfa og afhending hluta

Hlutir sem seldir er í útboðinu eru gefnir út rafrænt hjá Verðbréfaskráningu Íslands. Gert er ráð fyrir að hlutir verði afhentir hverjum kaupanda einum viðskiptadegi eftir að greiðsla berst.

## Greiðsla

Frá og með 14. september 2006 má nálgast tilkynningu um úthlutun ásamt greiðslufyrirmælum á vefsíðu KB banka með því að nota sömu aðgangsauðkenni og við skráningu áskriftar. Frá 14. september getur jafnframt hver einn áskrifandi nálgast greiðsluseðil vegna úthlutaðra hluta í sínum netbanka. Greiðslufyrirmæli verða í formi greiðsluseðils sem greiða má í íslenskum banka, sparisjóði eða netbanka. Greiðsluseðlar verða ekki sendir áskrifendum með pósti.

Gjaldagji er 14. september en greiðslu skal inna af hendi eigi síðar en 20. september 2006 í samræmi við ofangreind greiðslufyrirmæli. Greiðslukvittun verður send til áskrifanda eftir að greiðsla hefur borist með réttum hætti.

## Niðurstaða útboðs og skráning í Kauphöll

Stjórn Kauphallar Íslands hefur samþykkt að skrá alla útgefna hluti Exista í Kauphöll Íslands. Kauphöllin hefur veitt tímabundna undanþágu frá skilyrði um lágmarksfjölda hluthafa en í kjölfar útboðs er gert ráð fyrir að því skilyrði verði fullnægt. Óskað hefur verið eftir því að EXISTA verði auðkenni félagsins og hluta þess hjá Kauphöllinni. Viðskiptalota bréfanna verður 5.000 hlutir. Viðskiptavakt verður með hluti félagsins frá skráningardegi.

Niðurstaða útboðsins verður tilkynnt Kauphöll Íslands og fjöldiðum 13. september 2006 eftir klukkan 17:00 og birt í fréttakerfi Kauphallarinnar 14. september 2006. Skráning í Kauphöll Íslands er fyrirhuguð 15. september 2006, en endanleg dagsetning verður tilkynnt með dags fyrirvara í fréttakerfi Kauphallarinnar.



- 1 Hver er Stullameistari 2006?
- 2 Hvaða íslensku skólar unnu á Norðurlandamótum grunn- og framhaldsskóla í skák sem framfóru um helgina?
- 3 Hver mun taka fyrstu skóflustunguna að friðarsúlu í Viðey?

SVÖRIN ERU Á BLAÐSÍÐU 38

Síminn hf. sendir frá sér fréttatilkynningu vegna skrifa Hallgríms Helgasonar í Fréttablaðinu:

# Ásakanir sagðar úr lausu lofti gripnar

**BAUGSMÁL** Síminn hf. telur fráleitt að starfsmáður fyrirtækisins hafi greint frá því að yfir brjátíu sinnum hafi verið hringt úr forsætisráðuneytinu í embætti Ríkislögreglustjóra, skómmu áður en ráðist var inn í höfuðstöðvar Baugs hinn 28. ágúst 2002.

Hallgrímur Helgason greinir frá því í pistli í Fréttablaðinu í gær að þeim skilaboðum hafi verið komið til hans „að starfsmenn Símans hefðu ekki undrast innrásina: Mánuðinn á undan hefðu þeir talið yfir 30 símtöl úr forsætisráðuneytinu til ríkislögreglustjóra“, eins og segir orðrétt í pistli Hallgríms.

Fréttablaðið hafði áður kannað sannleiksgildi þessara sögusagna en ekki fengið fyrir því staðfestar heimildir að þær væru á rökum reistar.

Síminn sendi í gær frá sér fréttatilkynningu



**STARFSMENN BUNDNIR TRÚNAÐI** Síminn hf. sendi frá sér tilkynningu i kjölfar skrifa Hallgríms Helgasonar.

þar sem segir meðal annars að „allir þeir sem starfa við fjarskipti skulu vera skyldugir til, bæði meðan þeir gegna starfinu og eftir að þeir hafa látið af því, að halda leyndu fyrir

óviðkomandi aðilum öllu því sem varðar fjaraskiptin.“

Þá segir jafnframt í tilkynningunni að ásakanir Hallgríms séu „mjög alvarlegar“ og telur Síminn það fráleitt að þær eigi sér stöð í raunuleikanum.

Hallgrímur segir viðbrögð Símans skiljanleg. „Viðbrögð Símans eru skiljanleg og eðilleg. En fyrirtækið myndi samt þurfa að gefa upp þessar upplýsingar ef málid væri rannsakad sem sakamál, og ef óskad yrði eftir upplýsingunum með dómsúrskori. Ég tel að það sé orðið tímabært að það verði farið rækilega ofan í saumana á upphafi Baugsmálsins.“

Ekki nádist í Harald Johannessen ríkislögreglustjóra eða Bolla Þór Bollason, ráðuneytistjóra forsætisráðuneytisins, í gær þrátt fyrir ítrekaðar tilraunir.

- mh

## Til vonar og vara



Nú líka með ALOE VERA



**NÁM ER LEIKUR** Þessi börn frá Norður-Kambódíu eru meðal þeirra sem Barnaheill – Save the Children aðstoða við að mennta sig, en menntun er eitt sterkasta vopn fátækari landa í baráttunni fyrir jafnvægi og meiri velmegun. MYND/BARNAHEILL

**EINFALT**

LYSING.IS // 540 1500

lysing.is

Það er sama hvernig þú lítur á dæmið. Ef þig vantart leiðir til þess að eignast draumabílinn getum við alltaf boðið þér einfalda lausn.

Bílalán // Bílasamningur // Einkaleiga



# Stríð truflar nám barna

43 milljónir barna fá ekki viðunandi menntun sökum stríðsátaka í heimalöndum þeirra. Herferð sem ætlað er að bæta þar úr er hafin.

**STRÍÐSÁTÖK** Stríð hefur víðtækari áhrif en margan grunar. Samtökinn Barnaheill benda nú á að menntun 43 milljóna barna viðs vegar um heim allan sé í lamasessi vegna stríðsátaka í heimalöndum þeirra.

„Það er algjörlega óviðunandi hvernig heimurinn fer með þessi börn,“ segir Jan Egeland, yfirmaður neyðarstóðar Sameinuðu þjóðanna. „Alþjóðasamfélagið getur ekki skilið eftir börn, sem lifa í skugga átaka, án vonar um mannsæmandi framtíð. Börn geta verið beðið eftir að átökum ljúki til að eiga möguleika á menntun.“

Alþjóðasamtökinn Save the Children, sem Barnaheill er aðildarfélag að, birtu í dag nýja rannsóknarskýrslu þar sem fram kemur að stríðsátök hafa gríðarlega eyðileggjandi áhrif á menntun barna í 30 löndum. Ástaðan er sú að skólar eru oft herteknir eða eyðilagðir í átökum og kennarar eru dreppnir eða þeir flyja. Eins eru börnini oft neydd í hermannsku eða barnabräklin, en árið 2003 voru barnahermann undir 15 ára aldri notaðir í meira en helmingi þeirra átaka sem þá voru í gangi, að því er kemur fram í skýrslunni.

„Áreiðanleg menntun barna er

eitt aðalatriðið þegar kemur að uppbryggingu landa,“ segir Petrina Ásgeirs Þórssdóttir, framkvæmdastjóri Barnaheilla, en samkvæmt skýrslunni hafa alþjóðlegir styrktaraðilar verið tregir til að skuldbinda sig til að gefa fé til menntunar í stríðshráðum löndum.

Í dag hefst alþjóðaverkefni Save the Children sem á að breyta þessu og mun Barnaheill sinna menntun stríðshráðra barna í Afganistan, Kambódíu og Úganda. Verkefnið, sem gengur undir nafnini „bætum framtíð barna“ er meðal annarra stutt af Egeland og Desmond Tutu er kirkibiskupi. Því er ætlað að hvetja alþjóðlega styrktaraðila til að veita aukalega 5,8 milljarðar Bandaríkjadal til menntunar barna í stríðshráðum löndum, sem og að stuðla að því að ríkisstjórnir allra landa seki til saka hermann og skæruliða sem beita kennara og nemendur ofbeldi. Einnig er vonast til þess að verkfnið sjái til þess að menntun verði alltaf hluti af neyðarstóði.

Verkefnið mun ná til um átta milljóna barna í 20 löndum og verða skólar byggðir, kennarar bjálfaðir og skólagögnum og námsfni útvægad. smk@frettabladid.is

## MARKAÐURINN

**Sögurnar, tölurnar, fólkioð.**



AUGLÝSINGASÍMI  
**550 5000**

ÚT Í BUSKANN

TAKTU NÆSTA SKREF

Foto: S. S. Foto: 15128



## BÍLALÁN

Finndu bara bílinn sem þig dreymir um og við sjáum um fjármögnunina. Reiknaðu lánið þitt á [www.frjalsi.is](http://www.frjalsi.is), hringdu í síma **540 5000** eða sendu okkur línu á [frjalsi@frjalsi.is](mailto:frjalsi@frjalsi.is). Við viljum að þú komist sem lengst!





# Betri leið í Interneti

## Miklu meira innifalið!

Skjáinn\*, Safnið, Öryggispakki og Tölvuvári í öllum Betri leiðum í Interneti hjá Símanum

- Safnið**  
Örugg geymsla fyrir ljósmyndir og önnur stafræn gögn
- Öryggispakki Símans**  
Ein öflugasta vírusvörnin á markaðnum
- Tölvuvári Símans**  
Staðsetur tölvuna ef henni er stolið
- Skjáinn**  
Sjónvarp og bíó heima í stofu í bestu mögulegu myndgæðum  
Þú velur þínar stöðvar og greiðir á sama hátt og áður

Farðu á [siminn.is](#) og kynntu þér allar nánari upplýsingar um Betri leiðir Símans  
Skráðu þig í Betri leið á sölustöðum Símans um allt land eða í síma 800 7000

**Góður**  
**NETTID 1Mb**  
4 GB niðurhal\*\*  
og 1 Mb/sek  
**3.990** kr. á mán.

**Betri**  
**NETTID 2Mb**  
6 GB niðurhal\*\*  
og 2 Mb/sek  
**4.990** kr. á mán.

**Bestur**  
**NETTID 8Mb**  
Ótakmarkað niðurhal  
og allt að 8 Mb/sek\*\*\*  
**5.990** kr. á mán.

**Langbestur**  
**NETTID 12Mb**  
Ótakmarkað niðurhal  
og allt að 12 Mb/sek\*\*\*  
**6.490** kr. á mán.



**FILAPÓLÓ Í TAÍLANDI** Bandarískur leikmaður reynir að verja boltan ásókn ítalas keppináutars í Konunglegu filapólkókeppnni sem haldin var í fjöllunum við yfirráðasvæði Gullna þríhyringssins. NORDICPHOTOS/AP



**BENEDIKT SEXTÁNDI** Hann er þessa dagana í heimsókn á heimaslóðum sínum í Þýskalandi.

FRÉTTABLAÐIÐ/AP

## Benedikt páfi í Bæjaralandi: Í heimsókn á heimaslóðum

**MÜNCHEN, AP** Benedikt XVI páfi sagði Vesturlandabúum til syndanna í útimessu í Þýskalandi á sunnudaginn. Hann er þar í sex daga heimsókn á heimaslóðum sínum í Bæjaralandi og hefur hlutið feiknagóðar móttökur.

Í útimessunni á sunnudaginn, sem um 250 þúsund manns sóttu, sagði páfi að fólk á Vesturlöndum þjáðist af heyrnarleysi þegar guð væri annars vegar.

„Við erum ekki lengur fær um að heyra í guð,“ sagði hann. „Það sem sagt er um Guð finnst okkur vera frá því áður en vísindin komu og henta ekki lengur okkar tímum.“

- gb

## LÖGRELUFRÉTT

### Sofnaði undir stýri

Umferðaráhapp varð á Vestfjarðavegi neðan við Skógsbotn í Miðdöllum snemma í gær. Talið er að ökumaður hafi sofnað undir stýri með þeim afleiðingum að hann ók jeppabifreið sinni ofan í skurð. Manninn sakaði ekki en samkvæmt lögreglinni í Búðardal er bíllinn töluvert skemmdur.

Barr býður 25 kúnum betur en Actavis fyrir hvern hlut í slagnum um Pliva:

## Actavis hugsar málið um sinn

**VIÐSKIPTI** Endurskoðað yfirtökutilboð bandarískra lyfjafyrirtækisins Barr Pharmaceuticals, sem lagt var fram í allt hlutafé í króatískra samheitalyfjafyrirtækio Pliva síðasta föstudag, hljóðar upp á 820 kúnum á hlut.

Miðað við þetta síðasta útspil Barr nemur kaupverð Pliva tæpum 180 milljörðum íslenskra króna.

Tilboðið var birt á vef HANFA, króatískra fjármálaeftirlitsins í gær, en birting bess var háð samþykki eftirlitsins.

Tilboð Barr er 25 kúnum hærra en nýtt yfirtökutilboð Actavis, sem síðast bauð 795 kúnum á hlut,

eða um 176 milljarða króna fyrir fyrirtækio. Þremur prósentum munar á tilboðunum.

Actavis brást ekki samdægurs við ákvörðun Barr, en ekki er ólíklegt að fyrirtækio kynni í dag ákvörðun síná um næstu skref.

Fyrirfram var búist við að Barr myndi hækka boð sitt.

Actavis á rétt rúman fimmtung bréfa í Pliva með beinum eða óbeinum hætti. Verði af sameiningu Actavis og Pliva er gert ráð fyrir því að til verði briði stærsti framleidandi á samheitalyfjarmarkaði í heimi.

Það sama á svo einnig við, sam einfist Barr og Pliva. Áætlað er að



**RANNÓKNASTOFUR PLIVA** Gengi bréfa Pliva lækkaði í gær, en sérfræðingar á mörkuðum telja fjárfesta horfa til bess að lokaverð bréfa fyrirtækisins verði 850 kúnum á hlut.

tilboðsferlinu í Pliva ljúki 11. næsta mánaðar.

- jab/óká

Fleiri karlar vinna lengur:

## Stjórnendur vinna lengur

**ATVINNUMÁL** Yfir helmingur stjórnenda á Íslandi vinnur meira en 50 klukkustundir á viku en meðalvinuvika launafólks er um 42 klukkustundir. Mun fleiri karlkyns stjórnendur vinna svo langa vinnuviku en konur í sambærilegum stöðum. Þetta er meðal þess sem kemur fram í könnun VR meðal stjórnenda á íslenskum vinnumarkaði.

Í könnuninni kemur fram að þriðjungur stjórnenda yfir 60 klukkustundir að meðaltali í hverri viku. 22 prósent karla vinna yfir 60 klukkustundir á viku á móti 7 prósentum kvenna.

- hs

## Bág aðstaða blindra hneykslar sérfræðinga

Eini ráðgjafi um málefni blindra hjá Reykjavíkurborg er hættur störfum. Önnur sveitarfélög gátu keypt þjónustu af honum. Enginn hefur verið ráðinn í hans stað. Sérfræðingar á Norðurlöndum eru slegnir yfir stöðunni hér.

**MENNTAMÁL** „Er þetta bókmenntabjóðin, hér geta blind börn ekki einu sinni fengið að læra að lesa,“ bessa setningu segir Halldór Sævar Guðbergsson, formaður Blindrafélagsins, hafa hrokkið upp úr stjórnanda sánsku þekkingarmiðstöðvarinnar í málefnum blindra þegar honum varð ljóst hvernig menntamálum blindra er hátt að á Íslandi.

Starfshópurinn Novir, eða Nordic Visually Impaired Research, var stofnaður fyrir ellefu árum og hefur síðan þá verið í samstarfi við þekkingarhópa um málefni blindra á Norðurlöndum. Ísland er eina Norðurlandabjóðin sem ekki hefur slíka þekkingarmiðstöð. Engu að síður voru átján fulltrúar frá átta sílikum miðstöðvum staddir hér á dögumnum til að kynna það sem er að gerast í sínum löndum og sjá hvernig staðan er annars staðar.

Halldór segir að erlendu gestirnir séu furðu lostnir á því hvernig málum er hátt að hér á landi. „Ísland standur langt að baki þeim og reyndar flestum þjóðum Evrópu. Hér er ekki boðið upp á neina kennslubjónustu fyrir blind börn,“ segir hann og nefnir sem dæmi að hérlendis njóti aðeins einn nemandi blindrakennslu í grunnskóla. Blind og alvarlega sjónskert börn fái því ekki tækifæri til að læra að lesa þó að sá réttur sé lögbindinn. Hér sé ekki boðið upp á námskeið fyrir foreldra, börn eða kennara, námsefnið sem ætlað er blindum sé ekki yfirfarið af blindrakennnum til að ganga úr skugga um að það nýtist, auk þess sem engar kennsluleiðbeiningar fylgi til kennara.

„Foreldrar og kennarar sem



**EITT BLINT BARN FÆR KENNSLU.** Aðstaða blindra barna á Íslandi vekur furðu erlendra sérfræðingar en ekki er boðið upp á kennslubjónustu fyrir blind börn hér á landi.

mættu á fundinn hjá okkur voru slegnir þegar þau heyrðu af þjónustunni sem talið er sjálfsgagt að börn njóti annars staðar en á Íslandi,“ segir Halldór.

Halldór segir fyrst hafa verið fjallað um þessi mál fyrir um tíu árum en síðan hafi ekki gerst nema hvað nefnd hafi verið skipuð ofan á aðra nefnd og allar skýrslur orðið að því sem hann kallar skúffuskrýslur. Einn blindrakennari hafi sinnt ráðgjöf fyrir blinda í Reykjavík en til þess fékk hann fimm tíma á viku. Hann sé nú hættur störfum og enn sem komið er hafi enginn verið ráðinn í hans stað.

Óopinbert vilyrði liggi þó fyrir

um að ráðið verði í stöðuna og Halldór vonast því til þess að eithvað sé að þokast í þessum málum á næstunni. Hann bendir á að Blindrafélagið eigi von að tveimur breskum sérfræðingum sem ætli að fara yfir malin og gera tillögur til úrbóta.

„Ég er bjartsýnn en ég hef lært að bryñstu verkefni geta þvaðst ótrúlega lengi í kerfinu. Engu að síður er ekki annað hægt en að vona og hvetja fólk til að prófa að setja sig í spor þeirra sem burfa að sætta sig við að börnin beirra fái ekki að læra að lesa heldur sagt að þeim nægi að hlusta á hljóðbækur,“ segir hann að lokum.

karen@frettabladid.is



**FRÍSTUNDAHEIMILI** Enn bíða hátt á sjötta hundrað barna eftir plássi á frístundaheimili.

587 börn bíða vistunar:

## 68 starfsmenn vantar til starfa

**FRÍSTUNDAHEIMILI** Enn bíða 587 börn eftir að komast að á frístundaheimilum í Reykjavík. Steingerður Kristjánsdóttir, verkefnastjóri hjá ÍTR, segir búið að útvega 1.850 börnum pláss en umsóknir á frístundaheimilin eru 300 fleiri í ár en í fyrra. „En vanrar 68 starfsmenn til starfa á frístundaheimilin, flesta í Árbæinn en þar bíða einnig flest börn eftir að komast að.“

Steingerður segir stöðuna hjá mörgum foreldrum mjög erfiða vegna þess að börn þeirra komast ekki að.

- hs

Stórstreymt í Hafnarfirði:  
**Flóðhæð rúmir fjórir metrar**

**FLÓÐ** Stórstreymt var í Hafnarfirðarhöfn á föstudaginn var. Ekki mátti miklu muna að sjórinum flæddi yfir bryggjuna. Flóðhæðin var rúmir fjórir metrar ar þegar mest var.

„Þetta er ekkert óalgengt. Það kemur fyrir að sjórinum flæði upp á bryggjuna,“ segir Viggo Þorsteinsson, hafnsögunaður í Hafnarfirðarhöfn.

Hann segir enga hættu skapast þegar sjórinum flæðir svona hátt. „Þetta varir ekki lengi, það getur verið í einn, two daga sem sjórin fer upp að bryggjunni eða yfir hana á stóku stað.“

- sbs



ÁSKRIFT: 515 6100 | WWW.STOD2.IS | SKÍFAN | OG VODAFONE

NÝTT  
BRESKT  
GRÍN!

SAMSKIPTI KYNJANNA HAFA  
ALDREI VERIÐ FYNDNARI

Man Stroke Woman í kvöld kl. 22:30



GOTT FOLK MECANN

# Hlutafjárútboð Marel hf. hefst á morgun

Seldir verða 75.000.000 nýrra hluta í Marel í útboði.  
Útboðið verður þrískipt; útboð til forgangsréttarhafa,  
fagfjárfesta og almennings.

Pjónustuver Landsbanka Íslands hf. mun veita  
upplýsingar um útboðið í síma 410 4000.  
Jafnframt munu ráðgjafar Landsbankans  
veita upplýsingar um útboðið í  
síma 410 4040.

Marel hefur gefið út lýsingu vegna  
fyrirhugaðrar hlutafjárhækkunar og  
útboðs. Lýsinguna er hægt að nálgast  
á vef Marel [www.marel.is](http://www.marel.is), Landsbankans  
[www.landsbanki.is](http://www.landsbanki.is) og Kauphallar  
Íslands [www.icex.is](http://www.icex.is). Jafnframt er  
hægt að nálgast prentuð eintök af  
lýsingunni hjá útgefanda og ums-  
jónaraðila.

## Hlutafjárútboð Marel hf. 13. – 14. september 2006

### Útgefandi

Marel hf., kt. 620483-0369, Austurhrauni 9, Garðabæ,  
sími 563 8000, [www.marel.is](http://www.marel.is)

### Umsjónaraðili útboðs og skráningar

Fyrirtækjaráðgjöf Landsbanka Íslands hf., kt. 540291-2259,  
Hafnarstræti 5, 3. hæð, Reykjavík, fax: 410 3007, [www.landsbanki.is](http://www.landsbanki.is)

### Heimild til hlutafjárhækkunar

Á fundi stjórnar Marel hf., sem haldinn var þann 24. ágúst 2006,  
var tekin ákvörðun um að nýta heimild í samþykktum félagsins til að  
hækka hlutafé félagsins um allt að 75.000.000 hluta og selja fjárfes-  
tum í útboði. Útboðið er liður í að styðja við frekari vöxt Marel.

### Útboðsgengi og heildarsöluvirði útboðs

Útboðsgengið er 74,0 kr. fyrir hvern hlut og heildarsöluvirði útboðs-  
sins eru 5.550 milljónir króna.

### Sölutímabil

Frá klukkan 9:00 miðvikudaginn 13. september 2006 til klukkan  
16:00 fimmtudaginn 14. september 2006.

### Sölutrygging

Landsbanki Íslands hf. hefur sölutryggt útboðið að fullu á  
útboðsgengi

### Gjalddagi

Áskrift í útboðinu er skuldbindandi. Greiðsluseðlar verða sendir  
kaupendum í kjölfar áskriftar. Gjalddagi greiðsluseðla er 22. sep-  
tember 2006. Hlutir, sem kunna að vera ógreiddir, má stjórn Marel  
hf. hvort heldur sem er innheimta með kostnaði eða fella úr gildi og  
ráðstafa til þriðja aðila án sérstakrar tilkynningar eða fyrirvara.

### Afhending og skráning nýrra hluta

Stefnt er að rafrænni útgáfu og afhendingu nýrra hluta hjá Verðbréfa-  
skráningu Íslands hf. eigi síðar en 29. september 2006. Hlutirnir verða  
skráðir í Kauphöll Íslands hf. eigi síðar en 2. október 2006.

### Forgangsréttarútboð

Hluthöfum Marel verða alls boðnir 30.000.000 nýrra hluta til kaups og  
er áskriftarréttur hlutfallslegur miðað við hlutafjáreign þeirra eins og hún  
var skráð í hlutaskrá Marel í lok föstudagsins 25. ágúst 2006. Hluthöfum

er heimilt að skrá sig fyrir færri eða fleiri hlutum en sem nemur  
forgangs-retti þeirra og verður ónýttum forgangsréttarhlutum  
útdeilt í hlutfalli við forgangsrétt þeirra sem þess óska.

Áskriftum er einungis hægt að skila rafrænt á vef Landsbankans  
[www.landsbanki.is](http://www.landsbanki.is). Aðeins forgangsréttarhafar geta skráð áskrift í  
þessum hluta útboðsins og þá aðeins að þeir geti gert grein fyrir sér  
með kennitölu og lykilordi sem þeir hafa fengið sent í pósti. Rafræn  
staðfesting er skilyrði fyrir gildri áskrift. Staðfestingin er birt í lok  
áskriftar og hana má prenta út.

### Fagfjárfestaútboð

Alls verða 30.000.000 nýrra hluta boðnir fagfjárfestum til kaups.  
Einungis þeir sem eru fagfjárfestar samkvæmt skilgreiningu í 2. gr. 1.  
mgr. 7. tl. laga nr 33/2003, um verðbréfaviðskipti, hafa heimild til að  
taka þátt í þessum hluta útboðsins.

Fagfjárfestar skila inn bindandi áskrift á þar til gerðum áskriftar-  
eyðublöðum sem hægt er að nálgast á vef Landsbankans. Stjórn  
Marel hefur heimild til að hafna áskriftum í þessum hluta útboðsins  
í heild eða að hluta. Verði ekki næg eftirspurn í útboðinu til fagfjá-  
festa hefur stjórn Marel heimild til að úthluta óseldum hlutum til  
forgangsréttarhafa.

Þeir fagfjárfestar sem fá úthlutað hlutum í útboðinu verður send  
tilkynning um samþykki stjórnar á áskrift þeirra í lok útboðsins.

### Almennt útboð

Alls verða 15.000.000 nýrra hluta seldir í almennu útboði. Hámarks-  
hlutur sem hver fjárfestir í þessum hluta getur skráð sig fyrir eru 10.000  
hlutir eða 740.000 krónur að markaðsverði. Ef til umframáskriftar kemur  
skerðist hámarks fjöldi hluta sem hverjum áskrifanda er heimilt að kaupa  
þar til heildarfjöldi seldra hluta er kominn niður í þann fjölda hluta sem er  
til sölu í þessum hluta útboðsins. Skerðing er því ekki hlutfallsleg. Verði  
eftirspurn í almenna hluta útboðsins ekki næg hefur stjórn Marel heimild  
til að úthluta óseldum hlutum til forgangsréttarhafa.

Áskriftum í almenna útboðinu er einungis hægt að skila rafrænt á vef  
Landsbankans [www.landsbanki.is](http://www.landsbanki.is). Til þess að skrá áskriftir sínar þurfa  
áskriftendur að sækja um lykilord með því að slá inn kennitölu sína og  
netfang og fá þeir þá lykilordið sent strax í tölvupósti. Rafræn staðfesting  
er skilyrði fyrir gildri áskrift. Staðfestingin er birt í lok áskriftar og hana  
má prenta út.

Forgangsréttarhafar og fagfjárfestar hafa fulla heimild til þátttöku í  
almenna útboðinu án tillits til þátttöku þeirra í öðrum hlutum útboðsins.

# HÚN Á AFMÆLI...

Nýherji fagnar því að í ár eru  
**25 ár síðan IBM** hóf  
 tölvubytinguna með því að  
 setja fyrstu einkatölvuna á  
 markaðinn.

Kíktu í verslun Nýherja og  
 skoðaðu afmælistilboðin.

1981

IBM kynnir fyrstu  
 einkatölvuna til sögnar.  
 Hún var með 4,7MHz  
 örðjöva og 16K í minni.



1982

Fyrsta færnlega tölvu IBM  
 kemur á markað, hún var  
 aðeins 14 kg.



1983

1984

Fyrsta ThinkPad fartölvan  
 frá IBM kemur á markaðinn.  
 Þetta er fyrsta fartölvan á  
 markaðnum með litaskjá  
 og pinnamús.



1985

1986

1987

1988

1989

1990

1991

1992

1993

1994

1995

1996

1997

1998

1999

Nýherji stofnaður með  
 samruna IBM á Íslandi og  
 Skrifstofuvéla og verður  
 umboðsaðili IBM.

NYHERJI

IBM kynnir fyrstu  
 fartölvan sem  
 vegur minna en 2kg.



2000

IBM hefur selt  
 100 milljón tölvar  
 út um allan heim.



2001

2002

2003

2004

2005

2006

Einkatölvuhlutu IBM og  
 tölvuframleidannin Lenovo  
 renna saman í eitt fyrtækni  
 undir nafninu **Lenovo**.



25 árum síðar víkkar  
 Lenovo út vörulínuna. Auk  
 Lenovo ThinkPad kemur  
 Lenovo 3000 fartölvlínan  
 á markað sem setur nýja  
 staðla í gæðum og verðum.

Afmælistilboð

Í tilefni 25 ára afmælisins  
 bjóðum við 25.000 króna  
 afslátt af **Lenovo**  
 ThinkPad T60 fartölvi

Tilboðsverð:  
**239.900 kr.**

Verð áður:  
 264.900 kr.

**lenovo**  
[www.lenovo.is](http://www.lenovo.is)

NYHERJI

Erlendu vinnuafli fjölgar mest á höfuðborgarsvæðinu og Austurlandi:

## Fleiri karlar flytja til Íslands

**FÓLKSLUTNINGAR** Fram á mitt betta ár fluttu 3.262 til landsins en allt árið í fyrra fluttu 3.680 manns hingað til lands. Flestir sem flytjast frá útlöndum setjast að á höfuðborgarsvæðinu og Austurlandi.

Ölöf Garðarsdóttir, deildarstjóri mannfjölda-deildar Hagstofu Íslands, segir það koma á óvart hversu mikil fjölgunin sé. „Þetta er mesta fjölgun sem við höfum séð af erlendu vinnuafli fram til þessa en stórr hluti þess mun að öllum líkindum hverfa af landi brott eftir að virkjanaframkvæmdum lýkur fyrir austan.“

Þegar kynjahlufluttra er skoðað kemur í ljós að breytingar hafa orðið á hlutfalli kynjananna í flutningi erlendra ríkisborgara. Á árunum 2004-2006 fluttust fleiri konur en karlar til landsins en á fyrstu sex mánuðum þessa árs var hlutfall aðfluttra erlendra karlmannna hærra en erlendra kvenna í öllum landsfjórðungum nema á Norðurlandi vestra.



**VIRKJANAFRAMKVÆMDIR** Flestir sem flytjast frá útlöndum setjast að á höfuðborgarsvæðinu og Austurlandi.

Mestur er kynjamunurinn á Austurlandi en þangað fluttust 1.274 erlendir karlar en aðeins 103 erlendar konur á fyrstu sex mánuðum þessa árs. Á höfuðborgarsvæðinu, Suðurnesjum og Vesturlandi voru erlendir karlar sem fluttu til landsins um það bil helmingi fleiri en konur.

- hs

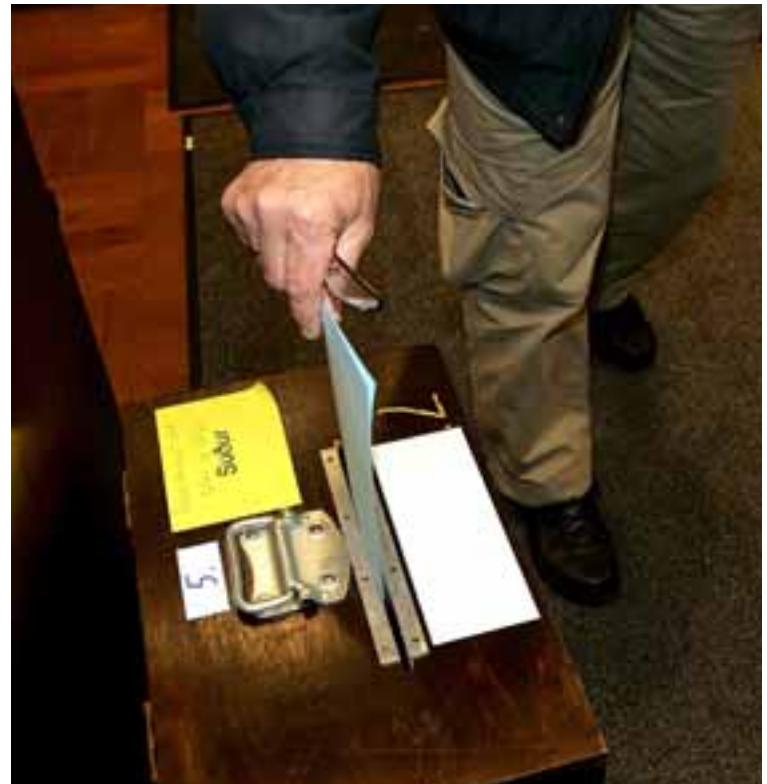
## Stillt upp á lista VG á höfuðborgarsvæðinu

Vinstri græn stefna að sameiginlegu forvali fyrir kjördæmin á höfuðborgarsvæðinu. Tillögurnar verða kynntar flokksmönnum í kvöld. Efasemdir eru uppi um aðferðina á meðal flokksmanna sem óttast vald Reykvíkinga.

**STJÓRNMÁL** Tillögur uppstillingarnefndar Vinstri grænna um fyrirkomulag til röðunar á framboðslista flokksins á höfuðborgarsvæðinu fyrir komandi kosningar verða kynntar í kvöld. Athygli vekur að samkvæmt þeim nær forvalið yfir bæði Reykjavíkurkjördæmin og Suðvesturkjördæmi, eða hinn svokallaða Krága. Ymsir flokksmenn hafa af því áhyggjur að jafnræði muni ekki ríkja milli Kragans og Reykjavíkur verði þessi háttur hafður á.

Þorleifur Gunnleifsson, formaður kjördæmisráðs VG í Reykjavík, segist hafa verið efins í fyrstu þegar hann heyrði tillögurnar en sé bó kominn á þá skoðun að þetta sé rétta leiðin. „Ástæðan fyrir því að það er verið að skoða þessa hluti er sú að höfuðborgarsvæðið er orðið eitt svæði bæði atvinnulega sér og íbúalega sér. Þetta er orðið svæði án sjá-anlegra landamæra og samvaxið í alla kanta. Parna er um að ræða íbúa á sama svæðinu sem hafa sömu hagsmuna að gæta.“

Í sama streng tekur Ólafur Þór Gunnarsson, oddviti VG í Kópavogi. „Þetta er spennandi tilraun til að horfast í augu við þá staðreynd að þetta er orðið eitt svæði. Það skiptir í sjálfu sér ekki málir hvar á svæðinu þingmenn hafa búsetu og því ættu íbúar alls svæðisins að hafa áhrif á listann.“ Ólafur segir að hann hafi viðsulega heyrtr efasemdir um tillöguna og segir þær áhyggj-



**SAMEGINLEGT FORVAL** Ef tillögur uppstillingarnefndar ná fram að ganga munu reykviskir flokksmenn Vinstri grænna geta haft áhrif á uppstillingu lista Suðvesturkjördæmis og öfugt.

ur virðast fyrst og fremst stafa af óróa um að Reykvíkingar muni hafa áhrif á hverjir séu í framboði í Kraganum. Hann telur þó að fyrirkomulag forvalsins ætti að koma í veg fyrir slíkt því upp-

stillingarnefndin mun hafa vald til að ráða mönnum framar á listana svo lengi sem þeir hafa fengið til þess kjörgengi. Ólafur segist sjálfur ekki hafa miklar áhyggjur af því ef það hittist svo á að fleiri góðir frambjóðendum eigi heima í Reykjavík en í Kraganum. „Þá er það bara flokknun til góða og hann kemur fleiri góðum frambjóðendum fram.“

Sigurður Magnússon, bæjarstjóri Vinstri grænna á Álfanesi, segir að það sé ekki úr háum söðli að detta varðandi uppstillingarmál í Kraganum því samstöðu hafi almennt skort hjá flokksdeildunum í kjördæminu. Hann segist hafa orðið var við áhyggjur í kjördæminu en telur að fyrirkomulagið geti ekki orðið annað en til bóta.

[thordur@frettabladid.is](mailto:thordur@frettabladid.is)



SIGURÐUR MAGNUSSON

ÞORLEIFUR GUNNLÀUGSSON

ÓLAFUR ÞÓR GUNNARSSON

**15% september  
afsláttur til  
16. september**



Hamraborg 1 Kópavogi s: 554 4011

Úrslit fyrstu þingkosninga í Svartfjallalandi frá því að landið lýsti yfir sjálfstæði liggja ljós fyrir:

# Ríkisstjórn Djukanovic hrósar sigri

**PODGORICA, AP** Samsteypustjórn Milos Djukanovic lýsti í gármorgan yfir sigri í þingkosningunum í Svartfjallalandi, sem haldnar voru á sunnudaginn. Þetta voru fyrstu þingkosningarnar í Svartfjallalandi frá því landið lýsti yfir sjálfstæði snemna í sumar.

„Við fengum algjört vald í Svartfjallalandi,“ sagði Milo Djukanovic forsætisráðherra sigri hrósandi. „Þetta er sigur fyrir evrópskt Svartfjallaland og sönnun þess að landið er á góðri leið inn í samstæða Evrópu.“

Áður en endanleg úrslit höfðu verið staðfest hafði óháð stofnun sent frá sér bráðabirgðatölur þar sem stjórnarflokkarnir fengu 41 þingsæti af 81, en tveir stjórnarandstöðuflokkar, sem vilja gagna aftur í ríkjasamband með Serbiú, fá 23 þingsæti. Stjórnarandstöðu-



**SIGRI FAGNAÐ** Stuðningsmenn sjálfstæðs ríkis í Svartfjallalandi fagna sigri í fyrstu kosningunum frá því að landið fíkk sjálfstæði. FRÉTTABLAÐIÐ/AFP

flokkarnir tveir, sem létu gera eigin talningu, sögðu þessi úrslit geta staðið.

„Þetta eru slæm úrslit og vonbrigði fyrir okkur,“ sagði Milorad Vojnovic, talsmaður Sósiálíkska þjóðarflokksins.

Fjórði flokkurinn, Hreyfing í þágu breytinga, sem stofnað var til þess að berjast gegn spillingu og gera efnahagsumbætur, fær 11 þingsæti en síðan skipta smærri flokkar sex þingsætum á milli sín.

Nebosja Medojevic, leiðtogi Hreyfingar í þágu breytinga, segist hæstánægður með það mikla fylgi sem þessi nýstofnaði flokkur hlaut. En jafnframt sagði hann úrslitin sýna að Svartfellingar væru ekki tilbúnir að „losa sig við“ hina „spilltu og vanhæfu“ stjórn Djukanovic, sem í raun hefur stjórnad landinu í sautján ár.

Fingralangur nammigrís:

## Stal sælgæti úr sjálfssala

**LÖGREGLUMÁL** Brotist hefur verið inn í sælgætissjálfssalan sem stendur við þjóðvegginn á leið til Borgarfjarðar eystri í þrigang í sumar.

Í innbrotunum var öllu sælgæti úr sjálfssalanum stolið og var heildarverðmæti þess á annað hundrað þúsund krónur.

Eftir fyrsta innbrotið var myndavél komið fyrir á staðnum. Myndirnar sýndu að sami maður var að verki þegar sjálfssalinn var brotinn upp í annað og briðja sinn og telst málid upplýst.



**LEIÐTOGI BRESKA ÍHALDSFLOKKSINS**  
Segist vera „frjálslyndur íhaldsmaður, en ekki nýhald.“

FRÉTTABLAÐIÐ/AFP

David Cameron:

## Enga þrælslund gagnvart Bush

**LONDON, AP** David Cameron, leiðtogi breska Íhaldsflokkssins, segir að Bretar eigi að vera „traustir en ekki þýldir“ í vináttu sinni við Bandaríkin.

Í ræðu sem hann flutti í London í gær, þegar fimm ár voru liðin frá hryðjuverkunum í New York og Washington, hafnaði Cameron þeirri utanríkisstefnu sem bæði George W. Bush, Bandaríkjaforseti og nánasti bandamaður hans, Tony Blair, forsætisráðherra Bretlands, hafa fylgt.

„Við höfum aldrei, fyrr en núna nýlega, verið gagnrýnislausir bandamenn Bandaríkjanna,“ sagði Cameron.

- gb

Lyfjastofnun:

## Varar við lyfjum í netverslun

**LYFIJAMÁL** Lyfjastofnun varar fólk við því að kaupa lyf í netverslum.

Stöðugt færst í vöxt að fölsu lyf finnist í umferð í Evrópulöndum, að því er fram kemur á vefsíðu stofnunarinnar. Einnig eykst framboð á allskyns náttúrulyfum sem oft geta haft skaðleg áhrif á heilsu manna.

Oftast má rekja þessi lyf til netverslunar og vill Lyfjastofnun því ítreka að netverslun með lyf er óheimil hér á landi enda er slið verslun í flestum tilvikum án eftirlits heilbrigðisýfirvalda. - jss

Hexia.net opnar stjórnmalavef:

## Safnar saman pólitísku efni

**STJÓRNMAL** Hexia.net hefur opnað nýja pólitískra fréttagátt. Gáttin, sem nálgast má á vefsíðinni politik.hexia.net, safnar sjálfkrafa efni af vefjum stjórnmalamanna og annarra sem fjalla um stjórnmal. Hún flokkar þær saman og birtir heildaryfirlit á einum stað.

Dórarinn Stefánsson, framkvæmdastjóri Hex, sem á og rekur gáttina, líkir henni við fréttapjónustu Google. „Við höfum ekkert ritstjórnarvald yfir því sem birtist. Uppfærslur á vefjum stjórnmalamannanna stýra því hvenær nýtt efni birtist.“

- sþs

# SEPTEMBER TILBOÐ



(131187)  
Gorenje kæli - og frystiskápur  
Ryðfrítt stál með kámvörn  
200cm á hæð  
279L kælir, 86L frystir  
**Tilboðsverð kr. 109.900**



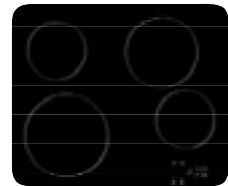
(101563)  
Gorenje þvottavél  
1200 sn/mín  
Tekur 6 kg m/íslenskum merkingum  
**Tilboðsverð kr. 65.900**



(705053)  
Gorenje þurrkari  
Barkalaus m/rakaskynjara tekur 6kg  
**Tilboðsverð kr. 64.900**



(665938)  
Gorenje blástursofn  
Klukka, hreinsibúnaður, 9 kerfi  
**Tilboðsverð kr. 49.900**



(695112)  
Gorenje keramik hellubord  
4 hellur, snertitakkar, barnalæsing  
**Tilboðsverð kr. 55.900**



(662749)  
Gorenje háfur  
60cm, veggháfur úr burstuðu stáli  
**Tilboðsverð kr. 14.500**

**Reykjavík:** Borgartún 24 • Sími 562 4011  
**Akureyri:** Óseyri 2 • Sími 460 0800  
**Reykjavanesbær:** Hafnargata 52 • Sími 420 7200  
**Reyðarfjörður:** Nesbraut 9 • Sími 470 2020

**RÖNNING**  
www.ronning.is



**STYTTAN AF GANDHI** í gær minntust Suður-Afríkubúar þess að 75 ár eru frá því að Indverjinn Mohandas Gandhi hóf þar í landi að stunda friðsamleg mótmæli. Þessi styttan af Gandhi standur við torg, sem nefnt er eftir honum, í Jóhannesborg.

FRÉTTABLAÐID/AP

Sjóræningjaveiðar:  
Bréf til Evrópu-  
þingmanna

**STJÓRNMÁL** Guðlaugur Þór Þórðarsson hefur sent öllum þingmönnum sem sitja í þingmannanefnd EES bréf.

Þar vekur hann athygli á sjóræningjaveiðum á Norður-Atlantshafi. Í bréfinu taldi Guðlaugur Þór upp þau Evrópu-lönd sem veitt hafa skipum er stunda sjóræningjaveiðar þjónustu í höfnum sínum.

Guðlaugur vill að þingmenn nefndarinnar sjá til bess að skipum sem stunda ólöglegar veiðar verði ekki hleypt til hafnar í löndum sínum líkt og nýlega samþykktar reglur Norðaustur-Atlantshafsfiskveiðinefnarinnar segja til um.

Guðlaugur hyggst taka málið upp að nýju á haustfundinum þingmannanefndar EES.

- bjs

Íslenska fyrirtækið ShopUSA hyggur á útrás eftir þriggja ára þróunarvinnu á Íslandsmarkaði:

# ShopUSA færir út kvíarnar í Evrópu

**NETVERSLUN** Íslenska fyrirtækið ShopUSA er að færa út kvíarnar. Á næstunni mun fyrirtækið veita kaupendum í tólf Norður-Evróplöndum aðgang að bandarísku netmarkaðinum. Löndin eru Danmörk, Svíþjóð, Finnland, Noregur, Færeyjar, Grænland, Lettland, Litháen, Eistland, Pólland, Þýskaland og Frakland.

Hildur Hauksdóttir, framkvæmdastjóri ShopUSA, segir reksturinn hafa gengið vel hérlandis. Nú séu um fimm hundruð íslenskar pantanir gerðar vikulega í gegnum fyrirtækið.

„Við erum ekki að opna verslun eða útibú heldur aðgang að öllum bandarískum netverslunum,“ segir hún. „Einstaklingar í bessum löndum munu geta verslað eins og Íslendingar hafa getað gert síðastliðin þrijú ár. Þetta verður unnið í samstarfi við PNL og



**HILDUR HAUKSDÓTTIR** Framkvæmdastjóri ShopUSA í Virginíu.

póstinn í Danmörku, en þeir sjá um dreifingu innan landana.“

Hildur segir sterkasta tromp fyrirtækisins

vera reiknivélina á heimasiðunni. „Enginn annar býður viðskiptavinum sínum upp á reiknivél eins og við gerum. Þar kemur heildarkostnaðurinn fram með öllum gjöldum. Fólk greiðir þennan kostnað áður en við sendum pöntunina frá vöruhúsi okkar í Virginíu og svo er það laust allra málá og fær vörurna heim að dyrum.“

Þróunarvinnan hefur tekið þrjú ár og að sögn Hildar hefur Íslandsmarkaðurinn verið tilraunaþverkefni. „Hér hefur betta gengið vonum framar og við bíðum í ofvæni eftir að geta boðið fleiri Evrópuþjóðum upp á sömu þjónustu. Kynningarherferðin fer af stað í haust í löndunum og við erum vongóð, þótt misjafnt sé hvernig löndin almennt taka nýjungum. Við fórum hægt af stað og búumst við að sjá 120.000 sendingar fyrsta árið.“ - gih

Erlendir fréttavefir segja Ísland kjörið fyrir iðnað:

## Dásama hræódýrt orkuverð hérlendis

**ORKUMÁL** Ástæðan fyrir því að álfyrtæki stefna til Íslands er sú að þar er orkan næstum ókeypis. Þessu halda ráðgjafar fréttavefjanna Stansberry & Associates og Moneyweek.com fram í nýlegum fréttabréfum sínum.

Sagt er að landið sé kjörið taeki-færi fyrir þá sem standa að orku-frekum iðnaði, þá sérstaklega álframleidendum, sem sagðir eru framleiða eina mikilvægustu vörum heims. Bent er að að í ljósi hækku-andi olíuverðs í heiminum þurfi stórfyrtæki að leita að ódýrari framleiðsluleiðum þar sem verið sé að loka fyrirtækjum víða um heima vegna þess hve rafmagnsverð er orðið hátt. Ísland sé því kjörið tækifæri fyrir iðnfyrirtæki þar sem orkan sé svo hræodýr

[dirt-ceap] eins og það er orðað.

Þorsteinn Hilmarsson, upplýsingafulltrúi Landsvirkjunar, segir að það geti ekki verið skaðlegt að vekja athygli fjárfesta á Íslandi. Fullyrðingarnar um ódýrt orkuverð hér á landi segir hann þó byggðar á misskilningi. Staðreynindin sé að verð til orkufreks iðnaðar eins og álframleidslu séu um miðbik þess sem þekkist annarsstaðar í heiminum.

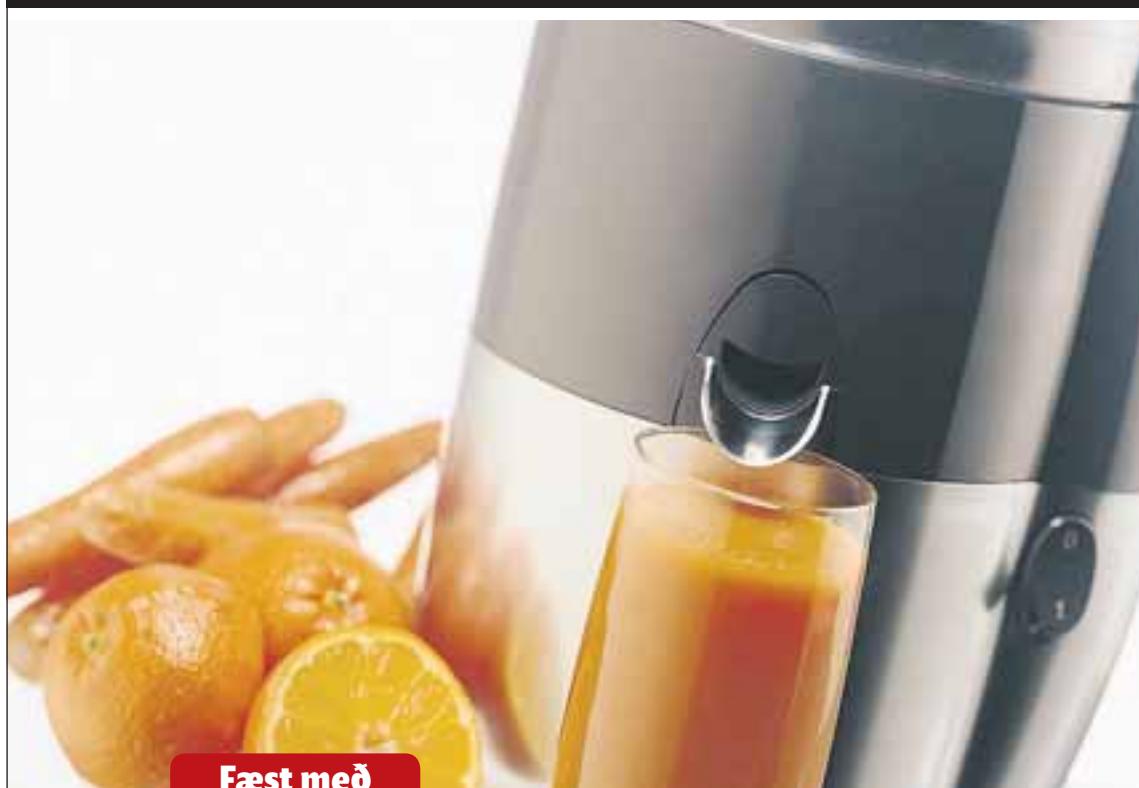
„Það eru skrotur á ódýrri orku í heiminum og aðilum þykir áhugavert að sjá hvar hana er að finna á hagstæðu verði. Þá sérstaklega eins og þá sem við getum boðið hér á landi sem veldur ekki gróðurhúsaþrifum. Pannig skiljanlega vekur Ísland athygli,“ segir Þorsteinn að lokum. - kdk



**GAGRÝNIR TRYGGINGAFÉLÖGIN** Daði Hinriksson bifvélavirkjameistari gagnrýnir tryggingafélögin harkalega og telur þau reyna að svína á þeim sem verða fyrir tjóni. Hann telur viðskiptavini eiga rétt á fullu tjóni, líka fyrir afnotatapi. Honum var boðinn Yaris í staðinn fyrir svona Dodge Ram pallbil fyrir nokkrum árum.

FRÉTTABLAÐID/HALLDÓR SVEINBJÖRNSSON

VENDU PIG VIÐ GÆÐI – VENDU PIG VIÐ EIRVÍK



vilborga@centrum.is

## Töfratæki fyrir heilsuna og línumnar

Með Magimix safapressunni er engin þörf á töframeðulum til að hressa upp á heilsuna

Magimix safapressan er afar handhæg og einföldi notkun. Á örskotsstund má töftra fram með henni vitamínírka og kalóriusnauða ávaxta- og grænmetisdrykki sem hressa bæta og kæta. Magimix safapressuna er auðvelt að þrífa, hún er stílhrein, krafmikil og endingargott töfratæki.

**magimix**

**EIRVÍK** -hágæðaheimilistæki

Suðurlandsbraut 20 – 108 Reykjavík – Sími 588 0200 – [www.eirvik.is](http://www.eirvik.is)



## Tryggingafélög sökuð um svik

Daði Hinriksson bifvélavirkjameistari telur að tryggingafélögin stundi samráð og reyni að svíka almenning. „Borgum fólk bætur með bros á vör,“ segir framkvæmdastjóri hjá Sjóvá.

**TRYGGINGAMÁL** Daði Hinriksson bifvélavirkjameistari deilir harkalega á tryggingafélögum og segir þau neytu allra ráða til að svíka. Þóra Hallgrímsdóttir, framkvæmdastjóri hjá Sjóvá, þvertetur fyrir þetta.

„Það er ekki hægt að segja að almenningur steli eitthvað sérstaklega af tryggingafélögum. Tryggingafélögum eru þá alveg sömu svikararnir,“ segir Daði og telur sárlega vanta hjá tryggingafélögum að þau bæti tjón að fullu.

Daði rifjar upp viðskipti við tryggingafélög fyrir nokkrum árum. Hann hafði keypt sér Dodge Ram pallbil og var í fullum rétti þegar ekki var aftan á bílinn. Tryggingafélögum vildi ekki bæta afnotatapið sem hann varð fyrir. „Þeir eiga að útvega samskonar bíl eða sambærilegan en buðu mér Yaris. Ég er fatlaður og get ekki keyrt þann bíl,“ segir Daði og telur að tryggingafélög nýti sér alltaf alla veika bletti hjá tjónþola til að lággmarka bæturnar.

Daði deilir harkalega á tryggingafélögum, segir þau neytu allra ráða til að svíka og hafa jafnvel samráð um iðgjöld og úrskurð bóta. „Í kaskótjóni gera þeir allt til að bæturnar verði sem minnstar og lækka bæturnar eftir aldri bílsins og akstri. Tryggingatakinn verður hins vegar alltaf að borga sama iðgjaldið sama hversu gamall bíllinn er og hve mikil keyrður hann er.“

„Við leggjum áherslu á að afgreiða málín rétt og borgum fólk bætur með brosi á vör í yfir-



**ÞÓRA HALLGRÍMSDÓTTIR** Framkvæmdastjóri hjá Sjóvá segir tryggingafélög ekki hafa neitt samráð um ákvörðun iðgjaldar.

gnæfandi fjölda tilfella,“ segir Þóra Hallgrímsdóttir, framkvæmdastjóri hjá Sjóvá. „Við byggjum starf okkar á ákveðnum ramma sem loðgjafinn setur. Bótfájárhæðir geta verið afmarkar í lögum. Það er alveg kýrskýrt að það er ekkert samráð um ákvörðun iðgjaldar en íslensk tryggingafélög eru auðvitað á sama markaði,“ segir hún.

Páll Gunnar Pálsson, forstjóri Samkeppnisfirlitsins, segir að ýmis hagsmunasamtök séu í gangi í atvinnulífinu. Ekki sé hægt að komast fyrirfram að þeiri niðurstöðu að vinna þeirra feli í sér ólögmætt samráð.

„Það þarf að skoðast í hverju tilviki fyrir sig. Hins vegar barf að gæta varúðar í slíku samstarfi með það hversu langt má ganga,“ segir hann og bætir við að vátryggingsamarkaðurinn hafi komið til skóðunar samkeppnisfirlvalda og muni vafalaust gera það í framtíðinni í samræmi við eftirlitsskyldu sína.

ghs@frettabladid.is

# Fjölbreytt nám

Námskeið við allra hæfi  
að hefjast

## á haustönn

### Tölvu- og bókhaldsnám

Stutt og hnittmiðuð 200 stunda námsbraut sem skilar strax árangri. Nám á þessari braut hentar fólk á öllum aldri sem vill styrkja stöðu sína enn frekar á vinnumarkaði með aukinni menntun. Hentar einnig vel sjálftstæðum atvinnurekendum sem vilja vera sem mest sjálfbjarga í allri tölvuvinnu og við bókhaldið.

Að námi loknu eiga nemendur að vera færir um að sinna flestum skrifstofustörfum sem ritrarar og öflugir tölvunotendur og sem fulltrúar og bókarar í bókhaldsdeildum stærri fyrirtækja.

Kennd er ein námsgrein í senn sem lýkur með prófi eða verkefni, tölvugreinunum lýkur flestum með alþjóðlegri prófgráðu.

#### Tölvug eina

- Windows XP tölvugrunnar og skjalavarsla
- Word
- Excel
- PowerPoint kynningar, glærur og skjásýningar
- Myndvinnsla, stafrænar myndir og brennsla CD og DVD
- Internet, öryggi á Netinu og spjallrásir
- Outlook tölvupóstur, dagbók og skipulag

#### Bókhald

- Verslunarrekningur
- Virðisaukaskattur, reglur og skyrslur
- Bókhaldsgrunnur og handfært bókhald
- Tölvubókhald í Navision

Kennsla hefst 21. september og lýkur 16. desember.

#### Morgunnámskeið:

Priðjudaga, fimmtudag og föstudag kl 8.30 - 12.

#### Kvöldnámskeið:

Priðjudaga og fimmtudaga kl. 18 - 21.30 og laugardaga frá 9 - 12.30.

Lengd: 200 std. - Námið er metið til eininga.

Verð: 153.000,- Allar kennslubækur og námsgögn innifalin.

Boðið er upp á VISA eða EURO raðgreiðslur til allt að 36 mánaða. Við útvegum einnig námslán, en þá þarf að útvega einn ábyrgðarmann.

### ECDL tölvunám

Petta viðamikla tölvunámskeið hentar fólk á öllum aldri sem vill fá ítarlega þekkingu og þjálfun í öllum helstu tölvugreinunum og alþjóðlega vottun því til staðfestingar.

ECDL skammstöfunin stendur fyrir European Computer Driving Licence sem er alþjóðlegt prófskírteini útgefið af Skýrlutæknifélagi Íslands.

#### Kennslugreinar:

- Grunnatriði upplýsingatækninnar
- Windows tölvugrunnar,
- Word ritvinnsla
- Excel töflureiknr
- Internet og tölvupóstur
- Gagnasafnsgerð í Access
- Power Point



Kennsla hefst 21. september og lýkur 3. nóvember.

#### Morgunnámskeið:

Priðjudaga, fimmtudaga og föstudaga kl 8.30 - 12.

#### Kvöldnámskeið:

Priðjudaga og fimmtudaga kl. 18 - 21.30 og laugardaga frá 9 - 12.30.

Lengd: 100 std. - Námið er metið til eininga.

Verð kr. 75.000,- Allt kennsluefn innifalið.



**Sóley Rut  
Ísleifsdóttir,  
bjónustufulltrúi  
hjá VÍS.**

„Ég fékk mjög gott starf á frábærum vinnustað. Tölvunámið hjálpaði mér að öðlast það sjálfstraust sem þurfti til að sækja um nýtt og krefjandi starf. Það er aldrei of seit að byrja að læra eitthvað nýtt. Fyrir mig var þetta góð fjárfesting og frábær tími í góðum félagsskap í skemmtilegum og krefjandi skóla.“

### MCP XP

Grunnbraut fyrir þá sem vilja verða hæfir til að sjá um rekstur og uppsetningu minni og meðalstórra tölvukerfa og fá alþjóðlega vottun því til staðfestingar. Þeir sem ljúka þessu námi og því prófi sem það miðast við (70-270) fá alþjóðlega vottun sem „Microsoft Certified Professional“ MCP gráðan er einnig grunnur að flestum öðrum sérfræðinámsbrautum Microsoft.



Kennsla hefst 19. september og lýkur 19. október.  
Kennt er priðjudaga og fimmtudag frá kl. 17:30 – 21:30  
**Eitt sæti laust**

Lengd: 60 std.  
Verð kr. 79.900,- án prófa (kr. 88.900,- með prófinu).

### MCSA

Aðalmarkmið MCSA námskeiðsins er að gera þáttakendur hæfa til að starfa sem sérfræðingar og umsjónarfólk Microsoft netkerfa og veita þeim jafnframt eftirsóttu alþjóðlega vottun því til staðfestingar. Nám á þessari braut hentar því vel þeim sem þurfa að styrkja stöðu sína og samkeppnishæfni á vinnumarkaði með aukinni þekkingu, færni og alþjóðlegum prófgráðum.

#### Námsbrautin samanstendur af námskeiðunum:

- Installing, Configuring, and Administering Microsoft Windows XP Professional
- Managing and Maintaining a Microsoft Windows Server 2003 Environment
- Implementing, Managing, and Maintaining a Microsoft Windows Server 2003 Network Infrastructure
- Implementing and Managing Microsoft Exchange Server 2003

Þeir sem ljúka þessu námi og þeim fjórum prófum sem námskeiðið byggir á, öðlast hina eftirsóttu gráðu frá Microsoft, „Microsoft Certified Systems Administrator“



Kennsla hefst 19. september og lýkur 15. febrúar.  
Kennt er priðjudaga og fimmtudaga frá kl. 17:30 – 21:30  
**Tvö sæti laust**

Lengd: 240 std.  
Verð kr. 230.000,- án prófa (kr. 266.000,- með fjórum prófum).



**TÖLVUSKÓLINN  
PEKKING**

**REYKJAVÍK & AKUREYRI**

FAXAFEN 10 | GLERÁRGATA 36 | WWW.TSK.IS | SÍMI: 544 2210  
108 REYKJAVÍK | 600 AKUREYRI | SKOLI@TSK.IS

## „ORÐRÉTT“

Aðeins sjálfsmörk

„Mér finnst því helst hægt að líkja þessu striði gegn hryðjuverkum við fótballdið sem gerir miðjög mikil af mörkum en nær eingöngu sjálfsmörk.“

JÓN ORMUR HALLDÓRSSON STJÖRNMÁLAFRÆDINGUR SEGIR STRÍÐIÐ GEGN HRYÐJUVERKUM HAFNA MISTEKIST. FRÉTTABLAÐIÐ, 11. SEPTEMBER.

## Ljós hörmung

„Það er ljóst að afleidningar slyss þar sem risaolíuskip á í hlut yrðu hörmulegar.“

GÍSLI VIGGÓSSON, FORSTÖÐUMAÐUR HJÁ SIGLINGASTOFNUN, SEGIR ISLAND EKKERT SÉRLEGA VEL BÚÐ UNDIR MENGUNARSLYS. FRÉTTABLAÐIÐ, 11. SEPTEMBER.

## tilveran

## SJÓNARHÓLL

ÁHRIFIN AF 11. SEPTEMBER 2001

## Tortryggni aukist mikil

„Ég held að áhrifin séu miklu djúpstæðari og meiri en við gerum okkur grein fyrir,“ segir Unnur Jökulsdóttir rithófundur um áhrifin af hryðjuverkunum 11. september 2001. „Maður finnur áhrifin beinast í því

að ferðalög hafa breyst mikil og eru orðin torveldar. Nú er líka alltaf þessi ógn undirliggjandi að eittkvæð hræðilegt sé við það að gerast og fólk tortryggir allt og alla. Óvinurinn er þessi ósýnilegi hryðjuverkamaður sem hvenær sem er getur látið til skarar skriða og paranojan er slik að t.d. þríðunjungar Bandaríkjamanna telur að þarleid stjórnvöld hafi staðið að baki atburðunum til að auka hervæðingu og fá hjólin til að snúaast. Ég held að því miður eigi áhrifin af 11. september eftir að vara lengi enn.“

**Beint morgunflug**  
6. okt. - nokkur sæti laus  
10. okt. - laus sæti  
13. okt. - nokkur sæti laus  
17. okt. - laus sæti  
20. okt. - nokkur sæti laus  
24. okt. - laus sæti

HVAD ER AÐ FRÉTTA? JÓN R. HJÁLMARSSON RITHÖFUNDUR

## Fór fyrir eldri borgurum um landið

„Það er sáralítið að fréttu af gömlu fólk, en maður hefur nóg að gera,“ segir Jón R. Hjálmarsson, rithófundur og fv. freðslustjóri. Prátt fyrir meint tiðindaleysi fór Jón, sem varð 84. ára síðastlidið vor, í tvær ferðir sem leiðsögumaður í sumar. „Ég fór norður Kjöl með Ferðaklúbbi eldri borgara. Gist var fyrstu nótina í Skagafirði en síðan haldið upp í Laugafell, sem er merkilegur staður við Höfsjökul. Þarna er jarðhiti og þjóðsagan segir að þegar svarti dauði gekk yfir landið hafi Þórunn ríka hafst þarna við með sitt fólk. Hún var mikil hreinlætismannskja, létt högga til þró í móbergsklöpp og tók sér þar bað daglega. Prón

stendur enn en það er bannað að baða sig í henni.“ Áfram hélt ferðin m.a. til Grímseyjar og á Fiskidaginn mikla á Dalvík. Í næstu ferð fór Jón fyrir hópi Félagi kennara á eftirlaunum upp að Kárahnjúkum.

„Það var geyselega áhrifamikið og stífluframkvæmdirnar eru svo risavaxnar að maður áttar sig varla á umfanginu.“ Jón er fróðleiksbrunnur um land og sögu og hefur skrifat fimm Pjóðvegabækur, svokallaðar. „Næst í röðinni er bókin „Pjóð-kunnir menn við þjóðveginn,“ sem ég á von að komi til hjá Skaldborg fyrir jólum,“ segir hann að lokum.



AB LOKNUM HÁTİÐARHÖLDUM þessu risavaxna líkneski filaguðsins Ganesha var kastað í hafið við Mumbai á Indlandi, Ganesha til dýrðar. NORDICPHOTOS/AFP

## Valtýr einn af þeim síðustu til að græða á veru Varnarliðsins

Í gegnum tíðina hafa margir makað krókinn á veru Varnarliðsins á Miðnesheiði. Nú fer hver að verða síðastur því stutt er í að Kaninn fari með sitt hafurtask til mikilvægari hernaðarsvæða. Valtýr Björn Thors er einn af þeim síðustu til að komast í feitt.

Valtýr hefur verið að vinna í brotajárnsmóttóku Hringrásar í Helguvík en þangað keyra nú varnarliðsmenn ruslið sitt í stríðum straumum.

„Þetta er ótrúlegt magn sem kemur hingað,“ segir Valtýr. „Það sem er smíðað fyrir herinn virðist vera úr skriðrekastáli og vegur skrilljón tonn. Það er því ekki lögískt að fljúga með þetta úr landi. Við erum að taka á móti allskyns dóti, innréttum, húsgögnum og tölvubúnaði;

allt saman gæða stöff og öllu hent.“

Valtýr segist hafa sett sér mörk þegar hann byrjaði að vinna hjá Hringrás um hvað hann ætlaði að hirða. „Ég bý í 45 fermetra íbúð með konu sem hefur annan skítastöðul en ég svo ég ákvað að hirða bara það sem gæti nýst mér við tónlistarskópun. Ég hef m.a. hirt mixer, baritonhorn og risastort háttararbox sem hefur eflaust hangið neðan úr þyrlu einhvern tímann og blastað klassískri tónlist yfir hrísgjónaakra. Ég hef líka hirt allskyns framandi gosdrykki og endalaust af ógeðsnammi, svona stöff sem Kaninn er sólgin í. Einn daginn var komið með sjálffssala sem ég reif í sundur. Þar voru allskyns niðursuðdósir með tilbúnum réttum, en mér leist ekkert á þetta og gaf vinum mínum. Ég sá fyrir mér „silent treatment“ hjá konunni ef ég hefði dregið þetta heim.“

Valtýr segir mikinn áhuga á ruslinu. „Við erum rekandi fólk í burtu allan daginn og það eru sko engir fátæklingar á horriminni heldur menn á nýlegum Land Cruiser jeppum. Þegar við lokum kl. 18 koma jakkafatamennirnir og klifra yfir girðingarnar til að róta í ruslinu. Þetta er eiginlega stórt vandamál því við erum ábyrgir fyrir svæðinu. Þarna eru bílastæður sem menn eru að klifra í og hver veit hvaða ógeð leynist þarna. Við settum meira að segja upp skilti og



VALTÝR MED HLUTA GÖSSINS Hefur ekki undan að reka í burtu jakkafatamenn sem vilja komast í draslið.

báðum fólk vinsamlegast að daginn eftir var búið að kúka í hætta að sniglast þarna, en það gekk nú ekki betur en svo að

gunnarh@frettabladid.is

## Hollur íslenskur bjór á leiðinni

Nýr íslenskur bjór er væntanlegur í búðir ÁTVR í byrjun október. Hann heitir Kaldi og er lagaður í nýju brugghusi Bruggsmiðjunar á Árskógsandi. Agnes Sigurðardóttir og eiginmaður hennar, Ólafur Ólafsson, eru eigendur Bruggsmiðjunar og hún segir að hugmyndin hafi kveiknað fyrir breiðum árum þegar hún sá frétt um smábrugghus, svokölluð Micro-Brewery, í sjónvarpinu.

„Maðurinn minn hafði slasast í hnæf á sjónum og við vorum að leita að einhverju sem við gætum gert í staðinn. Við erum mikil dreifbýlisfólk í okkur og við vildum helst ekki flytja. Mér fannst þetta upplögð hugmynd og viðu síðar vorum við komin til Danmerkur til að kynna okkur málið. Tveim mánuðum síðar vorum við svo í Tékklandi og gerðum tilboð í tæki.“ Frá Tékklandi fengu bau ekki bara tæki heldur bruggmeistarann líka. Hann heitir David Masa og þykir með þeim efnillegustu í bruggbransanum.

Kaldi er með 5% alkohólmagn, gerður úr tékknesku hráefni en vatnið er úr lind í Sólarfjalli í Eyjafirði. Bjórinn er án allra aukaefna og



FRÁ BRUGGSMIÐJUNNI Á ÁRSKÓGSSTRÖND David Masa og Agnes Sigurðardóttir biða spennit eftir fyrstu löguninni.

sykurs og er ekki gerilsneyddur, sem Agnes segir að geri gæfumuninn. „Manneldisráð Evrópu hefur gefið út að það geti beenlínis verið holtt að drekka einn litra af ógerilsneyddum bjór á dag. Kaldi er ferskvvara með fjölgurra mánaða líftíma í stað eins árs sem aðrar íslenskar tegundir eru með. Svo verður þetta eini íslenski bjórinn í brúnnum glerflöskum, sem Tékkarnir segja að fari mun betur með bjórinn en

grænar flöskur.“

Agnes vonar að Kaldi festi sig í sessi og miklar vonir eru bundnar við bjórinn því þeim hefur verið boðið á heimssýningu framleidiðanda í Þýskalandi í nóvember. „Við erum ekki fólk sem hefur tekið svona skyndiákvæðanir áður og hvorki verið með laxeldi né refaraðt. Við tókum bara sénsinn og lögðum allt í sölnarum. Þetta hefur verið erfitt og við höfum oft rekist á hindranir. En nú þegar hillir undir að fyrsta lögunin verði tilbúin getum við ekki annað en verið bjartsýn.“

- gh

Búapest  
í október  
frá kr. 19.990

Heimsferðir bjóða fimmtra árið í röð beint flug til hinnar einstöku borgar Budapest. Október er fráberar tímí til að heimsækja borgina en þá ídar hún af lífi og menningalifið er í hvad mestum blóma. Fararstjórar Heimsferða gjörpekkja borgina og kynna þér sögu hennar og heillandi menningu. Góð hótel í hjarta borgarinnar auk frábærra veitinga- og skemmtistaða.

Frá 19.990 kr.

Flugsæti báðar leiðir með sköttum, m.v.  
2 fyrir 1 tilboð 10.-13. okt..  
Netverð á mann.

Frá 37.900 kr.

Netverð á mann, m.v. 2 í herbergi í  
3 nætur á Hotel Tulip Inn með  
morgunmat, 10., 17. eða 24. október.



Skógarhlíð 18 • Sími 595 1000 • www.heimsferdir.is

# Arctic Trucks jeppamiðstöð

## Opnum á næstu dögum sérhaefða jeppasölu

Erum að skrá bíla



06-0034 KC

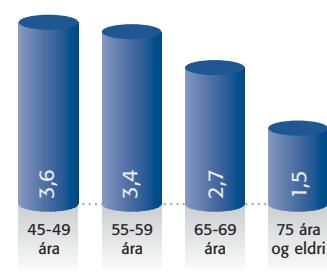
Kletthálsi 3 | 110 Reykjavík | Sími 540 4900 | arctictrucks.is



Arctic Trucks jeppamiðstöð er þjónustufyrirtæki og vinnur að lausnum fyrir fólk sem hefur áhuga á jeppum og ferðalögum. Hér er flest það sem jeppaeigandinn þarf á að halda: Dekkja- og smurbjónusta, ástandsskoðun, jeppabreytingar, jeppasala, fagleg þjónusta og ráðgjöf.

**Svona erum við**

&gt; Meðalatvinnutekjur í milljónum króna árið 2005



Heimild: Hagstofa Íslands

**baksvið**

fréttir og fróðleikur

**SPURT & SVARAÐ**BYGGINGARMARKAÐI STJÓRNAÐ  
AF ERLENDU VINNUAFLI**Allt í skoðun**

Porbjörn Guðmundsson, framkvæmdastjóri Samiðnar, segir íslenska byggingaverkamenn þreyta á nýjum vinnumánum í iðninni.

Hann hafi skapast vegna verðbúðarhugsunarháttar erlendra starfsmanna sem oft vilja vinna í þriggja mánaða lotum og fá svo tveggja og þriggja vikna frí inni á milli á meðan Íslendingar fái þau ekki.

**Hvaða aðgerða er að vænta vegna þessa?** „Það er verið að fara yfir allan þennan feril, það er skráningar, eftirlit og eftiryfigni með erlendum starfsmönnum og vonast er eftir úrbótum á þessum málum á næstunni.“

**Þykir þér óeðilegt að íslensk fyrirtæki leiti til erlendra verkamanna?** „Við lítum svo á að þegar skortur er á vinnumáli sé eðilegt að atvinnurekendur leiti til þeirra en sömuleiðis teljum við eðilegt að þeir dragi úr eftirspurninni þegar samdráttur verður.“

**Heildarlausn fyrir snyrtunguna**  
Lotus Professional**Á tilboði í september**

Skammtarár úr ryðfrí stáli

5.423 kr.

Marathon RVS miðaburruskápur



Sápuskammtari RVS

4.974 kr.



WC Compact statif RVS fyrir tvær rúllur

6.968 kr.

Rekstrarvörur

- vinna með þér

Réttarhálsi 2 • 110 Reykjavík

Sími: 520 6666 • Fax: 520 6665

sala@rv.is • www.rv.is



TUNGLA RVG2158

Arngrímur Þorgrímsson  
Sólustjóri hjá RV

**FBL-GREINING: LEYNIFANGELSI CIA****Vekur spurningar um mannréttindi**

George W. Bush viðurkenndi nýlega tilvist sérstakra leynifangelsa bandarísku leynipjónustunnar og sagði um leið að þeim hefði verið lokað og fangarnir sendir til Guantanomo-herstöðvarinnar á Kúbu. Vangaveltur hafa verið uppi um hvað forsetanum gangi til með yfirlýsingunni og hverju hún breyti.

**Hvers vegna segir forsetinn frá þessu núna?**

Það eru fimm ár síðan ráðist var á Tíviburtana, eins og minnst var um öll Bandaríkin í gær. Stjórnvöld í Bandaríjunum hafa verið gagnrynd fyrir að enn hafi enginn verið sóttur til saka fyrir fjöldamorðið. Ætla má að þau hafi viljað bregðast við því fyrir minningarárhöfnina. Einnig segir forsetinn að nú sé lag vegna þess að leynipjónustan hafi lokið

við að yfirheyra þá fjór-tán fanga sem í fangelsunum voru.

**Hvers vegna hafa leynifangelsin verið svo umdeild?**

Eftir að upplýsingum um fangelsin var leikið í fjölmöðla gagnryndu mannréttindasamtök Bandaríkjastjórn harðlega vegna þeirra. Gagnrynn fólst í að fangelsin væru utan laga og réttar og að samtök eins og Rauði krossinn hefðu ekki aðgang að þeim.



leynifangelsi, þótt enginn sitji inni um þessar mundir, svo vitáð sé.

**Hvað gerist næst?** Fangarnir fjörtán eru nú þegar komni til Guantanomo. Þar hyggst Bandaríkjaforseti láta herrað dæma í máli þeirra, en til þess þarf að samþykka ný lög og vill forsetinn að þau verði sett fyrir þingkosningar í nóvember. Jafnvel samflokksmenn hans hafa látið efasemdir í ljós um þær fyrirætlanir. Út um sinn verður unnið eftir CIA-áætluninni um leynifangelsi, þótt enginn sitji inni um þessar mundir, svo vitáð sé.

**Ofbeldi í skjóli veggja heimilisins**

**Heimilisofbeldi er samfélagslegt mein. Aðeins lítt hluti mála sem skila sér inn á borð löggreglu er tekinn til ákærumeðferðar. Af tæplega 300 málum sem komið hafa inn á borð löggreglu það sem af er ári hafa um þrjú þeirra verið teknar til ákærumeðferðar.**

Sú staðreynnd, að tæplega eitt prósent heimilisofbeldismála sem komið hafa inn á borð löggreglu það sem af er ári hafa verið teknar til ákærumeðferðar, beinir kastljósinu að þeim samfélagslega vanda sem heimilisofbeldi er. Og því miður er það svo að aðeins lítið brot ofbeldis sem á sér stað innan veggja heimilisins kemur til kasta löggreglu, samkvæmt rannsóknunum sem gerðar hafa verið á lífsmynstri bolenda og geranda heimilisofbeldis.

**Heimilisofbeldi – margvisleg alvarleg brot**

Hugtakið heimilisofbeldi, í sinni víðustu og raunverulegustu mynd, má segja að sé notað til þess að lýsa því þegar fjölskyldumeðlimur gerist sekur um að kúga polanda, með líkamlegu eða andlegu ofbeldi, í skjóli friðhelgi heimilisins og tilfinningalegrar, félagslegrar og jafnvel fjárhagslegrar

bindingar. Vegna þess hversu ofbeldið er margbætt geta afleiðingar þess haft langvarandi áhrif á polanda og hans nánustu. Heimilisofbeldi er í þessum skilningi mannréttindabrot af verstu sort og líkamstjón sem af því hlýst er aðeins lítt hluti af djúpstæðri niðurlægingu sem brýtur niður sjálfsmýnd þolenda.

**Erfitt að taka á vandanum** Niðurbrotin sjálfsmýnd polenda heimilisofbeldis er til þess fallin að draga úr kjarki þeirra til að leita sér hjálpar vegna ofbeldisins. Á þeirri forsendu er talið að aðeins lítt hluti brotanna rati inn á borð yfirvalda, sem síðan bíður það erfiða verkefni að taka á vandanum með þeim hætti að uppræta hann varanlega.

Fagfólk, sem hefur verið til viðtals í Fréttablaðinu undanfarna daga, er á einu máli um að númerandi nálgunarbanaslöggjöf sé óskilvirk hjálpartæki í baráttunni við heimilisofbeldi. Pannig létt Bjarnþór Óðalsteinsonn, löggreglufulltrúi í ofbeldisbrotadeild löggreglunnar í Reykjavík, þá skoðun sína í ljós að „brýnt væri að breyta löggjöfinni á þann veg að löggreglan geti sett að nálgunarban með skómmum fyrirvara“, svo að hægt sé að bregðast við aðstæðum á heimili þolenda með þeim hætti að skilja ofbeldismanninn frá polandunum fljótt og vel.

**Hin austuríská leið**

Nágrannalönd Íslands, Danmörk, Noregur og Svíþjóð, hafa tekið upp hina svokölluðu austurísku leið sem fyrst var kynnt innan Norðurlandanna á ráðstefnu Stígamaða árið 2001, en hún á, eins og nafnið gefur til kynna, rætur að rekja í austurískri löggjöf. Í henni felst öðru fremur að löggreglan fái til þess vald að fjarlægja ofbeldismenn af heimili sínu svo að þolandinna geti losnað undan kúgn og ofbeldisverkum með skilvirkum hætti. Innan tveggja til þriggja daga kveður síðan dómarí upp úr um það hvernig framhald málsins verður en þolandinna fær, um leið að nálgunarban er lagt á ofbeldismanninn, ráðgjöf og meðhöndlun sem hjálpar honum að ná jafnvægi að nýju.

Leiðin byggir því á atriði, sem talist getur til grundvallarmannréttinda, að þolandinna burfi ekki að flýja ofbeldismanninn út af heimili sínu heldur geti litioð á heimili sitt sem traust skjóli fyrir sig og sína. Kjarninn í intak austurísku leiðarinnar er því sá, að ofbeldið verði faert út af heimilini en ekki fórnarlömb þess.

Þetta er áhrifarík leið en um



**OFBELDI** Vandkvæðum er bundið að uppræta heimilisofbeldi vegna eðli brotsins. Lítt hluti þess kemur inn á borð löggreglu en töluluverð vinna hefur farið fram á vegum dómsmálaráðuneytisins við að finna lagalegar lausnir á því hvernig best er að taka á heimilisofbeldinu. FRÉTTABLAÐIÐ/TEITUR

**HEIMILISOFBELISMÁL HJÁ LÖGREGLU**

Afgreidd sem verkefni	17%
Enn til afgreiðslu	57%
Rannsókn hefur verið hætt	20%
Eru til rannsóknar	5%
Tekið til ákærumeðferðar	1%

**Landshlutaskipting**

Á höfuðborgarsvæðinu	67%
Á Suðurlandi	14%
Á Norðurlandi	9%
Á Vestfj., Vestur- og Austurlandi	5%

hána hefur ekki náðst sátt á Alþingi. Kolbrún Halldórsdóttir, þingkona Vinstrihreyfingarinnar græns framboðs, hefur í þrigang flutt frumvarp sem felur í sér upptóku austurísku leiðarinnar en það hefur ekki verið samþykkt.

**Reynsla af lagabreytingum verður skoðuð**

Reynsla af lagabreytingum, og nýum verklagsreglum löggreglu vegna heimilisofbeldismála, verður að sögn Björns Bjarnasonar dómsmálaráðherra skoðuð sérstaklega og það síðan metið hvort nauðsynlegt er að breyta lögum til þess að geta tekið heimilisofbeldi fastari tökum.

Björn mælti fyrir lagabreytingum á síðasta þingvötri sem fóli í sér að lögfest yrði sérstök refsbyngingarástæða í lögum þegar nái tengsl gerenda og brotahóla þykja hafa aukið grófleika verknadár, það er þegar um heimilisofbeldi er að ræða, „eins og Björn komst að orði þegar hann mælti fyrir frumvarpi sínu.“

Í viðtali við Fréttablaðið hefur Ágúst Ólafur Ágústsson, þingmaður Samfylkingarinnar, lýst því yfir að nauðsynlegt sé að hafa sér-ákvæði í lögum sem tekur til heimilisofbeldis en slíkt ákvæði hefur verið fært inn í særskil lög. Þessi leið var rædd sérstaklega innan refsréttarnefndar, sem Róbert

**ÁSTÆÐA KOMU Í KVENNA-ATHVARFIÐ****Stuðningur**

2003	75%
2004	82%
2005	70%

**Andlegt ofbeldi**

2003	78%
2004	84%
2005	87%

**Líkamlegt ofbeldi**

2003	40%
2004	43%
2005	47%

**Ofsóknir**

2003	34%
2004	36%
2005	42%



Kjósum  
Magna!

# Íslendingar, gerum Magna að söngvara Supernova

**SMS** | Sendu atkvæði þitt, rock 4, í númerið 1918.  
Síminn, SKJÁREINN og Og Vodafone taka höndum saman og lækka verðið á SMS í 19 kr.

**NETID** | Farðu á [www.rockstar.msn.com](http://www.rockstar.msn.com) og kjóstu eins oft og úthaldið endist - það kostar ekkert.



## MAGNAVAKA Í BEINNI ÚTSENDINGU

Atkvæði okkar hafa skilað Magna í fjögurra manna úrslit og nú er komið að stóru stundinni. Gerum Magna að söngvara Supernova.

Kl. 23.35 Rock Star raunveruleikapátturinn

Kl. 00.00 Kosningavaka í beinni útsendingu með Guðrúnu og Felix

Kl. 01.00 Rock Star tónleikarnir

Kl. 01.50 Framhald af kosningavökunni



Héraðsdómur Reykjavíkur kýs að nota ekki þjónustu Barnahúss.

## Reykvísk börn gjalda

STEINUNN STEFÁNSDÓTTIR SKRIFAR

**I**Barnahúsi er sinnt málefnum barna sem grunur leikur á að hafi sætt kynferðislegri áreitni eða ofbeldi. Húsið hefur starfað frá árinu 1998 og þar hefur orðið til mikil sérþekking enda hafa í húsinum verið teknar skýrslur af 1.200 börnum frá upphafi.

Í síðustu viku hlaut Barnahús viðurkenningu alþjóðlegu samtakanna ISPCAN en þau samtók hafa að markmiði að vinna gegn hvers konar ofbeldi og vanrækslu á börnum um heim allan. Viðurkenningin er enn ein rós í hnappagat Barnahússins sem áður hefur meðal annars fengið viðurkenningu Evrópusamtaka Save the Children, auk ýmissa innlendra viðurkenninga fyrir starfsemi sína.

Mesta viðurkenning Barnahússins í Reykjavík er þó fólgin í að vera fyrirmund sambærilegra húsa sem komið er á fót víða um Evrópu. Í Svíþjóð starfa nú sex barnahús að fyrirmund Barnahúss á Íslandi og allt stefnir í að uppbyggingarstarf haldi þar áfram. Lagt hefur verið til að hafin verði starfsemi barnahúss í Noregi og undirbúnningur að stofnun slíkra húsa stendur yfir í Danmörku, Póllandi og Litháen. Að auki hefur hingað til lands komið talsverður hópur fólk til að læra af starfsmönnum Barnahúss, meðal annars að taka skýrslur af börnum. Óhætt er því að fullyrða að í Barnahúsi hefur verið staðið fyrir miklum útflutningi á þekkingu.

Það er því sárt til þess að meira en helmingur þeirra barna sem koma til skýrslutöku vegna gruns um að kynferðislegt ofbeldi hafi átt sér stað fær ekki að njóta þeirrar þjónustu sem Barnahús býður. Ástæðan er sú að stærsti héraðsdómstóll landsins, Héraðsdómur Reykjavíkur, hefur valið að notfæra sér ekki þjónustu Barnahúss og byggir ákvörðunin á lagabreytingu frá árinu 1999 sem gerði frumskýrslutöku af barni að sérstakri dómáthöfn. Rökin eru aukin skilvirkni og góður árangur og aðstaða til skýrslutöku í Héraðsdómi Reykjavíkur.

Ókostírnir við þetta fyrirkomulag eru ýmsir. Meðal annars að barnið fær ekki þjónustu reyndstu sérfræðinga landsins í skýrslutöku af börnum. Alvarlegastur er þó kannski réttur sakbornings, eða verjanda hans, til að vera viðstaddir skýrslutökuna, þótt bak við gler sé. Sá réttur gefur honum tækifæri til að undirbúa framburð sinn þegar kemur að yfirheyrsrum yfir honum, auk þess sem hann hefur svigrum til að eyða sönnunargögnum en slík dæmi hafa átt sér stað.

Á tíu árum hafa kynferðisbrotamál gegn börnum sem til rannsóknar koma liðlega tvöfaldast. Þrátt fyrir þetta hefur ákværum í slíkum málum ekki fjölgæð og segir það sína sögu um lyktir þessara málá.

Ljóst er að hagsmunir barna eru ekki hafðir að leiðarljósi þegar forráðamenn Héraðsdóms Reykjavíkur taka þá ákvörðun að nýta ekki Barnahús við skýrslutöku á börnum sem grunur liggur á að orðið hafi fyrir kynferðislegu ofbeldi eða áreitni. Þar eru aðrir hagsmunir að leiðarljósi og vandséð að eðlilegt sé að þeir geti vegið byngra en hagsmunir barnsins. Auk þess verður ekki annað séð en að sniðganga Héraðsdóms Reykjavíkur á þjónustu Barnahúss brjóti í bága við Barnasáttmála Sameinuðu þjóðanna sem kveður á um að hagsmunir barna skuli ævinlega hafðir í fyrirrúmi.

### FRÉTTABLAÐIÐ

ÚTGÁFUFLAG: 365

RITSTJÓRAR: Kári Jónasson og Þorsteinn Pálsson ADSTODARRITSTJÓRAR: Jón Kaldal og Steinunn Stefánsdóttir FRÉTTASTJÓRAR: Arndís Þorgeirs Þórssón, Sigríður Björk Tómasdóttir og Trausti Hafliðason FULLTRÚI RITSTJÓRA: Björgvín Guðmundsson  
Fréttablaðið kemur út í 103.000 eintökum og er dreift ökeypis á heimilum á höfuðborgarsvæðinu, Akureyri og þeitbýlissvæðum á suðvesturlöndum. Einingr er hægt að blaðið í völum verslunum á landsbyggðinni. Fréttablaðið áskilur sér rétt til að birta allt efni bláðsíns í stafrænu formi og í gagnabónum án endurgjalds.

### FRÁ DEGI TIL DAGS

#### Án tölvunnar

Davíð Oddsson seðlabankastjóri opnar skrifstofu sína fyrir blaðamanni í nýjasta tölublaði Vegfíðurs. Þar er hann spurður hvers hann geti síst verið án á skrifstofunni. „Ætli það sé nú ekki síminn, það er hann sem tengir mann við umhverfum og við aðra. En ég er lélegur tölvumaður þannig að ég get alveg verið án hennar. Ég hef haft svo góða þjónustu í gegnum tíðina að ég hef aldrei þurft að læra til fulls á hana. Ég hef sömu aðferðir og Kjarval, en Kjarval sagði að síminn ætti að vera þannig að það væri bara hægt að hrингia úr honum. Þeir tölvupóstar sem talið er að ég eigi að fá, þurfa að fara í gegnum kerfið hérna og ég fái bá útprentaða á pappið,“ svarað Davíð.

#### Fullir gámar

Seðlabankastjórar þurfa auðvitað að hafa góða tilfinningu fyrir því hvert hagkerfið stefnir svo hægt sé að bregðast við samdrætti eða þenslu í tíma. Sumir segja að besta viðbendingin um það fáist með því að fylgjast með inn- og útflutningum. Þetta veit Davíð Oddsson enda seðlabankastjóri með gott útsýni yfir siglingaleiðir til og frá Sundahöfn. „Hér get ég staðið og fylgst með viðskiptahallanum sigla inn og út. Skipin koma með drekkhláðna gáma inn og svo fara þeir tómiti út,“ segir hann í Vegfíðri. Á fimmudag er vaxtaákvörðunardagur Seðlabankans. Kannski sú ákvörðun dragi dám af þessari tilfinningu bankastjórans?

#### Áfangaskil Indriða

Indriði H. Þorláksson lætur af embætti ríkisskattstjóra í lok september. Þó að Indriði hafi beitt sér fyrir nokkrum breytingum telur hann ákveðið verk óunnið. „Efla þarf starfsemi skattyfirvalda, ekki síst skattefirlit. Hafa þarf í huga að virkt skattefirlit eykur ekki bara skattetur til umfram aukinn tilkostnað heldur er það hornsteinn þess að viðhalda jafnraði þegnanna gagnvart skattalögum, og forsenda þess að þeir beri virðingu fyrir starfsemi skattyfirvalda,“ segir hann í sínum síðasta leiðara í Tiund, málagni skattyfirvalda. bjorgvin@frettabladid.is



## Um gönguferð og virkjanaáætlanir

Lissabon er gamalt hverfi sem lítill merki þess að það var fyrir langa löngu byggt af fólkum af norður-afrískum uppruna. Nafn hverfisins, Alfama, er arabískt og mun þýða brunnur. Hverfið er í hlíðum hæðar og þar efst trónir kastali einn mikill, græni. Michelin gefur útsýnini þaðan þrjár stjörnur. Hafandi verið ekið upp að kastalanum, skoðað hann og dáðst að útsýnini ákváðum við hjónakorn að fá okkur göngutúr niður hæðina.

Við lögðum af stað glöð í sinni og dáðumst að þróngum götum sem voru þó frekar stígar en götur og sums staðar var hentugra að fara niður tröppur í þróngum sundum en að fylgja götunni. Þarna sat fólk á bekkjum, karlar og konur, allt hið vinalegasta fólk og við alhress með að hafa valið þessa leið aftur í bæinn. Eins og sönum fróleiksþúsum ferðamönnum sæmir höfðum við meðferðis bók sem sagði frá staðháttum.

Þegar við vorum komin aðeins á leiði var gluggað í bókina til að fræðast um þetta skemmtileg hverfi. Hvenær varð það til og hverjir bjuggu þar? Þá kárnaði hins vegar gamanið. Fólk var eingröð ráðlagt að vera ekki á gangi í þessum hluta hverfisins því þar hefðust við hinir verstu glæpamenn og hyski, sem rændu og rupluðu og gengju jafnvel endanlega frá saklausum vegfarendum. Það er skemmt frá því að segja að ásýnd góðlega fólkisins sem við höfðum séð sitjandi á bekkjum breyttist samstundis í illmenni sem sætu þarna fyrir okkur. Þeir sem sáu til okkar síðasta spölinn niður hæðina hafa frekar haldið að við værum að æfa einhverja tegund hraðgöngu en að við værum í huggulegum göngutúr og skoðunarferð.



VALGERÐUR BJARNADÓTTIR  
Í DAG | Virkjanir

Fólk á rétt á því að vita hvaða leið að fara til að komast ekki að því á miðri leið að það hefði kosið aðra, eins og henti okkur hjónakorn í Alfama forðum.

Það eru einhver ár síðan þessi gagna var farin. Hún rifjaðist upp fyrir mér því líkt og ég varð þá óttaslegnari eftir því sem ég fræðdist meira um gönguleiðina, þá verð ég nú meira hugsi og óttaslegnari eftir því sem ég fræðist meira um virkjananaframkvæmdirnar fyrir austan og fyrirætanir um vatns- og gufuafslsvirkjanir. Ég gerði mér grein fyrir að virkjunin fyrir austan yrði stór, en fyrir má nú fyrir vera. Ég gerði mér grein fyrir að ýmis virkjanáform eru á borðinu, en fyrir mánu fyrir vera.

Gamall yfirmaður minn sagði einu sinni við mig að tölulegar upplýsingar hefðu lítið gildi nema þær væru bornar saman við eitt-hvaða. Það sama er uppi á teningnum með lýsingar á framkvæmdunum fyrir austan. Nú heyrast loks lýsingar sem skiljast: lónið sem verður til þarna fyrir austan verður jafn stórt Hvalfjörðunum, hæðarmunur á vatnsborðinu þegar mest er í lóninu og minnst í því verður á bilinu 50-70 metrar,

til samanburðar er turninn á Hallgrímskirkju 73 metrar, stíflan sem verið er að steypa verður hæsta stífla í heimi, hvorki meira né minna.

Á netinu er að finna yfirlit um orkulindir sem rammaðætlun um virkjanir á landinu mun ná til. Í formála segir að listinn sé ekki endanlegur og að í fyrsta áfanga verði athyglinni einkum beint að jöklum og háhitum nærrí byggð, „auk Torfajökulsþæðis vegna skipulags að Fjallabaki“. Á að skipuleggja svæðið að Fjallabaki? Á að leiða rör um Torfajökulsþæði eins og þau sem nú má augum líta á Hellisheiði?

Í yfirlitum um vatnsfallsvirkjanir í 1. áfanga rammaðætlunar eru 28 staðir taldir upp. Þar af eru sjö á Þjórsárvæði, þar að meðal Urriðafoß, og fimm undir Hvítá í Árnessýslu, þar með talið Tungufljót við Faxa. Eftir listanum að dæma er verkhönnun í gangi í Blönduveitu 2 og við Villingesvirkjun í Skagafirði. Við allar þessar vatnsfallsvirkjanir bætist listi af sagtum jarðhitavirkjunum og rannsóknarboranir eru í gangi á brettán þessara staða. Mér er sagt að tíu þúsund rannsóknarholur hafi verið borðar, mér hefði fundist þúsund háðum. Hvað ætti sé margt fólk í vinnu við að rannsaka þetta allt saman og búi til skýrslur? Það er skylda stjórmálaflokk að upp lýsa kjósendur rækilega um hver stefnun er, hváð að virkja, hverjum að selja orku og á hváða verði. Fólk á rétt á að fara til að komast ekki að því á miðri leið að það hefði kosið aðra, eins og henti okkur hjónakorn í Alfama forðum.

Auk þess legg ég til að eftirlaunaósóminn verði afnuminn með lögum.

## Tveir milljarðar í forvarnir

#### UMRÆÐAN

Fíkniefnavandi ungmenna

Hvað getum við gert þegar við heyrum að ellefu ára gamalt barn er tekið með fíkniefni í fórum sínum og upplýsir að það geti orðið sér úti um meira? Við skulum vona að þetta barn komist vel frá þessu og eignist gott lif. Þegar við heyrum slíkar fréttir hljótmum við að líta aðeins upp og velta því fyrir okkur hvað hægt sé að gera til koma í veg fyrir það að unglingsar og jafnvel börn fari í fíkniefnaneyslu.

Þróun síðustu ára hefur verið með skelfleg og vörur fíkniefnamarkaðarins hafa aukist og margfaldest. Í fíkniefnaheiminum gilda lögmál markaðarins alveg eins og á mörkuðum annarra söluvara. Þegar framboðið er mikil og lagerar fíkniefnasalann fullir verða þeir að griða til ráðstafana svo þeir geti losnað við voru sína, fljótt og örugglega.

Fíkniefnasalarin reyna að afla sér nýrra viðskiptavina og stækka markaðinn. Hvar eru nýir viðskiptavinir sprjá þeir og svarið er: Hjá börnum og unglingum. Þegar unglingsar og jafnvel börn halda partí getur hættá verið á ferðum.

Við verðum að auka forvarnirnar og útvíka þær. Hvaða fræðslu fá börn og unglingsar um eiturverk-



KARL V. MATTHÍASSON

anir alkóhóls og fíkniefna á líkama mannsins? - Hvernig virkar kannabis á heilinni? Hvernig virkar kokaín og amfetamín á sálarlífði? Og svona mætti lengi telja. En það eru ekki bara skólanir – hér gætu íþróttafélögum líka gegnt auknu hlutverki og hvers kyns æskulýðsfélög. Við verðum að verja manni hærri fíjhæðum í fræðsluna.

Þeim fíjmánum sem notaðir eru til þess að hjálpa fólkum sem hefur lent í klóm víns og eiturlýfja er vel varið. Hér má spyra: Hvar eru þeir sem verst eru farnir af samskiptum sínum við alkóhólið og hin fíkniefni? Eru þeir ekki í fangelsunum? Og hváð er gert þar til að koma mónum út úr fíkniefnaneyslunni? Hver er meðferðin þar? Verður umræðan sem attí sér stað síðustu vikurnar þögnum innan skamms og kyrrstaðan tekin við á ný?

Það er ljóst við höfum ekki verið viðbúin þeirri flöðbylgju fíkniefna sem skollid hefur hér á okkur. Því hljótmum við að gefa út þá yfirlýsingar sem við getum staðið við. Setjum two milljarða í pennan málaflokk og fylgjum því eftir með staðfestu. Það mun skila sér margfalt til baka. Ekkert er verðmætar en lífið sjálf.

Höfundur er prestur. Greinin birtist óstytt undir Skoðun á Vísir.is.

**Pað vantar:**

**Starfsfólk í sal. - Kvöldvinna Kokk - Dag- og kvöldvinna**

**Starfsmann í útkeyrslu á eiginn bíl**

**Góð Laun í boði**

**Banthai**

**Uppl. 896 3536**



**LÍÐANIN HEFUR****ÁHRIF Á ALLT**

Idol-stjórnun Davíð Smári vill hjálpa þjóðinni að komast í form.

HEILSA 2

**VINNUTENGD STREITA**

Streita er ekki öll slæm, segir Eggert Birgisson, sálfræðingur hjá persona.is

HEILSA 4



# allt

FASTEIGNIR HEIMILI

HEILSA

HÚS BÖRN

NÁM

FERDIR

MATUR

BÍLAR

TÍSKA

ATVINNA

BRÚÐKAUP

TILBOÐ

O.FL.

FRÉTTABLAÐIÐ

**ALLT HITT**

[HEILSA]

Ný stundaskrá er komin fyrir vatnsleikfimi, leikfimi og sundkennslu eldri borgara, að því er fram kemur á vefsíðu Íþróttá- og tómstundaráðs Reykjavíkur, [www.itr.is](http://www.itr.is). Sundleikfimi fer fram í Sundhöllinni, Laugardalslaug, Grafarvogslaug, Breiðholtslaug og Vesturbæjarlaug en leikfimi í Íþróttahúsi Vikings.



**Loft**, ráðstefna um tóbaksvarnir, verður haldin í Kirkjulundi, Kirkjuvegi 25 í Reykjanesbæ, dagana 14-15. september 2006. A ráðstefnunnar verða óbeinar reykingar og reyklausir vinnustaðir tekin til umfjöllunar. Nánari upplýsingar eru á vef ráðstefnunnar: <http://www.congress.is/loft2006/>

**Útvist** stendur fyrir göngum á fimmtudögum. Þá er farið kl. 18.00 frá bílastæði við austurenda göngubrúarinnar yfir Kringlumýrarbraut í Fossvogi og gengið vestur með Öskjuhlíð, um Nauthólvík og út í Skerjafjörð. Sama leið er farin til baka en gangan tekur samanlagt rúma klukkustund. Sjá [www.utivist.is](http://www.utivist.is)

**GÓÐAN DAG!**

Í dag er þriðjudagurinn  
12. september, 255. dagur  
ársins 2006.



Sólarupprás Hádeigí Sólaralag  
Reykjavík 6.41 13.24 20.05  
Akureyri 6.23 13.09 19.53  
Heimild: Almanak Háskólangs



Hjörleifi finnst gaman að fara á fjöll og segir marga staði koma til greina á höfuðborgarsvæðinu og í nágrenninu.

FRÉTTABLAÐIÐ/GVA

## Finnur á sér mun

Hjörleifi Kristinssyni rafmagnstækni-fræðingi finnst fjallgöngur tilvaldar til að koma sér í gott form.

„Fjallgangan er liður í átaki sem ég fór í á þessu ári, en ég hleyp líka og sæki stift átaksnámskeið fyrir karla hjá Rósu Guðmundsdóttur í World Class,“ segir Hjörleifur, sem finnur á sér mikinn líkamlegan mun eftir að hann byrjaði.

Hjörleifur hefur um nokkurt skeið farið í miðvikudagsgöngutúra með vinnufélögum um hjá Opnum kerfum þar sem gamall skáti og mikill göngugarpur leiðir hópinn.

Hann segir það bó ekki skipta höfuðmáli fyrir hópinn að fara á fjöll, en verði það ofan á hafi Esjan oftar en ekki orðið fyrir valinu enda úr mörgum góðum gönguleiðum að

velja á fjalllinu. „Flestir sem farið hafa á Esjuna hafa gengið Mógið og þekkja þá leið vel,“ segir hann. „Ég vil því hvetja þá og aðra að reyna nýjar leiðir, til dæmis við Esjúberg og Móskarðshnjúka, sem hefur raunverulegan tind.“

Hjörleifur bendir á að fyrir fjallgöngumenn sé mikill kostur að búa á höfuðborgarsvæðinu og nágrenni því ekki þurfi að leita langt yfir skammt til að finna góð fjöll. „Hafnarfell í Hafnarfirði er gott dæmi um það, auk Úlfarsfells,“ segir hann.

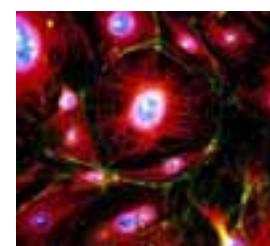
Hjörleifur vill að lokum ráða mönnum það heilræði að vera vel útbúnir ætli þeir sér í fjallgöngu, auk þess að hafa varann á. „Máli skiptir að hver fari á sínum hraða,“ segir hann. „Sjálfur hleypt ég stundum Esjuna en gæti þess pá að fara ekki of geyst á niðurleið til að slasa mig ekki.“ [roald@frettabladid.is](mailto:roald@frettabladid.is)

## Vísindamenn undrandi

AUKNING Á SKJALDKIRTILSKRABBAMEINI VELDUR HEILABROTUM.

Vísindamenn velta nú vöngum yfir fjölgum krabbameinstifella í skjaldkirtli, meðal annars í ljósi þess að dauðsföllum af völdum tiltekinna krabbameins-afbrigða hefur almennt farið fækkandi að undanföru.

Niðurstöðurnar voru kynntar í sameiginlegri ársskýrslu bandarískra krabbameinsfélaga, en þær kemur fram að tilfellum skjaldkirtilskrabba-meins fjölgðaði um 2,2 prósent hjá konum á árunum 1981 til 1993, 4,6 prósent á árunum 1993 til 2000 og 9,1 prósent frá 2000-2003. Tilfellum fjölgðaði einnig hjá körlum en ekki í sama magni.



Sérfræðingar telja að þessa þróun megi meðal annars rekja til skilvirkari sjúkdómsgreiningar en áður hefur þekkt. Á þessu stigi málsins er þó ekki vitað hvort annar þáttur spili þar einnig inn í.

**— SEPTEMBER —**  
**Kafbátur**  
**mánaðarins**  
**Pizzabátur**  
...með öllu því grænmeti  
sem við höfum upp á að bjóða

6 tommu  
bátur

kr. 299

Gildir í sept. 2006 • Gildir ekki með óðrum tilboðum

Gildir ekki í stjórnunum



**Salat í hádeginu** Borðaðu salat í hádeginu þrisvar sinnum í viku og finndu hvernig heilsan tekur kipp. Mundu bara að fara sparlega með salatdressinguuna því þær innihalda oft mikla fitu.



## Svefn & heilsa



[www.svefn.is](http://www.svefn.is)

### Hrein lífræn jógúrt!



Bio-Bú ehf. • Sími: 587 4500 • Netfang: biobu@biobu.is • www.biobu.is

Hreina lífræna jógúrtin frá Biobú er framleidd án sykurs. Aðeins er notaður lífrænn hrásýkur í öðrum jógúrt tegundum frá Biobú.



Davíð Smári er að fara af stað með námskeið ásamt Jóhanni Emil íþróttáfræðingi, enda hafa þeir miklu að miðla til þeirra sem vilja léfta sig og koma sér í form.

FRÉTTABLAÐID/HÖRDUR

## Líðanin hefur áhrif á allt

**Idol-stjarnan Davíð Smári Harðarson lætur sér ekki nægja að syngja sig inn í hjörtu þjóðarinnar heldur vill hann líka hjálpa henni í form.**

Davíð Smári og félagi hans Jóhann Emil Elíasson hafa auglýst líkamsræktarnámskeið í Sporthúsini sem eiga að hefjast 18. september og vera milli hálf sjó og hálf átta á morgnana. En hvað kom söngvaranum til að taka þessa stefnu og hvernig verða þessi námskeið?

„Petta byrjaði allt með því að ég vildi greppna mig. Það tókst svo vel að ég fékk brennandi áhuga á að hjálpa öðrum til þess. Ekki þó bannig að við keyrum fólk út á sex

vikum og skiljum það svo eftir heldur kennum við því hvernig það á að taka á. Sumir taka allt of miköld á og brenna út, aðrir allt of litid og finna ekki fyrir neinum árangri. Við reynum að finna pennan gullna meðalveg. Petta er námskeið í aðhaldi.“

Sjálfur hefur Davíð Smári losað sig við hvorki meira né minna en 43-45 kíló frá því hann var þyngstur og segir sér líða mun betur nú. „Það er allt langtum auðveldara en áður því ég er miklu örkuimeiri en ég var,“ segir hann og er beðinn um dæmi. „Pegar ég segist ætla að hlaupa út í búð þá hleyp ég í alvörunni og skokka með pokana til baka. Meira að segja röddin hefur breyst og úthaldid í söng-

um enda er ég búinn að þjálfá kvíðvöðvana svo vel að þindin er alveg tvífeld. Mér líður mjög vel og þessi líðan hefur áhrif á allt sem ég geri. Algerlega allt.“

Davíð Smári segir þá félaga ekki ætla að predika yfir fólkini heldur vera með því á æfingunum og spjalla. „Jóhann Emil er íþróttáfræðingur með fjögurra ára háskólanám að baki og reynslu í að kenna íþróttir auk þess að stunda þær miköld sjálfur. Ég hef reynsluna af að vera langt yfir kjörþyngd og líða illa þess vegna og ég hef reynslu af því að missa öll þessi kíló, bannig að ég hef mannlega þáttinn. Ég náði sjálfur góðum árangri og vil að fleiri njóti þess sama.“

gun@frettabladid.is

## Taekwondo

Byrjendanámskeið eru að hefjast hjá Taekwondo deild ÍR.

Fullorðnir:  
þriðjud. kl. 19:00  
fimmtud. kl. 19:00  
laugard. kl 10:30

Börn:  
þriðjud. kl. 18:00  
fimmtud. kl. 18:00

Æfingar fara fram í ÍR-heimilinu Skógarseli 12  
Nánari uppl. í síma 896-1168  
og [www.irtaekwondo.net](http://www.irtaekwondo.net)

## Meira þrek!

Life Fitness – vænstu þess besta



R3.5 Recumbent prekjhjól

■ R1.5 og R3.5;  
stöðug, sterk og hljóðlát

**Life Fitness**

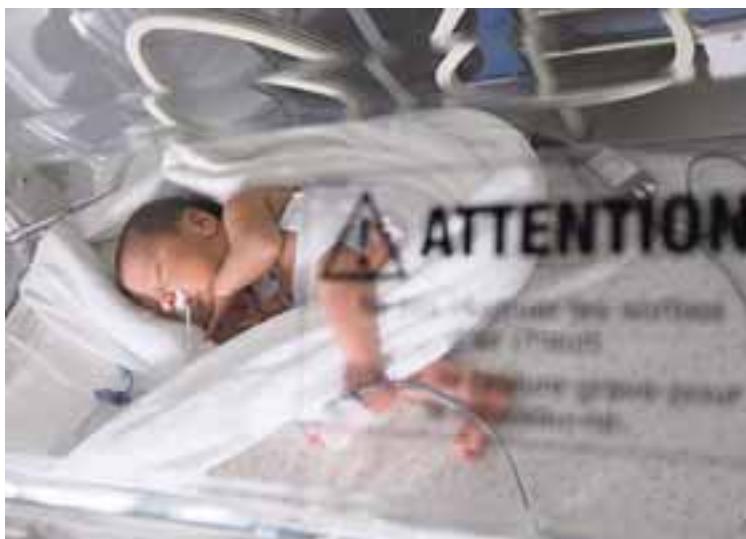
þrekjhjól, hlaupabraitir, þrekjhjálfar og æfingastöðvar

allt fyrir kroppinn  
**HREYSTI**  
Skeifunni 19 - S. 568 1717

Hagstæð greiðslukjör

Opið 10-18 mán.-fös.

[www.hreysti.is](http://www.hreysti.is)



Keisaraskurður getur reynst varhugaverður.

NORDICPHOTOS/AFP

## Keisaraskurður minnkar lífslíkur

Ef marka má niðurstöður breskrar könnunar eru börn sem tekin eru með keisaraskurði þrisvar sinnum líklegr til að deyja í fyrsta mánuðinum eftir fæðingu en börn fædd með eðlilegum hætti.

Frá þessu er greint á vef breska ríkisútvarpsins. 5,7 milljónir fæðinga voru skoðaðar og varð niðurstaðan sem áður segrir. Ef barn er tekið með keisaraskurði er þrisvar sinnum líklegra að það deyi á fyrsta mánuðinum. Séu samfélags-

legir og heilsufarslegir þættir sem hafa áhrif á fæðinguna teknir inn í útreikningana minnkar þessi munur niður í helmingi meiri líkur á dauða.

Rannsakendur telja að þetta sé vegna þess að fæðing hjálpi ungþörnum að búa sig undir lífið utan legsins. Við fæðingu prýstist vökví úr lungum barnsins og talið er að einhverjar hormónabreytingar verði í barninu sem stuðla að broska lungna.

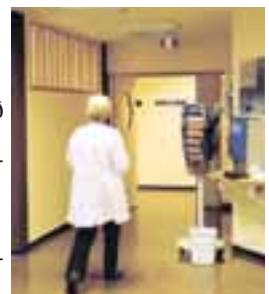
Pess ber þó að geta að ungþarnadauði var sjaldgæfur í rannsókninni og hlutfallsleg hætta var afar lítil.

## Öryggi hjúkrunarfræðinga

Reynsla hjúkrunarfræðinga af öryggi á vinnustað verður til umræðu á fyrirlestri í Eirbergi í dag.

Aðalbjörg Finnbogadóttir flytur í dag fyrirlestur byggðan á rannsóknum sínum. Yfirleiti fyrirlestrarins er Reynsla hjúkrunarfræðinga af öryggi á vinnustað. Markmið rannsóknar hennar var að varpa ljósí á reynslu hjúkrunarfræðinga af eigin öryggi á vinnustað.

Niðurstöður hennar sýndu að upplifun hjúkrunarfræðinga á eigin öryggi var nátengt öryggi sjúklinganna. Þættir sem efldu öryggi hjúkrunarfræðinganna voru góð mönnum, þ.e. nægilegur fjöldi reyndra og árei-anlegra samstarfs-manna,



Upplifun hjúkrunarfræðinga manna, á eigin öryggi var nátengt hæfilegt öryggi sjúklinga vinnumálg, vinnutími og góðar vinnuaðstæður.

Fyrirlesturinn hefst klukkan 12.10 í stofu 201 á annarri hæð í Eirbergi, Eiríksgötu 34. Nánar á [www.hi.is](http://www.hi.is)

- tg

# Aldraðir í meiri hættu

Eldri borgar eru líklegri til að verða lyfjamistökum að bráð.

Ný rannsókn sýnir að eldri borgarar eru í meiri hættu en aðrir á að ruglast á lyfjaskömmum, en það getur haft lífshættulegar afleiðingar í för með sér. Niðurstöðurnar voru kunningarðar á ráðstefnu breska lyfjaeftirlitsins í Manchester.

Við framkvæmd rannsóknarinnar var eftirlit haft með 695 eldri borgurum á aldrinum 78 til 86 ára sem bjuggu á vernduðum heimilum.

Um það bil helmingur þáttakenda tók að meðaltali inn fimm ólíkar lyfjategundir á degi hverjum. Einn af hverjum fimm tók síðan inn minnst tólf mismunandi

lyf og fjörtán prósent þeirra neyttu lyfja sem líkleg eru til að valda einhvers konar eituráhrifum. Líklegra er að slíkur lyfjafjöldi valdi ruglingi og skapi því hættu.

Einnig kom í ljós að tíðar breyttingar á lyfjaskömmum eldri borgara eru líklegar til að auka hættuna á mistökum og óhöppum. Einn af hverjum tíu þáttakendum tilkynnti að lyfjaskammtar sínir hefðu breyst að minnsta kosti fjórum sinnum á tólf mánuðum.

Talið er að í það minnsta eitt til tvö prósent innlagna megi rekja til lyfjamistaka af einhverju tagi, bar sem aldraðir koma oft við sögu. Er nú stefnt að því grípa til viðeigandi ráðstafana til að sporna



Aldraðir eiga á hættu að ruglast á lyfjaskömmum.

GETTY IMAGES

við þessari þróun. Frá þessu er greint á vefsíðu BBC, www.bbc.co.uk.

Leiðréttning:

## Legháls en ekki háls

Í nýlegri grein blaðsins um breska rannsókn á bólusettningu gegn krabbameini urðu leið misstök við þyðingu.

Í greininni segir að rannsóknin hafi bent til þess að dauðsföllum úr ákvæðinni tegund krabbameins mundi fækka um 75 prósent ef allar tólf ára stúlkur fengju bólefni gegn því. Við þyðingu gekk blaðamaður út frá því að um krabbamein í hálsi væri að ræða en hið réttá er að rannsóknin náði til krabbameins í leghálsi, sem skýrir af hverju stúlkubörn áttu ein að vera bólusett.

Beðist er velvirðingar á misstökunum.



Niðurstöður breskar rannsóknar mælir með því að stúlkubörn séu bólusett gegn krabbameini í leghálsi, en ekki háls eins og sagt var frá fyrir skómmu.



Tepokar virka til að viðhalda frísklegu útliti.

## Pokana burt!

Tepokar gætu virkað vel á pokana og er þá ekki átt við Prada-pokana heldur þessa leiðinlegu undir augunum.

Fyrir þá sem hafa tilhneigingu til þess að vera með poka undir augunum getur verið gott að nota næringu kringum augun sem hefur fyrirbyggjandi áhrif og dregur úr þeim.

Í kringum tuttugu ára aldur er talið óhætt að fara að nota augenkrem. Til þess að losa sig við bauga er einnig gott húsráð að bleyta tepoka, setja í ísskáp og kæla hann í smástund og setja loks á augun. Þetta kemur fram á heimasíðu Lyfju, www.lyfja.is.



## Allir þurfa að sofa vel, þú líka .....

### STILLANLEG RÚM



#### Veldu þér eitt með öllu

WALLHUGGER dregst að veggnum eins og nafnið bendir til. Þannig helst þú alltaf við hlið náttborðsins. Mest seldi ameríski botninn í heiminum.



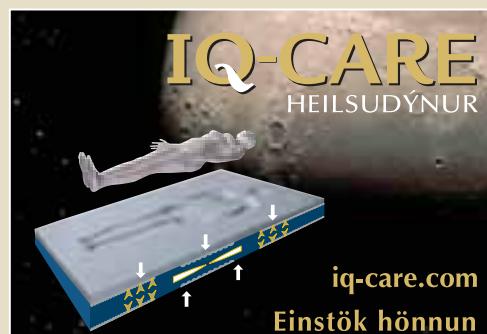
#### Loftrúm án rafmagns

Eitt virtasta framleiðslufyrirtæki Evrópu. Stillanlegu lofrúminn hjá SWISSFLEX eru í sérflokk.



#### Einn góður á frábæru verði.

Mest seldi stillanlega rúmið. Frábær reynsla á Íslandi frá árinu 2000. Ef þig vantart gott og sterkt stillanlegt rúm þá er BIFLEX lausnir.



### IQ-CARE heilsudýnan er ein besta heilsudýna í heimi

Sérstök efnisuppgreining IQ-CARE heilsudýnnar gefur henni eiginleika sem eru engu líkir.

- Þrýstijöfnun er lykilordið. IQ-CARE aðlagast fullkomlega að líkamanum og tryggir gott blöðflæði sem gerir það að verkum að þú byltir þér minna og nærd dýpri og betri svefni.
- IQ-CARE er svæðissíkt og gefur því réttan stuðning fyrir mjóbak og axlir.
- IQ-CARE er með opnari efniseiginleika en flestar vörur úr skyldum efnunum sem gerir það að verkum að hún andar mun betur.
- IQ-CARE aðlagast hráðar að líkamanum en flest rúm úr skyldum efnunum.
- IQ-CARE er ein sterkasta efnablanda sem hefur verið þróuð og endist því lengur en flestar vörur úr skyldum efnunum.
- IQ-CARE þrýstijöfnunarefnið er mikið notað og viðurkennt af sjúkrahúsum og heilsustofnunum.

### Úrval af þýskum hágæðasængum frá BETTY www.betty.de

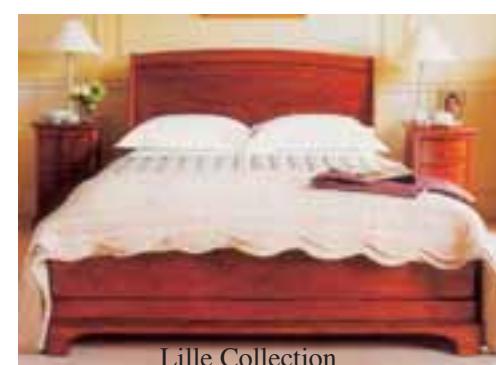


- NASA Outlast með 100% hvítum Siberíu gæsadúni www.outlast.com
- Thalascá dúnssængur og koddar fyrir asmasjúklings.
- Thinsulate sængur. www.thinsulate.com
- Thinsulate sængur með Comfortemp efnin.
- Camel sængur Betty Hyspring tækni
- Silkisængur
- Cashmere sængur Betty Hyspring tækni
- Senosifill heilsukoddar

#### Veldu það besta



**WILLIS & GAMBIER**  
HÁGÆÐA HÚSGÖGN  
www.wguk.com



## Við aðstoðum þig við að velja það sem þér hentar



**Svefn & heilsa**



[www.svefn.is](http://www.svefn.is)

Verið velkomin

★ GEDI

★ GÓÐ VERÐ

★ PJÓNUSTA

★ ÚRVAL

★ PEKKING

Listhúsini Laugardal, 581 2233 • Dalsbraut 1, Akureyri, 461 1150  
Opið virka daga 10:00 - 18:00 • Opið á laugardögum frá 11-16:00 frá og með 12. ágúst

## Heilsuvöru- markaður

Opið virka daga kl. 10-20  
laugardaga kl. 10-17



Borgartúni 24 og Hæðasmára 6

### Næstu námskeið og fyrirlestrar

- 12. sept. Þarmaflóran og heilbrigði
- kl 17:30 - 19:00 Helgi Valdimarsson læknir
- 19. sept. Ayurveda
- kl 17:30 - 19:00 Sigurlín Guðjónsdóttir
- 20. sept. Þú ert það sem þú hugsar...
- kl 17:30 - 19:00 Guðjón Bergmann
- 27. sept. Heilsukostur - Matreiðslunámskeið
- kl 18:00 - 21:00
- 28. sept. Candida sýking í líkamanum
- kl 17:30 - 19:00 Hallgrímur Magnússon læknir



„Ég hef hafið störf  
á nýjum stað og vil  
bjóða viðskiptavini, jafnt  
nýja sem gamla,  
hjartanlega velkomna.“

**Snaebjörn H. Blöndal**  
Heyrnarsérfræðingur

**HEYRNARSTÖÐIN**

Læknastöðin Uppsólu • Kringlunni 4-12 • Sími 568 6811  
[www.heyrnarstodin.is](http://www.heyrnarstodin.is)

Ertu óvinsæll í rúminu?

**snoreeze**  
auðveld leið til að hætta að hrjóta



## SÓMABAKKAR

PANTAU Í SÍMA 565 6000 / FRÍ HEIMSENDING\*

\*Gildir aðeins ef pantau er fyrir meira en 3.000 kr.

**SÓMI**

Nánari upplýsingar á [somi.is](http://somi.is)

**allt matur**

Alla föstudaga



## Persona.is

EGGERT S. BIRGISSON,  
SÁLFRÆDINGUR SKRIFAR

### Vinnutengd streita

Streita er eðlilegt viðbragð mannesku við atburðum sem hún skynjar um hættulega eða ógnandi á einhvern hátt. Streituvíðbragðið gerir fólk kleift að laga sig að nýjum aðstæðum og bregðast hratt við ef þörf er á og er því í raun lífsnauðsynlegt. Streita er því ekki óll slæm streita. Það er til dæmis gott að vera hæfilega stress-aður ef maður þarf að skila af sér mikilvægu verkefni í vinnunni. Það verður til þess að maður einbeittir sér frekar að verkefni og lætur ekki trufla sig þar til því er lokið. Það er ekki gott að vera af afslappaður eða áhyggjulaus því þá kemur maður hugsanlega engu í verk. A hinna bógin er heldur ekki gott að vera of stressaður því þá er hætta á að fólk verði lítið úr verk.

Helstu lífeðlislegu einkennin sem streita hefur í fóri með sér eru aukið magn streituþormóna, hraðari hjartsláttur og aukin vöðvaspenna. Streita hefur líka áhrif á hugfarrið og getur gert fólk fjandsamlegt öðrum. Svo lengi sem þessi streitueinkenni eru ekki viðvarandi en ganga hratt yfir eru þau skaðlaus en þegar þau vara í langan tíma geta þau haft neikvæð áhrif á heilsu manna. Langvarandi streita getur orsakad hjartasjúkdóma, hánan blöðþrýsting, meltingartruflanir, langvarandi þreytu, hófuðverki, bakverki, svefnleysi, þirring og einbeitingarleysisi sem nokkur dæmi séu nefnd. Helsta ástæðan fyrir því að streita verður viðvarandi er að það er eitt-hvað í nánasta umhverfi fólkis sem truflar og því finnst að ætti að vera öðruvísi. Þetta geta til dæmis verið veikindi í fjólskyldu, mikil vinnuálag eða óórrugt umhverfi.

Vinnutengda streita er hægt að skilgreina sem samsafrin aðstæðna í vinnu sem valda flestum streitu, til dæmis af mörg verkefni miðað við þann tíma sem er til umráða ásamt vaxandi gagnrýni eða óþolinmæði frá fyrirmönnum. Vinnutengda streitu er líka hægt að skilgreina sem streituna sem hver og einn upplifir í vinnu, til dæmis hvort viðkomandi hefur reynslu eða menntun til að sinna starfinu. Almennt er vinnutengd streita bó skilgreind sem samspli

vinnuaðstæðna og eiginleika starfsmanns sem verður til þess að starfsmanni finnst hann ekki geta staðið undir þeim kröfum sem starfið gerir til hans og að hann muni ekki ráða við starfið.

Það eru aðallega tvennis konar orsakir sem finna má í vinnuumhverfinu eins og samskiptavandi, upplýsingatregða, ófullnægjandi endurgjöf eða ótryggt vinnuumhverfi. Í öðru lagi orsakir sem finna má hjá starfsfólkini sjálfa og eru stundum mjög einstaklingsbundin vandamál. Það getur til dæmis verið streituvaldandi fyrir þann sem finnst hann eiga að mæta á réttum tíma í vinnuna á hverjum morgni að koma korteri of seint. Oft er hægt að lagfæra vinnu-aðstæður og gera þær þannig að þær valdi ekki ofstreitu hjá starfsfólkini.

Það er til dæmis hægt að tryggja að hver og einn viti nákvæmlega hvort hlutverk hans er á vinnustaðnum og hver stefna fyrirtækisins er, það dregur úr óvissu og streitu vegna hennar. Stundum er þó ekki hægt að gera breytingar á þennan hátt, það felst einfaldlega í vinnunni að það er mikil að gera og fólk þarf að vinna undir miklu álagi. Sumir þífast vel í þess háttar umhverfi en aðrir eiga eritt með að aðlaga sig.

Það skipta viðhorf og hugsanir um þær aðstæður sem fólk lendir í öllu máli. Jafnvel þó að fólk telji að vinnuálag valdi streitu gleymist stundum eða er ekki vitað að vinnuáligið er ekki bein orsök streitunnar, heldur hvernig hugsað er um aðstæður sem koma upp í vinnu eða þær túlkadur. Þegar svo háttar er lykilatriði að reyna að breyta hugsunum og viðhorfi til aðstæðna og gera þær minna streitavalldandi á þann hátt.

Virk slökun, gott mataráði og hæfileg hreyfing eru einnig lykilatriði í að takast að við streitu. Aðrar miður göðar aðferðir eru ofátt, óhöfleg áfengisneysla, reykningar og sjónvarpsgláp. Þær gera einungis illt verra og þó það geti hjálpað í stuttan tíma að slaka á með því að fá sér drykk eða sigarettu þá hefur það skaðleg áhrif til langs tíma.

## Börsungar styðja UNICEF

Ný treyja fótboltaliðs Barcelona er merkt UNICEF.

Nýlega tilkynntu Íþróttafélagið Barcelona og UNICEF að þau ætluðu að hefja samstarf um að bæta líf barna í þróunarlöndum. Þau fyrstu sem munu njóta góðs af samstarfinu eru börn sem hafa orðið fórnarlömb HIV-veirunnar og alnæmis í Svasílandi. Barselona kynnti nýja Treyju knattspyrnuliðs síns fyrir árið 2006-2007 sem skartar UNICEF-merkinu að framan. Þetta er í fyrsta skipti í 107 ára sögu félagsins sem félagið hefur sett meiri á treyjurnar.

Auk þess að merkja treyjurnar ar UNICEF mun félagið veita í það minnsta 1,5 milljónum evra, tæpum 134 milljónir króna, ári næstu fimm árin til verkefna UNICEF um allan heim. Peningum verður fyrst varið í HIV-unum verður fyrst varið í HIV-verkefni í Svasílandi sem miða



Þetta er í fyrsta sinni 107 ára sögu fótboltafélagsins Barceona sem merki hefur verið sett á treyjur þess.

að því að koma í veg fyrir smit milli móður og barns, veita lyf og heilsugæslu til HIV-smitaðra, byggja upp forvarnarstarf til að koma í veg fyrir smit meðal ung-menna og veita þeim börnum umönnun sem hafa misst foreldra sína vegna alnæmis.

## Athyglisverðar staðreyndir

Vissir þú ...

að ein sígaretta eyðir 25 mg af C-vítamíni?

... að manneldisrannsóknir sýna að 47 prósent kvenna og 36 prósent fullorðinna karla þjást af D-vítamínskorti yfir vetrarmánuðina?

... að meira en einn áfengur drykkur á dag getur valdið skorti á B1, B6 og fólinsýru?

... að P-pillan eyðir B6, B12, fólinsýru og C-vítamíni?

að þú þarf aukið magn af B6 ef þú neytir mikils prótíns?



... að B1 getur komið í veg fyrir bílvíki?

... að B12 getur komið í veg fyrir timburmenn?

heimild: Ný og betri bætiefnabiblia



Nýja lyfið gefur þeim von sem klára of fljótt.

## Lyf gegn of bráðu sáðláti

Lyf sem vinnur gegn of bráðu sáðláti hefur verið lýst skaðlaust eftir prófanir á mönnum. 2.600 menn tóku þátt í rannsókninni.

Hið virka efni lyfsins heitir dapoxetín en það er virkar á svip-áðan hátt og algeng þunglyndislyf. Munurinn er hins vegar sá að efnið er mun vægara, ekki þarf að taka það nema fyrir samfarir og mun minni hætta er á aukaverkunum sem oft fylgja þunglyndislyjunum.

Niðurstaða rannsóknarinnar varð sú að á meðan tími samfara lengdist úr minna en mínuátu í 1 mínuátu og 45 sekúndur hjá þeim sem fengu lyfleysu lengdist tími þeirra sem fengu lyfið mun meira. Þeir sem fengu 30 mg af dapoxetíni lengdu samfaratíma upp í 2 mínuátu og 47 sekúndur og þeir sem fengu 60 mg heldu út í 3 mínuátu og 19 sekúndur að meðaltali. Rannsóknin tók 12 vikur.

Of brátt sáðlát hrjáir að sögn rannsakenda um þriðung karlmannna. Þessu lyfi ætti því að vera tekið fagnandi er það kemur að markað.

- tg



Prótínrik fæða getur verið megrandi.

## Prótín til megrunar

Vísindamenn hafa fundið hormón sem skýrt getur þyngdartap af völdum prótínneyslu.

Vitað er að mikil prótínintaka dregur úr matarlyst og veldur sédđutífliningu. Talið er að þetta sé vegna hormónsins PYY sem framleitt er í meltingarveginum. Prátt fyrir að hormónið hafi verið bekkt í tuttugu ár var það ekki fyrr en nýlega sem vísindamenn komust að virkni þess.

Tilraun sem gerð var á müsum sýndi að ef PYY var ekki til staðar borðuð myśnar mun meira en eðlilegt er og urðu feitar. Þegar PYY var bætt í matinn leitaði matarlystin í eðlilegt horf og kjörbyngd var náð. Af þessu draga vísindamenn þá ályktun að prótínrik fæða ætti að vera uppistaðan í mataræði þeirra sem vilja léttast.

- tg

[ ALLAR SMÁAUGLÝSINGAR VIKUNNAR Á visir.is ]

# allt - sem þig vanar

SMÁAUGLÝSINGASÍMINN  
ER OPINN ALLA DAGA KL. 8-22

SMÁAUGLÝSINGASÍMINN ER 550 5000  
smaar@frettabladid.is / visir.is

AFGREIÐSLAN ER OPIN:  
MÁNUDAG TIL MIÐVIKUDAGS  
FIMMTUDAG OG FÖSTUDAG  
LAUGARDAG 9-17 SUNNUDAG

8-18  
8-19  
11-16



Mercedes E-280 4Matic, skrd.11/2000  
e:90.000 km, 2800 cc, sjálfskiptur. Ásett  
verð 2.890.000 kr Tilboð 2.290.000 kr  
S: 515-7000

Ford Focus Trend, skrd.03/2004  
e:58.000 km, 1600cc, beinskiptur. Ásett  
verð 1.380.000 kr Tilboð 1.190.000  
kr S: 515-7000

Ford Focus Trend, skrd.04/2003,  
e:79.000 km, 1600cc, beinskiptur. Ásett  
verð 1.220.000 kr Tilboð 1.120.000 kr  
S: 515-7000

Ford Escape XLS, skrd.04/2005,  
e:21.000 km, 2300cc, sjálfskiptur. Ásett  
verð 2.590.000 kr Tilboð 2.290.000 kr  
S: 515-7000

Lexus RX300, skrd.02/2006, e: 10.000  
km, 3000cc, sjálfskiptur. Ásett verð  
6.250.000 kr S: 515 7000.

Volvo XC90 Turbo T6, skrd.02/2005,  
ek.26.000 km, 2900cc, sjálfskiptur.  
Ásett verð 6.290.000 kr S: 515 7000.



Hyundai Tucson, skrd.04/2005,  
e:37.000 km, 2600cc, sjálfskiptur. Ásett  
verð 2.890.000 kr Tilboð 2.590.000 kr  
S: 515-7000

Daihatsu Gran Move CX, skrd.09/1999  
e: 132.000 km, 1600cc, sjálfskiptur.  
Ásett verð 590.000 kr Tilboð 490.000  
kr S: 515-7000

Ford Focus Trend, skrd.04/2003,  
e:87.000 km, 1600cc, beinskiptur. Ásett  
verð 1.160.000 kr Tilboð 1.090.000 kr  
S: 515-7000

Nissan Terrano II, skrd.12/1998,  
e:132.000 km, 2700cc, Diesel, beinskiptur.  
Ásett verð 1.150.000 kr Tilboð 990.000 kr  
S: 515-7000

Citroen Berlingo Van, skrd.06/2003 ek.  
66.000 km, 1400 cc, beinskiptur. Ásett  
verð 960.000 kr S: 515 7000.

Volvo S40 T5, skrd.12/2005, ek.16.000  
km, 2500cc, sjálfskiptur. Ásett verð  
3.590.000 kr Tilboð 3.290.000 kr S:  
515 7000.



Ford Focus Trend, skrd.08/2003,  
e:73.000 km, 1600cc, beinskiptur. Ásett  
verð 1.260.000 kr Tilboð 1.090.000 kr  
S: 515-7000

Nissan Micra, skrd.06/2004, e:49.000  
km, 1200cc, sjálfskiptur. Ásett verð  
1.270.000 kr Tilboð 1.090.000 kr S: 515-  
7000

Volvo V40, skrd.12/2002, e:85.000  
km, 2000cc, sjálfskiptur. Ásett verð  
1.710.000 kr Tilboð 1.590.000 kr S: 515-  
7000

Lexus RX300, skrd.03/2002, e:53.000  
km, 3000cc, sjálfskiptur. Ásett verð  
3.150.000 kr Tilboð 2.890.000 kr S: 515-  
7000

MMC Lancer GLXI, skrd.12/1999  
ek.118.000 km, 1600 cc, beinskiptur.  
Ásett verð 640.000 Kr. Tilboð 520.000  
kr S. 515 7000.

VW Passat Comfort, skrd 11/1997 ek.  
142.000 km, 1800 cc, sjálfskiptur. Asett  
verð 850.000 kr. Tilboð 590.000 kr. S.  
515 7000.



Renault Megane Scenic, skrd.02/2000,  
e:136.000 km, 1600cc, beinskiptur.  
Ásett verð 790.000 kr Tilboð 590.000  
kr S: 515-7000

Opel Corsa-B, skrd.04/1998, e:138.000  
km, 1400cc, sjálfskiptur. Ásett verð  
390.000 kr Tilboð 290.000 kr S: 515-  
7000

VW Vento GL, skrd.05/1998, e:125.000  
km, 1600cc, sjálfskiptur. Ásett verð  
490.000 kr Tilboð 390.000 kr S: 515-  
7000

Volvo V50 T5 AWD, skrd.05/2005, ek.  
8.000 km, 2500cc, sjálfskiptur. Ásett  
verð 3.720.000 kr S. 515 7000.

Toyota Rav 4, skrd.03/2006, ek.3.000  
km, 2000cc, sjálfskiptur. Asett verð  
3.590.000 kr S. 515 7000.

Ford Mondeo Ghia, skrd 11/1998  
ek.104.000 km, 2000 cc, sjálfskiptur.  
Ásett verð 790.000 kr. Tilboð 590.000  
kr. S. 515 7000.



Brimborg  
Bildshöfða 6, 110 Rvk.  
Sími: 515 7000  
www.brimborg.is

Brimborg  
Bildshöfða 6, 110 Rvk.  
Sími: 515 7000  
www.brimborg.is

Brimborg  
Bildshöfða 6, 110 Rvk.  
Sími: 515 7000  
www.brimborg.is

Brimborg  
Bildshöfða 6, 110 Rvk.  
Sími: 515 7000  
www.brimborg.is

Brimborg  
Bildshöfða 6, 110 Rvk.  
Sími: 515 7000  
www.brimborg.is

Brimborg  
Bildshöfða 6, 110 Rvk.  
Sími: 515 7000  
www.brimborg.is

**BÍLAR & FARARTÆKI**

**Bílalíf.is**  
Bilasala Matthiasar


Isuzu Double Cab ágerð 2001 diesel 3,1 turbo intercooler, 35° dekk, álfelgur, sjálfskiptur, pallhús, dráttarkúla o. fl., ekinn 120 þús.km., ný timareim, sk.'07, 100% lánad, verð 1.350.000, 562 1717 & 821 6292.



Renault Master ágerð 2001 diesel, ekinn 112 þús.km., sk.'07, 100% lánad, verð 1.090.000, 562 1717 & 821 6292.



Toyota Hilux Extra Cab ágerð 2001 diesel 2,5 35° hækkan og dekk, álfelgur, pallhús, dráttarkúla, sk.'07, 100% lánad, verð 1.480.000, m.vsk. 562 1717 & 821 6292.

**Bílalíf**  
Kletháls 2, 110 Reykjavík  
Sími: 562 1717  
[www.bilalif.is](http://www.bilalif.is)



[www.bilaland.is](http://www.bilaland.is)  
**BÍLL DAGSINS**



NISSAN PATROL Nýskr.: 04/2003, 3000cc 5 dýra, Sjálfskiptur, Dökkblár, Ekinn 127.000 þ., Verð: 3.190.000

**Bílaland, B & L**  
Grjótháls 1, 110 Rvk.  
Sími: 575 1230  
[www.bilaland.is](http://www.bilaland.is)



M.BENZ E 500 Ágerð 2003. Ekinn 111 þ.km. þúsund km. Verð kr. 6390.000.

**Höfðahöllin**  
Kletháls 2, 110 Rvk.  
Sími: 567 4840  
[www.hofdahollin.is](http://www.hofdahollin.is)



Hyundai Santa Fe Dísel árg. 2004 ek. 42 þ.km Verð 2.780 þ. Áhvílandi 2.000 þ. Afb. 42 þ á mánuði. Getum bætt bílum á plan og skrá. S. 567 4000.

**Heimsbílar**  
Kletháls 2, 110 Reykjavík  
Sími: 567 4000  
[www.heimsbilar.is](http://www.heimsbilar.is)


**0-250 þús.**


Suzuki Swift, top eintak. Árg. 1996, nýskoðaður, keyrður 145 þús. km, kr. 125.000. Upplýs. í síma 6603930



VW Polo '99, sk. 07, ek. 110 þús., ný timareim, ný sumard á álfelgum nyleg vetrard. á felgum, smurbók, gott lakk. Verð 390 þ. S. 8992213

**1-2 milljónir**


Tilboð! Tilboð!  
Kia Shuma árg. '99, ek. 101 þús. Cd, álfelgur, rafmagn í rúðum. Listaverð 340 þús. Tilboð 175 þús. Uppl. í s. 691 9374.

Til sölu daewoo Lanos '98 ekinn aðeins 63þús Verð 230þús Uppl. í s. 8451028

Til sölu VW Polo Fox, árg 95, ek. 115 þús, 2d, bs, 5g, sk. '07. Góður bill i skólann. Veð 150 þús. Uppl. í s. 898 2720

Til sölu er Nissan Primera árg „96. 2.0 L. Ekinn 193 þ. Cd, rafn í rúðum, ssk, álfelgur. Verð 250.000 kr. 100% lánugilegt. Uppl. í s. 822 4167

Til sölu er Nissan Terrano SE 1995 ekinn 82þús til sölu. Ny dekk, bill i góðu standi. Verð 499þúsund

Til sölu Porsche Cayenne S árg '06, ek. 9 þ.km. Loftþfi, tipptr.sk, toppi, og m.fl. Glæsilegur bill. Verð 9,6 m. Uppl. í s. 894 2720

**250-499 þús.**


Nissan Terrano SE 1995 ekinn 82þús til sölu. Ny dekk, bill i góðu standi. Verð 499þúsund



Mercedes Benz E240 Elegance, skráður 06/98 ek 73þ.km verð 2,200 þús. uppl. í síma 8940288



Til sölu Porsche Cayenne S árg '06, ek. 9 þ.km. Loftþfi, tipptr.sk, toppi, og m.fl. Glæsilegur bill. Verð 9,6 m. Uppl. í s. 894 2720

Allt að  
**100% lán**  
í 84 mánuði.

Hagstæðir vextir í boði



**HYUNDAI GETZ**  
Nýskr: 10/2005, 200cc 5 dýra, Fimmgrísa, Svartur, Ekinn 13.000 þ. Verð: 1.540.000



**HYUNDAI SANTA FE**  
Nýskr: 03/2002, 2700cc 5 dýra, Sjálfskiptur, Gránn / Grár, Ekinn 103.000 þ. Verð: 1.790.000



**HYUNDAI SONATA**  
Nýskr: 08/2005, 2400cc 4 dýra, Sjálfskiptur, Ljósbrúnn, Ekinn 4.500 þ. Verð: 2.740.000



**LEXUS IS200**  
Nýskr: 03/2004, 2000cc 4 dýra, Sjálfskiptur, Ljósgrár, Ekinn 44.900 þ. Verð: 2.640.000



**RENAULT LAGUNA II**  
Nýskr: 06/2004, 2000cc 5 dýra, Sjálfskiptur, Rauður, Ekinn 60.000 þ. Verð: 2.380.000



**RENAULT MEGANE II**  
Nýskr: 01/2005, 1600cc 5 dýra, Sjálfskiptur, Rauður, Ekinn 38.000 þ. Verð: 1.980.000

**TILBOÐSHORN**  
Bílar á einstöku verði



**HYUNDAI SONATA**  
Nýskr: 11/2002, 2000cc 4 dýra, Sjálfskiptur, Ljósgrænn, Ekinn 59.000 þ. Verð: 1.390.000 tilboð 990.000,-



**HYUNDAI SONATA**  
Nýskr: 12/1999, 2000cc 5 dýra, Sjálfskiptur, Grár, Ekinn 107.000 þ. Verð: 850.000 tilboð 570.000,-



**LAND ROVER DISCOVERY**  
Nýskr: 07/1996, 4000cc 5 dýra, Sjálfskiptur, Gránn, Ekinn 134.000 þ. Verð: 990.000 tilboð 570.000,-



**NISSAN PRIMERA**  
Nýskr: 06/2004, 1800cc 5 dýra, Fimmgrísa, Dökkblár, Ekinn 68.000 þ. Verð: 1.540.000 tilboð 1140.000,-



**RENAULT MEGANE**  
Nýskr: 06/2001, 1600cc 4 dýra, Fimmgrísa, Gránn, Ekinn 111.000 þ. Verð: 750.000 tilboð 490.000,- tilboð 1490.000,-



**RENAULT MEGANE II**  
Nýskr: 12/2004, 1600cc 4 dýra, Fimmgrísa, Dökkgrænn, Ekinn 22.000 þ. Verð: 1.790.000 tilboð 1490.000,-



[bilaland.is](http://www.bilaland.is)

Grjótháls 1 Reykjavík • Hrismýri 2a Selfoss

Reykjavík 575 1230  
Selfoss 575 1460

**alt bílar**  
Sími 565-2727 [www.bilhraun.is](http://www.bilhraun.is)

## OFURKONUR ERU EKKI TIL

Maria Heba Porkelsdóttir leikkona fer með tvö hlutverk í Gunnlaðar sögu og lætur það ekki á sig fá að vera komin sex mánuði á leið.

SJÁ BLS. 10

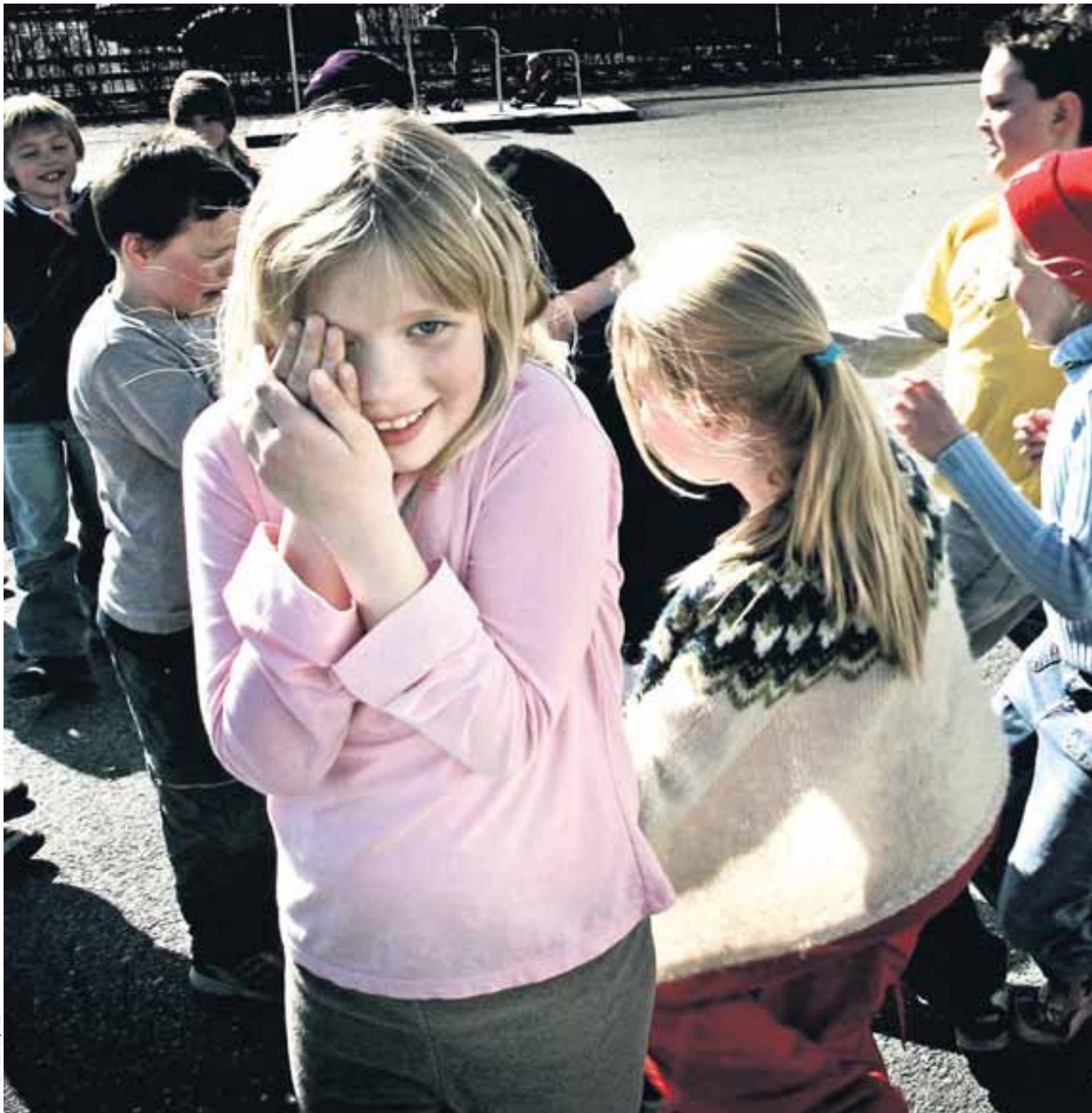
## EINN RAMMI Í EINU

Steinar Þorsteinsson býr til teiknemyndasögur í frítíma sínum.

SJÁ BLS. 4

[ SÉRBLAÐ UM BÖRN OG UPPELDI – ÞRIÐJUDAGUR 12. SEPTEMBER 2006 ]

# Börnin okkar



Mynd: FRETTABLAÐIÐA/HEBA

## EFNISYFIRLIT

### LÆRA Á LÍKAMANN Í LAUGINNI

Fjölmörg börn iðka sund á vegum íþróttafélagsins Ármanns.

BLS. 2

### NÁVIST FORELDRA OG BARNA

Dr. William Sears barnalæknir vill að foreldrar rækti návist við börnin sín.

BLS. 8

### LITRÍKAR KERRUR

Kerrur og barnavagnar þurfa ekki að vera bara svartar og bláar.

BLS. 8



### MIKILVÆGT AÐ BÖRN SOFI NÓG

Arna Skúladóttir hjúkrunarfræðingur er fróð um svefnvenjur barna.

BLS. 8



### VALTÍMI ER FASTUR LIÐUR

Í leikskólanum Hlíðarborg er leirað og litað, sundið og spilað, leikið og lært.

BLS. 10

### FALLEG ÞÆGINDI

Falleg barnaföt frá Tveimur lífum.

BLS. 11



Skiptinemar  
sjá heiminn  
**með  
öðrum  
augum**

Erum að taka á móti umsóknum um skiptinemadvöl. Fjölmörg lönd í boði. Ársdvöl, hálfssársdvöl, 3 mánaða dvöl og 4–6 vikna dvöl.



**AFS á Íslandi**

Alþjóðleg fræðsla og samskipti

[www.afs.is](http://www.afs.is)

info-isl@afs.org

552 5450

## EFTIRLÆTIS BARNABÆKURNAR



Kristjana Stefánsdóttir söngkona.

# Vísnabókin heillaði

Kristjana Stefánsdóttir, söngkona

„Það eru svo rosalega margar bækur sem ég hef lesið, en sú sem ég man helst eftir er kannski vísnabókin sem var til bæði heima og hjá ömmu og afu,“ segir Kristjana Stefánsdóttir djasssöngkona og bætir við að hún hafi lesið allt mögulegt sem krakki enda hafi hún átt gott safn barnabóka heima hjá sér. „Ég las til dæmis Fimm freknu, Nancy Drew og bækurnar eftir Ole Lund Kirkegaard, þannig að það er kannski engin ein sem standur beinlínis upp úr.“ Kristjana heillaðist mjög af ævintýrum, bæði Grimmsævintýrunum og H.C. Andersen. Ævintýrin heilla hana greinilega enn, enda segist hún mikill Harry Potter-aðdáandi.

**Kauptu Corn Flakes og fáðu afslátt á Hafið bláa!**

Með kaupum á tveimur Kellogg's Corn Flakes pökkum færðu 20% afslátt af miðaverði á barnaleiksýninguna Hafið bláa. Hafið bláa fékk áhorfendaverðlaun Grímunnar árið 2006 og var tilnefnt sem barnasýning ársins og fyrir búninga. Geymu kassavittunið og framvísaðu henni í miðasölu Austurbæjar þegar þú kaupir miða.

**Kellogg's**



Börnin nota ekki kút í Sundskólanum en þau fá að leika sér með bolta. Hér er Hrefna Sæmundsdóttir, hún er hörkudugleg í sundi.

## Læra á líkamann í lauginni

Yfirleitt á vel við börn að vera í vatni og því yngri sem þau byrja að synda, því leiknari verða þau.

Fjölmörg börn iðka sund á vegum íþróttafélagsins Ármanns allan vetrurinn en þau yngstu eru í Sundskólunum, sem er með ellefu tíma námskeið að hauustin og aftur í janúar. Þar skiptast börnin í þrjá hópa; ungbörn, krili og byrjendur, eins og formaður sunddeildarinnar, Hjörtur Gíslason, orðar það. „Síðan eru þau orðin atvinnumenn,“ bætir hann gletnis-



þegar jólasveinninn kom í heimsókn henti hann Hirti, formanni sunddeildarinnar, út í við mikinn fognuð krakkanna.

lega við og gefur svo boltann yfir til Guðrúnar Stellu Gunnarsdóttur, sem

hefur séð um Sundskólann frá árinu 1990. Hún segir marga foreldra vera meðvitaða um gildi hreyfingar fyrir börn sín. Sundþjálfun henti litlum börnum mjög vel því þau eigi svo auðvelt með að hreyfa sig í vatnini. Dóttir Guðrúnar Stellu, Eygló Traustadóttir sjúkrabjálfari, sér um kennsluna en skyldu þær mæðgur ekki hafa fengið til sín vatnshraedd börn?

„Jú, mjög oft, en foreldrarnir fara með börnunum ofan í. Það er bara farið rólega af stað og ekki byrjað að þjálfa sundtök strax. Fyrst læra börnin á umhverfið og hvað þeim er óhætt og áhersla er lögð að þau aðlagist sem best og hreyfi sig á fjölbreyttan hátt í gegnum leik,“ svarar Guðrún Stella. Hún segir börnin alrei nota kúta heldur læri þau bara að stjórna eigin líkama í lauginni. Hún segir börnin geta byrjað á hvaða aldri sem er og stundum komi þau í þjálfun hjá Ármanni eftir að þau séu byrjuð í



Guðrún Stella og Eygló Traustadóttir hafa séð um yngstu börn í hálfan annan áratug.

skólasundi til að fá meiri einstaklingsþjálfun og auka færmina. Hún segir sundið hjá Ármanni sótt af börnum af öllu höfuðborgarsvæðinu enda opið öllum. „Þetta er mjög vinsælt,“ tekur hún fram. „Og uppselt í námskeiðin fyrir þau yngstu hjá Ármanni eftir að þau séu byrjuð í

- gg

**ÁTT PÚ SPARIBAUK?**

PENINGAVESKI SVIFDISKUR GLITNIR

SUNDKÚTA SUND BOLTI BOLUR

**Sjáumst!**

Ef þú tæmir sparibaukinn þinn í næsta útibúi Glitnir og leggur peninginn inn á reikning getur þú valið þér flotta Latabejargjöf.

## Lítið barn stelur senunni

AÐ EIGNAST LÍTIÐ SYSTKINI GETUR TEKIÐ Á TAUGARNAR ENDA ATHYGLI FORELDRA DREIFT Á FLEIRI STAÐI.

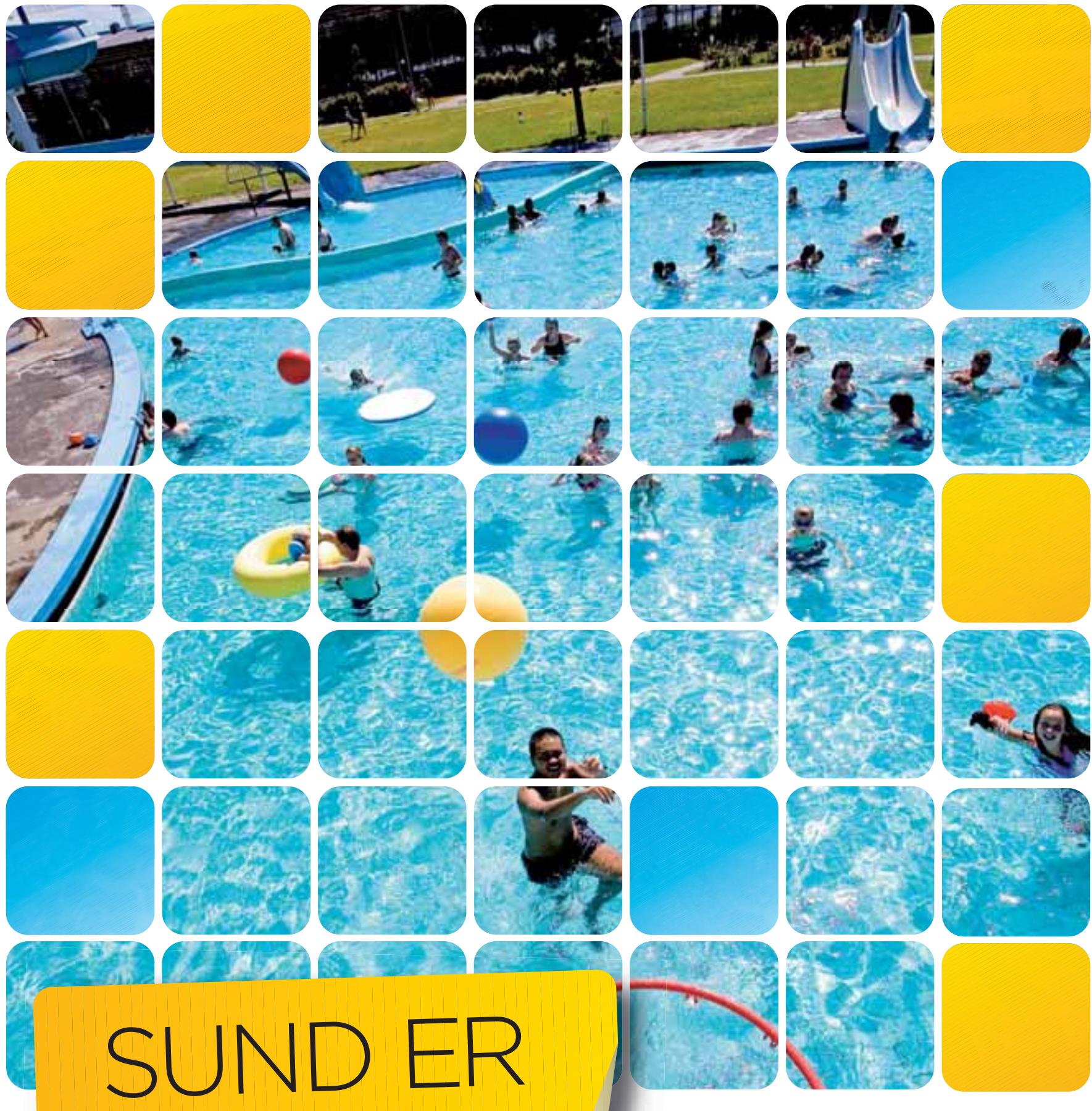
Fæðing nýs barns er gleðileg fyrir alla fjölskylduna. Oft vill þó henda að eldra systkini finnist það verða út undan í þeiri athygli sem beinist að hinum nýja fjölskyldumeðlim. Upplifa þau oft afbryðisemi á þessum tíma enda hafa foreldrarnir ekki jafn mikinn tíma fyrir þau og áður.

Afbryðisemin getur komið fram í ýmsum myndum, allt frá því að sýna fjandsemi í garð littla barnsins til þess að draga sig í hlé og verða mjög þögul.

Hér eru nokkur góð ráð til að hjálpa eldrar systkinum að takast á við nýjar aðstæður:

- Hvetjið eldri börn til að hjálpa til með nýja barnið.
- Eyðið tíma með eldri börnunum bæði þegar litla barnið er sofandi og vakandi.
- Sýnið barninu skilning og þolinmæði því þetta getur verið erfður tími fyrir eldri börn.
- Sýnið því ást og umhyggju með orðum og gerðum.





# SUND ER LEIKUR

## AFGREIÐSLUTÍMI LAUGA

Virka daga frá kl. **6:30 - 22:30**

Helgar kl. **8:00 - 22:00**

afgreiðslutími er mismunandi eftir  
sundstöðum, sjá nánar á [www.itr.is](http://www.itr.is)

Stakt gjald fullorðnir **280 kr.**

10 miða kort fullorðnir **2.000 kr.**

Stakt gjald börn **120 kr.**

10 miða kort barna **800 kr.**

Sund er æðislegt

# Haldið hita á börnunum

Í barnafatnaði hjá 66° Norður er einungis notað fyrsta flokks efni frá þekktustu efnaframleiðendum í heimi.

Einn af kostum þess að búa á litla Íslandi er að börnin okkar geta leikið sér úti í tiltölulega ómenguðu lofti. Hins vegar fylgir því að búa við jaðar heimskautsbaugs að hérna þarf að huga að útbúnaði og klæðnaði barnanna mun betur en viða sunnar í álfunnin.

Óföldum meðal foreldrar að því þykkari og þyngri sem vetrarflíkin sé, því hlýrri og betri sé hún. En tækninni hefur fleygt fram á þessu svíði eins og flestum öðrum. Í barnafatnaði hjá 66° Norður er einungis notað fyrsta flokks efni frá þekktustu efnaframleiðendum í heimi; sömu efni og eru notuð í fullorðinslinu fyrirtækisins því þar á bæ trúa menn því að yngstu fjölskyldumeðlimir eigi þess rétt að fá sömu gæði í fatnaði og foreldrarnir.

Meðal efna sem 66° Norður notar í útfatnaði sínum eru mjög einangrandi efni sem halda inni hitanum, bægja frá kulda og bleytu og gera barninu kleift að athafna sig að vild auk þess að hleypa út svita sem myndast vegna hamagangsins.

Þessir nýju eiginleikar efna, auk þess að nýju efnum eru lettari, gera barninu kleift að hreyfa sig óhindrað og fá þannig mun meira út úr útiverunni.

## EFTIRLÆTIS BARNABÆKURNAR



# Bókasafnið var ævintýraheimur

Rannveig Guðmundsdóttir, alþingismaður

„Ég hafði ofboðslega gaman af að lesa sem barn og var alæta á bækur. Ég ólst upp á Ísafirði þannig að maður sótti bókasafnið, sem var ótrúlega heillandi staður. Þegar ég var að alast upp var hvorki sjónvarp né annað sem glapti hugann og því bækurnar sem heilluðu. Ef ég að nefna eitthvað eftirminnilegt verð ég að segja að ævintýrabækurnar hafi heillað mig. Það sem ég las yngst var Lisa í Undralandi, Grimms-ævintýri og Þúsund og ein nótta.

Það var eitthvað í ævintýrunum

og baráttunni milli góðs og ills sem gerði það að verkum að maður gat vakao langt fram á nætur viðlestur bóka. Ég var snemma læs og yngst af stórum systkinahópi og lærði í raun að lesa af stautinu í þeim. Mér finnst líka gaman að minnast þess að þegar jólín nálgudust hlupum við krakkarnir í ævintýraheiminni í bókabúðinni til að skoða hvað væri nýtt og freistandi. Jólín hafa ennþá tengingu við bækur fyrir mig og það eru bara ekki jól ef ekki er bók í gjafapakkanum.“



Léttur, hlýr og flottur jakki úr Polartec Power teyjuefnin.

Mjög hlý og þægileg dúnúlpa úr regnheldu efni með hettu sem haegt er að taka af.



Steinar hefur teiknað síðan hann man eftir sér.

FRÉTTABLADID/HEIDA

# Pælir í einum ramma í einu

Steinar Þorsteinsson er þrettán ára gamall nemandi í Laugalækjarskóla. Í frístundum sínum gerir hann mikið af því að búa til teiknimyndasögur.

Steinar hefur alltaf haft mjög gaman af því að teikna. „Ég er búinn að teikna síðan ég var svona þriggja ára,“ segir hann.

Þegar Steinar var fimm ára fór hann síðan að gera teiknimyndasögur. „Ég hef mjög gaman af því að gera myndasögur. Stundum æfi ég mig með því að teikna upp eftir öðrum myndasögum, eins og Simpsons, og svo bí ég líka sjálfur til sögur. Ég teikna samt mest í svona Simpsons-stíl.“

Steinar segist ekki vera búinn að semja sögurnar í heild áður en hann byrjar að teikna og hann hugsar bara um einn ramma í einu. „Ég byrjaði teikna á einum ramma og teikna hann og svo fer ég að pæla í næsta. Þegar ég er búinn að teikna sögurnar lita ég þær stundum en oft nenni ég því ekki.“

Steinar hefur líka aðeins verið að teikna fólk sem hann þekkir í myndasögustíl. „Ég gerði svo-lítíð af því í fyrra,“ segir hann og viðurkennir að það sé dálítil.



Myndir eftir Steinar eru farnar að prýða veggina hjá flestum í fjölskyldunni hans.

kúnst að teikna raunverulegt fólk þannig að það þekkist þegar það er orðið að teiknimyndafigúrum.

Steinar hefur farið á nokkur myndlistarnámskeið og brúj myndasogn-námskeið. „Ég fór á tvö teiknimyndasogn-námskeið hjá Inga og eitt hjá Hugleiki. Það var mjög gaman. Á námskeiðinu hjá Hugleiki áttu allir að gera eina flotta myndasögu

og hann safnaði þeim saman í eitt hefti og ljósritaði það svo allir fengu eintak af því.“

Ein myndasagan hans Steinars birtist líka í blaði sem var gefið út í skólanum hans. „Þegar ég var í fíðrða bekk var birt ein saga eftir mig skólablaðinu,“ segir hann.

Steinar stefnir á að fara í Menntaskólanum í Hamrahlíð þegar hann verður búinn með Laugalækjarskóla en hann er ekki farinn að hugsa mikið lengra en það. „Ég held að mig langi til þess að teikna áfram en annars er ég ekkert mikið farinn að pæla í því. Ég spái ekki mikið í framtíðina.“

# Að setja sig í spor annarra

Fréttir berast bæði utan úr heimi og hér heima af hörmungum sem riða yfir og af hræðilegum ofbeldisverkum sem framin eru á saklausu fólk. Slik er ofgnóttin af fréttatflutningi að hætta er að menn verði ónæmir fyrir ógæfu annarra. Það er því nauðsynlegt að kenna börnum að setja sig í spor annarra til að forðast ofbeldi af öllu tagi. Það barn sem kann að setja sig í spor annarra og skilja hvernig því barni liður í tiltekinum aðstæðum er ólíklegt til að skapa ofbeldisaðstæður.

Nokkrar leiðir sem hafa berið í huga þegar börnum er kennit að setja sig í spor annarra:

- Þegar saga er lesin fyrir barn er gott að ræða hvernig söguhetjunni



Nauðsynlegt er að börn læri að setja sig í spor annarra.

og öðrum liði þegar eitthvað gerist.  
- Notaðu tækifærin sem gefast til að ræða liðan annarra, til dæmis þegar náttúruhamfarir riða yfir úti í heimi, þegar slys verða í umferðinni

og annað slíkt. - Leyfðu barninu að tala og hlustaðu sjálfur. Ekki leggja barninu orð i munn heldur leyfðu því að komast að eigin niðurstöðu. heimild: www.hugo.is

# HAFIÐ BLÁA



Fékk áhorfendaverðlaun grímunar 2006.  
Þrjár tilnefningar til grímuverðlaunanna:

- Barnasýning ársins.
- Búningaverðlaun ársins.
- Áhorfendaverðlaun ársins.

## Næstu sýningar:

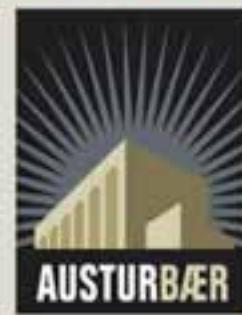
Sunnudagurinn 17. Sept. Kl. 13:30

Sunnudagurinn 24. Sept. Kl. 13:30



Höfundar: Kikka og Þorvaldur Bjarni Leikstjóri: Agnar Jón Egilsson

Leikrar: Ívar Örn Sverrisson, Halla Vilhjálmsdóttir, Jón Jósep Snæbjörnsson, Valgerður Guðnadóttir, Árni Pétur Guðjónsson, Ólafur Þorvaldz, Aðalbjörg Árnadóttir, Matthías Matthíasson, Erlendur Eiríksson, Selma Björnsdóttir Dansarar: Ásta Bærings, Íris María Stefánsdóttir, Þórdís Schram



Miðasala Austurbæjar opin 13 - 17 alla daga sími : 551 4700

# Barnahúsgögn sem stækka

Barnahúsgögnin okkar bjóða upp á ótal samsetningarmöguleika og sveigjanleika sem gerir þér kleift að nota eitt og sama rúmið allt frá því barnið hættir í grindarrúminu og fram á unglingsár.



3ja ára



6 ára



9 ára



12 ára



www.design.is @ 2006

Hægt er að hækka rúmin á öruggan og fljótlegan hátt.

Stigar með sterkum handriðum.

Álagsprófaðar heilsudýnur sem endast vel.

Mikið úrval fylgihluta fyrir stelpur og stráka.

**HÚSGAGNA HEIMILID**

Sérverslun með barnahúsgögn og fylgihluti

Fossaleyfir 6 - 112 Reykjavík | Sími: 586 1000 - Fax: 586 1034 | [www.husgogn.is](http://www.husgogn.is)

# Barnahúsgögn sem stækka

Barnahúsgögnin okkar bjóða upp á ótal samsetningarmöguleika og sveigjanleika sem gerir þér kleift að nota eitt og sama rúmið allt frá því barnið hættir í grindarrúminu og fram á unglingsár.



3ja ára



6 ára



9 ára



12 ára



www.design.is © 2006  
Hægt er að hækka rúmin á öruggan og fljótegan hátt.



Stigar með sterkum handriðum.



Álagsprófaðar heilsudýnur sem endast vel.



Mikið úrval fylgihluta fyrir stelpur og stráka.

**HÚSGAGNA HEIMILID**

**Sérverslun með barnahúsgögn og fylgihluti**

Fossaleynir 6 - 112 Reykjavík | Sími: 586 1000 - Fax: 586 1034 | [www.husgogn.is](http://www.husgogn.is)

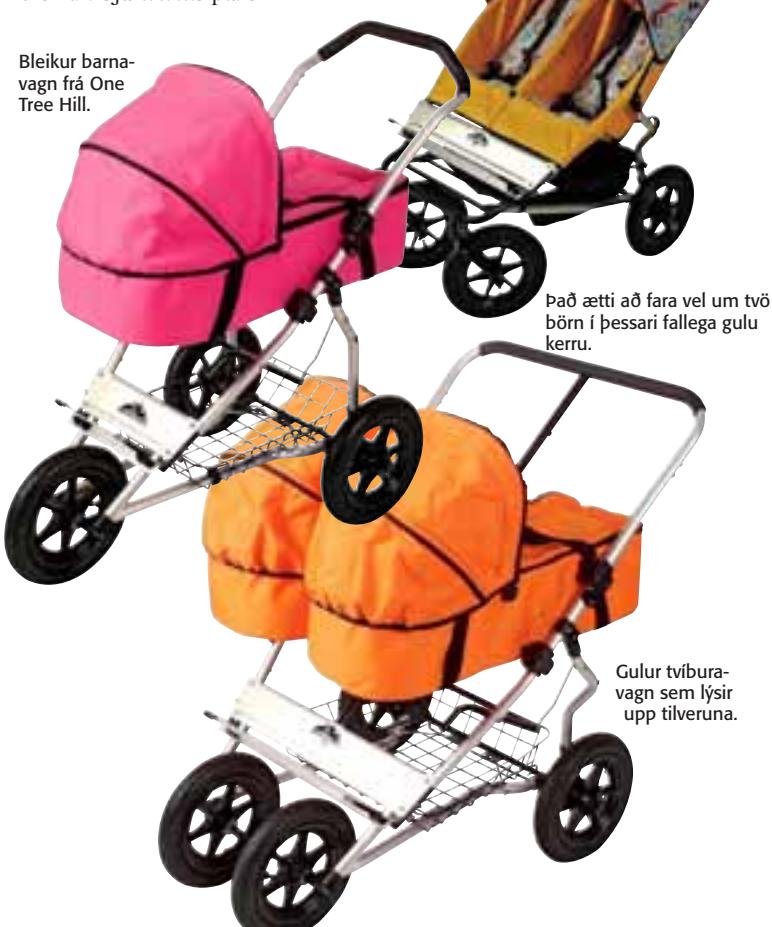
# Litríkar kerrur

Um árabil hafa kerrur og barnavagnar verið í svörtum og dökkbláum litum, en í versluninni Sipa eru kerrurnar í öllum regnbogans litum.

Eflaust hafa margir tekið eftir litríkum verslunarglugga Sipa á Laugaveginum þar sem kennir ýmissa grasa. Stórar Barbapabbastyttrur og litríkar kerrur og barnavagnar. Vissulega er það skemmtileg til breyting frá þeim svörtu og dökkbláu kerrum sem hafa verið alls-ráðandi í áraraðir. Pessar litriku kerrur eru frá fyrirtækinu One Tree Hill á Nýja-Sjálandi og segist Kristín Stefánsdóttir, eigandi Sipa, hafa tekið þessar kerrur inn fyrst og fremst vegna þess hversu notendavænar þær séu. „Kerrurnar eru mjög léttar og auðvelt að stýra þeim,“ segir Kristín. Allar eru þær á þremur hjólum og eiga að ráða við hvaða aðstæður sem er. Fyrstu sex mánuði barnsins er hægt að notast við burðarrúm í kerrunni, svo hún nýttist einnig sem vagn, en þegar börnini eru örðin eldri er hægt að leggja niður bakið á kerrunni svo barnið geti sofið.

Vinsælustu litina segir Kristín vera svartan og rauðan, en það eru litir sem fólk telur ganga fyrir þeim kynin. Flestir litirnir henta þó bæði stelpum og strákum, meira að segja bleikur. Sjá [www.sipa.is](http://www.sipa.is)

Bleikur barnavagn frá One Tree Hill.



Ýmsir fylgihlutir eru fánlegir með kerrunum, þá m. fallegrir kerrupokar.

Fagurgræn og létt kerra á þremur hjólum sem auðvelt er að stýra.

Gulur tvíburavagn sem lýsir upp tilveruna.



Börnum líður best í návist við foreldra sína, og koma þá svona magapokar að góðum notum.

Nordic photos/Getty images

## Návist foreldra og barna

Margir sérfræðingar hafa gefið foreldrum ráðleggingar um hvernig eigi að ala upp börnin. Í Bandaríkjum er dr. William Sears þar fremstur í flokki, en hann leggur áherslu á að foreldrar rækti návist við börn sín.

Einn þekktasti barnalæknir Ameríku, dr. William Sears, og kona hans, hjúkrunarfræðingurinn Martha Sears, hafa gert það að ævistarfi sínu að fræða almenning um börn, heilsufar þeirra og uppledri. Þau hafa gefið út fjöldann allan af bókum um meðgöngu, brjóstagjöf, mataræði og uppledri og halda úti ítarlegri vefsíðu þar sem hægt er að nálgast nánast hvaða upplýsingar sem er sem tengjast heilsu barna. Þau hafa smíðað sitt eigin hugmyndakerfi og kalla það „attachment parenting“, sem snýst um að foreldrar leggi áherslu á návist við börnini sín. Telja þau hjónin að slik uppledisaðferð kalli fram það besta í barninu og foreldrum þess og styrki samband þeirra til muna.

Foreldri sem leggur áherslu á návist við barnið sitt hefst handa um leið og barnið er fætt og þá er það helst móðirin sem tengist barninu, enda er hún hjá því öllum stundum. Mikil áhersla er lögð á brjóstagjöfina, enda sé það að færing í að lesa barnið og kynnast líkamstjáningu þess auk þess sem í brjóstamjólkinni er að finna efni sem hvergi finnast annars staðar og eru meðal annars góð fyrir heila barnsins.



Á vefsíðunni askdrsears.com er heilmikið af gagnlegum upplýsingum.

Annað sem þau Bill og Martha, eins og þau eru kölluð, leggja talsverða áherslu á er að halda á barnini í barnapoka sem foreldrarnir hafa utan á sér. Börn sem eiga návist við foreldra sína á þennan hátt gráta minna og eru rólegri. Foreldrar fá einnig tækifæri til að kynnast barni sínu betur við þær aðstæður.

Jafnframt þykir það mikilvægt að sofa nálægt barni sín til að auka návist. Ekki þarf það þó að þýða að börnini sofi alltaf uppi í, enda getur það raskað svefn allra.

Frekar er mælt með að barnið sé í sama herbergi og þá jafnvæl í rúmi sem er þétt uppi við rúm

foreldrana. Ef börn finna að foreldrarnir eru nærrí læra þau að sofa betur þar sem þau eru öruggari og þegar þau eldast eiga þau auðveldara með að sofa ein.

Að hlusta á grát barnins og þekkja hvað hann þýðir er einnig mikilvægt. Að bregðast rétt við grát barnsins skiptir miklu máli og eiga foreldrar að hafa það í huga að ungþórn gráta til að tjá sig, en ekki til að stjórna. Foreldri sem leggur áherslu á návist á ekki að festa sig í þróngu tímaskipulagi og láta barnið til að mynda gráta sig í svefn, heldur finna það skipulag sem hentar barninu best.

Ekki mega þó foreldrarnir verða svo uppteknir af því að hugsa um þarf barnsins að þeir gleymi sjálfum sér og hjónabandinu. Þess vegna skiptir miklu máli að kunna líka að segja nei við barnið, og já við sjálfan sig. Úttaugaðir foreldrar sem sinna ekki sjálfum sér gera lítið gagn.

Að lokum leggja þau Bill og Martha áherslu á að uppledvið verði mun auvöldara ef þessar aðferðir eru viðhafðar. Því betur sem foreldrar þekkja barn sitt, því auðveldara er að aga barnið.

- keþ

## Mikilvægt að börn sofi nóg

Margir foreldrar velta því fyrir sér hversu langan svefn börnini þeirra þurfi til þess að dafna eðlilega. Arna Skúladóttir hjúkrunarfræðingur er fróð um svefnvenjur barna.

„Meðal nætursvefními ungra barna er um ellefu tímar og venjulega er þau komin á það ról í kringum sex mánaða og halda því fyrstu þrjú árin,“ segir Arna og bætir við að sum sofi kannski klukkutíma skemur og önnur klukkutíma lengur.

Arna segir að meðalsvefními barna á seinni árum í leikskóla og fyrstu árum í grunnskóla sé um tíu tímar og börn á þeim aldri þurfi að minnsta kosti svo langan svefn. „Börn eru mjög oft að sofa of stuttan nætursvefn, sérstaklega fyrstu árin í grunnskóla. Börn sofna aldrei um leið og þau leggjast á koddann svo það verður að ætla þeim hálf-tíma til þrjú korter í það að sofna. Foreldrar þurfa því að koma börnum sínum tímanlega í rúmið svo að þau verði ekki þreytt á morgnana.

Ef barn á að vakna klukkan sjó má það því ekki vera komið í rúmið seinna en á milli átta og niú.

Regla er flestum börnum mikilvægt og Arna segir að best sé að börn fari alltaf á sama tíma í rúmið. „Þegar börn eru að byrja í leikskóla eða skóla er sérstaklega mikilvægt að hafa reglu á svefnritum og ekki vera með annan svefntíma um helgar. Hálftíma frávirk eða svo er allt í lagi en það er ekki gott að hafa mikinn mun á svefnritum um helgar því sum börn eru mjög viðkvæm fyrir því.“

Ung börn þurfa flest að leggja sig á daginn en misjafnt getur verið hvenær þau hætta því. „Börn eru venjulega komin í two daglúra um sex mánaða og einn daglúra eins árs. Gríðarlega mikill munur er á því

hvenær þau hætta að sofa á daginn en það getur verið frá eins og hálfars árs til fimm ára“ segir Arna.

Margir foreldrar hætta fljótt að láta börnini sín sofa á daginn eða styrra daglúrana til þess að þeir hafi ekki áhrif á nætursvefninn en Arna segir að það sé ekki almenn regla að hafa þurfi afskipti af dagsvefni barnanna. „Það sem þarf kannski helst að stjórna er hvenær daglúrarnir eru teknir því það skiptir meira máli en lengd þeirra. Þegar barn er komið í einn daglúr er best ef honum er lokið fyrir tvö á daginn því það hefur frekar áhrif á nætursvefninn ef þau sofna seinna. Mesta hættan með börn í leikskóla er að þau sofní á milli fjögur og sex á leiðinni heim úr leikskólanum.“

[emilia@frettabladid.is](mailto:emilia@frettabladid.is)



Börn sofna sjaldnast um leið og þau leggjast á koddann og því þurfa foreldrarnir að koma þeim tímanlega í rúmið.



Margþrofaður fatnaður sem heldur á þér hita við erfiðustu aðstæður sem hægt er að hugsa sér.

Þar á meðal í löngufrímínútum.

**Reykjavík:** Kringlan, Bankastræti 5, Faxafen 12  
**Garðabær:** Miðhraun 11 **Akureyri:** Glerárgata 32

**Keflavík:** Leifsstöð og söluaðilar um land allt.

[www.66north.is](http://www.66north.is)



Klæddu þig vel

## Litaljómi í veröld barnsins

Barnaherbergi eru einstakir staðir enda fer þar fram allt í senn; leikur, nám og svefn.

Fyrstu æviár barnsins móta þá persónu sem það verður sem fullorðinn einstaklingur. Stórum hluta uppvaxtarárranna ver barnið í herbergi sínu. Þar fer fram leikur, nám, svefn og margt fleira. Það er því nauðsynlegt að barnaherbergi sé skipulagt bæði með notagildi og örvinu í huga.

Litir geta lífgað mjög upp á lífið. Skemmtilegt

getur verið að mála barnaherbergi í líflegum litum þó að auðvitað beri að varast að hafa litina of marga og æpandi, sem hefur truflandi áhrif.

Umfram allt verður barnaherbergið þó að höfða til barnsins.

Gott getur því verið að hafa það með í ráðum í vali á litum og skreytingum.



Ecta strákherbergi. Heil ímynduð ævintýraveröld getur orðið að veruleika með réttir hönnun.



Litir á barnaherbergjum þurfa alls ekki að endurspeglar hvort þar búi strákur eða stelpa. Skemmtilegir hlutlægir litir geta verið skemmtilegir sérstaklega þegar þeir eru brotnir upp með hvítum eins og hér er gert.



Litríkar ábreiður, fallega lagaðir púðar og skemmtilegt skraut á hurðum lífgar upp á tilveruna.



Barnaherbergi í sveitastíl. Það er örugglega ljúft að fara að sofa í þessu notalega herbergi og spjalla við systkini sitt í neðri kojunní.



Prinsessuherbergi. Margar litlar telpur elskar bleikan. Af hverju ekki að leyfa þeim að njóta þess að vera prinsessur í herberginu sínu?

# Ofurkonur ekki til

Maria Heba Porkelsdóttir leikkona fer með tvö hlutverk í Gunnlaðar sögu og lætur það ekki á sig fá að vera komin sex mánuði á leið.

„Mér finnst tölverður munur á þessari meðgöngu og þeiri fyrstu,“ segir María Heba sem er komin sex mánuði á leið, en fyrir á hún sautján mánaða dreng.

„Mér finnst meðgangan erfiðari í þetta sinn, þótt hún sé jafn yndisleg og tilhökkunin eins mikil,“ segir hún til útskyringar. „Ætli munurinn sé ekki helst sá að ég get ekki slappað af þegar ég kem heim af æfingum á Gunnlaðar sögu eins og ég gerði þegar ég gekk með soninn, heldur verð ég að sinna honum af fullum krafti.“

Mari Hebu finnst hún af þeim sökum vera svoltið sundurtætt á milli vinnunnar og einkalifsins, þótt hún sé ekki þreytt á því að standa á svíðinu svona langt komin á með-

góngu. „Ég elskar vinnuna mína og finnst streðið af þeim sökum þess virði,“ segir hún.

„Meðgangan hefur hins vegar kennit mér að ofurkonur eru ekki til, að minnsta kosti ekki eins og þeim hefur verið lýst,“ segir María Heba. „Ofurkonur eru einfaldlega konur sem vinna mikil og fá góða aðstoð, hvort sem það er frá ættingum, vinum eða dagmømmum. Sjálf er ég heppin að eiga góðan mann sem passar upp á mig og yndislegt samstarfsfólk sem tekur tillit til mínn.“

„Meðganga er að vissu leyti svoltið eins og sköpun leiksýningar, hún er og á að vera gleðiefni og ég er full tilhlökkunar að hitta þessa nýju manneskjum,“ segir hún glöð í bragði.

-rve



Maria Heba stendur í ströngu því auk þess að vera barnshafandi leikur hún í Gunnlaðar sögu sem frumsýnd verður í Hafnarfjarðarleikhúsini á föstudaginn.

FRÉTTABLAÐIÐ/HÖRDUR

## EFTIRLÆTIS BARNABÆKURNAR

# Bláskjár og Óliver Twist

Einar Már Guðmundsson, rithöfundur

„Minnistæðstu sögurnar frá barnæsku eru Bláskjár og Óliver Twist,“ segir Einar Már Guðmundsson ritihöfundur. „Bláskjár var oft lesinn fyrir mig þegar ég var líttill og ég man ekki efnisatriðin nákvæmlega en ég man áhrifin og hvað allt leystist farsællega. Óliver Twist var leikrit í útvarpinu sem hélt mér alveg í spenntri kryppu og það varð til þess að Óliver Twist varð fyrsta bókin sem ég keypti mér. Samt er hún ekkert endilega barnabók.“



Kannski hef ég lesið fullorðinsbækur sem barn og svo barnabækur sem fullorðinn.“

## Full búð af flottum haustvörum

Nýjar vörur í hverri viku

Full búð af flottum haustvörum

Nýjar vörur í hverri viku

Smáralind sími 517-5330  
www.adams.is  
adams@adams.is



Alexander Már, bak við hann er Póra Rún sem er að leika við Kjartan í köflöttu skyrtunni og Katrín Ingá situr þar fyrir aftan. Þau eru að hefja daginn eftir morgunhvíld.

Fréttablaðið/Heida

# Valtími er fastur liður

Í leikskólanum Hlíðarborg er leirað og litað, sungið og spilað, leikið og lært.

„Það er valtími í leikskólanum Hlíðarborg þegar Fréttablaðsfólk er þar á ferð um hálf tíuleysið einn morguninn. Hafragrauturinn er kominn upp í munn og ofan í maga, þangað sem allur matur á að fara, eins og kunnugt er. Rólegar samverustundir á hverri deild fyrir sig eru lika afstaðnar. Nú hefur athafnasemin tekið völdin hjá flestum og meðan sumir leira eru aðrir að lita og enn aðrir hafa snúið sér að eldhússtörfum, byggingum eða öðrum veigamíklum viðfangsefnum. Kennarnar hafa góðar gætur á öllu og leiðbeina ungviðinu eftir þórfum. Svona valtími er fastur liður í dagskipulaginu fyrir hádegi, að sögn Heiðu Bjargar Scheving leikskólastjóra, og markmiðið er að börnin velji sér sjálf viðfangsefni og beri ábyrgð á þeim.“

Fimmtíu börn eru í leikskólanum í þremur deildum á Hlíðarborg og þau eru á aldrinum eins og hálfs til fimm ára. Deildarnar heita Álfahlíð, Drekahlíð og Tröllahlíð. Auk þess er salur sem ber heitið Gáskahlíð og er samnýttur af öllum deildum og Listahlíð er stofa sem myndlistin er kennd í. Lautin er svo stofa fyrir ýmis elstubarneverkefni og þar er úrvall af spilum í hillunum.

Yngstu börnin halda til í Álfahlíð og þegar blaðafólk ið er á ferðinni eru þau að komast á stjá eftir morgunhvíldina. Svo er útiverutimi fram undan og það tekur sinn tíma að koma öllum í viðiegandi galla. Þar sem enn er hlýtt í veðri er útiveran sterri liður í dagskránni en þegar líða tekur á haustið, að sögn Heiðu Bjargar. „Vetrardagskrá-



Tara Líf fann sér gott næði til að hugsa um eitthvað skemmtilegt.

in okkar tekur gildi smám saman á næstu dögum. Við höfum verið að taka inn margar nýja nemendum eins og ævinlega á þessum árstíma

og aðlögunin tekur sinn tíma. Svo kemst bráðum allt í enn fastari skorður,“ segir hún.

- gg



Elísabet Thelma, Íris Björk og Erna Katrín spá í spilin.



Áki Hlynur, Arnór Tjörvi, Máni og Róbert sinna heimilis- og uppeldisstörfum.



Kjartan og Marius Alvin leira.



**Reykjavík:** Kringlan, Bankastræti 5, Faxafen 12  
**Garðabær:** Miðhraun 11 **Akureyri:** Glerárgata 32  
**Keflavík:** Leifsstöð og söluaðilar um land allt.  
[www.66north.is](http://www.66north.is)

Klæddu þig vel



## EFTIRLÆTIS BARNABÆKURNAR



Kjartan Ragnarsson, leikstjóri og leikskáld.

FRÉTTABLADIB/GVA

## Bróðir minn Ljónshjarta fallegust

Kjartan Ragnarsson, leikstjóri og leikskáld

„Ég las mikið sem barn og á svolit-ið erfitt með að velja,“ segir Kjartan Ragnarsson leikstjóri þegar hann er inntur eftir sinni uppáhaldsbarna-bók. „Hjaltabækurnar eftir Stefán Jónsson stóðu ansi mikið upp úr á timibili og svo man ég eftir bók eftir Friðrik A. Friðriksson sem mér

## Falleg þægindi

Meðgöngufataverslunin Tvö líf er með glæsilegt úrval af barnafötum frá Noppies-barnafatalín-unni. Fötin eru vönduð og fara vel með viðkvæma húð lítilla kroppa. Hönnuðirnir leggja upp úr þægindum, einföldum formum o g hógværum litum. Noppies-barnafötin eru fyrir börn að 24 mánaða aldri og endurspeglar oft á tíðum tiskustraumana sem eru ríkjandi hverju sinni, enda er ekkert að því að vera flottur í tauinu þó maður sé bara tærur metri á hæð.

- jóá



Falleg herðaslá yfir bleikan bol. Hlýtt og gott og auðvelt fyrir barnið að hreyfa sig.

Sportlegt strákasett. Litirnir eru mildir og fallegir. Buxnastrengurinn er stillanlegur og því auðvelt að laga buxurnar að útbeldgum malla.

Noppies-barnafötin eru skemmtileg að því leyti að auðvelt er að raða þeim saman í margar fallegar útfærslur. Þetta strákasett er sérlega góðalegt, hettupeysa undir hermannalitaða skyrtu við gallabuxur.

Leyfðu barninu að njóta þess besta



0-13  
kg



0-25  
kg



15-36  
kg

Sköðið úvalið  
á  
[www.oo.is](http://www.oo.is)

**Autobaby II** ungbarabílstóll er fyrir börn frá 0-13 kg. Er fánlegur með eða án stands/Base. Festa má stólinn á allar Graco kerrur.

**Cosmic XTP** er barnabílstóll fyrir börn frá 0-25 kg. Má snúa baki í akurstefnu bifreiðar frá 0-18 kg. Er með hámarks hliðarvörn.

**Rallysport** er barnabílstóll fyrir börn frá 15-36 kg. Seta er sérstaklega mikið bólstruð.



**GRACO, BASSON og TRILLE** kerrur, yfir 20 gerðir af regnlífa-, svefn- og lúxus kerrum. Festa má GRACO Autobaby II bílstól á allar GRACO kerrur.



**GRACO Aerosport Plus** er létt svefnkerra á álstelli. Er með stillanlegu handfangi, skermi og stuðningsslá. 4 stillingar á sætisbaki með svefnstöðu. 5 punkta beisli. Stór innkaupagrind. Auðveld að leggja saman. Þyngd aðeins 8,5 kg.



**GRACO, BASSON og TRILLE** kerruvagnar. Nýr Roma III kerruvagn frá BASSON.

**Bílar óskast****Sjálfskiptur**

Til sölu er Daihatsu Cuore árg. „00 Ekinn 85 þús. Skoðaður „07. Verð 370.000 kr. 100% lán mögulegt. Uppl. í s 822 4167.

Til sölu er Nissan Almera silfurgrá að lit. Árgerð 06/2000 Ekinn 100 þús. Listaverð 500. Tilboð 390.000 kr 100%lán mögulegt. Uppl. í s 822 4167.

**Jeppar**

Toyota 4runner Sport 2005 V8 4.7vtt, 270 hó., Ekinn 12 þ.km. sjálfskiptur, hráðastíllir, dráttarbeisl, 32", stöðugleikavörn, HAC, DAC, læsingar o.fl. Bilanafriðasti jeppi í USA 3 ár í röð! Sami undirvagn og LC90. Sama skipting og vél og LC100. e. 7 þ. km. 4.1m. ath. skipti, Billinn stendur hjá bill.is simi 577 3777

**BÍLAUPPBOD**  
**islandus.com**  
Nýr lúxusjeppi  
Rakar inn verðlaunum  
**HONDA PILOT**  
5 ára leytur  
Vel búinn - Sparneytinn  
Aðeins 10.7 útrar pr/100km  
BESTU BÍLAKAUPIN  
**islandus.com**  
www.islandus.com | simi 558 21900

Fráðær jeppatilboð! Nýjir 2006 bíla nær 30% undir listaverði. T.d. Honda Pilot nýr lúxusjeppi sem hefur rakað inn verðlaunum fyrir sparneytinn og búnæð og sem gefur Landcruiser VX diesel harða samkeppni. Einig frábær tilboð frá öðrum framleiðendum. Láttu okkur leiðbeina þér með bestu bílakaupin. Nýjir og nýlegir bílar frá öllum helstu framleiðendum. Íslensk Ábyrgð fylgir. Bílalán. Sími þjónustavers 552 2000 og netspjall við sölumenn á www.islandus.com



Ford F 350 Lariat luxury 6.0 Diesel árg 09-2005 ekinn 32þ km. Góður bíll á góðu verði með VS.K.S 898-2811.

Toyota Rav4 2002 4WD, 150hó, ekinn 74.000 ssk., svartur. Engin útborgun, yfirtaka á láni. Áhv. 1690 þús. 33 þús. á mán. Uppl. í síma 699 4997.

**Mótorhjól****Til sölu.**

Til sölu. Eignum mikð úrvál af mótorhjólum og mótorhjólavörum. icebike. is löðvellið 10. Reykjanesbæ. simi 421 5452, 867 1282.

Til sölu Honda CRF 450R. Hjól í toppstandi. Árg.'05. Keyrt ca 25 tímá. Varahlutir fylgja, einig annað hlifaset. Verð 650 þús. Uppl. í s. 864 6700.

**Fjórhjól**

Yamaha Grizzly 4x4 660 árg 2005 ekið 900 km eitt með öllu. Gott verð með VS.K. S:898-2811

**Hjólhýsi**

450 þús. króna afsláttur af teimur lítið notuðum 2005 árg. hjólhýsum, 6 manna koju hýsi, með forjtoldum. Caravelair 510 ambiance 1690 þús. Skoða skipti . S. 660 1908.

**Vinnuvélar**

Til leigu mikið úrvál af Vélhjólbörum með og liðstyrðar á hjólum, Mini Traktorsgrófum og Smágrófum í mörgum stærðum, einig Stauraborar sem hægt er að tengi við grófurnar. Erum með kerrur sem hægt er að flytja taekin á. VINNULYFTUR EHF. S. 544 8444.



Til sölu Komatsu beltagrófur 2,5 - 3,0 tonn árg. 2000. Uppl. VINNULYFTUR EHF. S: 544 8444

Til sölu Ferguson traktor árg. 1953. Uppl. í síma 896 1499.

**Lyftarár**

Lyftarár, brettatjakkar, skæralyftur, lyftuborð, trillur, vagnar, hjólabúnaður og ýmis léttitækji. Vandaðar vörur, góð verð, óflug viðgerða og varahlutajónusta. Léttitækni ehf, Stórhöfða 27, s. 567 6955. Allar upplýsingar á www.lettitaekni.is

**Bátar**

Suzuki utanborðsmótorar

Suzuki utanborðsmótorar í miklu úrváli. Fráðær verð. Suzuki Umboðið ehf. S. 565 1725 www.suzuki.is

**Bátaleiga**

Bátaleiga, hjólhýsaleiga, bátaleiga, bílaþrif, skemmtisiglingar o.fl. Aftann ehf. Steinheila 5 221 Hafnarfjörði www.aftan.org - s.864 4589/554 4589

**Bílapjónusta**

Véla og hjólastillingar Timareimar - Viðgerðir

**Aukahlutir í bíla**

Benz, Bmw, Vw,  
Skoda, Toyota, Saab,  
Peugeot o.fl.



NISSAN PATROL ELEGANCE 3000 38' ÁRG 2003 ek. 57 þ.km. ssk, leður, topplúga, 7mann, ofl.

Verð 3750 þús-ATH SKIPTI



FIAT STILO 11/2003 ek.33 þ.km. bsk, geislaspílari, ofl.

Verð 1200 þús - TILBOD 1080

ÞÚS ALLT AD 100% LÁN



BMW 320 IA EXC 11/2005 ek.4 þ.km, leður, hráðastíllir, geislaspílari, álfelgur, ofl.

Verð 4100 - ATH SKIPTI



TOYOTA COROLLA 1800 VVT-I LE ek.11 þ.km, ssk, geislaspílari, ofl.

Verð 2290 - FÆST GEGN YFRTÖKU

35 ÞÚS Á MÁNUÐI

**Varahlutir**

Allar helstu bilapartasölu landsins eru á [www.partasolur.is](http://www.partasolur.is)



Partar VTS S. 421-8090. Subaru Impresa 2,0GX '03 Toyota, Nissan, Opel, Audi 200 '95, Lancer Golf. Opið 8-18. Lau. 10-15.

**Bílapartasalan Ás**  
Skúthrauna 15B, s. 565 2600. Honda, Mazda, MMC, Nissan, Toyota. Notaðir varahlutir í flestar gerðir bíla, Kaupum bíla til niðurriðs.

**Bílapartasala** sem sérhæfir sig í Musso, Bens, VW, Skoda, Audi, MMC, Freelander og fl. Opið mán.-föst. 9-18. Skemmuvegur 16. S 557 7551.

**Bílhlutir, Kaplahrauni 14, S. 555 4940.**

Sérhæfum okkur í Volkswagen, Skoda og Daihatsu. Eignum einig varahlut í fleiri tegundir bíla. Kaupum bíla til niðurriðs.

**Bílapartar og þjónusta. S. 555 3560**  
Subaru, Nissan, MMC, Toyota, Ford, Hyundai, Suzuki, Daihatsu, Opel, VW, Peugeot, Reno, Skoda o.fl. Dalshraun 20. Sendum frítt á flutning

**BÍLASALAN**

**HÖFÐAHÖLLIN**  
567-4840 og 660-0565  
-Kletthálsi 2-  
www.hofdahollin.is & diesel.is



**VW BJALLA** Árgerð 2000. Ekinn 128 þ.km. þúsund km. Áhvílandi kr. 790 þúsund, mánaðarleg afborgun kr. 25 þúsund. Verð kr. 980.000.



**VW PASSAT 2,0 COMFORTLINE** Árgerð 2003. Ekinn 79 þ.km. þúsund km. Áhvílandi kr. 1600 þúsund, mánaðarleg afborgun kr. 30 þúsund. Verð kr. 1740.000.



**VOLVO XC 70 CROSS COUNTRY** hy7 Árgerð 2004. Ekinn 50 þ.km. þúsund km. Verð kr. 4390.000.



**VOLVO S 80 AWD** Árgerð 2004. Ekinn 50 þ.km. þúsund km. Verð kr. 4390.000.



**VW GOLF COMFORT. 4MOTION.** Árgerð 2001. Ekinn 50 þ.km. þúsund km. Áhvílandi kr. 700 þúsund, mánaðarleg afborgun kr. 20 þúsund. Verð kr. 1050.000.



**OPEL OMEGA GL 2,5** Árgerð 1999. Ekinn 125 þ.km. þúsund km. Áhvílandi kr. 950 þúsund, mánaðarleg afborgun kr. 25 þúsund. Verð kr. 990.000.



**TOYOTA RAV 4** Árgerð 2001. Ekinn 68 þ.km. þúsund km. Verð kr. 1590.000.



**SUBARU LEGACY GL** 2000 Árgerð 2005. Ekinn 32 þ.km. þúsund km. Áhvílandi kr. 1000 þúsund, mánaðarleg afborgun kr. 35 þúsund. Verð kr. 2290.000.



**RENAULT KANGOO** Árgerð 2003. Ekinn 46 þ.km. þúsund km. Áhvílandi kr. 1140 þúsund, mánaðarleg afborgun kr. 20 þúsund. Verð kr. 1250.000.



**NISSAN PRIMERA ACENTA** Árgerð 2004. Ekinn 48 þ.km. þúsund km. Áhvílandi kr. 1500 þúsund, mánaðarleg afborgun kr. 27 þúsund. Verð kr. 1590.000.



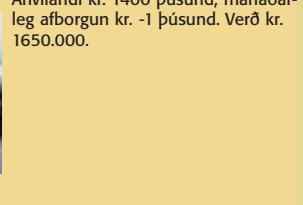
**NISSAN PATHFINDER SE 2,5 DISEL** Árgerð 2005. Ekinn 20 þ.km. þúsund km. Áhvílandi kr. 2500 þúsund, mánaðarleg afborgun kr. 43 þúsund. Verð kr. 4300.000.



**TOYOTA LANDCR 90 GX 7 MANNA** 38' Árgerð 1999. Ekinn 167 þ.km. þúsund km. Áhvílandi kr. 1260 þúsund, mánaðarleg afborgun kr. 34 þúsund. Verð kr. 2690.000.



**TOYOTA PRIUS HYBRID** Árgerð 2004. Ekinn 38 þ.km. þúsund km. Verð kr. 1990.000.



**MMC PAJERO** 2,8 Árgerð 1999. Ekinn 174 þ.km. þúsund km. Áhvílandi kr. 1400 þúsund, mánaðarleg afborgun kr. -1 þúsund. Verð kr. 1650.000.

**Leitaðu ekki lengra.  
Erum með rétta bílinn fyrir þig!**  
Opið virka daga frá kl. 10:00-19:00  
og laugardaga frá kl. 12:00-17:00  
[hofdahollin.is](http://hofdahollin.is) [diesel.is](http://diesel.is)



Sölmenn : Ævar Hallgrímsson – Axel Bergmann – Sigurdór Bragason

**Bílaparter ehf S.587 7659.**  
Eigum mikil úrval af varahlutum í flestar gerðir Toyota bifeiða. Kaupum Toyota bíla. Ópið virka daga frá kl. 9:00-18:00. www.bílaparter.is bílaparter@bílaparter.is

**Partar s. 565 3323**  
Partar Kaplahrauni 11, s. 565 3323. Varahlutur í bíla þ.a.m. Ford, Opel, Daewoo. Kaupum bíla

Varahlutur í VW Golf, Polo og Yaris, Renault Kangoo. Viðgerðir. Kaupi bíla. Uppl. í s. 554 1610 & 892 7852.

**Pártasalan Sími 557 7740.**  
Pártasalan Skemmuvegi 30, sími 557 7740. Eigum varahluti í Volvo, Opel, Nissan, Toyota, Renault, Honda og fleira.

#### Viðgerðir

Turbínur, varahl. & viðgþj. Vélváðg, allar almennar viðgerðir. Sérþontunarþj. Varahl. í flestar gerðir bíla og vinnavéla. Turbo ehf. s. 544 2004.

#### KEYPT & SELT

##### Til sölu

**Fiskvinnslutæki**  
Harðfiskblásarar með stýribúnaði og 100 grindur nýjar. Ísvél 2,5 tonna frá Stálver Hf, Bosch Vagum vél með tveimur hólfum. Baader 51 roðfleittivéi og handflókunar lína fyrir fjóra. Farsvíl 60 lítra + pylsugerðarvél. Upplýsingar í síma 894 3153 Ingvar.

**Stólar.**  
Notaðir kaffihússtólar til sölu. Seljast ódýrt. Uppl. í s. 693 9090.

Vel með farinn Gram kæliskápur til sölu. Verð 25 þús. Uppl. í s. 557 2784 & 897 2766 milli kl. 18 & 20.

**Pvottavélar**  
Til sölu nokkrar yfirfarnar pvottavélar og þurrkarar og uppþvottavélar. Tökum bílaðar uppí. Einnig varahlutur í pvottavélar. S. 847 5545.

##### Óskast keypt

Óska eftir að kaupa gott pianó. S. 866 7012, eftir kl. 17.

##### Heimilistæki

Ný þvottavél til sölu, aðeins árs gömul Zanussi vél. Selst ódýrt á kr. 30000. Uppl. s. 895-1508.

Til sölu þvottavél, eins og ný. Verð 15 þús. S. 568 5057.

##### Hljóðfæri

Get útvegð allar gerðir af harmoníkum. Notaðar og nýjar á frábæru verði. Verð frá 9950 kr. S. 690 2020. www.harmonikan.is.

##### Sjónvarp

Sjónvarps/videoviðgerðir. Afsl. til ellir/örykja. Sækjum. Litsýn, Slóumúli 35. S. 552 7095.

##### Tölvur

**Ódýrar tölvuviðgerðir!**  
Alhliða tölvuviðgerðir og uppfærslur. Uppl. í s. 899 8894.

**Tölvuviðgerðir.**  
Kem samdagars í heimahús. Kvöld- og helgarþjónusta. Magnús s. 695 2095.

#### Verslun

**TILBOD**  
**DVD PRIVATE efni**  
Verð 995,- Nú 995.-

**Titrari m/ bogafyllipa**  
Verð 995,- Nú 995.-

**Egg m/ hraðastillir**  
Verð 595,- Nú 595.-

**Fiðrildi m/ áspennir**  
Verð 1.995,- Nú 1.995.-

**Rómantík.is**  
Hverfsgötu 62 Rvk. S. 586-8500  
( Hornum á Frakkastig)  
Ópið virka daga 12-20  
Laugardags 12-17

#### ÞJÓNUSTA

##### Hreingerningar

**Er allt í drasli?**  
Ítrum fyrir heimili, hósfelag, stofnanir og skóla.  
Tökum að okkur íðnaðarþírl, flutningsþírl, nepphréinsur og bómánu.

Ertu að flytja? Og búin á því? Láttu mig um þrifin. Fost verðtil. Flutningsþírl Bergþóru, s. 699 3301.

Láttu mig um þúlið! Nýbyggingar, flutningsþírl og fyrirtæki. Fost verðtilboð. Ásta s. 848 7367.

##### Garðyrkja

**Túnþökusala Oddsteins**  
Túnþökur og túnþökuríllar til sölu  
Steini, s:663 6666  
Fri heimkeyrsla

#### Bókhald

Bókhald, skattskil, fjármálaþj, stofnun félaga. SMCO-reikningshald og ráðgjöf. S. 866 1605.

#### Meindýraeyðing

**MeinVarnir ehf.**  
Sími: 898-2801  
Reynsia, öryggi og fagleg þjónusta

Med starfsemi og í Félagi meindýraeyðinga

Allhliða meindýraeyðing í heimahúsum s.s. geitugar, stari, mys o.fl. S. 898 2801.

#### Búslóðaflutningar

Ert þú að flytja? Búslóðafl, fyrirtækjaf, pianólf. o.fl. Extra stór bill. Flutningapj. Mikaela. S. 894 4560.

#### Húsaviðhald



**FAGPAK**  
Alhliða lausnir á flötum þökum  
Yfir 20 ára reynsla af PVC dükum  
Sími 820 3415 fagthak@fagthak.is

Steypusögun og Kjarnaborun JIS ehf.  
Steypusögun, kjarnaborun fljót og góð þjónusta. Gerum föst verðtilboð!  
Upplýsingar í síma 659 6343.

**STEYPUSÖGUN KJARNABORUN**  
MÚRBROT  
MALBIKSSÖGUN  
FRIFALEG UMGENGNI  
**SAGTÆKNI ehf**  
Barjarflur 8, 112, RVK  
www.sagtækni.is  
567-4262 & 893-3236

**TIL SÖLU**

**TOP DRIVE**  
Fjölnota kerra kr. 89.000  
fyrir fjórhjól, krossara, gólfbilinn, heimilið, fyrirtækið.  
Hárra á berðarfli 150 x 280 cm  
Símar: 896 - 9319 og 869 - 2688  
www.toppdrive.is

**Viðhald, breytingar úti og inni. Sólpallar. gerum tilboð. Smíðalausnir 899 3011.**

Smíðir. Getum bætt við okkur verkfnum. Parketlagnir, milliveggir o.fl. S. 856 4835.

Tökum að okkur viðgerðir. Alhliðaþjónusta. Tilboð eða tímavenna. Fagleg þjónusta. Uppl. í s. 847 1941, Örn & 898 4384, Sverri.

**Bella.is 904 2080**

Spáðmar, draumráðningar, tarrostestur, andleg leiðsogn. Bið fyrir þeim sem þurfa. Hef langa reynslu af spáðomum. Er við frá kl. 14:00 - 23:00 alla virka daga. Bella.is

Spásíminn 908 5666. Stjörnuspá. Tarot. Ársspá. Draumráðningar, ást og peningar. Andleg hjálp. Trúnaður.

#### Spái í spil!

Spái í spil, tek fólk heim, gef góð ráð, ræð eining drama. Tímap. í s. 891 8727, Stella.

#### Alspá

Sígaunaspli, miðlun, heilun, trans, í ljós kærleika. Uppl. í s. 866 0300.

#### Rafvirkjun

**Raflagnir Dyrasímar**  
Sett upp ný dyrasímasíkerfi og geri við eldri. Endurnýja raflagnir í eldra húsnæði ásamt vidgerðum og mylgnum.  
**Fjót og góð þjónusta**  
Sími 893 1733  
Jón Jónsson  
Lægiltur salverktaki  
www.raflagnir.is

JÓGA Ástundunarnámskeið 2006  
Upplýsingar í síma 517 8889 og á www.yoga.is

[www.tarot.is](http://www.tarot.is)

Tarotnámskeið-Talnaspakínámskeið. Uppl. og skráð., á vef og s. 868 0322.

#### Ökukennsla

Ökukennsla, aðstoð við endurtökupróf og akstursmat. Kenni allan daginn. Toyota Avisens 2004. Tek í akstursmat og hjálpa við endurtökupróf. S. 863 7493 og 557 2493.

#### Húsgögn



**Lazy Boy til sölu**  
Rauður Lazy Boy, ekta leður, lítíð notadur. Faest á 45.000kr. Uppl. í s. 616 7490.

Sofa 190 x 90 á 10 þús kr. Skrifborð Habitat 80 x 120 á 20 þús. Uppl. í síma 8200997.

Til sölu Whirlpool upppvottavél verð ca 20.000, veggsamstæða 3 einingar, 85 cm hver eining, rímlármáli á 1.000, barnakerra með skermi á 1.500, rúmdýna 190x140 á 1.000, hvít kommóða á 1.000, skápur úr lútaðri furu á 5.000. Uppl. í síma 581 3237 & 863 3237.

Fallegt sófaset 3+2+1 fæst gefins. Uppl. í síma 565 1640 & 895 1024.

3 skápar til sölu forstofuskápur, borðstofuskápur og glerskápur. Verð 20 þús. stk. Uppl. í s. 698 5226 & 699 5445.

#### Fatnaður

Allar viðgerðir, leðurviðgerðir og breytningar. Styttum buxur meðan beðið er. Saumsprettan v. Ingólfstorg. S. 552 0855.

#### Dýrahald

**SKÓLAR & NÁMSKEIÐ**  
Hundaræktin að dalsmynni auglýsir. Kíktu á heimasíðu okkar www.dalsmynni.is. Sími 566 8417.

Tveir sjó víkna, tvílitir kettingar fást gefins. Eru í Hveragerði. S. 661 0966 & 616 9388.

#### TIL SÖLU

## Framleiðum ódýrt bakjárn



**Hvitt Rauðt**  
**Grænt Grátt**  
**Aluzink Galvaniserað**  
**Ásamt fylgihlutum**

**Timbur og Stál ehf.**  
Smiðjuvegi 11.  
s:5545544 fax:5545607

## SMÁAUGLÝSINGAR

## Ýmislegt



## Ýmislegt



## Sjóstangaveiði

Verktakar - atvinnurekendur! Nú er réttiminn til að bóka. [www.sjostong.is](http://www.sjostong.is) S. 898-3300

Haust tilboð á heitum pottum Egum örfáa Beachcomber heita potta eftir. Fimm ára ábyrgð. Frí heimsending hvert á land sem er. Sendum bæklinga samðægurs. Óskum hundruðum nýrra pottaeigenda á Íslandi til hamingju með pottinni sinn. Með von um að þið njótið vel og takk fyrir viðskiptin. Ópið alla daga frá 9 til 21.00. Allar nánari uppl. í s. 897 2902 eða mvehf@hive.is

## TÓMSTUNDIR &amp; FERDIR

## Gisting

Gisting á Spáni. Íbúð í Barcelona, Costa Brava og Menorca. Uppl. í s. 899 5863 [www.helenjonsson.ws](http://www.helenjonsson.ws)

## Byssur

Gæsaveiði til sölu dagar í gæsaveiði á Suðurlandi. Stórir akar á dreifðu svæði. Stutt í þjónustu. Upplýsingar í síma 869 2241 & 487 8828.

## Fyrir veiðimenn



Stórir maðkar til sölu! Silungs og laxa. Marga ára reynsla. S. 692 5133.

## HÚSNÆÐI

## Húsnaði í boði

Leigjendur, takið eftir! Þið eruð skrefi á undan í leit að réttu íbúðinni með hjálþ Leigulistans. Kíku inn á [www.leigulistinn.is](http://www.leigulistinn.is) eða hafðu samb. við okkur í s. 511 1600.

3ja herb. íbúð til leigu á mjög góðum stað í Garðabæ. Uppl. í s. 693 8801.

## Húsnaði óskast

Er í leit að íbúð til leigu á höfuðborgarsvæðinu sem þarf að vera 3-4 herbergi! Endilega látið í ykkur heyra í síma 697 6423.

2ja herb. íbúð með geymslu óskast á Rvkursvæðinu. Uppl. Olafur í s. 692 8987.

Óska eftir að leiga bílskúr í vetrur undir mótorhjóli Upplýsingar í síma 8671449

Kvk óskar eftir lítilli íbúð til leigu í Rvk eða Kóp. M/ eða án húsgagna. Góðri umgengni heitið. Uppl. í s. 698 8791, Margrét.

Einstæður faðir óskar eftir 2-3ja herb. íbúð. Meðmæli ef þess er óskað. Uppl. í s. 662 3146.

Móðir með tvö börn ókar eftur í vesturbæ Rvk. Helst nálaegt Hagaborg. s. 690 1900.

Íbúð óskast. Traust fyrirtæki vantar litla íbúð fyrir starfsmann okkar í hafnarf, eða í Garðabæ. Traustur og reglusamur leigjandi uppl gefur Erna í síma 414 9700 eða 845 3169.

2ja herb. íbúð óskast í Hafnarf. eða Garðabæ á sanngjörnu verði. Uppl. í s. 861 6106, Grímur.

# allt tíkska

Alla fimmtudaga

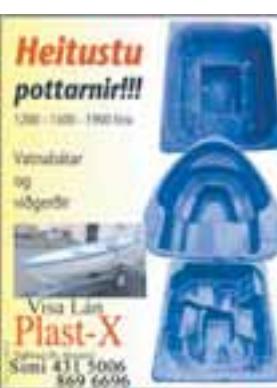
## Fyrirtæki - Starfsmannafélög - Félagsamtök

Fjórhjólaferð í Haukadalsskógi  
Er afþreying sem allir hafa gaman af!



Allar uppl. á [www.atvtours.is](http://www.atvtours.is) eða í síma 892-4810 & 892-0566.

## Sumarbústaðir



## Gisting

Fyrirtæki, stofnanir. 75 íbúðir til leigu með eða án húsgagna. Þjónusta/ þrif/ þvottur/morgunmatur. Skoðið uppl. og myndir á [www.ibudir.is](http://www.ibudir.is)

## Viltu vinna hjá góðu og rótgrónu fyrirtæki?

Ókkur vantar starfsfólk í veitingasal. Fullt starf eða hlutastarf. Lágmarksaldur er 18 ár. Umsóknir á staðnum og á [www.kringlukrain.is](http://www.kringlukrain.is).

Upplýsinga um starfið veitti Sophus s. 893 2323.

## Vélamaður - afleysingar

Vanur maður óskast strax á hjólavél í timabundar afleysingar.

Upplýsingar í síma 861 5577.

## Hjólbarðaverkstæðið Barðinn

Rösku menn vantar að hjólbarðaverkst. Uppl. í s. 568 3080 eða á staðnum. Barðinn, Skútuvogi 2.

## ATVINNA Í MOSFELLSBÆ

Óskum eftir starfsfólk af báðum kynnum í móttoku, þrif og eftirlit. Vinnutími að jafnaði frá 08:00 á morgnana en getur burft að vera sveigjanlegur einhverja daga vikunnar. Nánari upplýsingar í síma 897 1012, Lárus.

Söltturn í miðbað Rvk. óskar eftir starfsm. í nætursölu um helgar. 20 ára og eldri. Uppl. í s. 896 1933.

## Bakarí - kaffihús, Skippholti

Starfskraftur óskast til afgreiðslustarfa. Vinnutími virka daga frá 12-18.30 og annan hvorn laugardag. Ekki yngri en 25 ára. Góð laun í boði fyrir réttu skóla. Helst reyklaus. Uppl. í s. 820 7370.

Potrzebujemy ludzi do pracy w fabryce ryb od zaraz duzo pracy informacje tel.520-7308

## Vantar aðstoðarmann í vélsmiðju. Upplýsingar í síma 897 2206.

## Atvinna óskast

2 smiðir óska eftir vinnu. Vanir gips, parketi o.fl. Vilja mikla vinnu. S. 661 3537.

## TILKYNNINGAR

## Fundir

**Skyggnilýsingarfundur**  
Með skúla Lorenz miðvikudaginn 13.09 kl. 19.30. Húsið opnar kl. 19. Verð 1500 kr. Kærleiksetrið Álfabakka 12 s. 567 5088.

## Ýmislegt

**Engar skuldir - Hærri tekjur**  
Skoðaðu Magnad.com og lærdu að skapa þér þær tekjur sem þú vilt - heima hjá þér!

## Einkamál



Ert þú karlmaður? Viltu láta dekra við þig? Hafðu samband í síma 869 6914.

Maður um 50 í góðu lagi óskar eftir ad kynna konu á aldrinum 30-45 má vera af erlendum bergt brotin sem hefur áhuga á dýrum og útvist ekki verra ef að mynd fylgir svör sendist fréttablaðinu merkt 1905 eða malverk@visiris.is

## TIL SÖLU

## Fyrirtæki - Starfsmannafélög - Félagsamtök

Fjórhjólaferð í Haukadalsskógi  
Er afþreying sem allir hafa gaman af!



Allar uppl. á [www.atvtours.is](http://www.atvtours.is) eða í síma 892-4810 & 892-0566.

## MARÁS

Disel og Bensín rafstöðvar frá SDMO.



Akralind 2, 201 Kópavogur, síma 555 6444.

## GRANÍT HÚSID

- borðplötur
- handlaugar
- flísar

Helluhraun 2 • 220 Hafnarfjörður • Síma: 544 5100 [www.granithusid.is](http://www.granithusid.is)



**HÚSID**  
FASTEIGNASALA

Suðurlandsbraut 50  
(Bláu húsin við Faxafen)  
**Sími: 513-4300**  
**www.hudid.is**  
Vilhjálmur Bjarnason - Lögg. fast.sali

**Grundarhóll, Mógið við Esju - 116 Reykjavík**

Frum

• Glæsilegt sveitasetur á einu besta bæjarstæði Reykjavíkur.  
• Einstakt tækifæri til að eignast einbýli sem er í friðuðu landi.  
• Stórlæsilegt 302,8 fm 9 herb. einbýli á tveimur hæðum með innbyggðum bílskúr  
• Möguleiki á að stækka eignina.  
• Innréttningar, góllefni og hurðir eru af vönduðustu gerð.  
• Góð lóð með fótboltavelli, gróðurhúsi, tjörn, lækjum, brú, sólskála og fleiru.  
• Sólrik verönd sem er stór og góð með heitum potti.  
• Gott útsýni og sterkt tenging við náttúruna en í nálægð við borgina.



**GARÐABÆR**  
www.gardabaer.is

## Leikskólar Garðabæjar

### Leikskólasérkennarar og þroskaþjálfar

Í boði eru áhugaverð störf í góðum leikskólum. Leikskólar Garðabæjar eru þekktir fyrir sterkt faglegt starf og góðan starfsanda.

Leitað er að leikskólasérkennurum, þroskaþjálfum eða fólk með aðra uppeldismenntun

Umsóknarfrestur er til 17. september nk.

Upplýsingar veita Margrét H. Þórarinsdóttir, sérkennslufulltrúi leikskóla, mh@gardabaer.is og Anna Magnea Hreinsdóttir, leikskólafulltrúi, annah@gardabaer.is í síma 525 8500

Laun eru samkvæmt kjarasamningi Launaneftnar sveitarfélaga við viðkomandi stéttarfélag.

*Deildarsjóri skóladeilda*

Fræðslu- og menningarsvið

# Bifreiðaumboðið B&L

...leitar að starfsmönnum



### Sólumaður varahluta

Starfssvið  
Sala varahluta  
Ráðgjöf

### Hæfniskröfur

Pekkingu á bílum  
Hagnýta reynslu  
Lipurð í mannlegum samskiptum  
Stundvísí  
Helst reyklaus

### B&L Bíaspítalinn Hafnarfirði

Starfssvið  
Bílasmíði  
Hæfniskröfur  
Lærður bifreiðasmiður  
Lipurð í mannlegum samskiptum  
Stundvísí  
Helst reyklaus

### B&L fólksbílaverkstæði

Starfssvið  
Viðgerðir á fólksbílum  
Hæfniskröfur  
Lærður bifvélavirkir  
Lipurð í mannlegum samskiptum  
Stundvísí  
Helst reyklaus

### B&L er eitt stærsta og virtasta bifreiðaumboð landsins, stofnað árið 1954.

Fyrirtækið er umboðsaðili fyrir bílaframleiðendurna Hyundai, Renault, BMW, Land Rover og einnig Arctic Cat vélsléða. B&L er einn stærsti söluaðili atvinnubíla á landinu. Meginmarkmið B&L er að veita vandaða og trausta þjónustu á öllum svíðum bifreiðaviðskipta og rekur fyrirtækið í því skyni öfluga starfsmannastefnu.

Alls starfa 115 manns hjá fyrirtækinu.



Með bílinn handa þér



B&L var í 9. sæti í Fyrirtæki ársins, árlegri könnun sem VR gerir meðal félagsmanna sinna og er því meðal fyrirmynadar fyrirtækja ársins 2006. B&L, sem er í flokki stærri fyrirtækja, var í 14. sæti í síðustu könnun og hefur því hækkað sig um 5 sæti á milli ára. Þá reyndist B&L jafnframt vera með bestu niðurstöðuna, í samanburði við önnur bílaumboð í flokki stærri fyrirtækja. Þáð umboð sem kom næst B&L var í 16. sæti.

B&L, Grjóthálsi 1, 110 Reykjavík, sími: 575 - 1200, www.bl.is

HYUNDAI - RENAULT - BMW - LAND ROVER - RENAULT TRUCKS - IRISBUS - ARCTIC CAT

Það er gott að búa á austurlandi

## Melgerði 7, Reyðarfjörður.

TIL SÖLU & LEIGU



Nánari upplýsingar á netinu: [www.nmedia.is/ffa](http://www.nmedia.is/ffa)

### 2., 3. og 4. herbergja íbúðir

Íbúðirnar eru á besta stað í bænum, steinsnar frá þjónustukjarna bæjarins. Góðar svalir fylgja öllum íbúðum, með einstöku útsýni. Íbúðirnar afhenda tilbúnar án gólfefna. Eldhúsinnréttigar eru ú eik, góðir skápar eru í herbergjum & anddyri. Hjóla og vagna-geymsla er á jarðhæð, og geymslur fyrir hverja íbúð. Íbúðirnar verða afhentar kaupendum á árinu 2006 og 2007

FFA og fasteignasalar veita allar frekari upplýsingar.

2 herb. verð frá KR. 12.950.000\*

3 herb. verð frá KR. 16.550.000\*

4 herb. verð frá KR. 18.750.000\*

ff  
FASTEIGNAFÉLAG  
AUSTURLANDS  
567 3400

HÓH  
Tákn um braeut  
475 8000

Fasteignafélag Austurlands ehf. · Melgerði 7 · 730 Reyðarfjörður · Sími: 567-3400 · GSM: 896-8934



# GARÐABÆR

[www.gardabaer.is](http://www.gardabaer.is)

## Garðaskóli Proskaþjálfar og kennarar

Áhugaverð störf í góðum skóla

### þroskaþjálfí

Laust er 75-100% starf með förlendum nemandi. Leitað er að aðila með uppleldismenntun svo sem þroskaþjálfá eða BA í sálfræði.

### Sérkennari

Laust er 75-100% starf sérkennara/kennara við sérkennslu.

Umsóknarrestur er til 17. september nk.

Umsóknir berist skólastjóra, Ragnarí Gíslasyni, sem veitir upplýsingar í síma 590 2500 eða ragnar@gardaskoli.is. Einnig er hægt að sækja um á vef Garðabæjar, [www.gardabaer.is](http://www.gardabaer.is)

Laun eru samkvæmt kjarasamningi Launaneftnar sveitarfélaga við viðkomandi stéttarfélag.

*Deildarstjóri skóladeilda*

**Fræðslu- og menningarsvið**



## Sölufulltrúar óskast

Remax heimili og skip óska eftir 2–3 reyndum sölufulltrúum til starfa ásamt starfandi sölufulltrúum í nýju útibúi miðsvæðis í Reykjavík. Áhugasamir sendi inn umsóknir í gegnum tölvupóst: [stefanp@remax.is](mailto:stefanp@remax.is) eða pantið viðtal hjá Huldu í síma 420 0800.

## VIÐ HEFJUM UPP RAUST Á NÝ



Karlakór Reykjavíkur getur bætt við mönnum í allar raddir. Raddpróf fara fram á næstu dögum.

Efnilegir sögmenn geta skráð sig á [www.kkor.is](http://www.kkor.is) fyrir 15. september nk. Spennandi vetrarstarf framtundan

Nánari upplýsingar í síma 862-5044 eftir kl. 17.00.

**KARLAKÓR REYKJAVÍKUR**



### MS Reykjavík leitar að dugmíklum og drífandi starfsmanni í áfyllingar.

Starfið felst í röðun á vöruflokum MS í verslunum auk annarra tilfallandi verkefna.

Áhersla er lögð á frumkvæði, áreiðanleika og þjónustulipurð auk sjálfstæðra vinnubragða og samstarfshæfni.

Í boði er starf hjá traustu fyrirtæki í góðu umhverfi. Nánari upplýsingar veitir sölustjóri í síma 569-2273.

Umsóknir berist til starfsmannasviðs MS , Birruhlási 1, 110 Reykjavík eða á netfangið [starfsmannasvid@ms.is](mailto:starfsmannasvid@ms.is), í síðasta lagi 18. september nk.

**VERKTAKAR MAGNI**

## Vantar verkamenn til starfa strax

Upplýsingar gefur Sölvi í síma 660-6100 eða 545-1805.



## Efnistaka við Eyvindará, Fljótsdalshéraði

### Mat á umhverfisáhrifum - Álit Skipulagsstofnunar

Skipulagsstofnun hefur gefið álit sitt um mat á umhverfisáhrifum samkvæmt lögum nr. 106/2000 m.s.b. Það er niðurstaða Skipulagsstofnunar að fyrirhuguð efnistaka við Eyvindará, Fljótsdalshéraði, allt að 410.000 m<sup>3</sup> af um 260.000 m<sup>2</sup> svæði á 30 árum, eins og hún er kynnt í matsskýrslu sé ásættanleg og muni ekki valda verulega neikvæðum og óafturkræfum sjónrænum áhrifum og áhrifum á laus jarðlög, gróður, fugla, neysluvatn, útivist og ferðapjó-nustu að uppfylltum tveimur skilyrðum.

Álið í heild liggr frammi hjá Skipulagsstofnun, Laugavegi 166, 150 Reykjavík. Álit Skipulagsstofnunar og matsskýrsla Fljótsdalshéraðs er einnig að finna á heimasíðu stofnunarinnar: [www.skipulag.is](http://www.skipulag.is).

**Skipulagsstofnun**

... í öruggum höndum

## FASTEIGNASTOFAN

### Fjarðargötu 19

Gunnar Sv. Friðriksson hlđ. Höggjitur fasteigna- og skipasali

Traust og góð þjónusta + Örugg skjalagerð = Vel heppnuð fasteignavíðskipti

**565 5522**

Öpið: man-fim 9-18 og fös 9-17



### AKURVELLIR 1



#### AKURVELLIR 1 – 3JA OG 4RA HERBERGJA ÍBÚÐIR:

Í sölu glæsilegt 4ra hæða fjlölbýli með 3ja og 4ra herb. íbúðum - 16 íbúðir alls. Einungis 4 íbúðir á palli og því allar íbúðir hornibúðir. Mjög skemmtileg hönnun og góð nýting á fermetrum. Einungis ein 3ja herbergja íbúð eftir og átta 4ra herbergja íbúðir. Íbúðirnar verða tilbúnar til afhendingar við kaupsamning.

### KIRKJUVELLIR 5



### KIRKJUVELLIR 3

#### KIRKJUVELLIR 3 – 3JA OG 4RA HERBERGJA ÍBÚÐIR:

Í smíðum glæsilegt 7 hæða lyftufjölbýli með 27 íbúðum á góðum stað á Völlunum, 3ja og 4ra herb. íbúðir. Íbúðirnar skilast fullbúnar skv. skilalýsingu. Mjög góð hönnun á íbúðunum, einungis fjórar íbúðir á palli og því allar íbúðir hornibúðir og því mjög bjartar. Rúmgóðar L svalir með öllum íbúðum.

#### KIRKJUVELLIR 5 – EINUNGIS PRJÁR 4RA HERBERGJA ÍBÚÐIR EFTIR:

Í smíðum mjög gott 6 hæða lyftufjölbýli. 4 íbúðir á hæð. Mjög bjartar og vel skipulagðar íbúðir. Íbúðirnar skilast fullbúnar að utan og einnig að innan fyrir utan gölfefni. Vandaðar innréttningar og tæki Íbúðirnar eru tilbúnar til afhendingar.

Sölmenn Fasteignastofnunar verða á staðnum með teikningar af egnunum.

**www. fasteignastofan. is ♦ Sími 565 5522**



**KAUPHÖLL ÍSLANDS** [Hlutabréf]ICEX-15 6.101 +0,10% Fjöldi viðskipta: 348  
Velta: 7.980 milljónir**MESTA HÆKKUN**

Landsbankinn	+1,17%	Tryggingamiðstöðin	-3,62%
Atorka	+0,79%	Avion	-1,21%
Straumur-Burðarás	+0,60%	Bakkavör	-0,91%

**HLUTABRÉF Í ÚRVALSVÍSITÖLU:** Actavis 64,80 -0,31% ... Alfesca 4,77 +0,42% ... Atlantic Petroleum 572,00 +0,00% ... Atorka 6,35 +0,79% ... Avion 32,80 -1,21% ... Bakkavör 54,30 -0,91% ... Dagsbrún 4,91 -0,81% ... FL Group 20,50 +0,00% ... Glitnir 19,80 +0,00% ... KB banki 833,00 +0,00% ... Landsbankinn 25,90 +1,17% ... Marel 77,50 -0,64% ... Mosaic Fashions 17,90 +0,56% ... Straumur-Burðarás 16,80 +0,60% ... Össur 120,00 +0,00%

**viðskipti**

Umsjón: MARKADURINN nánar á visir.is



HANNES SMÁRASON, FORSTJÓRI FL

Kaupir fyrir um 2,2 milljarða í FL Group.

**Hannes kaupir  
í FL Group**

Hannes Smárason, forstjóri FL Group, hefur aukið hlut sinn í FL um tæp 1,5 prósent í gegnum eignarhaldsfélagið Oddaflug. Nam fjárhæð viðskiptanna um 2.350 milljónum króna.

Hlutabréf í FL hækkuðu um tæp tólf prósent á föstudaginn í síðustu viku í miklum viðskiptum. Má reikna með að Oddaflug hafi átt bróðurhlutann í þeim viðskiptum og hreyft við gengi bréfanna.

Félag Hannesar er eftir sem áður stærsti hluthafinn í FL með um fimmungslut af heildarhlutafé.

Greiningardeild KB banka gagnrýndi í gær kaup Hannesar og sagði óheppileg þar sem stutt væri í að niðurstaða uppgjörs þriðja ársfjórðungs lægi fyrir innan félagsins. Að auki gætu nú legið fyrir einhverjar viðkvæmar upplýsingar um stöðu og fyrirætlan varðandi skráningu Icelandair Group í Kauphöllina. - epa



OLÍUVINNSLUSTÖÐ

Ekki er búist við að OPEC geri breytingar á olíuframleiðslu fyrr en í fyrsta lagi á næsta ári.

**Óbreytt olíu-  
framleiðsla**

Fulltrúar aðildarríkja OPEC, samtaka olíuútflytningsríkja, samþykti á fundi sínum í gær að halda olíuframleiðslu óbreyttri þrátt fyrir að hætta sé á að hátt olíuverð geti dregið úr hagvexti. Hins vegar var haldið þeim möguleika opnum að draga úr framleiðslunni síðar á árinu.

Aðildarríki OPEC eru 11 talsins en þau framleiða 28 milljón tunnum af hráoliu á degi hverjum.

Verð á olíu fór hæst í rúma 78 dalí á tunnu um miðjan júlí og hafði olíuverð aldrei verið haerra. Verðið hefur lækkað talsvert síðan og stendur nú í tæpum 64 dólum á tunnu. Slikt verð hefur ekki sést síðan í mars á þessu ári. - jab

**MARKADURINN**AUGLÝSINGASÍMI  
**550 5000****Mosaic yfirtekur Rubicon**

DEREK LOVELOCK Derek er forstjóri Mosaic Fashions, en fyrirtækið hefur nú lokið áreiðanleikakönun á Rubicon Retail.

- hhs

Mosaic Fashions hefur nú lokið áreiðanleikakönun á bókum bresku smásölukeðjunnar Rubicon Retail og hefur skrifast undir bindandi samning þess efnis að kaupa öll hlutabréf í keðjunni. Heildarvirði viðskiptanna er um 320 milljónir punda, sem jafngildir um 43 milljörðum íslenskra króna.

Til þess að samningurinn geti gengið í gegn er nú beðið samþykkið hluthafa og breskra samkeppnisfyrvalda. Í fréttatilkynningu frá Mosaic Fashions segir að því verði væntanlega lokið innan 45 daga frá undirskrift samningsins og verður kallað til hluthafafundar hjá Rubicon Retail innan skamms.

Rubicon rekur meðal annars Shoe Studio, sem hefur mörg bekkt vörumerki á sínum snærum, auk kvenfatamerkjanna Warehouse og Principles. Með samrunum verður til ein stærsta kvenfatasmá-

**Horfa til OMX**

Viðræður eru sagðar hafnar um hugsanleg kaup bandaríska verðbréfamarkaðarins Nasdaq á OMX markaðnum, sem rekur kauphöllir í Stokkhólmi, Helsinki, Kaupmannahöfn og Eystrasaltslöndum.

EKKI eru talðar líkur á að kaupum verði fyrr en Nasdaq hefur tekið ákvörðun um næstu skref varðandi Kauphöllina í Líndunum en Nasdaq hefur átt rétt rúman fjórðung bréfa í henni síðan á vordögum þessa árs.

Lundúnakauphöllin hafði einnig áhuga á samruna við OMX í fyrra, en þær viðræður runnu út í sandinn í nóvemberlok þegar Lundúnakauphöllin varðist óvinveitri yfirtöku ástralska fjárfestingsgarbankans Macquarie. - jab

**AVEDA**  
the art and science of pure flower and plant essences

# hár spa

Hár Spa er einstök meðferð, hér maetast hárgreiðslustofan og heilsulindin. Meðferðin er hönnuð fyrir sérhvern viðskiptavin, hún mykir og sléttir hárið, styrkir það og eykur slitþol þess.

Skapaðu réttu skilyrðin fyrir heilbrigðt hár og heilbrigðan hárvörðu.

Þú getur fengið Hár Spa þjónustu hjá eftirfarandi fagfólk en það hefur sótt námskeið og getur því veitt þér þessa einstöku meðferð:

Unique, 105 RVK, s: 552 6789.  
Sæunn, Jóða, Jógvan, Una,  
Hrafnhildur, Elsa.

Prima Donna, 108 RVK, s: 588 5566.  
Arna Björk, Bella.

Gel Hárstofa, 101 RVK, s: 551 7733,  
Anna.

Hár Fókus, 108 RVK, s: 568 2240  
Elin, Brynja, Magdalena.

Hármistöðin, 104 RVK, s: 568 2720  
Dagný, Saga.

Hárhönnun, 101 RVK, s: 551 3130  
Þórhildur/Tóta.

Hárgr.st. Margrétar, 550 Sauðárkrúkur,  
s: 453 5609, Margrét, Auður.

Samson, 603 Akureyri, s: 462 7044  
Hildur, Hölmfriður.

Kritik, 800 Selfoss, s: 482 4141  
Þóra Valdis.

Vif, 300 Akranes, s: 431 1114  
Elisabet.

Lokkar og Linur, 230 Keflavík,  
s: 421 4585, Thelma.



Ástkar eigin kona míin, móðir, stjúpmóðir, tengdamóðir, dóttir og amma,

**Anna Hafsteinsdóttir**

Brekkuskóum 1, Álfanesi,

lest á Líknardeild Landspítalans laugardaginn 9. september.

Ársæll Karl Gunnarsson

Gunnar Karl Ársælsson

Sólrun Ársælsdóttir

Ingiðjörg Birna Ársælsdóttir

Rakel Ársælsdóttir

Ingibjörg B. Þorláksdóttir

og barnabörn.

Sigurlaug Sverrisdóttir

Ingólfur V. Ævarsson

Rúnar Snaeland Jósepsson

Hafsteinn Sigurþórsson

#### JESSE OWENS FÆDDIST Á PESSUM DEGI ÁRIÐ 1913.

„Verðlaunagripip er eyðast með tíð og tíma en vinir safna ekki ryki.“

*Bandaríski hlaupagarpurinn Jesse Owens bauð nasistum býginn þegar hann vann fjögur gullverðlaun á Olymþíuleikunum í Berlin 1936.*



## tíamót

timamot@frettabladid.is



Ástkar móðir okkar, tengdamóðir, amma, langamma og langalangamma,

**Sólveig Guðmundsdóttir**

Hjúkrunarheimilinu Sunnuhlíð, Kópavogi, áður til heimilis að Álfhólsvegi 38, Kópavogi,

lest fimmtdaginn 7. september. Jarðarförin auglýst síðar.

Örn Óskarsson

Rós Óskarsdóttir

Ásdís Óskarsdóttir

Ævar Óskarsson

Steinunn B. Valdimarsdóttir

Kjartan Valdimarsson

Brynjar Valdimarsson Sunneva Hafsteinsdóttir barnabörn, barnabarnabörn og barnabarnabarnabörn.

Annakarin Wallin

Helgi Helgason

Jón Hermannsson

#### ÍSLENSKAR BÓKMENTNIR: SAGAN Í FIMM BINDUM

## Framhald eftir þrjú hundruð ár

„Það eru vissulega gleðileg tíðindi þegar þetta hafðist loksns,“ segir Guðmundur Andri Thorsson, bókmenntafræðingur og rithöfundur, en hann ritstýrði fjórða og fimmsta bindi Íslenskrar bókmenntasögu sem kom út hjá Máli og menningu í gær, nema síðasta kaflanum sem fjallar um sagnagerð eftir 1970.

Íslensk bókmenntasaga Máls og menningar telur nú fimm vegleg bindi sem saman mynda ítarlegasta yfirlitsrit um íslenska bókmenntasögu sem komið hefur út á íslensku.

Fyrsta bindið kom út árið 1992 en þar voru íslenskar miðaldabókmentnir teknar fyrir og nú, fjórtán árum síðar, eru íslenskum samtímbókmenntum gerð skil í fimmsta bindi.

„Nálægðin í tíma er vita-skuld farin að trufla okkur þegar hér er komið sögu, yfirsýnin minnkari eftir því sem líður á 20. öldina og hætt við að sumir höfundar séu hér vanmetnir eða ofmetnir,“ segir Guðmundur Andri og undirstríkar að með fimmsta bindinu sé því ekki verið að fella „neinn stóra dóm“ yfir æviverki samtímahöfunda.

Fimmsta bindið fyllir þó engu að síður upp í ákveðið tómarum þar sem halldrott yfirlit yfir bókmenntir síðustu áratuga nýliðinnar aldar hefur ekki verið að gengilegt hingað til. „Það



PÁLL OG ÞORGERÐUR Páll Valsson, útgáfustjóri Eddu, afhenti Þorgerði Katrín Gunnarsdóttir menntamálaráðherra, fyrstu eintök Íslenskrar bókmenntasögu IV og V í menntamálaráðuneytinu í gær.



**GUÐMUNDUR ANDRI THORSSON**  
„Þetta er skrifá á ljós og lipru máli og það er ekkert þarna sem ætti að vejfast fyrir fólk.“

Bindin fimm rekja sem fyrr segir sögu íslenskra bókmennta frá öndverðu til

okkar daga, allt frá Hávalmúnum til Hallgríms Helgasónar þannig að segja má að með útgáfu gærdagsins séum við komin aftur á byrjunarreit. Þegar Guðmundur Andri er spurður hvort nú sé ekki rétt að biða í svona þrjú ár óður en tekið sé til við sjóttu bindi segir hann að nær sé kannski að biða í svona 300 ár.

thorarin@frettabladid.is



Ástkar móðir okkar, tengdamóðir, amma og langamma,

**Valgerður Einarsdóttir**

Hrafnistu, Reykjavík, áður til heimilis að Gullsmára 10, Kópavogi,

sem lést á Landspítalanum Fossvogi þriðjudaginn 5. september, verður jarðsungin frá Kópavogskirkju miðvikudaginn 13. september kl. 15.00.

Gylfi Norðahl

Guðbjörg Haraldsdóttir

Pálína Ósk Haraldsdóttir

Helga Haraldsdóttir

Sigríður Haraldsdóttir

Anna María Haraldsdóttir

Auður Haraldsdóttir

Ömmubörn og langömmubörn.

Thorbjorn Nilson

Pórarinn Óskar Pórarinsson

Kristján Björnsson

Óskar Jóhann Björnsson

Rúnar Birgir Sigurðsson

Tryggvadóttir, Silja Aðalsteinsdóttir og Matthías Viðar Sæmundsson.

„Petta er friður flokkur fræðimanna og ég gerði varla annað en að taku við þessum frábæru ritgerðum, lesa þær yfir og búa til prentunar,“ segir Guðmundur Andri. „Ég er til dæmis svo eithvað sé nefnt afskaplega ánægður með hvernig Dagný skrifar um Þórberg Þórðarson og ég held að sá kafli eigi eftir að vekja athygli og sýna Þórberg í nýju ljósí.“

Þá segir Guðmundur Andri mikinn feng vera í ritgerð Matthíasar Viðars, heitins, sem fjallar um módernismann í íslenskum bókmenntum í fimmsta bindinu.

Tuttugasta óldin er óld Halldórs Laxness í íslenskum bókmenntum og hann er að sjálfsögðu áberandi í báðum bindunum. „Laxness gengur í gegnum þetta allt og ferli hans er fylgt í samhengi við annað sem var að gerast í íslenskum bókmenntum og þjóðlifi frekar en að hann sé afgreiddur á einum stað í eitt skipti fyrir öll.“



Elskulegi faðir okkar, tengdafaðir, aði og langafi,

**Egill Hjartarson**

andaðist á Droplaugarstöðum laugardaginn 9. september.

Hjörtur Egilsson

Kristín Egilsdóttir

Finnur Egilsson

Ingunn Egilsdóttir

Erna Hannesdóttir

Þorsteinn Aðalsteinsson

Guðbjörg Einarsdóttir



Elskulegi faðir okkar, tengdafaðir, aði og langafi,

**Ólafur Lúter Kristjánsson**

tónlistarkennari, Eyjabakka 5, Reykjavík,

varð bráðkvaddur föstudaginn 8. september.

Jarðarförin auglýst síðar.

Kolbrún Kristín Ólafsdóttir Pétur Jökull Hákonarson  
Kristján Björn Ólafsson Pála Kristín Ólafsdóttir  
Erna Ólina Ólafsdóttir barnabörn og barnabarnabörn.



Pakka blýhug og samúð vegna frásalls  
móður minnar

**Ingunnar Sveinsdóttur**

Norður-Fossi, Mýrdal.

Guðmundur Arason

PETTA GERÐIST: 12. SEPTEMBER 1940

## Steinristur finnast

Á þessum degi árið 1940 eltu fjór unglingar hund inn um þróngan hellismunna nærrí Montignac í Frakklandi. Þar beið þeirra ótrúleg sjón; fimmtán til sautján þúsund ára gamlar veggmyndir af ýmsum dýrum. Myndskreytingarnar eru eitt besta daemi sem til er um lista-verk frá fyri hluta steinaldar.

Lascauz-hellirinn sem myndirnar fundust í eru tuttugu metra breiður og fimm metrar á hæð. Vegna skreyta um sex hundruð myndir af dýrum og táknum og um fimmtán hundruð bergristur. Myndirnar af dýrunum eru ótrúlega nákvæmar. Þar má líta hesta,

dáðyr, hirti, naut og einnig goðsagnakenndar verur. Aðeins er mynd af einni mannvetur og er hún með fuglhaus og reistán getnaðarlim.

Fornleifafræðingar telja að hellirinn hafi verið notaður sem miðstöð veiði- og trúarlegra athafna í langan tíma.

Lascauz-hellirinn var opnaður almenningi árið 1948 en honum var lokað árið 1963 af því að birtan frá lýsingunni hafði deyft liti myndanna og orðið til þess að þörungar höfðu sest á nokkrar þeirra. Eftirmundur var gerð af hellinum þar í grendinni og opnuð almenningi árið 1983.



Ástkar móðir okkar,

**Lena Berg**

Hlíðargötu 62, Fáskrúðsfirði,

lést á hjúkrunarheimilinu Uppsölum 7. sept. síðastliðinn.

Jarðarförin auglýst síðar.

Eiríkur Stefánsson  
Rúnar Stefánsson  
Gestur Stefánsson  
Sigurður Stefánsson

lest á Sólvangi sunnudaginn 10. september. Útförin fer fram frá Fríkirkjunni í Hafnarfirði þriðjudaginn 19. september kl. 13.00.

Byrndís Elsa Sigurðardóttir  
Steinþór Einarsdóttir Sylvie Primel  
Guðný Elísabet Einarsdóttir Einar Eyjólfsson  
barnabörn og barnabarnabörn.



Maðurinn minn, faðir okkar, tengdafaðir, aði og langafi,

**Einar Sigurjónsson**

hárskerameistari, Sólvangsvegi 3, Hafnarfirði, (Einar rakari)



# LANGÓDÝRUSTU GERVIGÆSIRNAR

**12 skeljar í kassa. 8 á beit, 2 í hvíld og 2 á verði. Festijárnin fylgja með.**

**Aðeins 7.995 fyrir 12 gæsir og festijárn**

Einnig álfir á aðeins 2.195 • flotgæsir aðeins 1.595 • gerviendur aðeins 595, stél aðeins 495  
**Hvergi betra verð!**



**Aðeins 8.423  
á mánuði.**

## Beretta ES 100 Standard White

þrengingar og ólarfestingar fylgja.

Staðgreitt aðeins 89.900 eða aðeins 8.423 á mánuði í 12 mánuði vaxtalaust



**Aðeins 7.906  
á mánuði.**

## Beretta ES 100 Synthetic White

þrengingar og ólarfestingar fylgja.

Staðgreitt aðeins 84.900 eða aðeins 7.906 á mánuði í 12 mánuði vaxtalaust



**Aðeins 7.560  
á mánuði.**

## Beretta ES 100 Synthetic Black

þrengingar og ólarfestingar fylgja.

Staðgreitt aðeins 81.900 eða aðeins 7.560 á mánuði í 12 mánuði vaxtalaust



### Sellier & Bellot gæsaskot.

Veiðihornsverð á þessum vinsælu gæsaskotum.

2 ¾" 42,5gr. hleðsla aðeins 885 pakkinn (25 skot).

3" 53gr hleðsla aðeins 1.090 pakkinn (25 skot).



**Aðeins 5.318  
á mánuði.**

### Stoeger Model 2000 Standard

þrengingar og ólarfestingar. Staðgreitt aðeins 56.900 eða aðeins 5.318 á mánuði í 12 mánuði vaxtalaust



**Aðeins 5.835  
á mánuði.**

### Stoeger Model 2000 Camo

þrengingar og ólarfestingar. Staðgreitt aðeins 61.900 eða aðeins 5.835 á mánuði í 12 mánuði vaxtalaust.



**Aðeins 5.145  
á mánuði.**

### Stoeger Model 2000 Synthetic

þrengingar og ólarfestingar. Staðgreitt aðeins 54.900 eða aðeins 5.145 á mánuði í 12 mánuði vaxtalaust



**Aðeins 3.420  
á mánuði.**

### Stoeger P350 Synthetic.

þrengingar fylgja. Staðgreitt aðeins 35.900 eða aðeins 3.420 á mánuði í 12 mánuði vaxtalaust.



**Aðeins 3.765  
á mánuði.**

### Stoeger P350 Camo

þrengingar fylgja. Staðgreitt aðeins 39.900 eða aðeins 3.765 á mánuði í 12 mánuði vaxtalaust.

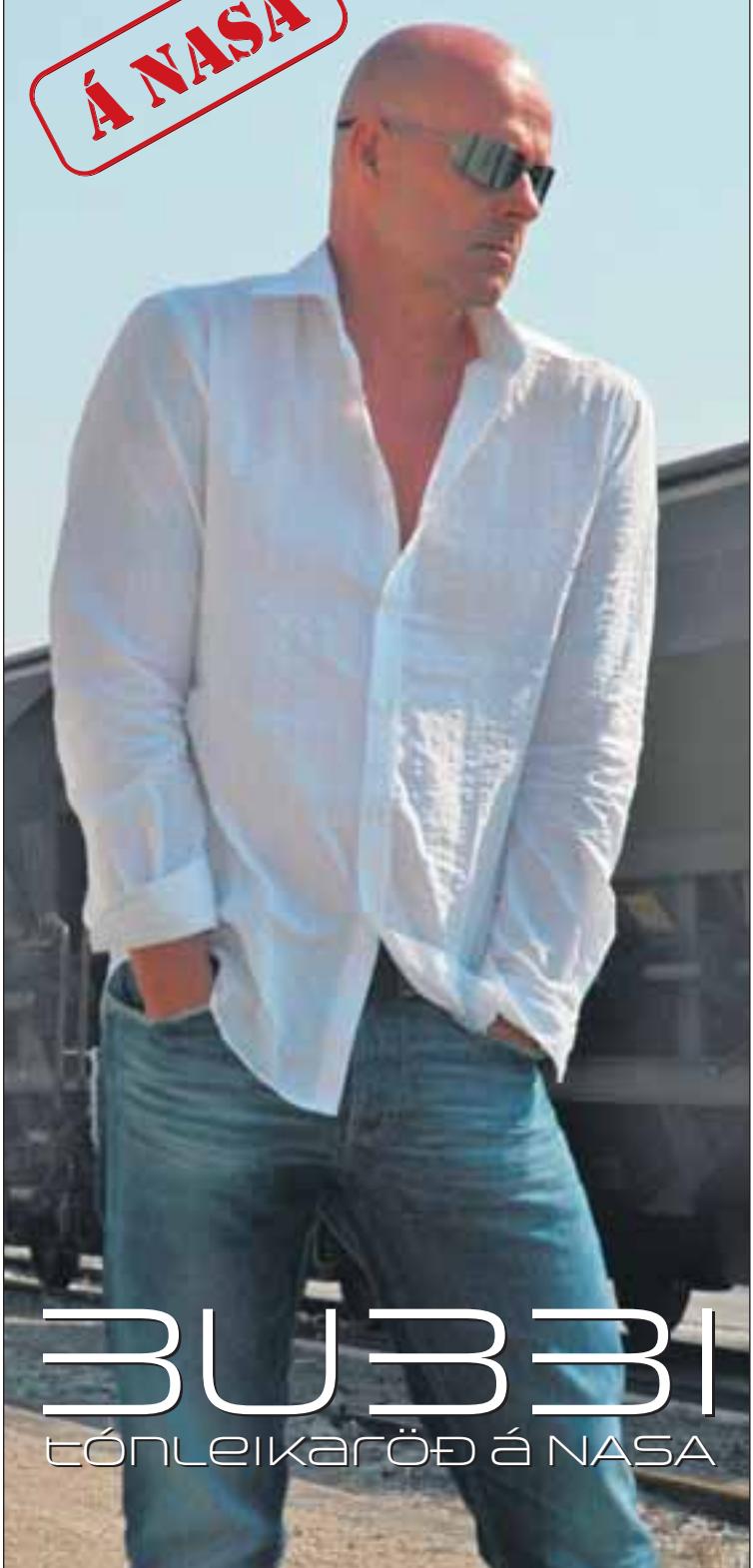


Uppgefið heildarverð er með staðgreiðsluafslætti  
3% lántökugjald og færslugjald er innifalið í mánaðagreiðslum.  
**Meira úrval skotvopna er í Veiðihorninu Síðumúla 8**

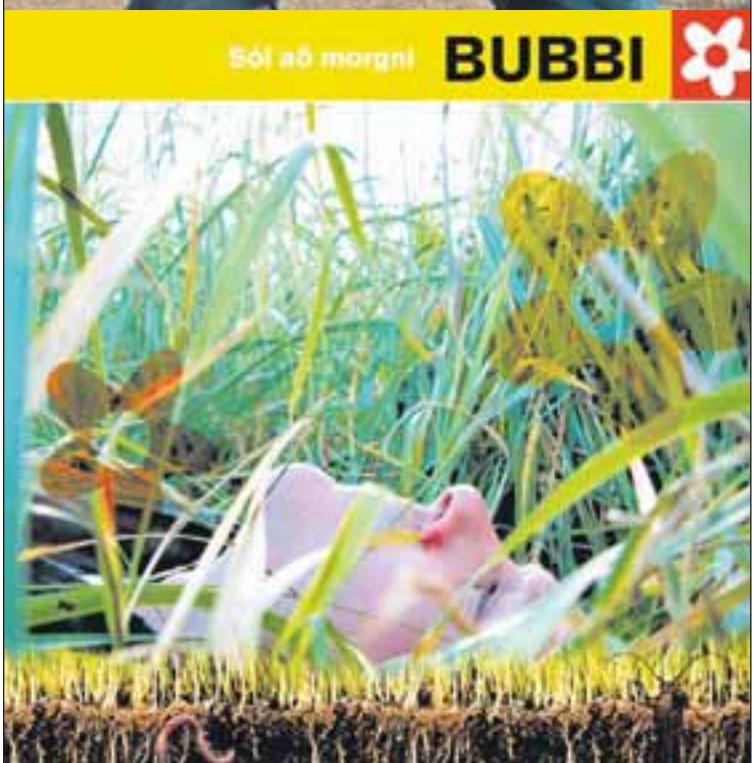


# TÓNLEIKAR 14. SEP.

Á NASA



BUBBI  
tónleikaröð á NASA



Bubbi tekur fyrir plötuna

SÓL AÐ MORGNI



Heyrumst!

[www.nasa.is](http://www.nasa.is)

Miðasala fer fram í verslunum  
Og Vodafone í Rvk, á [www.nasa.is](http://www.nasa.is)  
og virka daga kl. 13 - 16 á Nasa.  
Tónleikarnir hefjast kl. 21, húsið  
opnar kl 20.

FRÉTTABLAÐIÐ

12. september 2006 PRIJDUDAGUR

## STUÐ MILLI STRÍÐA Breytt heimsmynd hverra?

FREYR GÍGJA GUNNARSSON VELTIR 11. SEPTEMBER FYRIR SÉR.



Að morgni þriðjudags fyrir fimm árum breyttist heimsmynd Vesturlandabúa. Óvinurinn hafði fengið andlit miskunnarleysi. Vesturlandabúar telja sig vera heimsborgara sem viti nákvæmlega hvað sé að gerast í heiminum. Í rauninni hefur sannleikanum sem afhjúpar þróngsýni okkar gjarnan verið ýtt til hliðar og ófáir halda því fram að við séum bôðar frélsis og mannréttinda.

Þegar Tvíbururnarnir hrundu fylltist ég, líkt og velflestir jarðabúar, hryllingi. Enginn stóð eftir ósnortinn af þeim hildarleik sem sýndur var í beinni útsendingu.

Begar sorgin hafði unnið sitt verk var krafist hefnda. Dauðarefsingartilneigingin spratt fram í þjóðarsál Bandaríkjamanna og nú skyldu hinir „seku“ fá að kenna á sprengjuárásum. Peir sem væru á móti því væru óvinir landsins.

Fyrst var það Afganistan sem skyldi sprengt aftur í fornöld. Afleiðingar þessara árása eru að koma í ljós fimm árum síðar; hungursneyð fólkssins í landinu og vaxandi styrkur talibana. Áhyggjur okkar eru hins vegar bundnar við hækkanlega óluverð.

Nest var það Írak, sem herskái forsetinn taldi sannað að styddi hryðjuverkamenn og byggi jafnvel yfir gjöréyðingarvopnum. Nýleg skýrsla hefur hins vegar sýnt að

Saddam Hussein var vissulega illa við Bandaríkin en studdi hvorki Osama né átti öflugar sprengjur. Íran er nýjasta fórnarlambið, áras á landið er alls ekki útilokuð. Leynifangelsi eru til og Guantanamobúðirnar eru eitt mestu mannréttindabrot sem framið hefur verið af vestrænni þjóð. Við stöndum hjá og stytjum athæfið með þógninni.

Heimsmynd Vesturlandabúa breyttist þennan þriðjudag fyrir fimm árum. Við vorum einfaldlega vakin af værum blundi og minnt að útrás okkar útheimtil í loka blóð frá eigin hendi. Heimsmynd beirra og annarra sem fyrirlíta hið tvöfalta siðgæði þessa heimshluta breyttist hins vegar ekki. Við erum ennþá óvinur númer eitt.

## myndasögur

### Pondus



Oh.. ég fer alltaf að gráta í brúðkaupum!

Mér finnst þetta líka leiðinlegt en ekki græt ég.

Reyndu nú einusinni að dagurin! Eftir þetta er stóri mánaðar undirbúning!

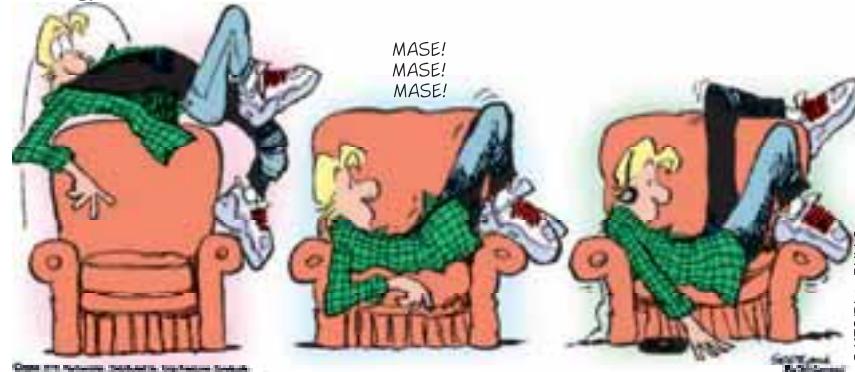
Já, stóri dagurin! Eftir þetta er margra mánaðar undirbúningur fyrir hann.

Pú færð mig til að gráta meira!

Engin virðing, engin virðing

Eftir Frode Øverli

### Gelgjan



MASE!  
MASE!  
MASE!



Pessi stóll er ekki bara stóll... hann er lífsstóll!

© KFS/Distr. BULLS

Eftir Jerry Scott & Jim Borgman

### Handan við hornið



Eftir að við skildum ákvæð ég bara að snúa aftur til fyrra lífernис.

Eftir Tony Lopes

### Kjölturakkar



Af hverju hitti ég ekki?  
AFHVERJU?

PLOP



CRACK BONK

© KFS/Distr. BULLS

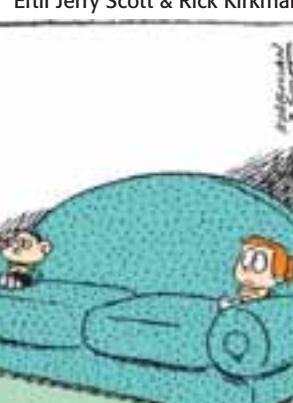
Eftir Patrick McDonnell

### Barnalán



Jæja krakkar. Sitjið nú eins og systkini gera!

Úff!



Baby Blues Partnership/Distr. KFS/BULLS

Eftir Jerry Scott & Rick Kirkman





# Íslensk framleiðsla upp á tjald

Á Alþjólegu kvíkmyndahátiðinni í Reykjavík, RIFF, sem hefst 28. september, verður íslensk framleiðsla í öndvegi en þar verða sýndar sex myndir sem Íslendingar koma að auk tveggja þáttu úr nýrri syrpu um fjölskrúðugt mannlíf í Latabæ.

Teiknemyndin Anna og skap-sveiflunar, eða Anna and the Moods, í leikstjórn Gunnars Karlssonar er tölvuteiknuð mynd sem er gerð eftir handriti rithöf-undarins Sjón en stórstjörnurnar Damon Albarn, Björk og Terry Jones ljá persónum myndarinnar raddir sínar. Myndin verður for-sýnd sérstaklega á fjölskyldudegi hátiðarinnar.

Göðir gestir er ný íslensk stuttmeynd eftir Ísold Uggadóttur sem verður frum-sýnd á hátiðinni. Þar segir af ungri konu sem er við nám erlendis en kemur heim til þess að vera viðstödd afmæli afa-síns. Í veislunni kemur í ljós að hún og afinn eiga sameigin-legt leynd-armál.

Reiði  
guðanna  
(Wrath of Gods)  
eftir Jón Gústafsson er heimildarmynd í fullri lengd og fíallar um gerð Bjólf-skviðu Sturlu Gunnars-sonar sem

var frumsýnd í lok ágúst. Á ýmsu gekk á meðan myndin var í fram-leiðslu, allt frá vandrædagangi við fjármögnum myndarinnar vegna gengisbreytinga til skað-rædisveðráttu sem eyðilagði áttu farartækni á einum tökudegi. Jón Gústafsson var í aukahlutverki í myndinni og notaði fríttima sinn á tökustað til að gera þessu mynd.

Nýjasta mynd Ólafs de Fleur Jóhannessonar, Act Normal, verður líka frumsýnd á hátiðinni en Ólafur hefur áður gert myndina Africa United. Heimildarmyndin fjallar um enskan búddamunk og svoltínn sveimhuga sem segir skilið við einlifið, giftist á ný en skilur síðan við konuna sína og gerist munkur aftur.

Glæpamyndin Dead Man's Cards í leik-stjórn James Marquand er fram-leidd af



**SKAPSVEIFLUR ÖNNU VERÐA FORSÝNDAR Í OKTÓBER** Íslenskri framleiðsla verður hampað á Alþjólegu kvíkmynda-hátiðinni í haust.

Sigvalda J. Kárasyni, sem hefur starfað við klippingu fjölda íslenskra mynda. Myndin gerist að mestu á næturklúbbi í Bretlandi og segir frá dyrvörðunum Tom og Paul. Myndinni hefur verið líkt við Lock, Stock and Two Smoking Barrels.

Barnamyndin When Children Play in the Sky eftir ítalska leikstjórn Lorenzo Hendel er að hluta til framleidd af SagaFilm en myndin gerist á Grænlandi og segir tvær samhlíða sögur af ungum drengjum, öðrum í upp-hafi 20. aldarinnar og hinum í upp-hafi þeirrar 21.

A sérstökum fjölskyldudegi hátiðarinnar hinn 8. október næst-komandi verða síðan tveir þættir úr nýrri Latabæjarsyrpu frum-sýndir, en tökum á þeim lauk í síðustu víku. Þættir eru útbúinir sérstaklega fyrir kvíkmynda-hús og munu persónur úr þáttum mæta og skemmta viðstöddum auk þess sem fleira fjölskyldu-vænt efni verður á boðstólnum.

- khh

JÓN GÚSTAFSSON SÝNIR MYNDINA REIÐI GUÐANNA Gerði heimildarmynd um kvík-myndun Bjólf-skviðu á Íslandi.

## HVAÐ? HVENÆR? HVAR?

SEPTEMBER

9 10 11 12 13 14 15

### Priðjudagur

#### ÚTIVIST

17.45 **Gönguklúbbur SÁÁ** gengur á **Keili** priðjudaginn 12. septembra. Farastjóri verður **Valgerður Rúnarsdóttir** læknir á **Vogi** en þáttakendur hittast við kirkjugarðinn í Hafnarfirði og eru hvattir til að mæta með nesti og góða skó.

12.00 **Francesco Milazzo** heldur erindi á **Lögfræðitorgi Háskóla** á **Akureyri** og fíllar þar um guð-spjöllin og einkaréttinn. Milazzo er professor i **Rómarrétti** við lagadeild háskóla í **Catania** og flytur erini sitt í Þingvallastræti 23, stofu 25.

12.05 **Pórarinn Eldjárn** heldur erindi á vegum **Sagnfræðingafélags Íslands í Pjóðominjasafni Íslands**.

#### FYRILESTRAR

12.00 **Francesco Milazzo** heldur erindi á **Lögfræðitorgi Háskóla** á **Akureyri** og fíllar þar um guð-spjöllin og einkaréttinn. Milazzo er professor i **Rómarrétti** við lagadeild háskóla í **Catania** og flytur erini sitt í Þingvallastræti 23, stofu 25.

12.05 **Pórarinn Eldjárn** heldur erindi á vegum **Sagnfræðingafélags Íslands í Pjóðominjasafni Íslands**.

#### SÝNINGAR

10.00 Sýningin **Pakkhus postul-anna** stendur yfir í **Listasafni Reykjavíkur, Hafnarhúsinu við Tryggvagötu**. Ellefu listamenn eiga verk á sýningunni en sýningarástjórar eru **Daniel Karl Björnsson** og **Huginn Pór Arason**.

**90% HEIMILA NÁ SÍRKUS TV**

**ADSL : RÁS 15**

**BREIDBANDID : RÁS 69**

**DIGITAL ÍSLAND : RÁS 5**

**EINNIG ER HÆGT AÐ NÁ SÍRKUS TV MED VENJULEGU UHF LOFTNETI**



- 11.00 Sumarsýning **Listasafns Íslands, Landslagið og þjóðsagan**, geymir verk úr eigu safnsins þar sem viðfangsefnið er þjóðsagnaður og landslagslist íslenskra myndlistar-manna, allt frá **Jóni Stefánssyni til Georges Guðna**. Safnið er opíð frá 11-17.
- 12.00 **Halla Gunnarsdóttir** sýnir málverk og skulptúra í gallerí **Turpentine við Ingólfsstræti**. Opíð frá priðjudögum til föstudaga frá 12-18 og laugardaga kl. 11-16.

- 20.00 **Bjarni Jónsson** leikskáld heldur fyrilestur um **Bertolt Brecht** í tilefni af fimmtíu ára ártíð hans. Að loknu erindi verður myndin **Abschied von Buckow** sýnd. Kvíkmyndin er á frummáli með enskum texta. Dagskráin er skipu-lögð á vegum **Goethe Institut** og Listaháskóla Íslands og fer fram í húskynnum Leiklistardeildarinnar á Sölvholsgötu 13.
- Upplýsingar um viðburði og sýningar sendist á **hvar@frettabladid.is** ekki síðar en sólarhring fyrir birtingu.

**afgangar**

**AFGANGAR**

Fim. 14. sept. kl. 21.00 **Örfá sæti laus**  
 Fös. 15. sept. kl. 21.00 **Örfá sæti laus**  
 Fim. 21. sept. kl. 21.00

**HAFIÐ BLÁA** Fékk áhorfendaverðlaun grímunar 2006.  
 Sun. 17. sept. kl. 13.30 **sæti laus**

**DREKASKÓGUR**  
 Lau. 16. sept. kl. 14.00 miðaverð kr. 800 **sæti laus**

Miðasala Austurbæjar opinn 13 - 17 alla daga sími : 551 4700

120<sup>1886</sup>  
2006



**Landsbankinn**  
Banki allra námsmanna

### Náman

Námsmenn glíma við hin ótrúlegustu verkefni meðan á námi þeirra stendur. Okkar hlutverk er að léta undir með þeim þegar mest á reynir.

#### Í Námunni færðu:

- bæði debet- og kreditkort
- námsstyrki
- tölvulan
- flugnámslán
- framfærslulán vegna LÍN
- námslán í erlendri mynt
- hagstæðari kjör á yfirdráttarlánum
- Netklúbb Námannar
- Einkabankann
- 10% afslátt í Apple búðinni
- 50% afslátt af 2 ára fartölvutryggingu hjá TM
- 9 mánuði á verði 6 í World Class Laugum



GOTT FOLK McCANN

# Magni allt í öllu

Síðustu tónleikarnir í raunveruleikaþættinum Rock Star: Supernova vorða í kvöld en þeir voru teknir upp á sunnudaginn. Magni var síðastur í röðinni að þessu sinni en hann flutti lögini Hush með Deep Purple og frumsamda lagið When the Time Comes. Magna tókst vel upp með flutning sinn og eru netverjar flestir mjög ánægjör með hann.

Hljómsveitameðlimir Supernova voru jafnframt mjög sáttir við Magna nema hvað að Tommy Lee fannst lagið óeftirminnilegt en fékk litlir undirtektir hjá áhorfendum í sal sem bauluðu á þessi ummæli trommuleikarans. „Reynið þá að syngja hluta af laginu,“ sagði Tommy við salinn sem gat það ekki. Gilby Clarke hrósáði Magna og sagði hann

hafa átt frábært sumar. „Mér fannst flutningurinn jinn á Hush mjög góður og söngurinn alveg frábær en það vantaði herslumuninn í frumsamda laginu.“ Jason var ekki á sama máli og taldi að þráttr fyrir að lag Magna hefði ekki verið jafn frumlegt og hinna væri einhver harka í því.

Segja má að Magni hafi verið allt í öllu í þessum lokabætti en hann lék á gítar í frumsöndu lagi Toby, Throw It Away, þar sem hann fór að sögn netverja á kostum og söng undir hjá Dilönu í laginu Roxanne. Atkvæðin verða kunngjörð í lokauppgjörinu á miðvikudagskvöldið og þá skýrist hvort Magni verður söngvari rokkljómsveitarinnar Supernova.

- fgg

## KEPPENDUR Í ROCK STAR

**Toby**  
Karma Police  
Throw it Away

**Lukas**  
Fix You  
Headsup

**Dilana**  
Roxanne  
Supersoul

**Magni**  
Hush  
When the Time Comes



**MAGNI ÁSGEIRSSON** Var allt í öllu í síðasta tónleikabætti Rock Star: Supernova en hann söng lögini Hush með Deep Purple og frumsamda lagið When the Time Comes.

fjöld...  
**fólk**  
folk@frettabladid.is

# Strákastelpur teknar við af kvenleikanum

Nú er komið að bestu vikum ársins eða hinum víðfrægu tískuvíkum bar sem almenningurinn fær nasabef af því sem mun gerast í tískunni á komandi ári. Riðið var á vaðið með Tískuvíkunni í New York þetta árið og hófst hún um helgina með pompi og prakt.

Hönnuðurinn Luella Bartley hefur ekki verið lengi í bransnum en þar sem hún er

fyrverandi ritstjóri breska Vogue þá átti hún greiða leið inn í tískuhéiminn. Lína Bartley fyrir vorið og sumarið 2007 var grafísk og fallegt í senn. Fatnaður Bartleys hefur ávalt einkennt af pönki í bland við skólatelpú-últið og ekki var nein breyting frá því þetta árið.

Tímabilið 1960 sveif yfir tískupall-

inum og stuttir kjólar í svörtu og hvítu munstri ásamt hvítum karlalegum skyrtum og lágbotna reimdum „Rockabilly skóm“. Það sem var einkennandi fyrir sýninguna var að stelpulegi kvenleikinn var að víkja fyrir strákalegum buxum og skóm í bland við við snið. [afrun@frettabladid.is](mailto:afrun@frettabladid.is)



**MUNSTRAD**  
Stuttbuxur halda greinilega áfram næsta sumar og þessar eru flottar.

**„METAL-IC“** Flottur glansandi kjóll og takið eftir að skórnir eru í stíl við kjólinn.

**BLÖÐRUSNIÐ**  
Flottur svartur kjóll í finni kantinum í hinu vinsæla blöðrusniði.

**DRACT**  
Með tilkomu „nineties“ á ný hljóta dragtir að koma sterkar inn. Þessi mundi vekja athugli hvar sem er enda glæsileg.

**ÆPANDI BUUR**  
Það er greinilegt að munstraðar buxur verða heitar næsta sumar.

**NIDURMJÓTT**  
Heldur áfram næsta ár og hér eru glæsilegar svartar buxur við flotta svarta íþróttapeysu.

**SILFUR**  
Flottur kjóll í silfurlituðu og hvít kápá í stíl við glæsilega áberandi sólgleraugu.

**GLANS** Flottur svartur síðerma kjóll með stóru B framan á í glansefni.



## EÐALDAGAR



**Mercedes-Benz R-Class 350**  
skráður 12/05 ekinn 20.000  
verð 6.990.000 kr.



**VW Golf GTI**  
skráður 02/05 ekinn 24.000  
verð 3.250.000 kr.



**Audi A6 3.0 TDI quattro**  
skráður 09/05 ekinn 12.000  
verð 7.490.000 kr.



www.bilathing.is  
bilathing@hekla.is

Opið mánudaga til föstudaga 10-18 | laugardaga 12-16



**GWEN STEFANI** Keypti villu sem J-Lo átti áður.

FRÉTTABLADID/GETTYIMAGES

## Keypti hús Lopez

Söngkonan Gwen Stefani er búin að kupa hús stallstyr sinnar, Jennifer Lopez. Gwen og eiginmaður hennar, söngvarinn Gavin Rossdale úr hljómsveitinni Bush, borguðu um 1,1 milljarð króna fyrir húsið, sem er í Beverly Hills. Það var kaupsýslumaður sem seldi Gwen og Gavin húsið, en hann keypti af það af J-Lo fyrir tveimur árum. Við húsið er stór tennisvöllur, körfuboltavöllur, sundlaug og kvikmyndasalur.



**ANNA NICOLE SMITH OG DANIEL SMITH**  
Hér eru Anna ásamt syni sínum á verðlaunaafhendingu en hann dó á dögumunum, aðeins tuttugu ára gamall.

FRÉTTABLADID/REUTERS

## Gleði færðist yfir í sorg

Playboy-fyrirsætan Anna Nicole Smith missti tvítugan son sinn aðeins þremur dögum eftir að hún fæddi litla dóttur. Atvikið átti sér stað á Bahamaeyjum þar sem Smith fæddi barn sitt og var Daniel sonur hennar staddur hjá þeim mæðgum til að fagna nýja fjölskyldumeðliminum.

Daniel hné niður eim morguninn meðvitundarlaus og vaknaði ekki á ný. Ekki er búið að komast að orsök dauða hans en lögreglan telur að ekki hafi verið um áfengis- eða fíkniefnamisnotkun að ræða.

Anna Nicole Smith, sem hefur verið í skýjunum yfir nýfædda barni sínu, er miður sín vegna þessa enda voru mæðginin mjög náin. Daniel lék í nokkrum kvíkmyndum ásamt móður sinni en hefur annars ekki verið mikil fyrir sviðsljósið.



1.999kr.

NÝ PLATA MED  
BRAIN POLICE KEMUR ÚT Á MORGUN  
BEYOND THE WASTELAND

## TÓNLEIKAR!

Rokksveitin Brain Police heldur útgáfutónleika í  
Skífunni á Laugavegi klukkan 20

# Í KVÖLD

Síðan árita þeir plötuna í  
sérstakri forsölu.

Upplifðu alvöru rokkstemningu í Skífunni!



S.K.I.F.A.N

skemmtir þér :)

Skífan Laugavegi 26 opið alla daga til 22 · Skífan Smáralind · Skífan Kringlunni · Póstkröfusími 591-5310 · www.skifan.is



Laugavegur

Mercedes Benz E 270 CDI  
skráður 12/02 ekinn 74.000  
verð 5.490.000 kr.



Laugavegur

Lexus IS200  
skráður 04/04 ekinn 35.000  
verð 2.600.000 kr.

3,69%  
VEXTIR\*

HVÍDA HÚSÍD / SÍA

\*M.v. SP-bílasamninga

# Nýtt í bíó



**SMÁRA BÍÓ** SÍMI 564 0000

ÞETTA ER EKKERT MÁL kl. 5.45, 8 og 10.15  
SÝND Í LÚXUS kl. 5.45, 8 og 10.15  
MY SUPER-EX GIRLFRIEND kl. 5.50, 8 og 10.10  
LITTLE MAN kl. 4, 6, 8 og 10  
TAKK FYRIR AD REYKJA kl. 8 B.I. 7 ÁRA  
GRETTR 2 ISL.TAL kl. 4 og 6  
MIAMI VICE kl. 10.10 B.I. 16 ÁRA  
ÁSTRÍKUR OG VÍKINGARNIR ISL.TAL kl. 4



**REGNBOGINN** SÍMI 551 9000

ÞETTA ER EKKERT MÁL kl. 8 og 10.15  
TAKK FYRIR AD REYKJA kl. 5.50 B.I. 7 ÁRA  
**KVIKMYNDAHÁTIÐ**  
TRIALS OF DALYL HUNT kl. 5.50  
DAVE CHAPPEL'S BLOCK PARTY kl. 6  
KITCHEN STORIES kl. 6  
FACTOTUM kl. 8  
THREE BURIALS OF MELEQUADES ESTRADA kl. 8

400 kr. í bíó!  
Eftir ólögmálið  
Regnboginn meðstund með röðum



**Borgarbio** SÍMI 462 3500

MY SUPER EX-GIRLFRIEND kl. 8 og 10  
ÞETTA ER EKKERT MÁL kl. 8  
LITTLE MAN B.I. 12 ÁRA kl. 6  
YOU, ME & DUPREE kl. 10  
GRETTR 2 ISL.TAL kl. 10.10

BÍÓ.IS – allt á einum stað



Sími 553 2075



Það er hævist sem er hylleðra en að bryta með óhártu það er að hæta með heim.

Sýnd kl. 6 og 10



Sýnd kl. 10.10 B.I. 16



Sýnd kl. 6 ISL.TAL

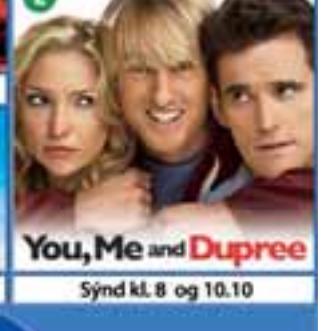
www.laugarasbio.is



★★★★★  
TV. KVIKMYNDIR

★★★★★  
HALL. KVIKMYNDIR

14 R



Sýnd kl. 8 og 10.10

www.laugarasbio.is

## Tekur upp hanskann fyrir Cruise

Kvikmyndagerðarmaðurinn góðkunni Michael Moore hefur nú tekið upp hanskann fyrir leikarann Tom Cruise, sem hefur verið mikið í fréttum undanfarið eftir að hann var rekinn frá kvikmyndafyrirtækinu Paramount fyrir hegðun sína.

Moore sagði á blaðamannafundi í Toronto að leikarar væru orðnir alltof mikil almenningseign. „Látið hann vera. Cruise hefur ekki gert neitt annað en að hoppa í sófanum hjá Oprah Winfrey og á meðan hann er ekki að skjóta sprengjum yfir Írak þá skulum við láta kyrrt liggja.

Hvaða trú hann aðhyllist er hans einkamál og við skulum ekki skipta okkur af því,“ sagði Moore, sem er þessa daga að kynna nýjusu mynd sína, Sicko, sem fjallar um heilsugæslu og spítala í Banda-

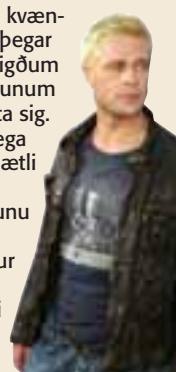


**MICHAEL MOORE** Er búinn að fá nóg af öllum fréttunum af Tom Cruise og sagði á blaðamannfund að fólk ætti að láta hann vera enda hefði Cruise ekki gert neitt af sér.

ríkjum og verður frumsýnd næsta vor.

### FRÉTTIR AF FÓLKÍ

**Brad Pitt** ætlar að kvænast Angelina Jolie þegar öllum samkynheigðum pörum í Bandaríkjunum verður leyft að gifta sig. Pitt hefur þráfaldlega neitað því að þau ætli að ganga í hjónaband en segist munu skipta um skoðun þegar lögum verður breytt til þess vegar að allir megi ganga að eiga maka sinn.



Fer vel í veski



## Gerðu mikið úr litlu!

2 fyrir 1 í Sambíóin alla þriðjudaga Skráðu þig í Námsmannaþjónustu Sparisjóðsins og þú færð Bíokort – 4 x frítt í bíó og margt fleira.

Popporn er ekki bara gott, það er líka fallegt. Ef þú átt nál og tvína er lítið mál að búa til flotta perlufesti.



**SPARISJÓÐURINN**  
Námsmannaþjónusta

FÍFION / SÍA



## Óhugnanleg lokastund

### [ KVIKMYNDIR ]

#### UMFJÖLLUN

Í United 93 er leikstjórin Paul Greengrass á svipuðum slóðum og í mynd sinni Bloody Sunday, bæði hvað umfjöllunarefni og efnistök snertir. Hér er fylgst með örlogum farþeganna í fjórðu botunni sem rænt var 11. september 2001 en hrapaði áður en hún náði skotmarki sínu.

Myndin er þannig upp byggð að myndatakan er í ætt við fréttamyndir og sérstakar persónur eru ekki dregnar út. Sagan byggir á skráðum heimildum um það sem gerðist þennan órlagará dag auk þess sem getið er í eyðurnar um lokastundir farþeganna. Stígandi

myndarinnar er hægur en ákveðinn. Flakkað er á milli flugvélarinnar, flugumferðarstjórnar og bækistöðva hersins; fyrir hlé lýsir hún helst þeim algjöra glundroða sem virðist hafa ríkt hjá lykilstofnum á jörðu niðri þegar vélunum var rænt.

Það er ekki fyrr en sigið er á seinni helming myndarinnar sem United 93 er rænt og myndin fer í gang af fullum krafti og stigmagnast eftir því sem nær endalokunum dregur. Lýsingin á lokastundum farþeganna er næstum yfirþyrmendi óhugnanlegu raunsæinu og lokaatrið myndarinnar er eitt það hryllilegasta sem undirritarður hefur séð, þar sem örverntengdarfullir farþegarnir grípa í síðasta



UNITED 93

LEIKSTJÓRI: PAUL GREENGRASS

Ðóahlutverk: Christian Clemenson, Trish Gates og Polly Adams.

Niðurstöða: Raunsaesleg og óhugnanleg lýsing á örurlegum lokastundum saklauss fólk bý til sterka mynd og áleitna.

hálmstráði til að bjarga lífi sínu.

Greengrass hefur reist sinn minnisvarða um þá sem fórust bennan dag; sterka mynd sem leitar að löngu eftir að úr kvikmyndasalnum er komið. Bergsteinn Sigurðsson

## Covenant rauk beint á toppinn

Kvikmyndin The Covenant, sem fjallar um ungmanni í heimavistar-skóla sem berjast hatrammlega innbyrðis, fór beint í efsta sæti lista yfir aðsóknarmestu myndir Bandaríkjanna. Samt sem áður er myndin, sem er í leikstjórn Finnans Renny Harlin, sú tekjulægsta yfir aðsóknarmestu myndir Bandaríkjanna í þrjú ár. Halaði myndin „adeins“ inn níu milljónir dollara, eða um 640 milljónir króna.

Í öðru sæti var myndin Hollywood, sem fjallar um dauda George Reeves sem lék Superman í bandarísku sjónvarpi á sjötta áratugnum. Fótboltamyndin Invincible lent í þriðja sætinu eftir að hafa verið á toppnum í síðustu viku.

Sjóræningjamynndin Pirates of the Caribbean varð síðastliðinn



THE COVENANT The Covenant fór beint á toppinn í Bandaríjunum en halaði þó „adeins“ inn 640 milljónir króna.

föstudag þriðja myndin í sögunni til að ná eins milljarðs dollara markini, eða rúmlega 70 milljörðum króna, miðað við sýningar

víðsvegar um heiminn. Hinar myndirnar sem hafa náð þessum áfanga eru Titanic og Lord of the Rings: Return of the King.



SCISSOR SISTERS Bandaríska sveitin Scissor Sisters fór beint á toppinn í Bretlandi með lagið I Don't Feel Like Dancin'.

## Vinsæl í Bretlandi

New York-sveitin Scissor Sisters fór beint á topp breska smáskífulistans með nýjasta lag sitt I Don't Feel Like Dancin'.

Lagið er tekið af annari plötu sveitarinnar, Ta Dah!, sem kemur út mánuðaginn 18. september. Sú fyrri bar nafn sveitarinnar og fór sigurför um heim allan þegar hún kom út fyrir tveimur arum. Á meðal vinsælla laga á henni voru Laura, Take Your Mama og Mary.

**Step Up**  
Frábær dansmynd hlaðin gegjaðri tónlist en myndin kom heldur betur á óvart í USA fyrir nokkru.

**United 93**  
Þann 11.september 2001 var fjórum flugvélum rænt. Því er meira flugu á skotmörk sín. Þetta er saga fjarðu velarinnar.

**The Ant Bully**  
Stórkostleg mynd frá leikstjóranum Paul Greengrass sem hlutið hefur einröma loft gagnýnda.

**You, Me and Dupree**  
4 vikur á toppnum á Islandi!

**Pirates of the Caribbean 2**  
S.U.S. XEM 91,9.  
V.J.V. TOPPS.IS

**Iceland Film Festival 2006**  
Hagatorgi • S. 530 1919

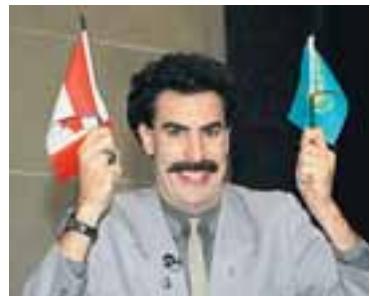
## Skrautleg frumsýning Jón Páll slær í gegn í bíóhúsum

Frumsýning nýrrar gamanmyndar Sacha Baron Cohen um sjónvarpsmanninn Borat frá Kasakstan fór út um þúfur á kvíkmyndahátiðinni í Toronto þegar sýningarvélun bilaði eftir tuttugu mínútur.

„Mig langar að biðjast afsökunar fyrir hönd Kasakstan fyrir þessi smávægilegu mistök,“ sagði Cohen, sem slo í gegn með persónunni Ali G. Leikstjórin Michael Moore var á staðnum og reyndi að laga sýningarvélina en án árangurs.

Cohen mætti til frumsýningarnar í gervi Borats á hestvagni sem fjórar brekvaxnar konur drógu á eftir sér. „Þær voru tvær til viðbótar en þær flúðu til Búlgaríu,“ sagði Borat.

Myndin, sem heitir Borat:



BORAT Sacha Baron Cohen var í hlutverki Borats á frumsýningunni í Toronto. NORDICPHOTOS/GETTYIMAGES

Cultural Learnings of America for Make Benefit Glorious Nation of Kazakhstan, hlaut mjög góðar viðtökur þær tuttugu minútur sem hún var sýnd. Verður hún frumsýnd í nóvember.

Heimildarmyndin Petta er ekkert mál, um kraftakarlinn Jón Pál Sigmarsson, var best sótta myndin hér á landi um síðustu helgi með tæplega þrjú þúsund áhorfendur.

Myndin er jafnframt sú heimildarmynd sem hefur byrjað best hér á landi. Sló hún met Blindsighters, um Bubba Mortens, sem um 1.500 manns sótta fyrstu sýningarhelgina. Sú mynd slo á sínum tíma met myndarinnar um Lalla Johns.

Taldar eru miklar líkur á að Petta er ekkert mál muni slá aðsóknarmet Blindsighters yfir heildarfjölda áhorfenda, sem endaði í tæpum átta þúsundum.

Steingrímur Þórðarson, leikstjóri myndarinnar, er rosalega ánægður með viðtökurnar. „Við bjuggumst við góðri aðsókn en ekki svona rosalega mikilli. Fólk er



PETTA ER EKKERT MÁL Þessi nýja heimildarmynd fjallar um kraftakarlinn Jón Pál Sigmarsson sem lést langt fyrir aldur fram, 32 ára.

jafnframt hæstánægður með aðsóknina. „Orðspor götunnar er gott, hún hefur fengið góða dóma og við búumst við því að hún mun slá met Blindsighters,“ segir hann.

## Opinn kynningarfundur

### Marel hf.

boðar til almenns kynningarfundar vegna fyrirhugaðs hlutafjárútboðs í félagini.



Fundurinn verður haldinn þriðjudaginn 12. september klukkan 17:00 í höfuðstöðvum Marel, Austurhrauni 9, Garðabæ.

Árni Oddur Þórðarson, stjórnarformaður Marel og Hörður Arnarson forstjóri Marel munu kynna félagið, stefnu þess og framtíðarsýn. Fulltrúi Landsbankans mun kynna hið fyrirhugaða hlutafjárútboð.

Fundurinn er öllum opinn.

Tekið er við skráningum á fundinn hjá Marel í síma: 563-8072 og í tölvupósti á: bergh@marel.is

Stjórn Marel hf.

**Marel**

## &gt; Einar til starfa hjá EHF

Einar Þorvarðarson, framkvæmdastjóri Handknattleikssam-  
bands Íslands, hefur verið ráðinn í vinnu hjá evrópska hand-  
knattleikssambandinu. „Ég er í  
markaðsvinnu fyrir sambandið  
sem tengist Meistaradeildinum.  
Starfið felst í að koma að  
umgiðr leikjanna í deildinni en  
það er búið að selja sjónvarps-  
réttinn og komni peningar  
inn í mótið. Það er ákveðinn  
hópur sem var fenginn í þetta  
verkefni,“ sagði Einar en hann  
mun áfram sínna starfi framkvæmdastjóra HSÍ enda ekki um  
fullt starf að ræða. Að vera boðin slik staða er engu að síður  
viðurkenning fyrir Einar sem hefur unnið verulega gott starf  
fyrir handboltann á Íslandi.



# sport

sport@frettabladid.is



**SIGURBJÖRN HREIÐARSSON** Fyrirliði  
Vals hefur framlengt samning sinn við  
félögð.

FRÉTTABLAÐID/E.ÓL.

Gleði hjá Valsmönnum:

## Sigurbjörn framlengir

**FÓTBOLTI** Knattspyrnumáðurinn Sigurbjörn Hreiðarsson hefur framlengt samning sinn við Val til ársins 2008. Sigurbjörn átti eitt ár eftir af samningi sínum en fannst tímabært að framlengja.

„Ég átti næsta ár eftir. Ég á ennþá eitthvað eftir í þessu og mun allavega vera hjá Val næstu tvö ár,“ sagði Sigurbjörn í gær en hann verður 31 árs síðar á þessu ári.

Sigurbjörn sagði það væri hugur í Valsmönnum þegar litið er til framtíðar. „Við ætlum bara að byggja ofan að það sem við höfum verið að gera síðustu þrjú ár og halda ótrauðir áfram.“

Valsmenn fengu fleiri góðar fréttir í gær því framherjinn Gardar Jóhannsson mun klára tímabilið með félagini þar sem undanþága um félagaskipti til Fredrikstad fékkst ekki samþykkt af alþjóða knattspyrnumáðurinn, FIFA.

- dsl

# Varaformaður handknattleiksdeilda Fram borinn þungum sökum

Geir Sveinsson, fyrrum landsliðsfyrirliði í handbolta, sakar Hjálmar Vilhjálmsen, varaformann handknattleiksdeilda Fram, um að fara huldu höfði á spjallborði Vals þar sem hann hafi skapað óróa innan félagsins. Hafi hann notað nafn Geirs í því sambandi. Hjálmar vísar ásökunum á bug.

**HANDBOLTI** Geir Sveinsson segir varaformann handknattleiksdeilda Fram, Hjálmar Vilhjálmsen, hafa verið undir dulnefni á spjallborði Vals þar sem hann hafi skapað óróa innan félagsins. Hjálmar neitar sök en gögn sem Valur býr yfir sýna að einstaklingurinn á spjallborðinu hafði ítrekað skrifad inn á spjallið af vinnustað Hjálmars.

Aðili sem gekk undir nafninu „Rieg“ á spjallborði Vals skapaði mikinn usla á spjallborði Hliðarendamanna undir lok síðasta vetrar með ummælum sínum. Þegar smellt var á notandann til að fá frekari upplýsingar kom í ljós að maðurinn notaði tölvupóstfangið geirisveins@yahoo.se og var einnig sagður búi á Eskihlíð þar sem Geir Sveinsson býr. Þess utan er „Rieg“ nafnið Geir skrifad aftur á þak.

Valsmáðurinn Geir Sveinsson stóð ekki að baki þessum skrifum og var afar ósáttur við að þessi aðili væri að skapa usla í skjóli

Fullt nafn: Valur Vilhjálmsen  
Meðalnafn: Valur  
Familjnétt: valur.vilhjalmsson@valur.is  
Fjárhús brekkur: 7  
Fjárhús sveitarfélags: 31  
Internettáli:

Fullt nafn: Stefán Karlsson  
Meðalnafn: Stefán Karlsson  
Familjnétt: valur1911@valur.is  
Fjárhús brekkur: 1  
Fjárhús sveitarfélags: 0

**SAMI ABILINN?** „Rieg“ og „Valur1911“ á spjallborði Vals hefur verið að skrifa frá sömu ip-tölu. Það sem ýttir enn frekar stóðum undir að þar sé sami aðili á ferðinni er sú staðreyni að notað er sama lykilordið en það er ekki sýnt á myndinni.

síns nafns og fleiri menn innan Vals voru einnig ósáttir enda lágu margir þeirra undir grun um að vera barna að verki. Ein aðalástæðan fyrir því að Geir og aðrir fóru af stað í málunum var sú staðreyni að „Rieg“ gekk mjög hart fram í því að kalla sig stuðningsmann Vals og létt menn sem efuðust um heilindi hans gagnvart félaginu heyra það. Margt af því sem „Rieg“ skrifad var svo gróft að það hefur verið fjárlægt af spjallborðinu.

Þegar ip-tala þessa notanda var rakinn kom í ljós að flest skilaboð „Rieg“ komu úr tölvu í fyrirtæki sem Hjálmar Vilhjálmsen, varaformaður handknattleiksdeilda Fram, starfar hjá. Fréttablaðið hefur undir höndum gögn sem staðfesta ip-töluna. Geir fór í kjölfarið á stúfana í fyrirtækið og hitti það Hjálmar að mál.

„Ég vildi nú ekki trúa því að Hjálmar hefði þarna verið að verki en ég fór til hans, skellti blöðum á þorðið hans og spurði hvort hann stæði virkilega á bak við þetta. Hann gat ekki neitað þar sem sönnunargögnum töluðu sínu mál og hann játaði fyrir mér að hafa skrifad þetta,“ sagði Geir Sveinsson sem fór skömmu síðar á fund Guðmundar B. Ólafssonar, formanns Fram, og óskaði þess að Hjálmar bæði sig sem og Val afsökunar á framkomu sinni. „Hann hafði gert marga menn grunsamlega og reynt að skapa óróa innan félagsins sem er ótrúlegt að maður í trúnaðarstarfi hjá öðru félagi geri.“

Hjálmar gekkst hins vegar ekki við skrifunum við formann Fram og því fókk Geir ekki afsökunar-

**GUÐJÓN MAGNUSSON: FÉKK LOKSINS TÆKIFÆRI MED LIÐI ÍBV OG ÞÓTTI STANDA SIG MJÖG VEL:**

## Birkir treystir Guðjóni fullkomlega til að standa í markinu

Á sunnudaginn gerðu ÍBV og FH 1-1 jafntelli í Vestmannaeyjum og í marki ÍBV stóð enginn annar en Guðjón Magnússon. Tölverð umræða hefur verið í gangi að undanfórunu vegna stóðu Guðjóns hjá ÍBV en í leik liðsins gegn KR í umferðinni á undan var kallaði Birkir Kristinsson til að standa á milli stanganna. Birkir treysti sér hins vegar ekki til að spila á sunnudaginn og því fór svo að Guðjón varði markið og stóð sig með prýði.

Guðjón hefur vermt varamannabekkinni hjá ÍBV í langan tíma en var mjög ánægður að fá tækifærð gegn FH. „Þetta var bara mjög góð tilfinning og ég er ánægður með frammistöðuna, allt liðið var að spila vel,“ sagði Guðjón.

Guðjón er ekki í vafa um að þetta gefi honum aukið sjálfstraust fyrir komandi leiki, en ÍBV á two erfiða leiki eftir í deildinni, gegn ÍA Á Akranesi og heimaleik gegn Fylki. „Þetta gefur manni að sjálfsgöðu aukið sjálfstraust en á laugardagskvöldið

hafði Birkir Kristinsson líka samband við mig og við áttum gott spjall saman. Hann leiðbeindi mér í gegnum þetta. Það voru forrétindi að hafa fengið að æfa með honum og altaf gott að eiga jafn góðan mann og Birkir innan handar til að leiðbeina sér,“ sagði Guðjón. Staðan sem upp er komin er engin óskastaða fyrir Guðjón en hann var kokhraustur og sagðist treysta sér í verkefnið.

Birkir Kristinsson hefur fulla trú á Guðjóni. „Ég treysti honum vel til að klára þessa leiki sem eftir eru. Ef ég gerði það ekki þá hefði ég nú reynt einhverja hluti til þess að spila sjálfur. En ég held að hans tími sé bara kominn, hann er búinn að sitja lengi á bekknunum og tími til að hann fái að spreytta sig. Þetta eru hins vegar erfiðir leikir sem hann er að koma inn í,“ sagði Birkir.

Birkir kvaðst vera í ágætu formi sjálfur og hafi ekki kennt sér mein eftir leikinn gegn KR á dögumnum en hann væri samt sem áður ekki 100% klár. Hann meiddist á öxl í fyrra og hefur aldrei náð sér að fullu eftir það. „Ég hef nú aðeins verið að lyfta og grípa inn í æfingar og þá finn ég vel fyrir öxlinni. Á meðan svo er þá er ekki sniðugt að vera að spila,“ sagði Birkir.



**HJÁLMAR VILHJÁLMSSEN** Öll spjót standa nú á varaformanni handknattleiksdeilda Fram. Hjálmar vildi ekki ræða málid í gær en sagði sögu Geirs Sveinssonar ósanna.

beiðina sem hann var að leita eftir. Aðspurður vildi Hjálmar ekki ræða málid að neinu leyti efnislega en sagði sögu Geirs ekki vera sanna. Þegar Fréttablaðið spurði Hjálmar að því að hvort Geir Sveinsson hefði heimsótt vinnustóð hans og spurt hvort hann stæði á bak við skrifin neitadi Hjálmar að svara.

Par sem Hjálmar bar af sér sakir í málunum hafði Fréttablaðið samband við framkvæmdastjóra fyrirtækisins sem hann starfar hjá, og ip-talan var rakin til, og spurði að því hvort einhver annar innan fyrirtækisins kæmi til greina að vera höfundur þessara bréfa en alls eru sex starfsmenn skráðir hjá fyrirtækinu samkvæmt heimasiðum þess. Aðspurður sagði framkvæmdastjórin að enginn í fyrirtækinu, fyrir utan

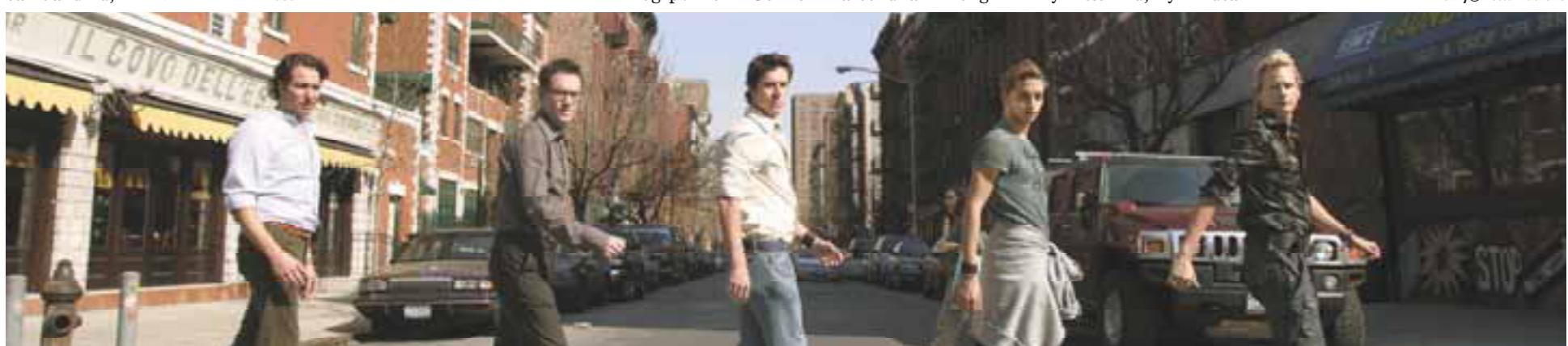
Hjálmar, hefði vit eða áhuga á handbolta.

Geir segir að eftir að hann hafi gengið á Hjálmar með málid hafi hvorki heyrst hósti né stuna frá „Rieg“ á spjallborði Vals. Hann óttast bó að Hjálmar hafi ekki alveg látið af athæfi sínu því nýr notandi á spjallborði Vals sé kominn fram og hafi sömu ip-tolu og „Rieg“.

Sá notar nafn Stefáns Karlssonar, formanns handknattleiksdeilda Vals, í innskráningu spjallsins en Stefán sagði í samtal við Fréttablaðið ekki vera á bakvið notandanafnið.

Bæði „Rieg“ og bessi nýi aðili, sem kallaðir sig „Valur1911“, hafa ip-tolu fyrirtækisins sem Hjálmar starfar hjá og lykilordið sem þeir notað er einnig það sama.

henry@frettabladid.is



## Queer Eye for the Straight Guy

Í kvöld kl. 20.00 á SKJÁEINUM





ÍVAR INGIMARSSON Hetja Reading í gær.

Ensku úrvallsdeildin:

## Ívar tryggði Reading sigur

**FÓTBOLTI** Ívar Ingimarsson tryggði Reading þrjú dýrmæt stig þegar félagið tók á móti Manchester City á Madejski-vellinum í gær.

Ivar skoraði eina mark leiksins á 23. mínumánuðum en lenti um leið í samstundi og lá óvígur eftir. Sigur Reading þótti sanngjarn en litlu muna að Brynjar Björn Gunnarsson hefði skorað annað mark Reading í leiknum með skoti af um 30 metra færri en markvörður City varði vel.

- hbg

Luis Aragones:

## Afsögn hans var neitað

**FÓTBOLTI** Luis Aragones, landsliðsþjálfari Spánverja í knattspyrnu, bauðst til þess að segja af sér um daginn en knattspyrnusamband Spánar hafnaði uppsögninni.

„Aragones kom á fund knattspyrnusbandsins með þá hugmynd að segja af sér en forsetinn hafnaði því,“ sagði talsmaður knattspyrnusbandsins. „Hann bað þá um two daga í viðbót til að fara yfir sín mál. Aragones hefur fullt traust knattspyrnusbandsins en hann verður að hafa lokaorðið,“ bætti talsmaðurinn við.

- dsd



ÓLAFUR ÖRN OG KRISTJÁN ÖRN Voru báðir í byrjunarliði Brann sem vann góðan sigur á Veigar Páli og félögum í Stabæk í gær.

FRÉTTABLAÐIÐ/GEIR DILLAN/BERGENSAVISEN

Norski og sænski fótboltinn:

## Góður útisigur hjá Brann gegn Stabæk

**FÓTBOLTI** Veigar Páll Gunnarsson og félagar hans í Stabæk tóku í gær á móti Brann, liði þeirra Ólafs Arnar Bjarnasonar, Kristjáns Arnar Sigurðssonar og Ármanns Smára Björnssonar. Brann gerði sér lítið fyrir og lagði Stabæk, 2-1.

Veigar Páll lék allan leikinn í liði Stabæk og sama gerðu þeir Kristján Örn og Ólafur Örn en Ármann Smári sat á varamanna-beknum hjá Brann allan leikinn

- dsd

Hollenski varnarmaðurinn Jan Kromkamp:

## Ég sé alls ekki eftir neinu

**FÓTBOLTI** Jan Kromkamp, leikmaður PSV, segist ekki sjá eftir því að hafa gengið í raðir Liverpool á sínum tíma. Hann var keyptur til Liverpool í janúar en náði aldrei að festa sig í sessi og var svo seldur til PSV í síðasta mánuði. PSV og Liverpool mælast í Meistaradeild Evrópu í kvöld.

„Mér fannst erfitt að finna takt-

Grindvíkingar í vondum málum eftir tap gegn Val á Laugardalsvelli:

## Prumufleygar Pálma Rafns sökktu Grindvíkingum



GARDAR KOMINN AFTUR Garðar Jóhannesson klæddist Valsbúnungum á ný gegn Grindavík í gær og stóð sig vel.

FRÉTTABLAÐIÐ/STEFÁN

bessu sinni fór boltinn í stöngina og þaðan í netið.

Grindvíkingar minnkuðu muninn níu mínútum fyrir leikslok þegar Jóhann skoraði einn gegn markverði.

Paul McShane fékk algjört dauðafæri þremi mínútum síðar en skaut yfir markið. Algjör klaufaskapur.

„Þetta reyndist lokafæri leiks-

ins og Valur á því enn möguleika á titlinum en Grindavík er í frekar erfiðum málum í neðri hlutnum.

„Þetta var mjög ljúft og sann gjarn sigur,“ sagði hetjan Pálmi Rafn. „Grindavík pressaði fullmikið en það hafðist. Þetta heldur lífi í toppbaráttunni og við erum ekki hættir.“

- hbg

	<b>2-1</b>	
Laugardalsv., áhorf.: 823	Jóhannes Valgeirsson (7)	

1-0 Pálmi Rafn Pálmasón (60.)  
2-0 Pálmi Rafn Pálmasón (69.)  
2-1 Jóhann Pórhallsson (81.)

### TÖLFRÆÐIN

Skot (á mark)	17-11 (13-6)
Varið skot	Kjartan 4 - Helgi 6
Horn	15-3
Aukaspyrnur fengnar	11-14
Rangstöður	2-3

### VALUR 4-4-2

Kjartan	8	Helgi Már	7
Steinþór	6	Orri Freyr	7
(52. Órn Kató)	5	David Hannah	6
Atli Sveinn	6	Óðinn Árna.	6
Barry Smith	7	Ray Anthony	6
Birkir Már	8	(89. Michael	-)
Sigurbjörn	7	Eysteinn Húní	5
*Pálmi Rafn	8	(74. Alexander	-)
Baldur Ingimár	7	Óli Stefán.	4
(90. Hálfdán)	-)	Paul McShane	5
Kristinn Haflidá.	6	Óskar Örn	7
Guðmundur Ben.	6	Jóhann Þórh.	7
Garðar Jóh.	7	Guðmundur Atli	6
(90. Árni)	-)	(67. Mourir	6)

\*Maður leiksins

### GRINDA. 4-3-3

Helgi Már	7
Orri Freyr	7
David Hannah	6
Óðinn Árna.	6
Ray Anthony	6
(89. Michael	-)
Eysteinn Húní	5
(74. Alexander	-)
Óli Stefán.	4
Paul McShane	5
Óskar Örn	7
Jóhann Þórh.	7
Guðmundur Atli	6
(67. Mourir	6)

### LANDSBANKADEILDIN

#### STADAN

FH	16	9	5	2	26-13	32
VALUR	16	7	6	3	24-15	27
KR	16	8	2	6	18-25	26
KEFLAVÍK	16	6	5	5	28-17	23
VÍKINGUR	16	5	5	6	20-13	20
FYLKIR	16	5	5	6	21-22	20
BREÐABLIK	16	5	4	7	24-31	19
GRINDAVÍK	16	4	6	6	23-22	18
ÍA	16	5	3	8	22-27	18
ÍBV	16	4	3	9	14-35	15

## VISA BIKARINN 2006



### 2. FLOKKUR KVENNA Haukar – KR

Priðjudaginn 12. september 2006  
Kaplakrikavöllur kl. 17:30

## VISA styður íslenska boltann

Nettsíður á [www.visa.is/bikarhefni](http://www.visa.is/bikarhefni)

Utanlandsferð í vinning og fjöldi glæsilegra aukavinninga.

Bikarhefni þar sem spáð er um ósilt. Heilja er á [www.visa.is/bikarhefni](http://www.visa.is/bikarhefni)



**FRUMSÝND 15.09.06**

# JACK BLACK IN NACHO LIBRE

Vinnigar verða afhendingar hjá BT Smáralind. Kópavogi. Með því að taka þátt í SNS klúbb. 99 kr/skeytíð.

**BÍOMÍÐI**

**HVER VENNUR!**

**SENDU SMS SKEYTIÐ JA NLV Á NÚMERIÐ 1900 OG ÞÚ GÆTIR UNNID MIÐA FYRIR TWO. VINNINGAR ERU BÍOMÍÐAR FYRIR TWO, DVD MYNDIR OG MARGT FLEIRA!**



**ARNAR VAR RANGSTÆÐUR** Tvö umdeild atvik áttu sér stað í leik Breiðabliks og ÍA á sunnudag. Arnar Gunnlaugsson skoraði mark en var dæmdur rangstæður. Dómur sem hann mótmælti harðlega. Frábær mynd ljósmyndarans Andra Janussonar sýnir svo ekki verður um villst að Arnar var rangstæður. Einnig var dæmt mark þegar Stig Haaland hreinsar úr marki Blika, Stig stendur inni í markinu en ekki sést nógum vel hvort allur boltinn sé inni. Sigurður Óli Þorleifsson aðstoðardómari dæmdi rangstöðuna og markið og ljóst er að hann dæmdi rétt með rangstöðuna en hvað varðar markið verður hver að dæma fyrir sig.



### Tilkynning um birtingu Lýsingar Marel hf. 12. september 2006

Marel hf. hefur gefið út Lýsingu vegna fyrirhugaðrar hlutafjárhækkunar og almenns útboðs á nýjum hlutum í félagini.

Hægt er að nálgast lýsinguna á vef Marel, [www.marel.is](http://www.marel.is), Landsbankans, [www.landsbanki.is](http://www.landsbanki.is) og í fréttakerfi Kauphallar Íslands hf., [www.icex.is](http://www.icex.is). Prentuð eintök er hægt að nálgast hjá útgefanda, Marel hf., Austurhrauni 9, Garðabæ og hjá umsjónaraðila, Landsbanka Íslands hf., Hafnarstræti 5., 3. hæð, Reykjavík.

Fyrirhugað er að hækka hlutafé Marel um 127.016.732 hluti og skrá hlutafjárhækkunina í Kauphöll Íslands eigi síðar en 2. október 2006. Hluthöfum í Scanvægt Holding A/S verða afhentir 52.016.732 nýir hlutir í Marel í skiptum fyrir hluti þeirra í Scanvægt International A/S og 75.000.000 nýrra hluta í Marel verða seldir í hlutafjárútboði á genginu 74 kr. á hvern hlut, dagana 13.-14. september 2006.

Allir hlutir í Marel eru í einum flokki og eru jafnréttir. Heildarfjöldi hluta í Marel að loknum fyrirhuguðum hlutafjárhækkunum verður 365.012.896 hlutir.

Nánari upplýsingar um útboðið og skilmála þess má finna í Lýsingu Marel.



MARION JONES Er líkleg til sigurs ef hún tekur þátt í 100 metra hlaupi um næstu helgi.

NORDIC PHOTOS/GETTY IMAGES

Marion Jones:

## Keppir líklega um næstu helgi

**FRJÁLSAR** Líklegt þykir að hlaupadrottningin Marion Jones muni keppa í heimsbíkarkeppninni í frjálsum íþróttum sem fram fer í Ápenu um næstu helgi. Jones hefur mikið verið á milli tannanna á fólkis síðustu dagana en hún var sýknuð af ásókunum um innlöku ólöglegra lyfja á dögum. Hún hefur þó ekki enn samþykkt boð um þátttöku á mótinu.

„Jones er inni í áætlunum okkar í 100 metra hlaupi og við gerum ráð fyrir að hún mæti til leiks,“ sagði framkvæmdastjóri bandaríksa frjálsþróttalíðsins, Sandy Snow.

Marion Jones hefur þegar tryggt sér þátttökurétt á mótinu um næstu helgi en hún á þrjá af fimm bestu tínum sem settir hafa verið á þessu ári.

- dsd

**FÓTBOLTI** Eiður Smári og félagar hans í Barcelona byrja titilvörn sína á heimavelli gegn Levski Sofia frá Búlgaríu en Barcelona stefnir á að vera fyrsta liðið í sautján ár til að vinna Meistaradeildina tvö ár í röð. Síðasta liðið til að afreka það var AC Milan, sem vann keppnina sem þá hétt Evrópukeppni meistaraliða, á arunum 1989 og 1990.

„Petta snýst ekki bara um leikinn gegn Chelsea, heldur líka um leikina gegn Werder Bremen og Levski. Við þurfum að spila eins vel og við getum í öllum leikjum og ef við vinnum há alla þá erum við í góðum málum,“ sagði Eiður Smári um riðilinn.

Leikmenn Liverpool eru staddir í Hollandi og mæta PSV. John Arne Riise er eini leikmaður Liverpool sem fór ekki með til

### LEIKIR KVÖLDSINS

#### A-riðill:

BARCELONA - LEVSKI SOFIA  
CHELSEA - WERDER BREMEN

#### B-riðill:

BAYERN MÜNCHEN - SPARTAK MOSKVA  
SPORTING LISBON - INTER

#### C-riðill:

GALATASARAY - BORDEAUX  
PSV EINDHOVEN - LIVERPOOL

#### D-riðill:

OLYMPIAKOS - VALENCIA  
ROMA - SHAKTAR DONETSK

Hollands en hann meiddist á ökkla um síðustu helgi í grannaslag gegn Everton. Þessi lið hafa aldrei áður maest í Evrópukeppnum en Ronald Koeman, þjálfari PSV, var við stjórn hjá Benfica á síðustu leiktíð þegar Benfica sló Liverpool út úr Meistaradeildinni. PSV hefur misst nokkra lykilmenn frá síðustu leiktíð en meðal leikmanna sem félagið hefur fengið til sín er Jan Kromkamp sem áður lék með Liverpool. Philip Cocu er í leikbanni og það munar um minna hjá PSV.

„Við fengum á okkur þrjú klaufaleg mörk gegn Everton á laugardaginn og það er ljóst að við þurfum að bæta varnarleikinn hjá okkur. Á síðustu leiktíð var varnarleikurinn hjá okkur frábær og við þurfum að rifja það upp og byrra upp á nýtt,“ sagði Rafa Benitez í gær.

Ensku meistararnir í Chelsea fá þýska liðið Werder Bremen í heimsókn í kvöld. Chelsea hefur alltaf unnið opnumarleik sinn í Meistaradeildinni en betta er í fjórða skiptið sem félagið tekur þátt. Búist er við því að Claude Makalele verði í liðinu í kvöld en hann var hvíldur um helgina og einnig er búist við því að Joe Cole verði orðinn heill, en hann meiddist fyrir tímabilið og hefur ekkert leikið í deildinni til þessa. Arjen Robben er hins vegar enn frá vegna ökklaumeiðsla. Töluverð meiðsli eru í herbúðum Werder Bremen, markvörðurinn Tim Wiese er veikur og leikur ekki



EIÐUR SMÁRI GUÐJOHNSEN Það verður fróðlegt að sjá hvort Eiður fær að spreytta sig í kvöld þegar Barcelona tekur á móti Levski í Meistaradeild Evrópu.

NORDIC PHOTOS/GETTY IMAGES

með og þá er óvist hvort þrír aðrir leikmenn geta verið með, en það eru þeir Miroslav Klose, Tim Borowski og Torsten Frings. Þetta eru allt burðarásar í liði Bremen og því mikil blöðtaka fyrir Þjóðverjana ef þeir verða ekki með í kvöld.

Michael Ballack, þýski miðjuðaðurinn hjá Chelsea, sagði að stefnan hjá Chelsea væri að vinna Meistaradeildina. „Ég hefði aldrei komið hingað ef ég teldi Chelsea ekki nógur sterkt til að sigra Meistaradeildina. En það verður mjög erfitt og það er alltof snemmt að spá okkur í úrslitaleikinn,“ sagði Ballack.

Bayern München tekur á móti Spartak frá Moskvu í kvöld en Franz Beckenbauer, forseti Bayern, létt nýlega hafa eftir sér að Bayern væri ekki með nógur sterkt lið til að vinna Meistaradeildina.

Inter Milan hefur styrkt sig mikið fyrir komandi leiktíð en félagið á erfðan leik fyrir höndum í kvöld gegn Sporting í Lissabon.

- dsd



SÁR VIÐ STJÓRN ARSENAL Arsenal var eingöngu tilbúið til að bjóða Ashley Cole sultarlaun sem hann var ekki sáttur við.

Ashley Cole hefur ekki sagt sitt síðasta:

## Stjórn Arsenal vildi ekki halda mér

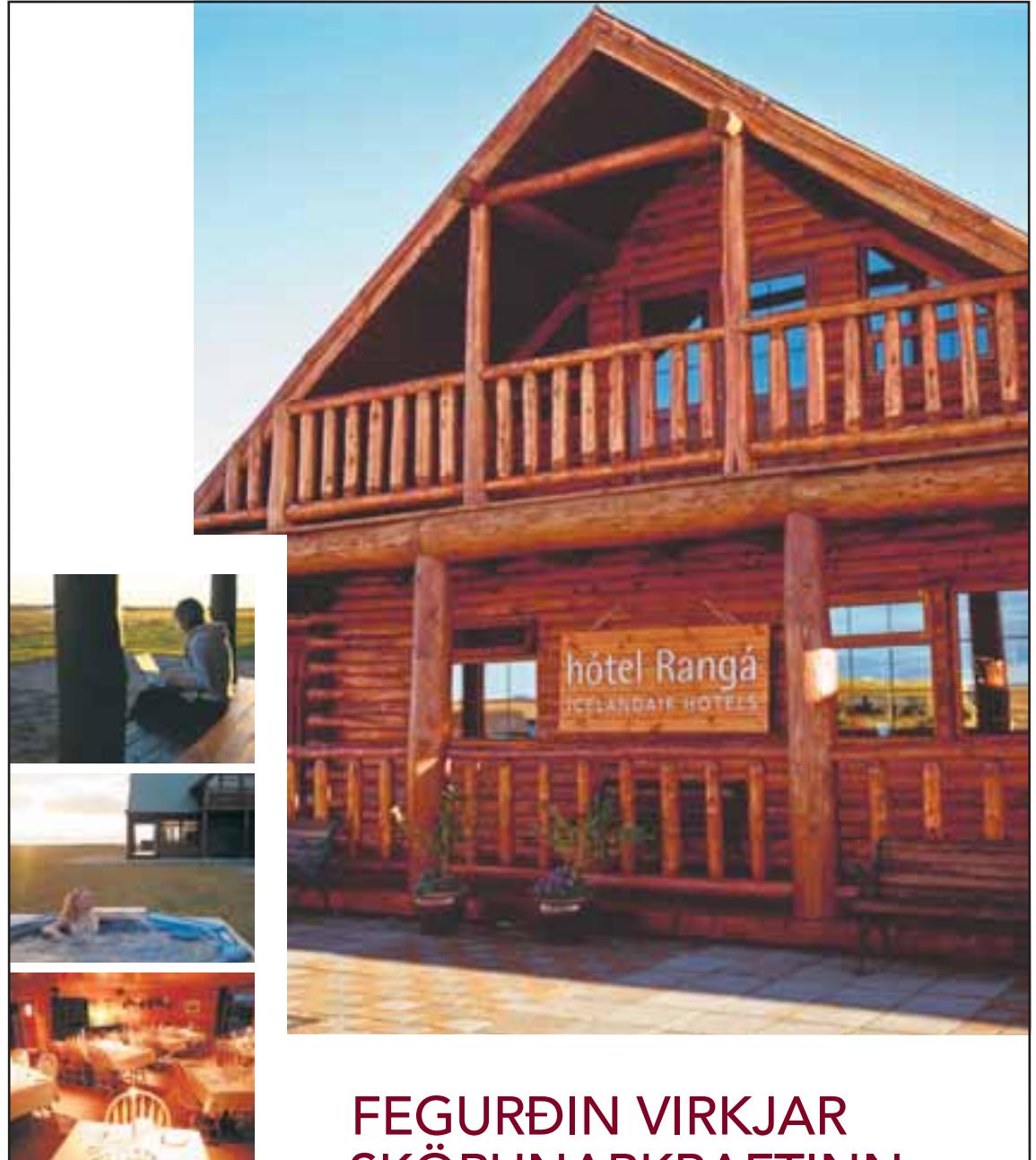
**FÓTBOLTI** Ashley Cole, leikmaður Chelsea, sagði frá því í gær að ástæðan fyrir því að hann hefði yfirgefið Arsenal væri sú að stjórn félagsins hefði ekki sýnt nógum mikinn áhuga á að halda honum hjá félaginu. Cole vildi fá 60 þúsund pund, rétt rúmar 8 milljónir íslenskra króna, á viku í laun hjá Arsenal en stjórn Arsenal hefði aðeins verið tilbúið að bjóða honum 55 þúsund pund á viku, sem eru um 7,5 milljónir íslenskra króna.

„Ég trúi ekki að stjórnin hafi haft nokkurn áhuga á því að halda mér fyrst þeir voru ekki tilbúnir

að hækka boðið um 5 þúsund pund,“ sagði Cole.

Cole telur líka að stjórnin hafi ekki sýnt sér álfíka áhuga og hún sýndi Thierry Henry, sem endaði með að framleoga samning sinn við Arsenal. „Félagið gekk á eftir Henry með grasið í skónum og sagði opinberlega að það vildi að hann yrði áfram. En hvað með mig? Ég var aldrei boðaður á fund og fékk aldrei símtal frá neinum. Þannig er mál með vexti og a síðasta tímabili sýndi Arsenal aldrei áhuga á að halda mér,“ sagði hinn bitri Ashley Cole.

- Fyrirtaks veitingastaður og bar
- Fjölbreytt afþreying
- Heitir pottar
- Góð fundaaðstaða
- 96 km frá Reykjavík



## FEGURÐIN VIRKJAR SKÖPUNARKRAFTINN

Hótel Rangá er fjögurra stjórn sveitahótel á bökkum Rangár, milli Hellu og Hvolsvallar. Á hótelinu, sem byggt er í bjálkastíl, eru meðal annars heitir pottar, góður veitingastaður með alþjóðlegum matseðli, mjög hlýlegur og notalegur bar og fyrsta flokks funda- og veisluaðstaða. Hótelin er frábærlega staðsett, steinsnar frá helstu náttúruperlum Suðurlands.

**IH**  
**ICELANDAIR HOTELS**  
RANGÁ  
www.icehotels.is

Sími: 444 4040 fundir@icehotels.is

Nordica | Loftleidir | Flughótel | Hamar | Flúðir | Rangá | Klaustur | Hérað

## ÚR BÍÓHEIMUM



VIÐ TÆKIÐ BERGSTEINN SIGURÐSSON FYLGIST MEÐ ÍSLENSKUM AÐLI

„Drottningarviðtöl? Nei, nei.“

Hver mælti og í hvaða kvíkmynd?

„No, no. No, see this is a really shit idea. You know why? Because it's really obviously a shit idea.“

Svar: Jim iðr myndinum 28 Days Later... frá sínum 2002.

Útvarpsþátturinn Víðsjá á Rás eitt hefur gert svo vel að hljóðvarpa flutningi Þórbergs Þórðarsonar á verki sínu Íslenskum aðli; þótt maður kynni bokina utan að hleður það verkið nýjum víddum að heyra það flutt af skálindu sjálfi.

Sjónvarpið gerir Íslenskum aðli líka skil, í annarri merkingu þó. Í auglýsingum fyrir sunnudagsviðtölin sín á RUV sést hvar Eva María Jónsdóttir bókar viðmælendur meðfram barnauppeldi og heimilisstörfum. Hún er sumsé að leita að folki sem hefur frá einhverju að segja og tekur fram að ekki sé um drottningarviðtöl að ræða. Sem er í sjálfu sér rétt því í fyrtu two þættina mættu kóngar; Davíð Oddsson og Eiður Smári Guðjohnsen. Æg viðurkenni að ég nennti ekki að horfa á allt viðtalið við Eið Smára en ég á bágð með að ímynda mér að Eva hafi þjarmað eitthvað séristaklega að honum

eftir að ég skipti um stöð. Davíð sa ég hins vegar eins og hann lagði sig. Þar var hreint út sagt á ferð drottningarviðtöl í sinni tærstu mynd. Og var bara fint sem slíkt.

Nú er ég alls ekki að halda því fram að sunnudagsviðtöl Evu eigi að ganga út á að hún pönkist á viðmælendum sínum og píni til sagna um óþægileg mál. Svokölluð drottningarviðtöl geta verið jafngott sjónvarpsefni og hvað annað, séristaklega með jafngóðum sprýli og Eva Maríu (ég gæti léttilega tekið við hana drottningarviðtöl). Af hverju ekki að sleppa þessum hártogunum og gangast við því að sumum viðmælendum verði hrósá fyrir hitt og þetta og fái að segja sína skoðun á lífinu athugasemdalast? Ég legg til Eva taki upp aðra auglýsingu, þar sem svarið við spurningunni um drottningarviðtölin verði: „Stundum.“



EVA MARÍA JÓNSDÓTTIR

Tekur þessi líka sínu drottningarviðtöl.

## dagskrá



► 20.35

SPENNA

VERONICA MARS



► 20.50

SPENNA

HUSTLE



► 20.30

VERULEIKI

ROCK SCHOOL



► 01.00

LOKAÞÁTTUR

ROCK STAR: SUPERNOVA



► 18.30

FRÉTTIR

KVÖLDFRÉTTIR

7.00 Ísland í bitíð 9.00 Fréttavaktin 11.40  
Brot úr dagskrá12.00 Hádegisfréttir/Markaðurinn/Iþróttarféttir/Veðurfréttir/Leiðarar dagblaða. 13.00  
Sportið 14.00 Fréttavaktin 17.00 5fréttir  
18.00 Iþróttir og veður17.05 Leiðarljos 17.50 Táknmálsfréttir 18.00  
Magga og furðudýrið (1:26) 18.25 Andlit  
jarðar (8:16)

18.30 Kappflugið í himingeimnum (1:26)  
(Oban Star-Racers)  
19.00 Fréttir, íþróttir og veður  
19.35 Kastljós  
20.25 Sjónvarpið 40 ára (8:21)  
► 20.35 Veronica Mars (3:22) Bandarísk  
spennupáttarð um unga konu sem  
tekur til við að fletta ofan af glæpa-  
mönnum eftir að besta vinkona hennar  
er myrt og pabbi hennar missir  
vinnuna.  
21.20 Íslam fyrir byrjendur (Islam for begynd-  
ere) Dönsk heimildamynd.  
22.00 Tiufréttir  
22.25 Vincent (1:4) (Vincent) Breskur sak-  
málflokkur um fyrrverandi lögreglu-  
mann.

23.35 Kastljós 0.25 Dagskrálok

6.58 Ísland í bitíð 9.00 Bold and the Beau-  
tiful 9.20 í finu formi 2005 9.35 Martha 10.20  
My Sweet Fat Valentine 11.10 Sisters

12.00 Hádegisfréttir 12.25 Neighbours 12.50  
í finu formi 2005 13.05 Home Improvement  
(7:28) 13.30 Meistarinn (10:22) (e) 14.15  
Jane Hall's Big Bad Bus Ride (2:6) 15.05 I'm  
Still Alive (2:5) 16.00 Barnatími Stöðvar 2  
17.40 Bold and the Beautiful 18.05 Neighbo-

18.30 Fréttir, íþróttir og veður  
19.00 Ísland í dag  
19.40 The Simpsons (3:22) (Simpson fjölskyldan) Lísu gengur svo vel í stöðu-  
þrófi í skólanum að hún er færð upp  
um bekki.  
20.05 The Apprentice (10:14) (Lærlingurinn)  
► 20.50 Hustle (2:6) (Svikahrappar) Stöðugur  
metingur milli Mickey og Danny leidir  
til þess að þeir ákvæða að skera úr um  
það í eitt skipti fyrir öll hvor er færari  
svikahrappur.  
21.45 NCIS (10:24)  
22.30 Man Stroke Woman (2:6) (Maður/Kona) Drepþyndinn breskur grínþátt-  
ur sem byggður er upp á stuttum  
þröndum, sketsum svökulluðum.

23.00 Shield (Str. b. börnum) 23.45 Deadwood  
(Str. b. börnum) 0.35 Bones (B. börnum) 1.20  
Poltergeist 2 (Str. b. börnum) 2.45 The Gathering  
Storm (B. börnum) 4.20 NCIS (Bönnuð  
börnum) 5.05 Fréttir og Ísland í dag



7.00 Að leikslokum (e) 14.00 Reading –  
Man. City (e) 16.00 Bolton Watford (e)  
18.00 Prumuskot 19.00 Að leikslokum (e)  
Snorri Már Skúlason fer með stekkunargler á  
leiki helgarinnar með sparkfæringunum Will-  
um Pór Pórssyni og Guðmundi Torfasoni.  
20.00 Man. Utd. – Tottenham (e) 22.00  
Newcastle – Fulham (e) 0.00 Dagskrálok



18.00 Insider (e)

18.30 Fréttir NFS  
19.00 Ísland í dag  
19.30 Seinfeld (The Switch)  
20.00 Entertainment Tonight  
► 20.30 Rock School Gene Simmons úr Kiss  
hefur aðeins 6 vikur til þess breyta 13  
ára krökkum, sem hingað til hafa ein-  
göngu spilað klassísku tónlist í alvöru  
rokkara.  
21.00 Rescue Me Frábærir þættir um hóp  
slökkviliðsmanna í New York borg þar  
sem alltaf er eitthvað í gangi. Ef það  
er ekki vandamál í vinnunni þá er  
það einkalífið sem angrar þá.  
22.00 24 (3:24) Bönnuð börnum.  
22.45 24 (4:24) Bönnuð börnum.

23.30 Insider 0.00 The War at Home (e)  
0.25 Seinfeld 0.50 Entertainment Tonight (e)

Dagskrá allan sólarhringinn.



7.00 6 til sjö (e) 8.00 Dr. Phil (e)

15.35 Surface (e) 16.20 Beverly Hills 90210  
17.05 Dr. Phil 18.00 6 til sjö

19.00 Melrose Place Bandarísk þáttaröð.  
19.45 Tommy Lee Goes to College (e)  
20.10 Queer Eye for the Straight Guy Fimm  
hommar taka gagnkynhneigðan mann  
fyrir í hverjum þætti og lappa upp á  
hann.  
21.00 Made in L.A. (2/3) Skemmtileg þáttaröð þar sem áhorfendur fá að kynnast  
fólkini sem stjanar við stjórnurnar í  
Hollywood.  
22.00 Conviction í kvöld þarf Steele að  
ákera 14 ára strák fyrir morð á bróður  
hans og freista þess að láta réttu yfir  
honum sem fullorðnum. Rossi reynir  
að fá vændiskonu til að bera vitni í  
nauðgunarmáli.  
22.50 Jay Leno

23.35 Law & Order (e) 0.30 Bak við tjöldin  
► 1.00 Rock Star: Supernova – tónleikarnir  
og kosningin 2.00 Beverly Hills 90210 (e)  
2.45 Melrose Place (e) 3.30 Óstöðvandi tón-  
list



12.00 E! News 12.30 The Daily 10 13.00 Child  
Star Confidential 13.30 10 Ways 14.00 T.H.S.  
Mark Wahlberg 15.00 Stranded With A Star:  
Who Would You Choose? 17.00 Girls of the  
Playboy Mansion 17.30 Girls of the Playboy  
Mansion 18.00 E! News 18.30 The Daily 10  
19.00 T.H.S. Kate Moss 20.00 101 Most Shock-  
ing Moments in Entertainment 21.00 Naked  
Wild On 21.30 Naked Wild On 22.00 Dr. 90210  
23.00 Girls of the Playboy Mansion 23.30 Girls  
of the Playboy Mansion

► 18.30 Kvöldfréttir  
19.00 Ísland í dag  
19.40 Hrafnaping Ingva Hrafnssonar  
gerir upp fréttir dagsins á tæpitungu-  
lausun hátt.  
20.20 Brot úr fréttavaktin  
20.30 Örlagadagurinn (14:14) (Örlagadagurinn)  
Sigríður Arnardóttir, Sírrý, ræðir  
við Íslendinga, bæði pékktu og  
ópékktu, um örlagadaginn í lifi þeirra;  
daginn sem gerbreytti öllu.  
21.00 Fréttir  
21.10 48 Hours (48 stundir) Bandarískur  
fréttaskýringapáttur.  
22.00 Fréttir Fréttir og veður  
22.30 Hrafnaping

23.10 Kvöldfréttir 0.10 Fréttavaktin 3.10  
Fréttavaktin 6.10 HrafnapingFréttapátturinn Korter er sýndur kl. 18.15 og endur-  
sýndur á klukkutíma fresti til kl. 9.15

## 6 til sjö

Guðrún og Felix alla virka daga á SKJÁEINUM milli 18 og 19.  
Þátturinn er endursýndur milli 7 og 8 alla virka morgna.

## VID MÆLUM MED

ÍSLAM FYRIR BYRJENDUR

SJÓNVARPIÐ KL. 21.20

## Sjónvarpsefni sem á erindi við alla

Fyrir tveimur árum var Katja eins og flestir danskir jafnaldrar hennar. Hún fór í partý, daðraði við stráka og eyddi miklum tíma með bestu vinkonu sinni Söndru. Í dag fer nær allur timi hennar í að tilbíðja Allah. Þetta er umbreyting sem fæstir Vesturlandabúar hafa nokkurn skilning á en í augum Kötju er hún fullkomlega eðilleg. Í þessari heimildarmynd fylgjumst við með Kötju og breytingum á lífi hennar með nýrri trú. Katja segir sögu sína og við sjáum hvernig samfélagið í kringum hana tekur siðaskiptum hennar. Myndin veitir innsýn inn í heim sem flestum okkar er hulinn og á því erindi til okkar allra.



## ■ Sudoku dagsins

Fylltu út í reitina þannig að hver lína, hver dálkur og hver  $3 \times 3$  kassi rúmi allar tölurnar á bilinu 1 til 9. Sama talan má ekki koma fyrir tvísvær sinnum í sömu línu, sama dálki eða sama  $3 \times 3$  kassa. Engin stærðfræðikunnáttá er nauðsynleg þó leikið sé með tölum. Þrautin er leyst með rökhugsun og útsjónarsemi. Lausnir, ráðleggingar og upplýsingar eru á [www.sudoku.com](http://www.sudoku.com). Lausnir þrautarinnar birtist á sama stað í blaðinu á morgun.

## Lausn á gátu gærdagsins

9	4	3	1	5	7	6	8	2
5	7	2	6	9	8	1	4	3
6	8	1	3	4	2	7	5	9
2	3	5	4	8	6	9	1	7
7	6	8	5	1	9	3	2	4
4	1	9	2	7	3	8	6	5
3	2	7	8	6	4	5	9	1
1	9	6	7	2	5	4	3	8
8	5	4	9	3	1	2	7	6

	8	1	6	
5				1
8				7
3		5	1	2
2		4	8	9
5		3	9	6
1				3
4				6
	6	9	5	



► 20.40

KNATTSPYRNA

MEISTARADEILD EVRÓPU

**15.45** Landsbankadeildin 2006 **17.30** Meistaraideild Evrópu fréttapáttur **18.00** Meistaraideildin – upphitun

**18.30** UEFA Champions League 06/07 (Meistaraideild Evrópu) Bein útsending frá leik PSV og Liverpool í riðlakeppni Meistaradeilda Evrópu.

► **20.40** Meistaraideild Evrópu (Meistaraideildin með Guðna Bergs) Knattspyrnusérfræðingarni Guðni Bergsson og Heimir Karlsson fara ítarlega yfir alla leiki kvöldssins í Meistaradeild Evrópu. Mörkin, tilþrifin, brotin umdeild atvik og margt fleira.

**21.20** UEFA Champions League 06/07 (Meistaraideild Evrópu) Útsending frá leik Barcelona og Levski í Meistaraideild Evrópu. Leikurinn var í beinni útsendingu á Sýn Extra.

**23.20** UEFA Champions League 06/07 **1.20** Meistaraideild Evrópu

RÁS 1 FM 92,4/93,5



**6.30** Morguntónar **6.50** Bæn **7.05** Morgunvatn **8.00** Fréttir **9.05** Laufskálinn **9.45** Morgunleikfimi **10.03** Veðurfregnir **10.13** Norrænt **11.03** Samfélagið í nærmynnd

**12.03** Hádegisútvarp **12.50** Dánarfregnir og auglysingar **13.00** Vitt og breit **14.03** Útvárs-sagan **14.30** Einn, tveir, þrír **15.03** Hið ómót-stæðilega bragð **16.13** Hlaupanótan

**17.03** Vísjá **18.00** Kvöldfréttir - Auglysingar

**18.25** Spegillinn **18.50** Dánarfregnir og auglysingar **19.00** Vítinn **19.30** Laufskálinn **20.20** Ovissuferð **21.00** Leikskáldi Tennessee Williams **21.55** Orð kvöldssins

**22.00** Fréttir **22.10** Veðurfregnir

RÁS 2 FM 90,1/99,9

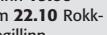


**6.05** Morguntónar **6.30** Morgunútvarp Rásar 2 **9.03** Brot úr degi

**12.20** Hádegisfréttir **12.45** Poppland **16.10** Siðdegisútvarpið

**18.00** Kvöldfréttir **18.25** Spegillinn **19.00** Sjónvarsfréttir **19.30** Á vellinum **22.10** Rokkland **0.10** Popp og ról **0.30** Spegillinn

BYLGJAN FM 98,9



**7.00** Ísland í bítið **9.00** Ívar Guðmundsson

**12.00** Hádegisfréttir **12.20** Óskalagahádegi

**13.00** Rúnar Róbarts **16.00** Reykjavík Siðdegis

**18.30** Kvöldfréttir og Ísland í dag **19.30** Bjarni Ólafur / Ívar Halldórs **1.00** Ragnhildur Magnús-dóttir

AÐRAR STÖÐVAR



FM 90,9 TALSTÖÐIN

FM 99,4 ÚTVARP SAGA

FM 95,7 FM957 / Topp tónlistarstöðin

FM 102,2 Útvarp Latibær / Fjölskyldu útvarp

FM 102,9 Lindin / Kristilegt efni

FM 96,7 Létt BYLGJAN / Tónlist og afþreying

FM 105,5 Útvarp Bodðun / Kristilegt efni

FM 89,5 Kiss / Nýja bítið í bænum

FM 88,5 XA-Rádió / 12 spora efni

FM 91,9 XFM / Tónlist og afþreying

FM 97,7 X-ið / Enginn viðbjóður



## ÁST Í THE APPRENTICE?

Misstu ekki af þættinum í kvöld kl. 20:05

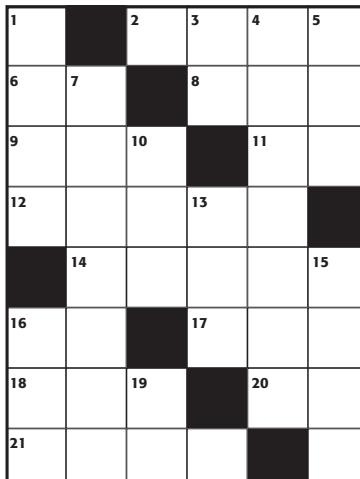


GOTT FOLK McCANN





... Natalia Chow fyrir að stofna kvennakór sem er að mestu skipaður konum af erlendum uppruna.



## LÁRÉTT:

2 nautasteik 6 hvað 8 eldsneyti 9 hætta 11 á fæti 12 hvæsa 14 skíta 16 nafnorð 17 lofttegum 18 vafi 20 tveir eins 21 steintegund.

## LÓÐRÉTT:

1 ofnleysla 3 kringum 4 skóhljóð 5 af 7 forviða 10 náðagar 13 arr 15 sót 16 vefur 19 á fæti.

## LAUSN:

16 næf, 19 il.

fra, 7 aðgreindóra, 10 næf, 13 sigr, 15 aska,

5 lóðrett: 1 óhot, 3 um, 4 fótakl, 5

18 eð, 20 kkr, 21 takl.

lárett: 2 buff, 6 ha, 8 mör, 9 ógn, 11

## VEISTU SVARIÐ

Svör við spurningum á bls. 8

- 1 Stefán Hilmarsson
- 2 Menntaskólinn í Reykjavík og Laugalækjarskóli
- 3 Yoko Ono

## Glímdi við stíflað klósett eftir afmælið

Mikilli veislur var skellt upp á skemmtistaðnum Sirkus á laugar-daginn þegar annar eigandi staðarins, Inga Sólveig Friðjónsdóttir, fagnaði fimm-tugsafmæli sínu. Fjöldi góðra gesta mætti til að samfagna Ingu og spiliðu meðal annars Fræbbblarinn og Danny Pollock fyrir viðstadda. Að sögn Ingu heppnaðist afmælisveislan ótrúlega vel og mættu í kringum hundrað manns í veisluna.

Pegar líða tók á kvöldið fóru fastagestir staðarins að láta á sér kræla og þá fór heldur betur að hitna í kolumnum. Um nóttina datt einhverjum í hug að stífla klósett-ið með klósettrúllu með þeim afleidungum að vatn flæddi um gólf staðarins og safnaðist fyrir



SÍRKUS Klósettvatn flæddi út á gólfid með þeim afleidungum að „stöðuvatn“ myndaðist í einu horni staðarins. Gestir staðarins töku virkan þátt í því að koma vatnini í réttan farveg.

í einu horninu svo úr varð „stöðuvatn“ eins og einn sjónarvotta

komst að orði. „Við ihuguðum að loka staðnum,“ sagði afmælis-barnið Inga. „Hins vegar reyndist svo mikil líf í tuskunum hjá þeim sem voru á staðnum að nokkrar stúlkur töku sig til, báðu um verkfærri við hæfi og moppuðu vatnið upp,“ bætir hún við og hlær.

„Fólkid var ekkert á því að láta nokkra vatninsdropa stöðva sig.“

- fgg



KLÓSETT Var stíflað af einhverjum óþrútnum náunga.



## FRÉTTIR AF FÓLKÍ

Dansleikhúsdrotnningin Pina Bausch er nú stödd hérlandis með 50 manna hóp og hefur yfirtekið Borgarleikhúsíð. Eru menn að vonum spenntir að hafa þessa miklu dans- og leikhúskonu hér á landi en leikhúsfræðingar vilja meina að áhrif hennar séu ómæld. Í hópi helstu aðdáenda hennar hér á landi má nefna Benedikt Erlingsson, Guð-jón Pedersen og Baltasar Kormák að ógleymdri sjálfrí Björk sem sött hefur í smiðju Bausch í mynd-böndum sínum.



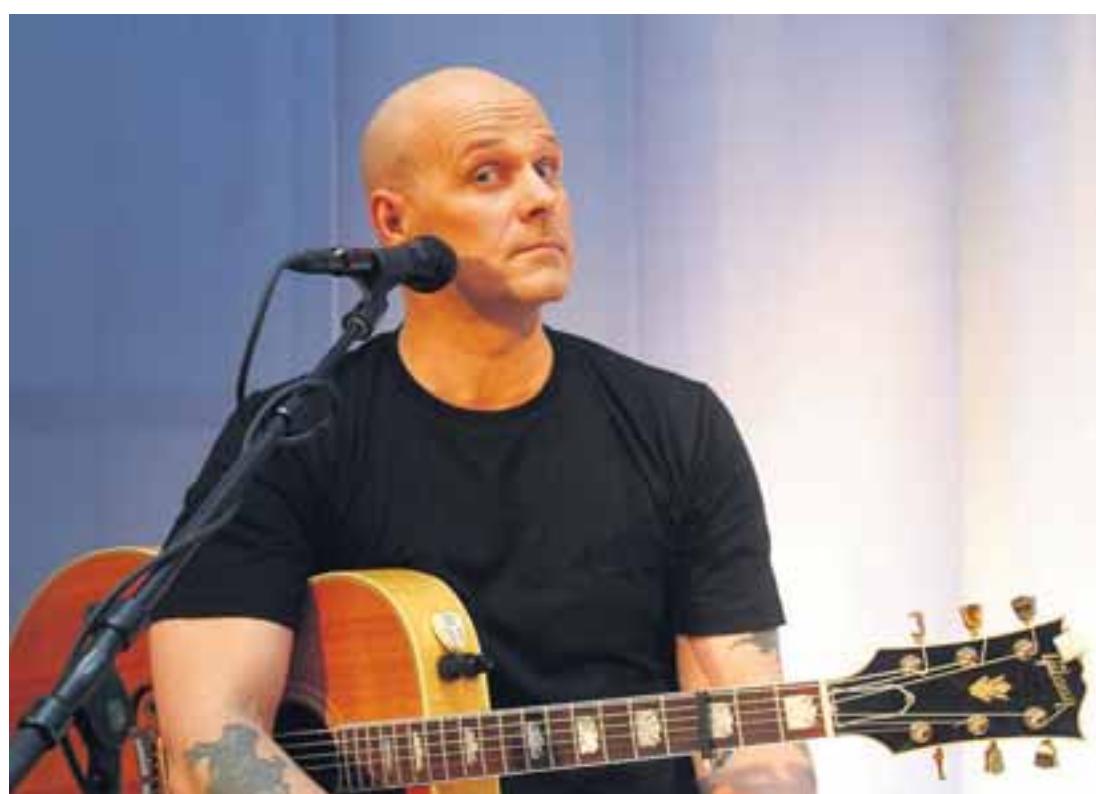
þekkt er að smásmyglislegt reglu-gerðarverk á ekki við þegar stórstjörnur eru annars vegar. Þetta á við um Pinu Bausch. Hún reykir eins og skorsteinn og dettur ekki nokkrum manni að gera athugasemdir við það. Þó hún fari um í Borgarleikhúsínu með sígarettuna logandi hvert sem henni sýnist.



Núverandi og fyrverandi nem-endur í Leiklistarskólanum héldu árlegan haustfagnað sinn á laugardagskvöldið. Nýnemum í skólanum þótti ekki ónytt að fá að skemmta sér með kempum á borð við Ingvar E. Sigurðsson, Ólafi Darra Ólafsson, Viking Kristjánsson og Guðrún Gísladóttur. Ekki skemmdí fyrir að Ingvar tók með sér sjálfan Gerard Butler og annan leikara úr Bjólf-skíðu og var erlendu gestum teknið með kostum og kynjunum.

Þó vakti sömuleiðis athygli að Þorvaldur Davið Kristjánsson mætti í veisluna, en hann hætti sem kunnugt er námi við leik-listardeild LHÍ eftir einn vetrur. Vinir og félagar Þorvaldur notuðu tæki-færð til að kveðja hann með virktum og ætlaði kossaflensi og faðmölgum seint að linna.

- jbg/hdm



BUBBI MED GIBSONINN SINN Fær nýjan sérsmíðaðan Martin gítar í nóvember. Gítarinn er smíðaður í Pennsylvaníu og kostar að líkendum yfir eina milljón króna.

FRÉTTABLAÐIÐ/BRJÁNN

## BUBBI MORTHEN: LÆTUR SÉRSMÍÐA FYRIR SIG KASSAGÍTAR

## Vonar að þeir skrifi ekki BOBBI á hálsinn

Bubbi Morthens er kóngurinn og veldissproti hans er gítarinn. Ein-mitt núna standa starfsmenn Martin-gítarverksmiðjunar í Pennsylvaníu sveittir við að sérsmíða nýjan kassagítar handa honum. Peir byrjuðu fyrir á árinu og Bubbi vonast til að fá gítarinn í hendurnar í nóvember.

„Þessi gítar er smíðaður eftir mínu höfði. Mér fannst kominn tími til að láta það eftir mér,“ segir Bubbi. „Mig langaði í belg-mikinn gítar með góðum botni, svipaðan þeim sem notaðir voru um miðja síðustu öld og menn eins og Hank Williams spiliðu á.“

Bubbi segir að nýi gítarinn verði áttundi eða níundi kassagítarinn í sinni eigu. „Ég hef átt marga góða gítara í gegnum tíð-

ina og á þá marga enn, en mig langaði í einn svona algjöran eðal-gítar. Ég held að þetta sé skyn-samleg fjárfesting. Ég á fyrir two Martin gítara úr Tónastöðinni, Gibson-gítar og 12 strængja Ovat-ion. Svo á ég slatta af ræflum sem koma sér vel þegar mig vantar ákveðið sánd. Peir eru til dæmis gðóir í tveggja strengja blús.“

Bubbi vill ekki ljóstra upp verði gítarins en búast má við að hann kosti riflega milljón krónur. Eitt af því sem Bubbi fór fram á var að BUBBI væri skrifað með perluskeljum á háls gítarsins. „Ég ætla rétt að vona að þeir klúðri því ekki og hann komi með BOBBI eða ROBERT á hálsinnum,“ segir Bubbi og hlær. „Svo er hann smíðaður úr eðalviðarteg-

undum. Þeir þarna hjá Martin eiga tré lengst inni á lagerum hjá sér sem eru búin að vera á verndarlístum í áratugi. Ég ætla rétt að vona að ég sé ekki að fara að spila á einhverjar útdauða tegund og verði með brjálað Greenpeace-fólk á tónleikum hjá mér fram-vegis.“

Bubbi segir að það skipti miklu máli að spila á góðan gítar. „Þó það sé ekki fyrir annað en gleðina sem felst í því að spila á gott hljóð-færi. Annars tekur það mig eflaust smá tíma að venjast nýja gítarnum og ég verð líklega í sjokki fyrst um sinn. Annaðhvort sjokkeraður af gleði“ eða vonbrigðum með að gítarinn sé ekki nákvæm-legal eins og ég hugsaði mér.

gunnarh@frettabladid.is



## Völli Snær sló í gegn hjá Magna og félögum

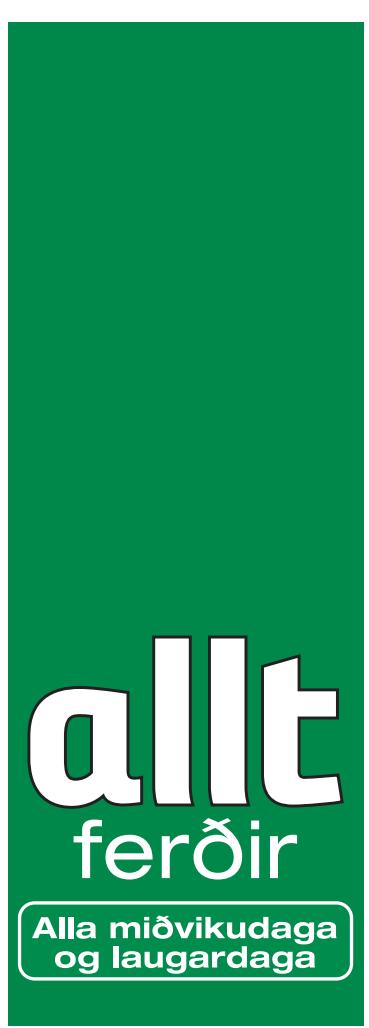
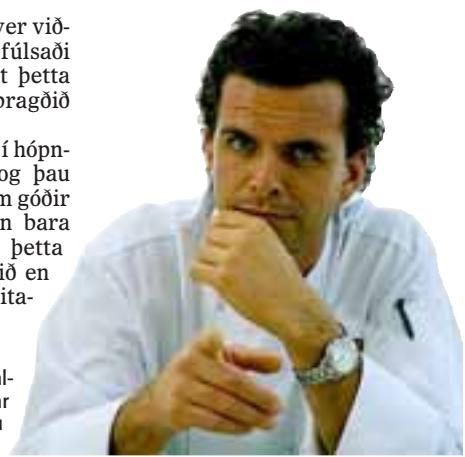
Sjónvarpskokkurinn góðkunni Völli Snær eldaði fyrir Rock Star: Supernova-keppendurna á sunnudagskvöldið eftir að upptökum á tónleikapættinum lauk. Hugmyndin kom fram í Icelandic Naturally og burfti Völli að bregðast skjött við enda á leiðinni norður þegar kallið kom. Hann dreif sig í bæinn, upp í flugvél og komst til Los Angeles á mettima.

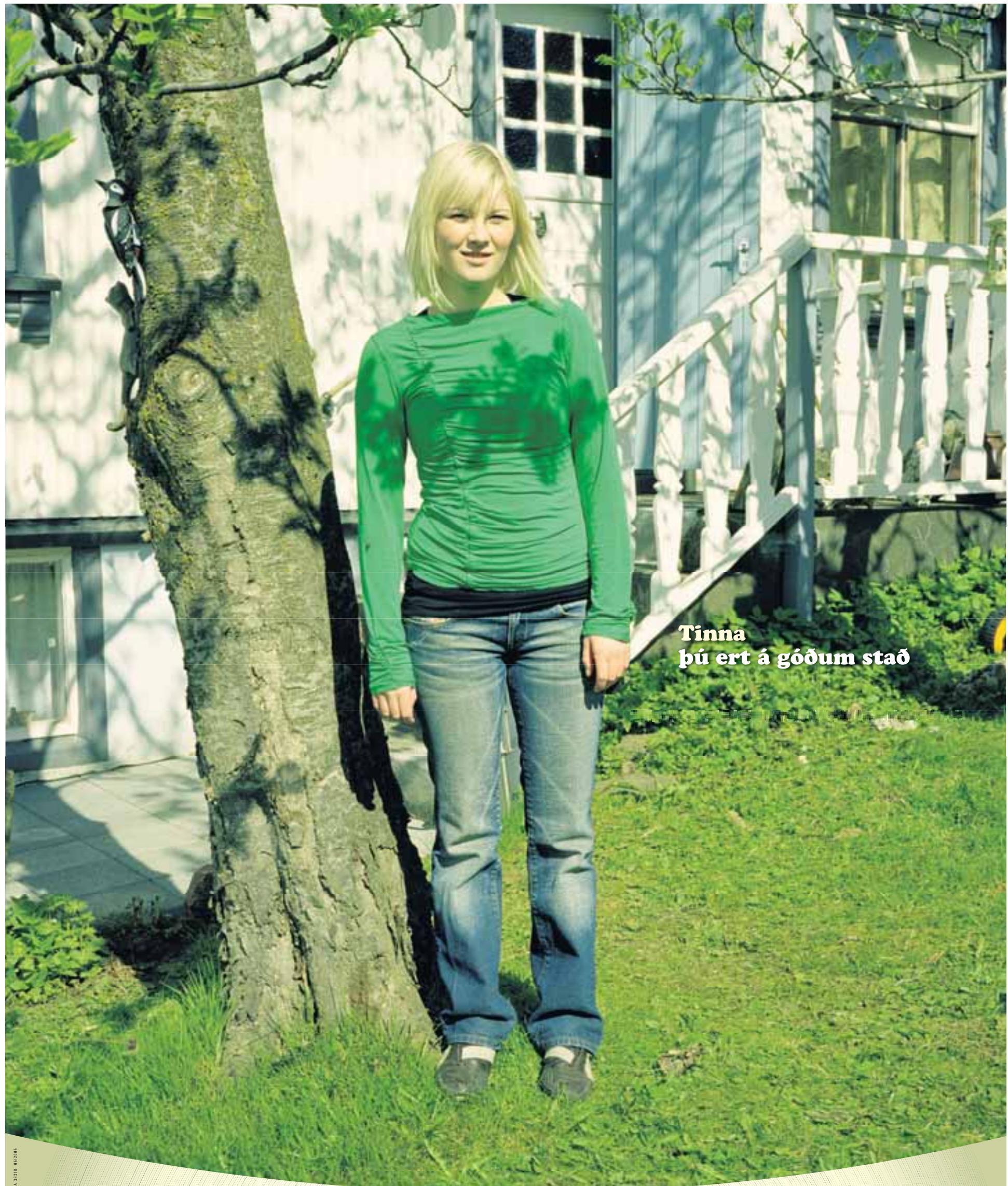
Úrslitastundin er skammt undan hjá Magna og félögum og því var kærkomið fyrir þau að dveljast eina kvöldstund fjarri myndavéum sem hafa fylgt þeim við hvert fótál allt sumarið. „Við vorum búin að kveikja á kyndlum sem

og varla þarf að taka fram hver við-brögð þeirra voru. „Dilana fúlsaði þó ekki við þessu og fannst þetta allt í lagi þótt henni þætti bragðið vissulega sérstakt.“

Völli sagði að stemningin í hópnum hefði verið mjög góð og þau kæmu honum fyrir sjónir sem góðir vinir. „Auðvitað er ég síðan bara stoltur af því að geta gert þetta fyrir Magna,“ bætir Völli við en hann verður viðstaddir úrslitastundina á morgun.

VÖLLI SNÆR Eldaði dýrindis mál-tíð ofan í Magna og félaga þegar þau gátu loksins dvalist fjarri öllu ónæði og myndavéum.





**Tinna  
þú ert á góðum stað**

**„Ég stend upp frá tölvunni, fer út, geng í 7 minútur og þá er ég ein i náttúrunni.“**

Náttúran og nálægð við hana er mikilvægur þáttur í raunverulegum lífsgæðum. Í Fjarðabyggð er líflegt og samhent samfélag rammað inn í stórbrotna fjallasí Austurlands. Þar eru óbyggðirnar innan seilingar.

**Fjarðabyggð** er fjölbreytt samfélag þar sem höfuðáhersla er lögð á að hlúa að þeim þáttum sem tryggja raunveruleg lífsgæði. Á traustum undirstöðum er byggt upp framsækið og fjölskylduvænt samfélag þar sem allir eru mikilvægir og allir fá tækifæri.

**FJARÐABYGGÐ | þú ert á góðum stað**

[fjardabyggd.is](http://fjardabyggd.is)



[Mjóifjörður](#)

[Neskaupstaður](#)

[Eskifjörður](#)

[Reyðarfjörður](#)

[Fáskrúðsfjörður](#)

[Stöðvarfjörður](#)

# FRÉTTABLAÐIÐ

SÍMANÚMER FRÉTTABLAÐSINS: 550 5000, fax: 550 5099 RITSTJÓRN: 550 5005, fax: 550 5006, ritstjorn@frettabladid.is  
DREIFING: dreifing@posthusid.is AUGLÝSINGADEILD: auglysingar@frettabladid.is VEFFANG: visir.is

VÍÐ SEGJUM FRÉTTIR

SMÁAUGLÝSINGASÍMINN ER 550 5000



BAKPANKAR

PÓRHILDAR ELÍNAR ELÍNARDÓTTUR

## Ábján hefðanna

A lveg þar til nýlega stóð mér Ahjartanlega á sama um kyn nýfæddra barna, líka minna eigin vel að merkja. Alveg eins og flestir aðrir foreldrar finnst mér mikilvægara að barnið fæðist heilt á húfi og með hjartað á réttum stað en aukaatriði hvort það er stelpa eða strákur. Hinsvegar beið ég undanfarið með nokkrum spennungi eftir að fréttu af kyni nýja keisarabarnsins í Japan.

**PAU** ægilegu örloð voðou nefnilega yfir japönsku bjóðinni að grilljón ára lögum þyrfti að breyta á bann hátt að stúlka gæti tekið við keisaratigninni. Inn í hina hátnigu fjölskyldu hafði nefnilega ekki fæðst drengur í fjörutíu ár. Ríkisarfinn hefði getað orðið eldri dóttir keisarahjónanna, en slíkt myndi vitaskuld setja aldagamlar hefðir í uppnám með tilheyrandi róðari. Forsætisráðherrann beið stressaður með breytingarfrumvarpið tilbúið þegar farginu var létt af stjórninni, því loksns, loksns fæddist keisaraborinn drengur.

**EN** sá heilladagur! Engu þarf að breyta og japönsku prinsessurnar geta haldið áfram að vera stikkfri. Þjóðin öll fagnaði innilega en ég varð hinsvegar dálítið spæld. Ekki bað að kvenkyns ríkisarfi hinum megin á hnöttinum myndi breyta miklu svona einn og sér en hefði bó hrist duglega upp í siðvenju-sýkinni.

**PVÍ** miður einskorðast hefðin um æskilegt kyn ekki við aðrar álfur, munurinn er kannski meira sá að hér fer hún hljótt. Við erum öll svo samansúrruð í hefðbundinn hugsanagang að til að reyna að sjá hlutina í öðru samhengi þarf að velta þeim markvisst fyrir sér.

**STJÓRNIR** stórra fyrirtækja hlytu verulega athygli væri þær eingöngu skipaðar konum bött ekki þyki frétt að þar sitji einvörðungu karlar, jafnvel í fyrirtæki í opinberri eigu. Í langflestum umræðubáttum í fjölmöglum er hlutfallið 3:1, körlum í vil, þar sem þáttastjórnandinn er líka oftast karl. Hátekjuhóparnir samanstanda af körlum, lágtekjuhóparnir af einstæðum mæðrum.

**ÁPJÁN** hefðanna kemur okkur öllum við, líka hátekjukörlum sem sitja í stjórnun stórra fyrirtækja og segja skoðun sína í fjölmöglum. Dætra sinna vegna hljóta líka þeir að vonast til að vera síðasta kynslóð gamaldags hugsunarháttar og vondra hefða.

Drögum í dag

Átt þú miða?

HAPPDRÆTTI  
HÁSKÓLA ÍSLANDS  
800 6611 - www.hhi.is



## Afl og hagkvæmni

TDI® dísilvél eyðir aðeins

# 3,6 lítrum\*

HVITA HUSÍÐ / SÍA - 4098

The advertisement features a silver Skoda Octavia Combi. To its right is a large fuel gauge with an orange needle pointing towards the 'F' (full) mark. The gauge has several data points labeled around it: 'Reykjavík 1.289 km - 5.642 kr.', 'Klaustur 1.032 km - 4.524 kr.', 'Egilsstaðir 653 km - 2.858 kr.', 'Akureyri 388 km - 1.702 kr.', 'Reykjavík, lagt af stað', and 'Viðgerði 1.515 km - 6.688 kr.'. The background is dark, making the silver car and the fuel gauge stand out.

**SkodaOctavia**

Það kann að hljóma eins og skáldskapur en það er hægt að aka Skoda Octavia riflega hrингinn í kringum landið á einum eldsneytistanki. Þetta er enn athyglisverðara þegar haft er í huga að Skoda Octavia er fjölskyldubill í fullri stærð. TDI® dísilvél er nefnilega raunverulegt tækninundur sem skilar nægu aflí, og sparnaði sem alla munar um.

\*Eyðsla pr. 100 km í sparakstri Stefáns Ásgrimssonar, ritstjóra FIB-blaðsins, í áheitaakstri HEKLU fyrir Styrktarfelag krabbameinssjúkra barna 21.-23. ágúst 2006. Upphæðir m.v. almennt verð á dísilolú hjá ÓB 29.8.2006.

H  
HEKLA

Umboðsmenn um land allt: Höldur hf., Akureyri, sími 461 6020 · HEKLA, Borgarnesi, sími 437 2100 · HEKLA, Isafirði, sími 456 4666  
HEKLA, Reyðarfirði, sími 470 5100 · HEKLA, Reykjanesbæ, sími 420 5000 · HEKLA, Selfossi, sími 482 1416 | HEKLA, Laugavegi 172-174, sími 590 5000  
www.hekla.is, hekla@hekla.is

10%  
vaxtaauki!

ARGUS / 06-072

Kynntu þér málið á **spron.is**

